G. B. GAMES
di Gabriele Brundo
TRIESTE - via Bartoletti, 8
Tel. 0409 383 362
Fax 0409 381 630 - cell. 348 6044388
E-mail: gabriele.brundo@gbgames.it

9 771592 169000 20728

# IL PICCOLO

Giornale di Trieste

Internet: http://www.ilpiccolo.it/ mailbox:piccolo@ilpiccolo.it

DIREZIONE, REDAZIONE, AMMINISTRAZIONE e TIPOGRAFIA 34123 TRIESTE, via Guido Reni 1, tel. (040) 3733.111 (quindici linee in selezione passante). Fax: direzione - segreteria di redazione (040) 3733243 - Redazione di Gorizia, corso Italia 74, tel. (0481) 530035, fax (0481) 537907 - Redazione di Monfalcone, via Fratelli Rosselli 20, tel. (0481) 790201, fax (0481) 40805 - Capodistria, Ufficio di corrispondenza, tel. 00386-5-6274087, fax 6274086 - Pubblicità A.MANZONI&C. S.p.A., Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. (040) 6728311-366565, fax (040) 366046; Gorizia, corso Italia 54, tel. (0481) 537291, fax (0481) 531354; Monfalcone, largo Anconetta 3, tel. (0481) 798829, fax 798828; Sped. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 - Trieste

ANNO 121 - NUMERO 176
DOMENICA 28 LUGLIO 2002
€ 0,90

G. B. GAMES
di Gabriele Brundo
VENDITA, NOLEGGIO ED ASSISTENZA
DI APPARECCHI DA INTRATTENIMENTO PER BAR
www.gbgames.it

Si moltiplicano gli allarmi terrorismo: la Digos e i carabinieri trovano il pacco contenente un cilindro con innesco

# Trieste, tubo-bomba al Consolato Usa

*Annunciato con un volantino brigatista al Piccolo, si analizza la polvere*

**TRIESTE** Ancora allarme terrorismo a Trieste. Dopo la perquisizione della Digos in un appartamento di via dell'Istria nell'ambito dell'inchiesta sull'assassinio del professor Marco Biagi (protesta di Rifondazione comunista: la casa appartiene a un suo iscritto), una «lettera-bomba» è stata recapitata nell'ufficio del rappresentante diplomatico degli Stati Uniti, Paolo Bearz. Il plico è giunto nei giorni scorsi con la posta ordinaria all'agenzia consolare ma Bearz se n'è accorto solo ieri verso mezzogiorno. Poche ore prima alla sede del «Piccolo» era arrivato un volantino con la rivendicazione da parte del «Fronte popolare di liberazione», la stessa firma che aveva siglato il 12 luglio la paternità dell'ordigno pervenuto al sindaco Roberto Dipiazza (trenta grammi di polvere da sparo, una batteria da 9 volt, una termoresistenza con alcuni fili non collegati). Nel volantino si parla di un «pacco esplosivo» che deve essere considerato un avvertimento «alle basi dell'imperialismo in questa città».

Il questore Natale Argirò parla di «atto dimostrativo», ma c'è stata una lunga riunione cui hanno partecipato investigatori, funzionari della Digos, dei servizi di sicurezza e il sostituto procuratore Giorgio Milillo. Nel plico inviato al consolato Usa c'era un tubo di plastica riempito con polvere di colore bianco, con all'estremità due fili elettrici. La polvere sarà analizzata, perché non si sa ancora di quale materiale si tratti. Certo è che, se ci fosse stata una vera bomba pronta ad esplodere, l'attentato sarebbe probabilmente riuscito. Dice un investigatore che i terroristi non hnno voluto colpire ma solo far sapere che sono in grado di farlo.

● *A pagina 3*

**Corrado Barbacini**

**«I-TIM TOUR»**

## «Saranno famosi» e Bennato, delirio di folla in piazza Unità

● *A pagina 15* Nella foto Bruni gli adolescenti «in prima fila» per godersi meglio lo spettacolo.

## Parla il sospetto Unabomber: «Sono vittima di una bufala»

● *A pagina 2*

Intervista al grande burattinaio del mercato

# Moggi: «La Juventus, Gheddafi junior, Berti e la Triestina»

## Chi pagherà i buchi del calcio

*di* **Mino Fuccillo**

*Hai voglia a ricordare che quell'antipatica di Cassandra alla fine aveva ragione e che dopo tanti «Al lupo! Al lupo!» il lupo arriva davvero. Non serve, non basta: la gens italica, la «gente», insomma noi non ce la facciamo a credere che il calcio possa fare bancarotta. O meglio, ci crediamo pure che il calcio è sommerso dai debiti, ma siamo sicuri che non affogherà mai. Può accadere alla Fiat o al conto in banca del signor Rossi, ma al campionato mai.*

*Insomma, crediamo nell'immortalità del calcio, un dogma per definizione inspiegabile, un piccolo grande mistero della nostra religione sociale. Nulla turba davvero questo atto di fede, neanche i mille milioni di deficit. La gente è sicura che qualcuno in qualche modo pagherà.*

● *Segue a pagina 30*

**TRIESTE** Sulla Juve va a ruota libera, distribuisce anche caramelle a piene mani a Berti e alla Triestina ma alza la corazza non appena sente il nome di Al Saadi Gheddafi. Neppure questa volta «Lucky Luciano» Moggi, direttore generale della Juve, smentisce la sua fama di grande venditore e di grande manovratore. Lo becchiamo in auto mentre sta raggiungendo Saint Vincent dove la Juve ieri sera ha partecipato a un triangolare assieme alla Reggina e (ma guarda che combinazione) all'Al Ittihad, la squadra di Gheddafino. Moggi parla volentieri di Berti, dice che è un ottimo dirigente: «Se posso gli dò una mano, ci conosciamo ormai da tanto tempo, è un rapporto di amicizia consolidato». E che cosa ne pensa del nuovo asse Triestina-Juve-Gheddafi? Qui il grande burattinaio del calcio italiano nicchia: «Di questo adesso non parlo, è un tema troppo articolato». E Moggi preferisce parlare dei bianconeri, che scenderanno in campo mercoledì al «Rocco» per il Trofeo Tim: «La Juve finora ha sempre fatto bella figura davanti ai suoi tifosi. E mercoledì sarà al completo, anche se non ancora al cento per cento della forma».

● *A pagina 30*

**Maurizio Cattaruzza**

*Incremento del 1000%*

## La politica costa ? Sì, troppo

*di* **Giorgio Lago**

Nel 1993 il finanziamento pubblico ai partiti prevedeva 200 lire per elettore; in seguito è salito a 800 lire e dall'altro ieri vale un euro. Il senatore Schifani, quel simpaticone di Forza Italia, ha detto in televisione che si tratta di un semplice adeguamento al costo della vita,e niente più.

Per la verità, chi sa fare le percentuali ha calcolato che, rispetto al 1993, l'incremento è del 968,135 per cento mentre adesso,e dalla mattina alla sera, i soldi raddoppiano: da 4 mila lire a elettore per l'intera legislatura a 5 euro, cioè 9680 vecchie lire, il che significa che il contributo è più che raddoppiato.

Se per aggiornare il costo della vita di ogni cittadino venisse adottato lo stesso criterio in uso tra i partiti, perfino le pensioni sociali diventerebbero di colpo delle gran belle pensioni!

● *Segue a pagina 4*

La corsa in auto verso le vacanze con rovesci e freddo al Sud, caldo e bel tempo al Nord

# Tutti in coda tra sole e pioggia

*Intasamenti a Mestre e ai valichi di confine italo-sloveni*

**ROMA** Bel tempo e code al Nord, pioggia e freddo al Sud hanno caratterizzato l'ultimo week nd di luglio, Sulle strade e autostrade lombarde ci sono stati incolonnamenti e il traffico è stato molto intenso. I problemi maggiori sono stati riscontrati nel Veneto, in particolare sull'autostrada A22 del Brennero: 30 chilometri di incolonnamenti tra Verona e Ala (Trento). Viabilità in tilt sulla A4 Padova-Venezia: al casello di Mestre si sono formate code di 4-5 cinque chilometri con forti rallentamenti sulla tangenziale. Traffico anche in Friuli Venezia Giulia, con code di turisti diretti alle spiagge dell'Istria e della Croazia al valico di Rabuiese. Rallentamenti anche a Fernetti e Pese, sul Carso triestino, e nei pressi di Palmanova (Udine) dell'autostrada A4 Venezia Trieste in direzione delle spiagge di Lignano (Udine) e Bibione (Venezia).

● *A pagina 2*

*Un'auto sbanda ad Aurisina e si schianta contro una colonna*

## Diciassettenne muore all'alba

**TRIESTE** Ancora una vittima del sabato sera. È morta sul colpo, ad Aurisina, sul fare dell'alba, una ragazza di 17 anni, Lorenza Marassi: viaggiava su una Yaris guidata da un amico, che improvvisamente è sbandata sulla curva ed è finita contro il cancello di una casa, abbattendo una colonna.

I due rientravano da Monfalcone, dove avevano trascorso la serata in compagnia. La vettura ha imboccato la curva di Aurisina a oltre cento chilometri all'ora: i segni sull'asfalto lasciano capire che il conducente, G. G., di 21 anni, ha tentato di frenare e di fare una manovra d'emergenza per tenere in strada la Yaris. Ma l'urto è stato violentissimo: l'auto è rimbalzata sulla carreggiata, ridotta a un ammasso di lamiere contorte. A dare l'allarme è stato un abitante della zona che ha sentito il fragore dell'urto dopo lo stridìo dei pneumatici sull'asfalto. Alle 5 è arrivata l'ambulanza del «118» seguita dall'auto medica. Poi sono giunti i pompieri.

**Accanto a lei viaggiava un giovane di 21 anni: ricoverato all'ospedale, non è grave. La causa forse l'alta velocità**

Per la ragazza non c'era più nulla da fare. Lievi ferite invece ha riportato il giovane, di cui i carabinieri hanno fornito solo le iniziali.

È stato trasportato a Cattinara sotto choc. Nei prossimi giorni dovrà spiegare cosa è successo, a che velocità stava andando e che manovra stava effettuando. Le analisi alle quali è stato sottoposto dovranno naturalmente accertare se aveva bevuto alcol prima di mettersi al volante.

● *A pagina 17*

**UCRAINA**

## Aereo militare precipita sulla folla e fa una strage

● *A pagina 5* Nella foto l'aereo in fiamme mentre sta per abbattersi sugli spettatori.

NICOLINI assicurazioni
"SPECIALE R.C. AUTO"
MAGGIORE RISPARMIO
E MIGLIORE SERVIZIO
Esempio: Classe di merito 1 MAX € 774.685,35
(Dai 55 anni di età ulteriore sconto 10%)
F. 08 cv ..... 228,46 euro
09 - 10 ..... 304,94 euro
11 - 12 ..... 376,68 euro
13 - 14 ..... 407,01 euro
15 - 16 ..... 485,36 euro
17 - 18 ..... 582,88 euro
19 - 20 ..... 647,83 euro
OLTRE 20 ... 800,23 euro
PIÙ SCONTI PERSONALIZZATI
Tel. 36.11.66 (ra)
CHIEDI LA NUOVA POLIZZA GLOBALE DELL'ABITAZIONE
SIAMO IN VIA RETI 4 - A TRIESTE
(da piazza S. Giovanni a via Carducci)
IL PRIMO CENTRO ASSICURATIVO
231101

Una cordata di imprenditori vuole comprare gli hotel dell'americana Starwood con l'assistenza di Interbanca

# Il Nordest sbarca in Costa Smeralda

**PORTO CERVO** La Costa Smeralda cambia padrone, e tra i nuovi proprietari ci sarà anche un pezzetto del ricco Nordest d'Italia. La trattativa non sarà conclusa prima della fine di settembre, ma «la conclusione è vicina», dicono ambienti bene informati. In vendita sono gli hotel di lusso della multinazionale americana Starwood. La, secondo indiscrezioni, oscilla fra i 300 e i 360 milioni di euro per un patrimonio immobiliare esteso su 3.000 ettari. Ne fanno parte quattro alberghi della catena Luxory Connection e 2.400 metri quadrati di terreni, completi di concessioni, ristoranti, tennis club, fra Olbia e Arzachena. Della cordata farebbero parte l'architetto Francesco Loi, proprietario di alberghi, consigliere di amministrazione del Banco di Sardegna, l'imprenditore Antonio Corbeddu, il professionista di Cagliari Remigio Paglietti e — con l'assistenza di Interbanca — i veneti Tabacchi (Gruppo immobiliare), De Rigo (ottica) e la società Forma Urbis. Sembra essere uscito di scena il miliardario statunitense Tom Barrack, amico di George W. Bush.

● *A pagina 7*

**Paolo Possamai**

## Tornei di briscola vicino a Parenzo nel nome di Tito

*Raduno di nostalgici in Istria: morra e freccette in ricordo del Maresciallo*

● *A pagina 6*

**Mauro Manzin**

Josip Broz Tito

CONTINUA DA
monti
LA
FIERA D'ESTATE
GRANDI SCONTI ED OFFERTE SPECIALI
su costumi, teli mare
biancheria per la casa, camicie da notte
e pigiami uomo-donna-bambino
TRIESTE - via S. Spiridione 5
MONFALCONE - via Duca d'Aosta 14
Com. eff. dd. 29/06/02

KataWeb www.extra.kataweb.it Extraordinari. Scopri i nuovi servizi Extra di Kataweb. KataWeb

Intervista al giovane di Sacile nel mirino della Procura di Treviso da più di un anno in seguito allo scoppio del tubetto di pomodoro che ferì Nadia Ros

# «Io il presunto Unabomber? Cado dalle nuvole»

*«Sono stato trasformato in un mostro». Il pm: «Nessun elemento nuovo ma non chiedo l'archiviazione»*

**SACILE** «Come in un film sugli errori giudiziari» con voce chiara, ferma, apparentemente tranquilla, il giovane di Sacile, in provincia di Pordenone, su cui indaga la Procura della Repubblica di Treviso nell'ambito delle indagini su Unabomber, racconta con frasi brevi, quasi lapidarie, il terremoto che lo ha investito in questi giorni. «Io cado dalle nuvole. Ho ancora da rendermi conto», spiega da Sacile, dove si trova, in compagnia del padre, un imprenditore del legno, di 75 anni, che non esita a definire «una bufala colossale» il coinvolgimento del figlio nell' inchiesta su Unabomber.

Di buona cultura, di buona famiglia, quello che in questi giorni è apparso come il sospettato numero uno delle inchieste che sono state aperte dalla magistratura su Unabomber, dice, senza tradire emozioni e lasciando appena trapelare il dramma che sta vivendo, che, francamente non sa se è «stato trasformato in un mostro. Sto prendendo i giornali - aggiunge - e cerco di capire, di reagire a tutto questo».

Ha 38 anni, non è sposato, ha studiato (superando tutti gli esami, ma senza arrivare alla laurea) Scienze Economiche e bancarie a Siena e ammette chiaramente di non sapere «di che indagini si parli. Ho saputo che su di me c'è un' indagine - aggiunge - perchè me l'ha detto mio padre».

In realtà, da più di un anno e mezzo la Procura della Repubblica di Treviso sospetta che possa essere lui Unabomber; la Polizia lo tiene d'occhio dal novembre 2000, da quando a Cordignano (Treviso), un tubetto di pomodoro, acquistato in un supermercato nel quale lui era stato visto qualche giorno prima, è esploso nelle mani di Nadia Ros, di 37 anni, ferendola. Il giovane - da quanto emerso in questo giorni - è sospettato di lesioni personali aggravate e violazioni della legge 497/74 sul porto di esplosivi.

La casa di Porcia dove è scoppiato il vasetto di Nutella.

Mercoledì, poche ore dopo lo scoppio del vasetto di Nutella a Pordenone, la Squadra Mobile di Treviso ha deciso di fare un blitz e ha così perquisito la stanza dell'albergo nella quale si trovava (a Codroipo, in provincia di Udine), un agriturismo a Fossalta di Portogruaro (Venezia), l'azienda del padre, a Talmassons (Udine) e un deposito di legname a Calderano di Gaiarine (Treviso). Dal blitz, come da tutte le altre indagini svolte finora su di lui, non sono emersi «significativi elementi di responsabilità», come li ha definiti, oggi, il pm di Treviso titolare dell' inchiesta, Luisa Napolitano. «La pista non si può dire completamente abbandonata», ha spiegato il pm Napolitano aggiungendo che non chiederà «oggi l' archiviazione perchè esistono dei tempi fisiologici».

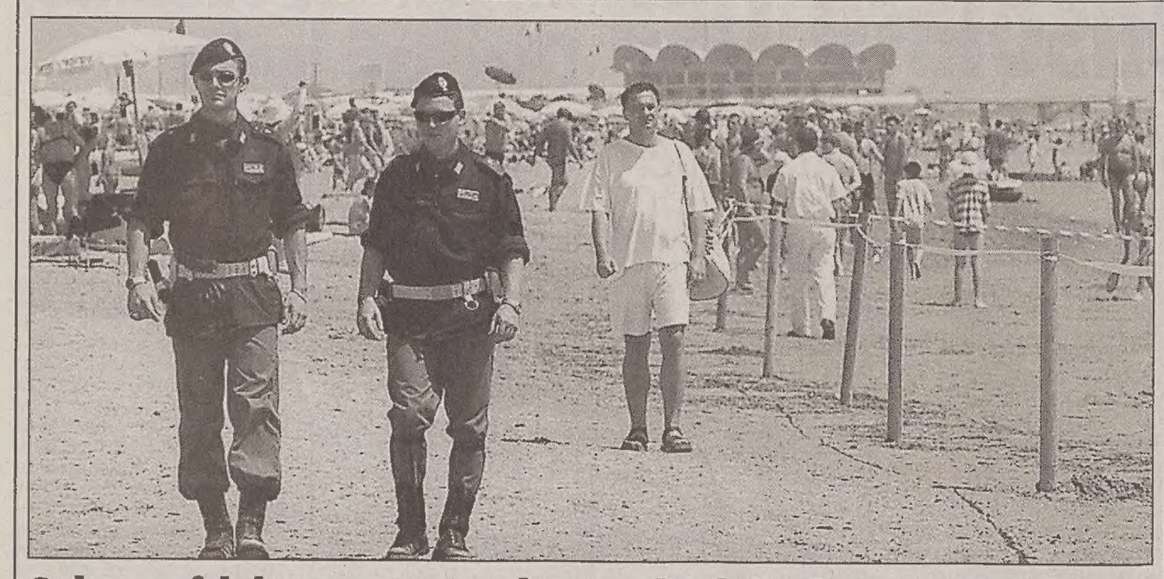
Nadia Ros

«È un pò tardi», è il commento del «mancato Unabomber» friulano che subito si chiede «se gli organi di stampa saranno in grado di dare la stessa pubblicità alle smentite. Questo - aggiunge - è il Paese degli Enzo Tortora. È un vecchio problema. Si sa come vanno queste vicende per gente molto più famosa di me, da Tortora a Giulio Andreotti. Si dice - aggiunge - che la civiltà di un Paese viene giudicata sulla base della civiltà giuridica e, a me, sulla base di questo criterio, questo non sembra un Paese molto civile».

Di Unabomber, il giovane friulano si limita a dire che «è d' accordo con la descrizione del profilo psicologico che - spiega - ho letto sui giornali. Mi sembra abbastanza convicente». Poi, ricorda che le iniziali del suo nome sono state rese pubbliche e annuncia azioni legali. «Questa cosa è arrivata alla stampa - spiega - e io farò le mie mosse per tutelare il mio nome. Quando disegnano il profilo di una persona e dopo accompagnano le iniziali - conclude - in una realtà di qualche decina di migliaia di abitanti, si fa presto a trarre le conclusioni e a fare due più due».

**Alfonso Di Leva**

**WEEKEND DI MASSIMA ALLERTA**



## Spiagge friulane passate al setaccio dalle forze dell'ordine

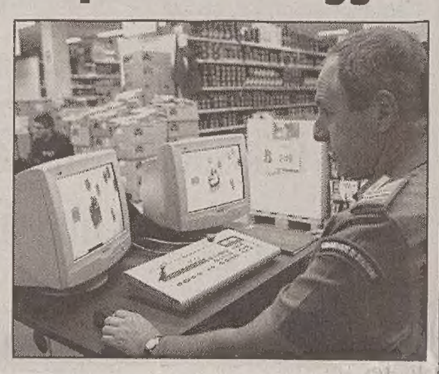
**Dopo lo scoppio del vasetto di Nutella avvenuto martedì nell'Iperstanda di Porcia, sono state predisposte delle perlustrazioni anche lungo il litorale friulano dove Unambomber aveva già colpito in passato.**

## I prodotti sugli scaffali dell'ipermercato passati ai raggi X

**PORCIA** Sono proseguite ieri le operazioni di «bonifica», ai raggi X, dell' Iperstanda di Porcia (Pordenone) nel quale, martedì scorso, è stato acquistato il barattolo di crema di cioccolata esploso, poche ore dopo, in un' abitazione di Pordenone. Le operazioni hanno coinvolto anche altri esercizi della provincia che vendono barattoli di Nutella.

Finora - si è saputo da fonti investigative friulane - sono stati controllati circa ventimila degli oltre 40.000 prodotti e confezioni esposte sugli scaffali della grande struttura commerciale e la «bonifica» - secondo le stime dei Carabinieri del Reparto Operativo del Comando Provinciale di Pordenone - potrebbe essere portata a termine al massimo entro questa mattina. Dai controlli finora effettuati per verificare l'eventuale presenza di altre «trappole esplosive» nascoste da Unabomber - si è saputo da fonti investigative - non è emerso nulla di anomalo.

I controlli vengono fatti con una sofistica apparecchiatura. I prodotti e le confezioni (che sono oltre 40.000 e non 35.000, come stimato in un primo momento) vengono passati ai raggi X, a gruppi di quattrocinque per volta, attraverso l'apparecchiatura che è dotata di un tappetino scorrevole a rullo e che permette di controllare il contenuto di scatole e confezioni, anche se il loro involucro è opaco.



I carabinieri passano ai raggi X i prodotti.

Nell'ultimo fine settimana di luglio pioggia e freddo al Sud, traffico intenso in tutto il Nord: i problemi maggiori sull'autostrada del Brennero

# Esodo: 15 milioni in viaggio, code a Rabuiese

*Vacanzieri in fila verso la Slovenia, rallentamenti a Palmanova in direzione Lignano*

**ROMA** Bel tempo e code al nord, pioggia e freddo al sud hanno caratterizzato l'ultimo week end di luglio, nel quale si sono riversati su strade e autostrade circa 7 milioni di vacanzieri. Il traffico intenso non ha risparmiato il Friuli Venezia Giulia che è stato attraversato dai turisti in viaggio verso l'Istria e da quelli, soprattutto tedeschi e austriaci, diretti nelle località balneari del litorale.

In mattinata si è formata una coda di 3 chilometri alla frontiera fra l'Italia e la Slovenia, a Rabuiese (Trieste). Rallentamenti anche ai valichi italo sloveni di Fernetti e Pese sul Carso triestino, e nei pressi di Palmanova (Udine) dell'autostrada A4 Venezia Trieste in direzione delle spiagge di Lignano (Udine) e Bibione (Venezia).

In Lombardia ci sono stati incolonnamenti ed il traffico è stato molto intenso, sia in direzione della Svizzera che verso i laghi. Alla barriera di Como Grandate, sulla A9 sono stati registrati due chilometri di coda in direzione nord in uscita dall'Italia, e incolonnamenti di cinque chilometri in direzione opposta.

I problemi maggiori sono stati riscontrati nel Veneto, in particolare sull'autostrada A22 del Brennero, dove i vacanzieri in viaggio per le mete del mare e della montagna hanno dovuto fare i conti con un traffico record: 30 chilometri di incolonnamenti di automobili e caravan in direzione nord tra Verona e Ala (Trento). Si è trattato, come in altre occasioni su questo tratto, di una «coda a fisarmonica», cioè con stop e ripartenze continue dei veicoli, ma il disagio per i turisti diretti verso le località dell' Alto Adige e i vacanzieri austriaci e tedeschi che rientravano a casa è stato notevole.

Viabilità in tilt anche sulla A4 Padova Venezia: al casello di Mestre si sono formate code che sono oscillate tra i quattro e i cinque chilometri con conseguenti forti rallentamenti anche sulla tangenziale di Mestre. Anche qui si è trattato di traffico in uscita verso le località turistiche. Le spiagge del litorale veneziano sono affollate, come ogni anno a luglio, ed i vacanzieri sotto l' ombrellone non sembrano essere stati turbati dal ritorno della Unabomber: a Cortina non mancano i turisti ma non c'è, come succede in questo periodo, il tutto esaurito.

Code e traffico intenso anche lungo le principali strade dell'Umbria, in particolare sul raccordo Perugia Bettolle, carreggiata ovest in direzione del lago Trasimeno e sul tratto umbro dell'autostrada del sole. In Calabria l'ultimo esodo di luglio è avvenuto all'insegna della pioggia e di temperature quasi autunnali: la colonnina di mercurio ha superato di poco i 20 gradi. Sul tratto calabrese dell'autostrada Salerno Reggio Calabria è stato registrato un traffico molto intenso tra Sala Consilina e Buonabitacolo. Rallentamenti sono stati segnalati anche alla barriera autostradale della A30 Caserta Salerno in direzione sud (Pontecagnano).

In Basilicata il traffico è intenso e sotto la pioggia ma senza particolari disagi. Condizioni meteo avverse anche in Sicilia ma traffico normale: sulle autostrade del palermitano la A19 per Catania e la A29 per Trapani e Mazara del Vallo l'esodo è avvenuto senza particolari problemi. In nottata si sono registrati nubifragi nella zona di Scillato (A19) che hanno provocato rallentamenti alla circolazione.

Automobili in coda ieri mattina al valico italo-sloveno di Rabuiese.

**SOS ASTICI**

**SAVONA** Aragoste, astici, gamberoni e granchi tenuti vivi sul ghiaccio in diversi supermercati e pescherie sono stati sequestrati ieri in provincia di Savona. L'iniziativa del magistrato ha avuto origine da una notizia di reato per maltrattamento di animali redatta dagli Agenti zoofili dell'Enpa.

Gli animali, sostengono all' Enpa, giungono sui mercati dopo ore di viaggio in contenitori con poca acqua e poi si prolunga la loro agonia tenendoli sul ghiaccio. Si calcola che in Italia ogni anno vengano commercializzati almeno cento milioni di aragoste, astici, gamberi, granchi e scampi.

**IL CASO**

Una sentenza della Corte di Cassazione

## Disagi durante le vacanze, i tour operator risarciscano i loro clienti insoddisfatti

**ROMA** La Cassazione conferma: i tour operator e i gestori dei pacchetti vacanze devono risarcire i disagi e le scomodità patite dai turisti che si sono affidati a loro per passare il periodo di vacanza.

La suprema Corte ha confermato la condanna al risarcimento nei confronti di due società a favore di Antonio M. e Maria I., due giovani di Castellammare di Stabia. I due avevano acquistato un viaggio estivo in Tailandia, ma non erano rimasti assolutamente soddisfatti della loro vacanza. I motivi del disappunto erano dovuti al fatto che avevano subito «un grave disagio sia per la qualità degli alberghi nei quali erano stati ospitati, sia per la qualità del cibo che è stata servita dal servizio ristorazione». Insomma Antonio e Maria avevano mangiato male e dormito peggio. Insomma per loro era stata una vacanza «da cani». Tornati in Italia la coppia si era rivolta al giudice di pace che, sentiti anche i testimoni delle vacanza disastrose portati da Antonio e Maria dinanzi al magistrato, aveva condannato il tour operator e il gestore a rifondere con 807 mila lire i disservizi e la qualità scadente della vacanza. Una sentenza che aveva fatto discutere molto nell'ambiente delle aziende che operano nel campo del turismo e che ha portato delle conseguenze sul piano legale.

Contro questa decisione infatti, emessa nel luglio del '99 dal giudice di pace, invano ha protestato a piazza Cavour il gestore del pacchetto vacanza venduto alla coppia insoddisfatta del servizio: gli «ermellini» hanno ratificato la decisione del giudice di merito perchè «le lamentele di Antonio e Maria corrispondevano alla realtà descritta dai testimoni».

**DRAMMA FAMILIARE**

Inutile intervento di rianimazione all'ospedale per una bimba di sei mesi

## Udine, cade dalla culla e muore

**UDINE** Aveva sei mesi la piccola Elisa Nardini e venerdì sera il suo cuore ha cessato di battere. Non sono serviti gli oltre 40 minuti di rianimazione operati dai sanitari del 118 in un bar di Cussignacco, così come non hanno avuto successo gli ultimi disperati tentativi dei medici dell'ospedale di Udine: due gravi traumi riportati al capo sono stati fatali alla bimba, che verso le 23 è deceduta nel reparto di terapia intensiva. È toccato alla polizia chiarire quale sia stata l'origine di quei due gravissimi colpi alla testa della bambina.

A poter fornire spiegazioni sono stanti soltanto i genitori della piccola: Adolfo Nardini, 36 anni, e Monica Tanesco, 35, abitanti a Udine in un condominio al civico 34 di via Pirona. Sconvolti, hanno spiegato che la piccola era caduta dalla carrozzina in quei pochi secondi che la madre l'aveva lasciata da sola nella camera da letto per andare in bagno. La bimba aveva violentemente battuto il capo e non si era più ripresa. Una versione dei fatti, questa, che è stata vagliata attentamente dagli inquirenti per tutta la giornata di ieri. Lo stesso Pm Giampaolo Fabbro ha sentito per ore i genitori negli uffici della Procura. Alla fine l'ipotesi della disgrazia è stata quella a cui gli inquirenti hanno dato effettivamente credito. In ogni caso, durante la lunga e snervante giornata vissuta ieri dai genitori fra la Procura, la Questura e l'abitazione di via Pirona (dove la polizia ha eseguito alcuni sopralluoghi) non si sono visti avvocati difensori e ciò conferma il fatto che il Pm Fabbro non abbia iscritto nessuno nel registro degli indagati.

**Alberto Lauber**

**IPOTESI DI SUICIDIO**

Trovato il cadavere di una donna: aveva legato in vita un sacco con dentro una pietra

## Giallo nel lago di Faedis

**UDINE** L'hanno trovata cadavere in un laghetto artificiale a Togliano di Torreano. Si è conclusa così l'esistenza di Rosanna Tollis, 56 anni di Campeglio di Faedis. Una vita difficile fatta di sofferenze e disavventure; una vita terminata sulle sponde di un lago.

L'allarme è stato lanciato da una donna che nel pomeriggio avveva accompagnato i figli a pesca e che ha visto il cadavere galleggiare sull'acqua. Sul posto sono quindi giunti i carabinieri della stazione di San Pietro al Natisone, che hanno richiesto l'intervento di una squadra di Vigili del Fuoco da Udine arrivati presso lo specchio d'acqua con due gommoni. Con l'ausilio di una piccola imbarcazione a remi i pompieri hanno allora raggiunto il corpo.

Il medico legale Desinan ha compiuto una prima ricognizione sul cadavere constatandone la morte per annegamento. Intorno alla vita, un sacco di plastica con all'interno una pietra del peso di circa 3 chilogrammi. Sul corpo della donna, nessun livido o segno di violenza.

Subito, per le modalità del ritrovamento, l'ipotesi del suicidio è quella che ha preso corpo tra gli investigatori. Mancavano, però, all'appello i documenti della donna e naturalmente i vestiti. Ad un più attento esame, tuttavia, sono stati gli stessi inquirenti a dare un nome al cadavere. Come detto si tratta di Rosanna Tollis, 56 anni, nota da tempo alle forze dell'ordine e molto conosciuta a Campeglio di Faedis dove risiedeva con il figlio a pochi metri dal luogo in cui ha trovato la morte, in via Soffumbergo.

**Antonio Simeoli**

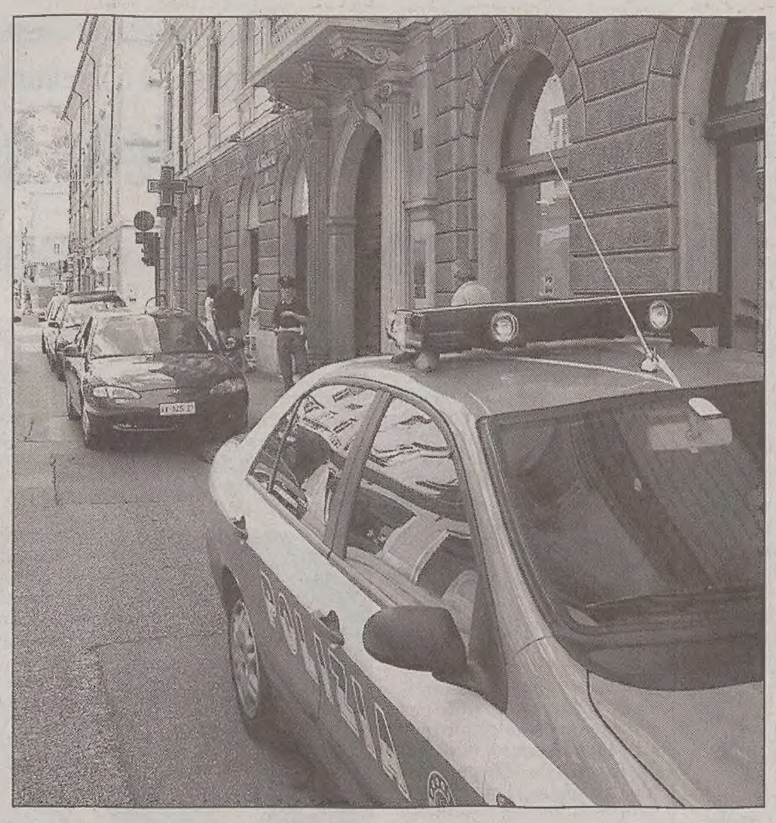
Continua l'emergenza terrorismo. Minacce brigatiste dopo le perquisizioni effettuate a San Giacomo nell'ambito delle inchieste sull'omicidio di Marco Biagi

# Allarme a Trieste, tubo-bomba al Consolato Usa

*Un volantino inviato al «Piccolo» annuncia: «Pacco esplosivo contro le basi dell'imperialismo in questa città»*

**TRIESTE** Terrorismo: è allarme rosso anche a Trieste. Dopo la perquisizione della Digos in un appartamento di via dell'Istria nell'ambito dell'inchiesta sull'assassinio del professor Marco Biagi, una «lettera bomba», con dentro un rudimentale innesco, è stata recapitata nell'ufficio del rappresentante diplomatico degli Stati Uniti, Paolo Bearz.

Il plico è giunto nei giorni scorsi con la posta ordinaria all'agenzia consolare in via Roma 15. Ma Bearz se n'è —di fatto— accorto solo ieri verso mezzogiorno. Poche ore prima infatti alla sede del «Piccolo» era giunto un volantino con la rivendicazione da parte del «Fronte popolare di liberazione». Fpl, la stessa firma che aveva rivendicato il 12 luglio la paternità dell'ordigno pervenuto al sindaco Roberto Dipiazza. Quell'ordigno era stato realizzato con trenta grammi di polvere da sparo, una batteria da 9 volt, una termoresistenza con alcuni fili non collegati.



Le volanti della polizia davanti alla sede dell'agenzia consolare Usa a Trieste.

«Il pacco esplosivo, confezionato con una miscela a base di clorato, spedito al consolato degli Stati Uniti D'America di Trieste è da considerarsi un avvertimento del Fronte popolare di liberazione alle basi dell'imperialismo in questa città», si legge sul frontespizio del documento recapitato al «Piccolo». Il questore Natale Argirò parla di «atto dimostrativo». «C'è molta attenzione —dice— per questo fenomeno che sta interessando tutta la città». E non aggiunge altro definendo comunque «delicata» la situazione.

Certo è che durata fino al tardo pomeriggio di ieri una riunione riservata in questura alla quale hanno partecipato investigatori, funzionari della Digos, dei servizi di sicurezza e il sostituto procuratore Giorgio Milillo. Top secret sui risultati e sulle decisioni. Nei giorni scorsi poi il magistrato aveva partecipato a un vertice in procura con il questore e i funzionari della Digos proprio sull'emergenza terrorismo.

La bomba contenuta nella busta giunta all'agente consolare degli Stati Uniti era stata realizzata con un tubo di plastica riempito con polvere di colore bianco, appunto clorato. All'estremità due fili elettrici, una sorta di rudimentale innesco.

«Non sarebbe mai potuta esplodere», ha commentato un investigatore confermando indirettamente la tesi del questore sull'avvertimento. I terroristi insomma — secondo questa teoria — non hanno voluto colpire ma solo far sapere che sono in grado di farlo. Come, dove e quando vogliono.

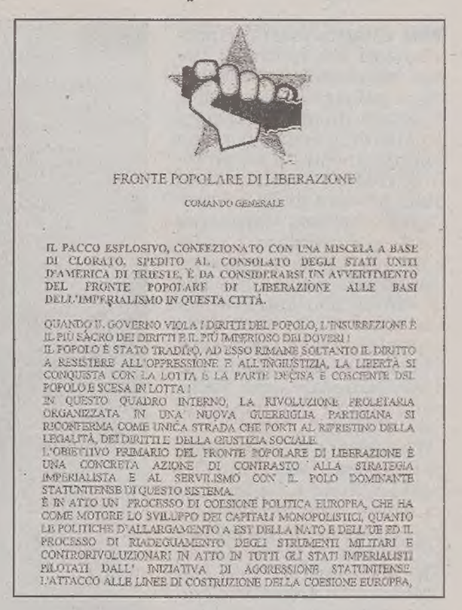
«Con questo — si legge nel documento giunta al "Piccolo"— il comando generale del Fronte popolare di liberazione avvia ufficialmente la lotta armata e si assume la responsabilità degli attacchi che da ora verrranno sferrati costanti e decisi dalla guerriglia partigiana di liberazione al cuore del sistema». Dunque una vera e propria dichiarazione di guerra che è stata trasmessa agli analisti del ministero degli Interni.

Ma torniamo alla cronaca. A dare l'allarme questa volta è stato il «Piccolo». In pochi minuti alcuni investigatori sono andati al secondo piano dello stabile di via Roma 15. Ma l'agente consolare Paolo Bearz non c'era. E' stato raggiunto solo più tardi a casa. Il rappresentante degli Stati Uniti è stato accompagnato verso le 13 in Questura. Poi, nel primo pomeriggio, è entrato in azione l'artificiere giunto nel frattempo da Udine. Il cilindro contenente la polvere bianca è stato fatto brillare e alle 16 è stato dato il cessato allarme.

Quella busta di colore giallo era giunta qualche giorno fa nell'ufficio di via Roma. Era stata spedita da Trieste. L'indirizzo era stato scritto a macchina e non c'era alcuna indicazione del mittente. L'agente consolare aveva messo da parte il plico senza darci troppa importanza. Per fortuna non lo aveva aperto.

**Corrado Barbacini**

Gli agenti della Digos col responsabile dell'agenzia consolare di Trieste.



FRONTE POPOLARE DI LIBERAZIONE

COMANDO GENERALE

IL PACCO ESPLOSIVO, CONFEZIONATO CON UNA MISCELA A BASE DI CLORATO, SPEDITO AL CONSOLATO DEGLI STATI UNITI D'AMERICA DI TRIESTE, È DA CONSIDERARSI UN AVVERTIMENTO DEL FRONTE POPOLARE DI LIBERAZIONE ALLE BASI DELL'IMPERIALISMO IN QUESTA CITTÀ.

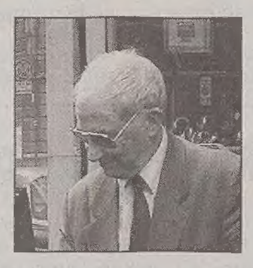
QUANDO IL GOVERNO VIOLA I DIRITTI DEL POPOLO, L'INSURREZIONE È IL PIÙ SACRO DEI DIRITTI E IL PIÙ IMPERIOSO DEI DOVERI !
IL POPOLO È STATO TRADITO, AD ESSO RIMANE SOLTANTO IL DIRITTO A RESISTERE ALL'OPPRESSIONE E ALL'INGIUSTIZIA. LA LIBERTÀ SI CONQUISTA CON LA LOTTA E LA PARTE DECISA E COSCIENTE DEL POPOLO È SCESA IN LOTTA !
IN QUESTO QUADRO INTERNO, LA RIVOLUZIONE PROLETARIA ORGANIZZATA IN UNA NUOVA GUERRIGLIA PARTIGIANA SI RICONFERMA COME UNICA STRADA CHE PORTI AL RIPRISTINO DELLA LEGALITÀ, DEI DIRITTI E DELLA GIUSTIZIA SOCIALE.
L'OBIETTIVO PRIMARIO DEL FRONTE POPOLARE DI LIBERAZIONE È UNA CONCRETA AZIONE DI CONTRASTO ALLA STRATEGIA IMPERIALISTA E AL SERVILISMO CON IL POLO DOMINANTE STATUNITENSE DI QUESTO SISTEMA.
È IN ATTO UN PROCESSO DI COESIONE POLITICA EUROPEA, CHE HA COME MOTORE LO SVILUPPO DEI CAPITALI MONOPOLISTICI, QUANTO LE POLITICHE D'ALLARGAMENTO A EST DELLA NATO E DELL'UE ED IL PROCESSO DI RIADEGUAMENTO DEGLI STRUMENTI MILITARI E CONTRORIVOLUZIONARI IN ATTO IN TUTTI GLI STATI IMPERIALISTI PILOTATI DALL' INIZIATIVA DI AGGRESSIONE STATUNITENSE.
L'ATTACCO ALLE LINEE DI COSTRUZIONE DELLA COESIONE EUROPEA,

Il volantino inviato al «Piccolo».

## Bearz: «Mi ero subito insospettito, non mi fidavo ad aprirlo»

**TRIESTE** E' turbato Paolo Bearz, l'agente consolare degli Stati Uniti d'America finito nel mirino del Fronte popolare di liberazione. «Mi avevano raccomandato di essere prudente e di controllare attentamente la posta che giunge in ufficio, ma non credevo che l'Agenzia potesse diventare un obiettivo dei terroristi» dice.

Poi prosegue il racconto: «Il tubo di colore giallo era giunta nei giorni scorsi in ufficio. L'avevo messo da parte perchè non era riportata l'indicazione del mittente. Al tatto poi mi dava la sensazione che contenesse qualcosa di morbido. Insomma non mi fidavo ad aprirlo e mi ero, appunto, ripromesso di farla controllare nei prossimi giorni. Il contenuto del pacco non aveva una grande consistenza. Non mi fidavo dopo la storia dell'antrace. Era stato spedito dalle Poste centrali di Trieste qualche giorno fa».



Paolo Bearz

Gli investigatori della Digos hanno trovato il plico in un locale vicino allo studio dell'agente consolare al secondo piano dello stabile di via Roma 15. A indicarlo è stato lo stesso rappresentante diplomatico, che ieri pomeriggio li ha accompagnati. Ha aperto la porta e ha atteso che l'artificere si mettesse all'opera. E' successo alle 15. Un'ora dopo poliziotti, funzionari e l'artificiere sono usciti in strada. Con loro c'era anche Paolo Bearz. Scuro in volto: «Non posso dire nulla» ha commentato.

Nello stesso palazzo c'è la sede del Circolo della Marina mercantile. Sui campanelli si vedono le targhette del Lions Club e di altri condomini. Al pian terreno c'è una salumeria. Dall'altra parte la filiale della Banca di Roma. Durante l'intervento dell'artificiere i marciapiedi sono stati occupati dalle auto della polizia. Molti passanti e qualche negoziante hanno guardato preoccupati verso il palazzo che ospita il Consolato americano. Qualcuno ha chiesto cos'era accaduto. Saputo della bomba altri hanno allungato il passo allontanandosi. Meglio essere prudenti.

**c.b.**

Un ufficio di rappresentanza era attivo in città sin dal 1797 e a guidarlo era il commerciante Conrad Frederick Wagner

# Lo Zio Sam stregato dal Porto franco

*Nell'Ottocento lo scalo era considerato strategico da Washington*

**TRIESTE** Dura più di due secoli tra Trieste e gli Stati Uniti. Fu aperta infatti nel capoluogo giuliano la seconda diplomatica degli Usa in Europa. «Questo porto che è poco conosciuto in America sembra promettere uno scambio commerciale vantaggioso, e sarà mio impegno raccogliere e trasmettere informazioni sul suo commercio che permetterà ai nostri mercanti di giudicare da loro stessi le possibilità di felici imprese». Con queste parole il 29 dicembre del 1800 il primo console generale americano a Trieste, John Lamson, segnalava le potenzialità del Porto franco nei rapporti commerciali fra la città e il suo Paese. Nei giorni in cui scrisse quel rapporto Lamson si trovava a Trieste da circa un anno. Ma in realtà un ufficio di rappresentanza diplomatica era attivo sin dal 1797, quando il presidente George Washington aveva nominato console onorario il commerciante Conrad Frederick Wagner, ufficialmente il secondo rappresentante diplomatico americano in Europa dopo quello di Bordeaux, insediato nel 1790.

Nel 1800 fu il successore di Washington, il presidente John Adams, a promuovere il Consolato di Trieste da onorario a generale, inviando da Boston appunto John Lamson. Il quale Lamson venne praticamente dimenticato dalla Madrepatria. Già arrivato in ritardo a causa di una malattia contratta prima e durante il viaggio, i suoi rapporti sulle attività triestine impiegarono oltre un anno a raggiunere la capitale degli Stati Uniti dove, in mancanza di sue notizie, avevano già provveduto a rimpiazzarlo con William Riggin, un mercante di Baltimora residente a Trieste. Il volenteroso e sfortunato Lamson andò su tutte le furie, ma l'incidente non intaccò i rapporti fra la Corte imperiale di Vienna e gli Stati Uniti, che anzi rafforzarono i legami economici con Trieste, il cui porto aveva accesso alla Germania meridionale e alla maggior parte dell'Italia. Allora le esportazioni principali erano canapa, ferro e acciaio, manifatture, tessili grezzi, lino e vetro. Un mercato appetibile per gli americani, che a parte la parentesi napoleonica - dal 1810 al 1816 - in cui il Consolato rimase chiuso, rilanciarono i commerci con Trieste, dove si stabilirono diversi negozianti statunitensi. Il più attivo fra questi fu senza dubbio John Allen, già addetto consolare, il quale, tra l'altro, nel 1817 ottenne il privilegio imperiale di gestire una linea di navigazione a vapore fra Trieste e Venezia.

Nel 1821 il Consolato divenne di nuovo onorario, per ritornare a essere Consolato generale nel 1852, con l'arrivo di Leonard W. Jerome, il nonno di Winston Churchill. Dal quel momento in poi il commercio fra Trieste e gli Usa crebbe sotto nuovo impulso: le navi in partenza dal porto dell'Impero scaricavano nelle città americane acciaio, tele, semi, gomma e frutta, mentre a Trieste sbarcavano cotone grezzo, tabacco in foglia, caffè e rhum.

### IL NONNO DI CHURCHILL

Dietro la storia del Consolato Usa a Trieste si nascondono curiosità e aneddoti. Molti dei diplomatici che hanno retto la rappresentanza statunitense erano personaggi di rilievo. Basti citare il nonno di Winston Churchill, Leonard W. Jerome.

Il palazzo triestino ex sede del Consolato Usa.

*I consoli e i diplomatici inviati dagli States sono sempre stati personaggi di rilievo e figure di spicco della cultura americana*

I consoli americani a Trieste furono spesso figure eminenti dell'economia, della politica e della cultura. Per esempio dal 1865 al 1882 assunse l'incarico Alexander Wheelock Thayer, passato alla storia come il maggior biografo di Beethoven. Il suo nome si ricorda anche perché nel 1872 Thayer pubblicò un opuscolo intitolato «L'avvenire commerciale di Trieste» in cui, con piglio quasi profetico, notava come i triestini, «popolazione energica, intraprendente e commerciale», erano ostacolati nel loro sviluppo da una dolorsa «mancanza di mezzi di comunicazione con l'interno». Dalla fine dell'Ottocento in poi la presenza consolare statunitense a Trieste continuò senza intoppi - se si eccettua la parentesi della Prima guerra mondiale - fino al 1941, quando il Consolato venne chiuso con l'entrara in guerra degli Stati Uniti. Terminato il conflitto, durante tutto il periodo del Governo militare alleato funzionò un ufficio di consigliere politico, e solo nel 1956, dopo il ritorno dell'Italia, il Consolato generale divenne nuovamente operativo. Lo rimase fino al 1986, quando tra mille polemiche la rappresentanza diplomatica, allora retta da Robert Smolik, venne chiusa per trasformarsi in Agenzia consolare, affidata a Paolo Bearz.

Oggi l'Agenzia consolare - che assieme a quella di Genova dipende dal Consolato generale di Milano - svolge un ruolo prettamente amministrativo e informativo: si occupa della tutela dei cittadini americani, dell'istruzione delle pratiche per il rinnovo dei passaporti, di atti notarili e procure. Non può rilasciare visti, ma fornisce il nulla osta - un centinaio solo nell'ultimo anno - agli americani che vengono a sposarsi in Italia, in particolare a Venezia. A quanto pare convolare a nozze sul suolo italico è l'ultima moda in voga al di là dell'Oceano.

**p.s.**

## Delitto Biagi, subito operativo il servizio scorte

**ROMA** Rapido avvio all' operatività dell'Ufficio centrale interforze per la sicurezza personale (Ucis) al quale, nei prossimi giorni, sarà assegnato tutto il personale previsto dalla legge istitutiva e che si avvarrà anche delle Prefetture-uffici territoriali del governo; un monitoraggio delle forze di polizia per «acquisire dati e indicazioni utili» per la riorganizzazione dei servizi di scorta e di tutela; uno scambio d'informazioni e un confronto tra l'Ucis e analoghe strutture di Paesi esteri «che dispongono in materia degli ordinamenti più avanzati».

Sono queste - si legge in una nota del Viminale - alcune delle principali decisioni prese ieri, in tarda serata, dal Comitato nazionale dell'ordine e della sicurezza pubblica convocato dal ministro dell'Interno Giuseppe Pisanu.

«Particolare attenzione - si legge inoltre - è stata dedicata all'esigenza di garantire il migliore raccordo tra le attività d'intelligence e operative» specie per quanto riguarda la lotta al terrorismo e alla criminalità organizzata. L'Ucis «ha già iniziato la trasmissione ai prefetti di tutte le segnalazioni di atti intimidatori in grado di costituire una minaccia effettiva o potenziale, per poter garantire la tempestiva adozione di misure di protezione nei confronti di soggetti a rischio».

**IL CASO** I segretari regionale e provinciale di Rifondazione, Antonaz e Canciani, protestano: «Il potere vuole intimidirci»

# Blitz della Digos giuliana, perquisito iscritto del Prc

Roberto Antonaz del Prc

**TRIESTE** «E' stata un'azione grave. Si è cercato di colpire degli attivisti ingiustamente solo per ampliare il raggio delle indagini». La perquisizione compiuta dagli uomini della Digos nell'abitazione di un iscritto alla federazione di Trieste ha spinto ieri i segretari regionale e provinciale di Rifondazione comunista Roberto Antonzaz e Igor Canciani a convocare con urgenza una conferenza stampa. Il tema: «Perquisizioni di routine e lotta al terrorismo a Trieste».

Mercoledì scorso alle sei del mattino le forze dell'ordine sono penetrate nell'appartamento di un iscritto del partito che è stato perquisito per due ore e mezza mentre il sospettato era ancora a letto con la sua compagna. Gli inquirenti si sono mossi in questa direzione in quanto ritengono che questa persona, pur non essendo nella lista degli indagati, potesse essere in possesso di dati legati in qualche modo all'assassinio del prof. Marco Biagi.

Canciani prima e Antonaz poi hanno messo subito in chiaro che la posizione locale del partito e dei loro iscritti è sempre stata ferma. «Sono sempre cose sgradevoli quelle che si verificano in questo modo», dice Canciani. «Si è cercato di colpire in modo ingiusto attivisti. Per di più il materiale sottratto, politico e di lavoro, era comunque reperibile in rete oppure a livello locale presso le nostre sedi».

Trieste era già stata interessata da altri interventi di questo genere, due anni fa con il consigliere Lo Russo ed un anno e mezzo fa con un'altra serie di perquisizioni. «Rifondazione non ha timori e non ha la coda di paglia», ha affermato con decisione Canciani. È stato Roberto Antonaz a fare delle riflessioni sulla perquisizione. «Il primo aspetto da mettere in chiaro è che tutti i blitz finora svolti sono una forma scomposta per rendere conto della mancata attribuzione della scorta al prof. Biagi. Le forze dell'ordine cioè cercano così di deviare le responsabilità sull'omicidio. Il secondo elemento da prendere in considerazione è che presto si arriverà alla campagna d'autunno dove ci saranno sicuramente delle lotte per contrastare l'art. 18, la vertenza sulla Fiat e in generale i diritti dei lavoratori». È questa un'azione dunque, a dire di Antonaz, per intimidire le forze politiche minori da parte di chi detiene il potere. Entrambi concludono chiedendo alle forze dell'ordine che restituiscano quanto prima il computer al loro iscritto, in quanto è il suo strumento di lavoro.

**Federico Filipda**

IL PICCOLO
fondato nel 1881
Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo
Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1
Telefono 040/3733.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: http://www.ilpiccolo.it
Direttore responsabile: ALBERTO STATERA
Condirettore: STEFANO DEL RE
Caporedattore centrale: Francesco Carrara. Capiredattori: Roberto Altieri, Piero Trebiciani. Attualità: Baldovino Ulcigrai (responsabile), Elena Marco (vice), Antonino Barba (vicecaporedattore), Piercarlo Fiumanò, Fabio Cescutti, Pierpaolo Garofalo, Massimo Greco, Mauro Manzin. Cultura-Spettacoli: Marina Nemeth (responsabile), Alessandro Mezzena Lona (vice), Renzo Sanson, Carlo Muscatello. Cronaca: Fulvio Gon (responsabile), Roberto Degrassi (vice), Roberto Carella (vicecaporedattore: Segnalazioni), Pierluigi Sabatti (Istria), Claudio Ernè, Corrado Barbacini, Paola Bolis, Arianna Boria, Giulio Garau, Cesare Gerosa, Silvio Maranzana, Giuseppe Palladini, Alessio Radossi, Pietro Spirito, Gabriella Ziani. Regione: Alberto Bollis (responsabile), Furio Baldassi. Sport: Livio Missio (responsabile), Roberto La Rosa (vice), Maurizio Cattaruzza, Bruno Lubis. Gorizia: Roberto Covaz (responsabile), Franco Femia (vice), Guido Barella, Roberta Missio, Luigi Turel. Monfalcone: Fabio Malacrea (responsabile), Domenico Diaco (vice), Laura Borsani, Matteo Contessa, Ferdinando Viola.
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetto (Vicepresidente), Paolo Paloschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano Cantarutti, Corrado Belci, Guido Carignani, Enrico Tomaso Cucchiani, Luigi de Puppi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Melega, Maria Enrichetta Melzi Carignani, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccadona, Vittorio Ripa di Meana, Fabio Tacciaria, Adalberto Valduga.
COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Bennani (Presidente), Piero Valentincic, Luca Vidoni.
ABBONAMENTI: c/c postale 22810303 - ITALIA: con preselezione e consegna decentrata agli uffici P.T.: (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66; (sei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese recapito - Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni) - INTERNET: 1 anno € 155; sei mesi € 78; tre mesi € 39.
Sped. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 - Filiale di Trieste
PREZZI DI VENDITA ALL'ESTERO: Slovenia SIT 320 - Croazia KN 13
L'edizione dell'Istria viene distribuita solo in abbinamento con «La Voce del Popolo»
PUBBLICITÀ: A.MANZONI&C. S.p.A.
Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728311, fax 040/366046.
PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (mm 40x28): commerciale € 201,00 (festivi, posizione e data prestabilita € 262,00) - Finanziaria € 362,00 (fest. € 470,00) - R.P.O. € 190,00 (fest. € 247,00) - Finestrella 1.a pag. (6 mod.) € 2.892,00 (fest. € 3.760,00) - Legale € 300,00 (fest. € 390,00) - Necrologie € 3,30 - 6,60 per parola; croce € 11,70; (Partecip. € 4,50 - 9,00 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (+iva).
La tiratura del 27 luglio 2002 è stata di 56.650 copie.
Certificato n. 4599 del 28.11.2001
Responsabile trattamento dati (L. 675/96) PAOLO PALOSCHI

Undici persone in manette e sei indagati a piede libero. Domani inizieranno gli interrogatori. Coinvolti anche l'ex calciatore Carnevale e un agente di polizia

# La Procura di Roma: cocaina al ministero delle Finanze

*Indagato un ex collaboratore di Micciché. L'esponente di Forza Italia smentisce: nessun rapporto di lavoro*

**ROMA** Quattro mesi di appostamenti nel centro di Roma, tra i locali di via Veneto e i palazzi della politica, e decine di intercettazioni ambientali. Sembrava una comune inchiesta su un giro di cocaina quella avviata dalla procura di Roma, nell'aprile scorso, dopo una morte per overdose. L'indagine, invece, ha portato gli investigatori a scoprire che la «neve» non entrava soltanto nei salotti bene della capitale - tra gli arrestati l'ex bomber della Roma Andrea Carnevale - ma anche nelle stanze del ministero delle Finanze.

L'inchiesta coordinata dai sostituti Pellegrino Capaldo e Claudio La Speranza conta, dalla scorsa notte, 11 persone in manette e 6 indagati a piede libero. Gli interrogatori del Gip Giovanni Di Donato inizieranno domani nel carcere di romano di Regina Coeli. Ma il più importante di tutti avverrà con l'indagato agli arresti domiciliari. È quello di Alessandro Martello, «pusher» di spessore fermato dai carabinieri nella casa dei genitori a Palermo - dove era andato per qualche giorno - e che ai magistrati risulta essere un ex collaboratore del viceministro per l'economia Gianfranco Micciché.

L'esponente di Forza Italia ha smentito seccamente la circostanza. «Alessando Martello non è e non è mai stato un mio collaboratore. Lo conosco - ha dichiarato alla stampa l'onorevole - perchè ci ha dato un aiuto nella campagna elettorale a Palermo. Mi è stato presentato come un volontario. E se qualcuno lo definisce uno mio collaboratore è una millanteria. Di lui so soltanto che adesso lavora a Roma con un'azienda tutor di Sviluppo Italia».

Andrea Carnevale quando calcava i campi di gioco.

Il viceministro Micciché

Il difensore di Martello, l'avvocato Mauro Torti, spiega così la posizione del suo assistito: «So che Martello ha aiutato a titolo personale Forza Italia nell'ultima campagna e che in seguito a questa opera ha assunto un incarico, presumo di partito, trasferendosi da un anno a Roma». Ma per la discussione dei capi d'accusa (detenzione di droga ai fini di spaccio) tutto è rinviato a domani. Perchè nell'ordinanza di custodia, spiega il legale, i magistrati hanno imposto per cinque giorni il divieto di comunicare con chiunque a parte i familiari. Quanto ai sequestri compiuti durante le perquisizioni nella sua casa romana, «sono state requisite solo agende e rubriche telefoniche».

Le indagini, comunque, avrebbero accertato che Martello - il quale vanta rapporti con «il ministro junior» in più di un'intercettazione - aveva diversi clienti di rango ai quali vedeva droga reiterando il reato. E che l'uomo aveva altresì ingresso facile al ministero delle Finanze, dove è stato visto liberamente entrare numerose volte, anche a tarda sera e, almeno in un'occasione, con 20 grammi di neve in tasca. La centrale dello spaccio, invece, si nascondeva in un ristorante a due passi dall'ambasciata americana.

Ai domiciliari (perchè incensurati) sono finiti anche l'ex calciatore Andrea Carnevale, 41 anni, e l'agente di polizia Pierluigi Messa, sospeso ieri dopo 11 anni di servizio prima al gruppo scorte e poi all'ispettorato della Camera dei deputati.

**Natalia Andreani**

## Girotondo dell'Ulivo al Senato contro lo spostamento dei processi

**ROMA** Sconcertato dal rischio di avere una legge fatta su misura per le esigenze processuali di Berlusconi e Previti, il popolo dei «girotondini» riscalda i motori e si prepara a scendere nuovamente in piazza. L'appuntamento è per domani (dalle 18 alle 22) davanti e intorno a palazzo Madama, sede del Senato, dove la conferenza dei capigruppo dovrà decidere se il contestato disegno di legge Cirami, che prevede la possibilità di introdurre il «legittimo sospetto» tra le cause di trasferimento di un processo, approderà nell'aula di palazzo Madama prima della pausa estiva. Al «Girotondo» non si sa ancora se sarà presente Nanni Moretti. Gli organizzatori della protesta fanno comunque sapere che tutto si svolgerà nel rispetto delle leggi. La protesta, insomma, sarà pacifica ma si può essere certi che se la Cdl deciderà di andare subito al voto, i parlamentari del Centrosinistra adotteranno comportamenti che andranno al di là del semplice ostruzionismo.

**IL CASO**

L'iniziativa di «Aprile», emanazione del correntone, scuote i Ds

## Cofferati leader della sinistra ma sul sondaggio è polemica

**ROMA** È Sergio Cofferati l'uomo che il popolo della sinistra vorrebbe come leader della Federazione delle sinistre. È quanto emerge da un sondaggio fatto dall' associazione Aprile tra i frequentatori della festa dell'Unità di Roma, iscritti Ds e non. Al leader della Cgil è andato il 58 per cento dei consensi, seguito a distanza solo da Massimo D' Alema con l'11 per cento, Fausto Bertinotti con il 6 per cento e Piero Fassino con il 5 per cento. Quanto al futuro regna il pessimismo. I pessimisti (55 per cento) superano gli ottimisti (41 per cento), ma tra gli iscritti Ds (55 per cento) prevale l'ottimismo. Non solo. Secondo gli intervistati con questa sinistra Berlusconi governerà per i prossimi dieci anni (45 per cento) oppure per prossimi 4 anni (44 per cento).

I risultati dell'inchiesta, frutto delle risposte di quattromila persone ad un questionario di dieci domande sulle prospettive dell'Ulivo e della sinistra, ma anche sull'efficacia dell' azione di opposizione, sono stati presentati ieri da Adriano Labucci e Aldo Carra dell'associazione Aprile di Roma, emanazione del correntone Ds. Ma è subito polemica. Duecentosessanta volontari della Festa hanno inviato nei giorni scorsi una lettera aperta al segretario dei Ds di Roma Nicola Zingaretti facendo sapere che non intendevano partecipare alla compilazione del «questionario farsa di Aprile». Gli iscritti, militanti e volontari impegnati nella Festa, pur giudicando «assolutamente legittima l'iniziativa» la criticano sopratutto nel metodo. «Se c'è un problema di leadership - affermano nel testo della lettera diffuso dall'ufficio stampa dei Ds di Roma - è bene che il partito nelle sue sedi democratiche, come ha fatto nel recente passato, ne discuta e decida; se si vuole conoscere l'opinione della gente su punti così delicati, ci sono società che in modo scientifico possono in pochi giorni fornire tutti i dati che si ritengono necessari; se si vuole discutere con i cittadini tutte le sere è possibile farlo anche alla Festa negli incontri e nei dibattiti con i visitatori». «Cari compagni, condivido appieno lo spirito e il contenuto della lettera che mi avete inviato e trovo la vicenda del questionario e addirittura di una conferenza stampa avvilenti» ha dichiarato il segretario dei Ds di Roma Nicola Zingaretti. «Trovo spiacevole la polemica su un questionario che non aveva ovviamente nessuna pretesa di scientificità ma conteneva molti quesiti le cui risposte forse sarebbe utile analizzare» afferma invece Vincenzo Vita, portavoce del correntone Ds a proposito delle dichiarazioni critiche di altri esponenti diessini sul sondaggio di «Aprile». «La domanda sulla leadership della sinistra unita - osserva Vita - non ha a che fare con la direzione dei Ds decisa da un congresso. Spero davvero che la polemica si stemperi».

Sergio Cofferati della Cgil

Legge elettorale del Friuli Venezia Giulia: continua il confronto fra gli schieramenti sulla data della consultazione popolare

# Referendum, il fronte del «no» punta su ottobre

*Contestata la data del 29 settembre proposta da Tondo: «Non consente un'informazione corretta»*

**UDINE** Ottobre e solo ottobre. Il 13, la data ideale. Anche il 6 non andrebbe male. Votare a settembre, anche in quel 29 già autunnale, sarebbe, al contrario, una farsa. Una presa in giro. Dei cittadini, prima ancora di chi ha promosso la raccolta di firme. Non indietreggia il comitato per il "no" alla legge elettorale regionale. Non si lascia irretire dal 29 settembre indicato dal presidente Tondo. La ritiene proposta inaccettabile, non diversamente dal 15: «Non cambia nulla - spiega Silvio Cosulich, del comitato -: non sarebbe comunque possibile approntare correttamente la macchina elettorale».

Le tante voci del "no" riunite ieri a Udine - c'erano, con Cosulich, il segretario regionale dei Ds, Carlo Pegorer, il capogruppo diessino in consiglio regionale Alessandro Tesini, i consiglieri regionali Bruno Zvech (Ds), Cristiano Degano (Margherita), Giorgio Baiutti (Sdi) e Paolo Fontanelli (Pdci), il consigliere della Provincia di Udine Flavio Pressacco (Margherita), e poi Alessandro Dario (Sdi), Alessandro Ponsiglione, dell' Italia dei valori, ed Elia Mioni - hanno spiegato i motivi della loro insistenza per ottobre. «Per una corretta informazione - ha esordito Fontanelli - è necessario che tabelloni e manifesti siano ben visibili nei tempi di legge. Impossibile che accada facendo lavorare i comuni nel mese di agosto». «Il referendum appartiene ai cittadini - ha aggiunto Mioni -, che hanno in mano la doppia opportunità di decidere il futuro disegno istituzionale del Friuli Venezia Giulia e di dare, con il loro voto, un'indicazione importante a tutte le altre regioni italiane. Ma deve essere un voto consapevole». Per Pressacco, la mediazione cercata da Tondo tra le spinte della Cdl e quelle del Centrosinistra è comunque una scelta errata: «L' equilibrio non è nel concedere due settimane a uno e all' altro per non scontentare nessuno dei due, ma nel consentire a chi andrà alle urne di arrivarci informato. Metà ottobre è la soluzione che meglio garantisce questa esigenza».

Un momento della conferenza stampa.

Poi, gli attacchi politici. «Se la Cdl considera scontato l'esito del referendum - ha detto Pegorer - non può in ogni caso negare ai cittadini di conoscere la verità sulla legge elettorale. Tondo, temendo evidentemente il dibattito, continua a confondere il ruolo istituzionale di presidente di tutta la Regione con quello di capo di una coalizione». «Noi ci battiamo per il 13 - ha precisato Tesini - o almeno per un'altra domenica di ottobre. Lo faremo fino in fondo, perché quella della maggioranza, che prima vota una legge, poi la "cestina" e ora svilisce il significato del referendum, è una tesi eversiva, un tradimento del suo stesso elettorato».

Il più duro è Zvech: «È inaudito che, per la prima volta in Italia, si voglia fare campagna elettorale in agosto. La maggioranza sta vivendo un processo di necrosi e sa che, per farsi meno danni, ha la necessità di evitare il confronto». La battaglia sulla data durerà, probabilmente, fino a domani, quando l'esecutivo deciderà. «Serve buon senso - conclude Degano -: metà ottobre è periodo ragionevole perché la campagna elettorale sia vera per tutti».

**Marco Ballico**

**IL CASO**

L'Arma: a Tolentino un'iniziativa «personale»

## L'elenco degli operai iscritti al sindacato: alla fine «salta» il comandante dei carabinieri

**ROMA** Il comandante della Compagnia carabinieri di Tolentino è stato rimosso dal suo incarico dal Comando generale dell'Arma «al termine di una rapida inchiesta». Nel suo «operato», sottolinea il Comando generale dell'Arma, sono stati «riscontrati profili di responsabilità». Si chiude così, almeno per il momento, la vicenda - denunciata dal senatore diessino Guido Calvi, e che anche ieri ha suscitato reazioni polemiche - dell'acquisizione da parte dei carabinieri di un elenco di lavoratori iscritti ai sindacati nell'azienda «Poltrona Frau» di Tolentino.

La notizia della rimozione del comandante della Compagnia della città marchigiana arriva in serata, dopo una dura presa di posizione del prefetto di Macerata, Piero Giulio Marcellino, incaricato dallo stesso ministro dell'Interno Pisanu di «accertare quanto accaduto e di riferire». E il prefetto - riferisce il Viminale - dopo aver sentito il comandante provinciale dei carabinieri di Macerata, e aver ieri convocato una riunione con i segretari provinciali dei sindacati confederali, è giunto alla conclusione che «l'episodio è stato generato da una improvvida, deplorevole e ingiustificabile iniziativa del Comando della compagnia dei carabinieri di Tolentino, per la quale è in corso l'accertamento delle relative responsabilità». Accertamento, dunque, che si è evidentemente concluso a tempo di record, con la decisione del Comando generale dell'Arma, che ha voluto sottolineare come l'iniziativa «non è riferibile ad alcuna disposizione emanata a livello centrale, ma solo a un' iniziativa locale».

In giornata, comunque, non erano mancate le prese di posizione, soprattutto da parte dei sindacati, i quali avevano tuttavia mostrato di non volersi accontentare della motivazione ufficiale, subito fornita, e cioè quella di un'iniziativa autonoma del comandante di quella stazione. «Quanto accaduto, che si sia trattato di una iniziativa locale o che si tratti di un'operazione a livello nazionale, è di una gravità inaudita; quindi andremo avanti unitamente per fare chiarezza su tutta la vicenda», hanno detto i segretari provinciali di Cgil, Cisl e Uil di Macerata in una conferenza stampa alla quale ha preso parte anche il sindaco Luciano Ruffini per esprimere la solidarietà della cittadinanza. E per martedì, per dare una risposta «ferma e compatta», il sindacato ha annunciato una manifestazione pubblica nella cittadina.

Lo stesso segretario generale della Uil, Luigi Angeletti, era sceso in campo per definire quella dei carabinieri «un' iniziativa priva di senso», e aveva chiesto di accertare «al più presto le responsabilità». «Preoccupato» si è invece detto il senatore dei Verdi Fiorello Cortiana, che, annunciando un'interrogazione parlamentare, ha chiesto di sapere chi ha disposto l'attività dei carabinieri e se questa «rientri in un piano organico» e sia da mettere in relazione alla situazione che si è creata dopo la firma del Patto per l'Italia«.

Dopo la legge sul finanziamento ai partiti

## Il tesoriere del Cdu denuncia: «L'obiettivo della Margherita era la scomparsa della Quercia»

**ROMA** «L'obiettivo degli ulivisti della Margherita nella vicenda del finanziamento dei partiti era la scomparsa dei Ds». La denuncia viene dai centristi della Casa delle libertà. A commentare l'esito della legge sugli aumenti ai rimborsi elettorali per i partiti, che ha diviso Margherita e Ulivo, è infatti Gianfranco Rotondi. «Per professionalità e correttezza» dice il tesoriere del Cdu (gli ex dc del Centrodestra) «ho taciuto sulla lite nell'Ulivo perchè non erano affari di casa mia. Ma un'intima esigenza di moralità mi impone ora, a legge approvata, di rompere il silenzio. Gli ulivisti Bordon e Parisi se ne fottono della morale. Il loro vero obiettivo era usare la legge sul finanziamento dei partiti per piegare sotto i debiti i Ds, ciò che resta della Dc nell'uno e nell'altro polo, e avere partita vinta».

La bordata di Rotondi parte nel bel mezzzo di un pomeriggio davvero difficile per il Centrosinistra. Dopo l'attacco di Rutelli ai Ds («Hanno usato un metodo barbaro») la tempesta si sposta nella Margherita, dove la spaccatura vede da una parte gli ex Dc, favorevoli al finanziamento pubblico, e dall'altra i prodiani, decisamente contrari. I centristi dell'Ulivo vanno in ordine sparso? Il gruppo della Margherita al Senato lo esclude e, con una nota, fa sapere che la decisione di votare contro la legge è stata presa «a maggioranmza». «In Senato - si legge in una nota del gruppo della Margherita di Palazzo Madama - non esistono più popolari diniani, Democratici o altro. In Senato esiste il gruppo della Margherita che sulla legge dei rimborsi elettorali è giunta alla decisione di votare no dopo un lungo e approfondito dibattito in un'assemblea appositamente convocata».

Per chiarire meglio il concetto, ovvero che la Margherita non è divisa, il gruppo al Senato ricorda che contro la legge hanno votato oltre al presidente, Willer Bordon (ex Democratici), anche Paolo Giaretta (già vicepresidente del gruppo dei popolari nella passata legislatura), Patrizia Toia, Alberto Monticone e Romualdo Coviello (tutti ex Ppi). Al di là delle dichiarazioni ufficiali, la divisione dei centristi dell'opposizione è reale. La conferma viene da Clemente Mastella. Il presidente dell'Udeur allarga le braccia: «Meglio il silenzio».

**DALLA PRIMA PAGINA**

## La politica costa? Sì, troppo

Il senatore diessino Angius, dopo aver votato esattamente come Schifani, ha spiegato agli smarriti contribuenti italiani che «la politica costa», dimenticando di aggiungere almeno un pudico «troppo»: gli avrebbe fatto onore, e questo invece non è mai troppo. Allora preferisco Clemente Mastella!, il che è tutto dire. Mastella è il solo che ha avuto almeno la faccia per gridare al mondo che gli interessavano i soldi, soltanto i soldi, nient'altro che i soldi, e che per difendere il suo malloppone di partito era disposto a tutto, fino alla sfida estrema di rinunciare per 70 ore alla mozzarella e al gustosissimo pane cafone delle sue parti. Quando, finalmente sicuro dell'incasso, ha smesso di astenersi a tavola, questo inarrivabile stoico alla bufala ha concluso che il gesto del digiuno è estraneo alla sua «cultura di moderato». Buon appetito.

Roba da matti. Qui non si pretende che tutti facciano come Marco Pannella, che si è mangiato anche il palazzo di famiglia per i debiti radicali e che, per protesta contro l'avidità della partitocrazia, un giorno piombò in piazza a Treviso distribuendo a 50 mila lire al colpo i soldi del finanziamento pubblico. Non si pretende che imitino Massimo Cacciari che, una volta in Consiglio regionale del Veneto, rinunciò per coerenza e per impegno preso con gli elettori ai 50 milioni al mese di europarlamentare.

Né si pretende che ci si dia da fare per ritoccare al ribasso la cuccagna degli europarlamentari, come provò ad esempio il verde Gianni Tamino a Strasburgo. Oppure, come ha fatto a titolo personale il sindaco di Trieste Roberto Dipiazza, di Forza Italia, che gli aumenti vengano destinati in beneficienza. No, a mio parere l'opinione pubblica non si aspetta gesti tanto eroici, ma si accontenterebbe di un po' di stile, di un po' di misura, di un po' di efficienza. Per il resto, è da tempo rassegnata a tutti i livelli anche perché, dopo aver detto no al finanziamento pubblico con il referendum e dopo aver boicottato il 4 per mille a favore dei partiti, alla fine ha capito di pagare alla politica «rimborsi» che sono il doppio dei «finanziamenti». Un gioco di parole e di euro.

Il presidente della Lombardia, Formigoni, ha uno stipendio di 10.643 euro al mese; il sindaco di Milano,Albertini, guadagna 10.100 euro. Va detto: sono compensi più che equi per il carico di responsabilità a tempo assolutamente pieno, ma in proporzione sembra inaudito che , con voto segreto, lo stipendio mensile di un consigliere regionale eletto in Lombardia sia stato portato in questi giorni a più di 8.000 euro al mese! (3.500 euro è quello di un consigliere comunale di Milano).

Si assiste a una unanime e generalizzata crescita dei costi della politica, anche quando diminuisce il carico di lavoro e di competenze. Prendiamo un parlamentare, dopo i recenti aumenti di due milioni di lire al mese. Lo stipendio è di 10 mila euro, sulla ventina di milioni di lire al mese, più otto milioni per il portaborse, più sei milioni o giù di lì per il rimborso delle spese d'affitto. Chi ha anche una qualunque carica, ad esempio in commissione, prende la relativa indennità, che va da un milioncino ai dodici milioni di lire, sempre al mese. Non parliamo dei benefit, tutto gratis, cellulari, cinema, teatri, treni, aerei, autostrade, autobus, francobolli, piscine, palestre, cliniche, assicurazioni, assistenza sanitaria per l'intera famiglia suoceri compresi, e via elencando. Bastano poi 35 mesi in parlamento per ricevere, a 60 anni, il vitalizio.

Un ex parlamentare trevigiano, il leghista Giuseppe Covre, nominato in queste ore vicecommissario governativo all'Inail investita dallo scandalo tangenti, sostiene che c'è sempre meno coerenza tra il numero dei parlamentari, le loro indennità e le loro effettive responsabilità. «Il Parlamento - mi racconta - perde continuamente lavoro, poteri e competenze a vantaggio dell'Ue in alto e dei poteri locali in basso. Pagare mille persone, come se in mezzo secolo non fosse cambiato nulla, è la vera follia». Da anni ci sono almeno cinque proposte di riforma, da sinistra a destra, per ridurre i parlamentari a 400, con un Senato delle Regioni e una Camera leggera. Ma nel fratttempo la sola unanimità raggiunta sta nel decuplicare i rimborsi elettorali per le regionali e più che raddoppiare quelli per le politiche.

Se poi batti ciglio, ti accusano di qualunquismo.

**Giorgio Lago**

All'aeroporto di Leopoli le celebrazioni per il 60.o dell'aviazione nazionale si trasformano in tragedia. Tra le vittime anche sette bambini. I piloti si salvano col paracadute

# Aereo militare sulla folla, strage in Ucraina

*In una manovra acrobatica rasoterra uno dei motori del Sukhoi avrebbe ceduto: 78 morti e oltre 100 feriti*

**MOSCA** La giornata dell'orgoglio nazionale e della festa si è trasformata ieri in Ucraina in una data incancellabile di lutto e disperazione.

Un caccia Sukhoi-27 è precipitato alle 13 locali sulla folla di spettatori che assisteva all'aeroshow organizzato nell'aeroporto militare di Leopoli per la festa dei 60 anni dell'Aeronautica militare ucraina.

Tra quelli dilaniati a terra dall'aereo, mietuti dal terrificante vorticare sull'erba del colosso metallico prima dell'esplosione e quelli deceduti negli ospedali, i morti sono 78, tra cui sette bambini.

I feriti, tra cui altri quattro minori, sono più di 100, alcuni versano in gravissime condizioni e si trovano nei reparti di rianimazione di vari ospedali di Leopoli che è, con circa un milione di abitanti, la città più grande dell'Ucraina ccidentale.

«È un vero incubo» ha commentato il presidente ucraino Leonid Kutchma, annunciando che il suo governo metterà subito a disposizione dei familiari delle vittime l'equivalente di circa due milioni di dollari e destituendo il comandante dell'Aeronautica. Esperti occidentali hanno anche di recente criticato le misure di sicurezza in occasione degli air show nei Paesi ex sovietici.

In una prima valutazione degli esperti che hanno esaminato le immagini riprese da molte televisioni, la causa della tragedia risiederebbe in una perdita di potenza di uno dei due motori del jet: avrebbe impedito la risalita del caccia. I due piloti si sono lanciati con il paracadute quando l'aereo era già fuori controllo. La loro testimonianza e l'esame della «scatola nera», che è già stata ritrovata e sarà decrittata il prima possibile, potrà chiarire le cause della catastrofe. Fin dalle prime ore del mattino si era radunata una grande folla a Skmiliv, l'antico villaggio che dà il nome all'aerodromo militare le cui piste si snodano alla periferia di Leopoli. L'air show era stato annunciato da mesi e doveva essere imponente, a dimostrazione che l'Ucraina continua a essere una grande potenza nel campo aeronautico. Questa repubblica ex sovietica, 50 milioni di abitanti e un territorio grande come la Francia, continua a produrre il Ruslan, l'aereo-cargo più grande del mondo, altri aerei da trasporto e caccia militari. Non sono ancora le 13 quando l'altoparlante annuncia l'esibizione del più spettacolare dei jet progettati nel periodo sovietico: il Sukhoi-27, detto anche il Cobra, per la sua forma e per la capacità di avanzare nel cielo con il muso in alto, suscitando stupore e ammirazione a terra perchè quella è la posizione dello stallo. Nell'aeroporto ci sono in quel momento più di 10 mila persone. Alla guida ci sono due assi dell'aviazione ucraina, i colonnelli Toponar e Egorov, protagonisti di centinaia di esibizioni nel loro Paese e all'estero.

L'aereo sale altissimo e si tuffa in picchiata descrivendo un semicerchio nel cielo. La manovra appare chiara: quando sarà a pochi metri dal suolo, s'impennerà e chiuderà il cerchio suscitando l'applauso della folla.

Quando il mezzo cerchio è finito e deve ricominciare la salita, il Cobra ha come un sussulto e scende obliquo, girato di 90 gradi sull'ala. Scende ancora, l'ala tocca un albero, scende ancora e l'ala trancia di netto il muso di un Ilyushin-76 parcheggiato ai bordi della pista.

La gente non si rende conto di quello che succede finchè il Sukhoi, con la sua massa di 30 tonnellate, semina morte sfrecciando a folle velocità sul prato ai bordi della pista ed esplode al termine della sua corsa sprizzando intorno fuoco e frammenti metallici che fanno altri morti.

Una televisione ha inquadrato il pilota che, inorridito, guardava i rottami dell'aereo trasformato in una torcia e i corpi senza vita delle persone che pochi attimi prima ammiravano le sue evoluzioni a bordo del Cobra. L'ufficiale avrà forse pensato che forse il destino sarebbe stato più benevolo se lo avesse tenuto legato al suo seggiolino, risparmiandogli una vita schiacciata da questa immane tragedia.

### Il luogo della sciagura

Durante un'esibizione acrobatica un **caccia Sukhoi-27 è precipitato sulla folla**. I **morti** sono **più di 70**, i feriti più di **100**. L'aereo si è schiantato al termine di una evoluzione che prevedeva un passaggio a bassa quota

**A sinistra la localizzazione dell'incidente, a destra il caccia bireattore di costruzione russa ripreso da una Tv ucraina pochi istanti prima di esplodere sulla pista dell'aeroporto di Leopoli. Anche di recente esperti occidentali hanno criticato le misure di sicurezza meno rigide che vigono in occasione degli air show nell'ex Unione sovietica.**

**IL PRECEDENTE**

## Nell'88 a Ramstein la collisione tra le Frecce tricolori: da allora nuove regole

**ROMA** In più di 300 mila erano accorsi, il 28 agosto '88, in una splendida giornata di sole, per assistere all'annuale Giornata aerea internazionale, con esibizioni delle pattuglie acrobatiche di diverse nazioni, nella grande base aerea di Ramstein, a pochi chilometri da Kaiserlautern, Germania. La tragedia si consumò sulla verticale della pista principale, gremita di folla: nell'eseguire una complessa figura a meno di 30 metri d'altezza da terra, uno dei 10 aerei che componevano la squadriglia italiana delle «Frecce tricolori» entrò in collisione con un altro, coinvolgendone poi un terzo. Uno dei Macchi MB 339-A andò a schiantarsi sulla pista. Un altro in un bosco poco lontano. Ma un terzo precipitò come una palla di fuoco vicino la tribuna d'onore, falciando la folla: fiamme altissime si levarono dal relitto dell'aereo e da alcune auto parcheggiate. I morti furono 70, compresi i tre piloti, e quasi 400 i feriti.

Esplosione l'altra notte nell'Alta Austria, non lontano dalla Repubblica Ceca. La polizia sembra escludere l'attentato

# Linz, bomba a mano nella discoteca: 27 feriti

*Il ritrovo era frequentato da giovani dei Balcani: si ipotizza la pista xenofoba*

**LINZ** Poteva essere una strage. Ma non esistono elementi per ritenere che l'esplosione di una granata a mano in una discoteca della città di Linz abbia una matrice terroristica. Le indagini della polizia austriaca procedono senza privilegiare per ora alcuna pista.

Alle 3.20 di sabato mattina, un ordigno ha devastato il disco-pub «X large» quando era ancora affollato da una quarantina di giovani tra i 17 e i 22 anni. Il bilancio definitivo fortunatamente è stato contenuto. Ventisette teenager, in gran parte serbi e croati provenienti dall'ex Jugoslavia, sono rimasti feriti di cui quattro (travolti dall'onda espansiva della deflagrazione e sbattuti con violenza a terra) in modo grave.

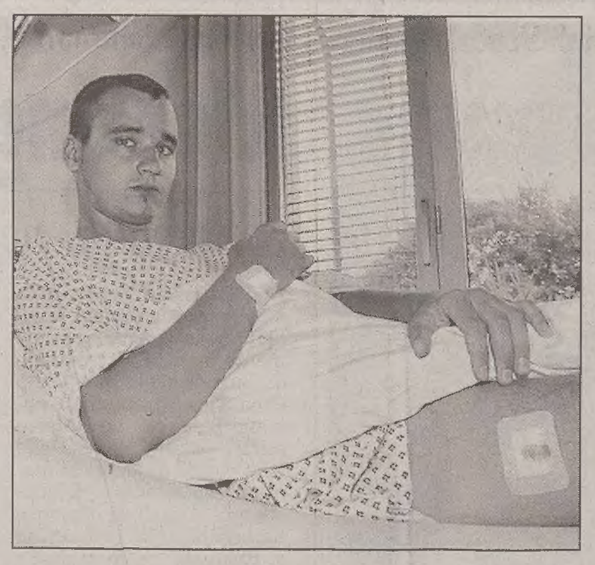
I sanitari, comunque, escludono complicazioni: nessuno dei ricoverati negli ospedali di zona è in pericolo di vita ma quattro di loro sono stati sottoposti a interventi chirurgici per l'estrazione di schegge penetrate attraverso la pelle negli organi interni.

In particolare le radiografie hanno evidenziato la presenza di biglie metalliche simili ai proiettili utilizzate da alcune mitragliatrici usate nei conflitti balcanici.

La macchina investigativa procede con metodo restringendo il campo delle ipotesi. Ieri, il proprietario della discoteca è stato interrogato da funzionari della polizia ma le sue dichiarazioni non hanno consentito alle indagini di progredire in alcuna direzione. L'uomo non ha fornito alcuna indicazione utile nè sui possibili autori del gesto criminale nè riguardo al movente. Ma ha ammesso che la discoteca era stata teatro di alcune risse sfociate in duelli rusticani all'arma bianca. Trascurabili i motivi: qualche apprezzamento di troppo rivolto a una ragazza, dissapori tra gang rivali. Ha avuto un esito positivo invece il sopralluogo condotto da esperti della scientifica e artificieri all'interno del pub devastato dallo scoppio. In base a una prima ricostruzione, l'esplosione, che è avvenuta sulla pista da ballo vicino alla postazione del disc jockey, ha mandato in frantumi l'impianto delle luci che è caduto a terra. Nel locale sono stati rinvenuti i frammenti di una bomba a mano insieme ad alcune schegge sferiche conficcate nelle pareti.

Linz, capoluogo della provincia federata dell'Alta Austria, è situata circa 200 chilometri a Ovest di Vienna, non lontano dal confine con la Repubblica ceca lungo la direttrice balcanica. Anche per questo gli inquirenti privilegiano la matrice xenofoba. Secondo un portavoce della polizia locale, Michael Tischlinger «non esiste la certezza che si tratti di un attentato». Ma il Ministero dell'interno ha inviato un team di esperti per risolvere il caso al più presto.

**Eric Reiman**



**Robert Akalovic, uno dei feriti ricoverati in ospedale.**

*Tra i clienti abituali del locale molti serbi e croati: in passato si erano verificate risse con i coltelli per futili motivi*

**NAUFRAGIO**

## India: cola a picco un traghetto, affogano più di 50 persone

**NEW DELHI Più di 50 persone sono morte ieri mattina nel naufragio di un traghetto nel lago di Vembanad, nello Stato di Kerala. L'imbarcazione era stracarica (con oltre 400 passeggeri): si è inclinata su un fianco ed è affondata.**

**STATI UNITI**

Lotta contro il tempo in Pennsylvania per raggiungere il cunicolo a 80 metri di profondità

# Tunnel-trappola per 9 minatori

**SOMERSET** Sono giunte ieri sera a pochi metri dalla meta le squadre di soccorso che da quattro giorni stanno scavando in Pennsylvania nel tentativo sempre più disperato di salvare 9 minatori rimasti intrappolati in un tunnel a 80 metri di profondità. Una delle due trivelle è giunta a meno di 10 metri dal tunnel dove i minatori, al buio con temperature sottozero e circondati d'acqua, hanno dato per l'ultima volta qualche segno di vità giovedì pomeriggio. L'incidente è accaduto mercoledì sera quando i minatori, usando una mappa rivelatasi errata, hanno perforato per errore la parete divisoria con un'altra miniera provocando l'inondazione del tunnel dove stavano scavando. La squadra è riuscita a dare l'allarme via radio a un altro team di minatori, riuscito a riportarsi alla superficie. Ma i nove lavoratori del primo gruppo sono rimasti bloccati dall'acqua.

Le squadre di soccorso stanno pompando aria calda nell'area della miniera dove i nove si sono rifugiati. Nello stesso tempo stanno cercando di estrarre più acqua possibile per diminuire il livello del liquido. I tentativi di scavare un pozzo profondo 80 metri si sono rivelati frustranti quando la trivella ha perso la punta, dopo avere incontrato uno strato di roccia dura. È stata trasportata sul luogo una seconda trivella che sta scavando un pozzo a breve distanza dal primo.

«Stiamo facendo grandi progressi - ha annunciato il governatore della Pennsylvania Mark Schweiker, che segue costantemente sul luogo del disastro le operazioni -: tutto è pronto per la seconda fase del salvataggio che scatterà non appena sarà completato lo scavo».


# RICERCHE DI PERSONALE

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**Primario Gruppo Assicurativo italiano ricerca per la sua SIM dedicata**
due tipologie di figure professionali:

- **Giovani motivati ed ambiziosi** di età compresa tra i 23 e i 35 anni, diplomati/laureati da formare in campo assicurativo/finanziario per sviluppo prodotti su clienti già acquisiti.
- **Promotori finanziari** regolarmente iscritti all'albo di età compresa tra i 25 e i 35 anni per consulenza prodotti assicurativi/finanziari su clienti di portafoglio.

*Inviare curriculum entro il 2 agosto alla casella postale n°591 34132 Trieste Centro.*

**Per la prossima apertura del punto vendita di RONCHI DEI LEGIONARI ricerca:**

- GIOVANI 16/24 ANNI
- CASSIERE/I
- ADDETTI IPERMERCATO
- MACELLAI/PANETTIERI

**Gli interessati di ambo i sessi possono inviare dettagliato curriculum vitae a: Bennet S.p.A., via Enzo Ratti 2 - 22070 Montano Lucino (Co) oppure inviare e-mail completa di curriculum a personale@bennet.com**

Secondo i magistrati i responsabili della casa tedesca sapevano dei possibili esiti letali del farmaco ma hanno taciuto

# Lipobay: indagati i vertici della Bayer

*Cinque manager accusati dalla procura di Torino di disastro doloso aggravato*

## Missouri, rapita e uccisa una bimba Preso il «mostro»

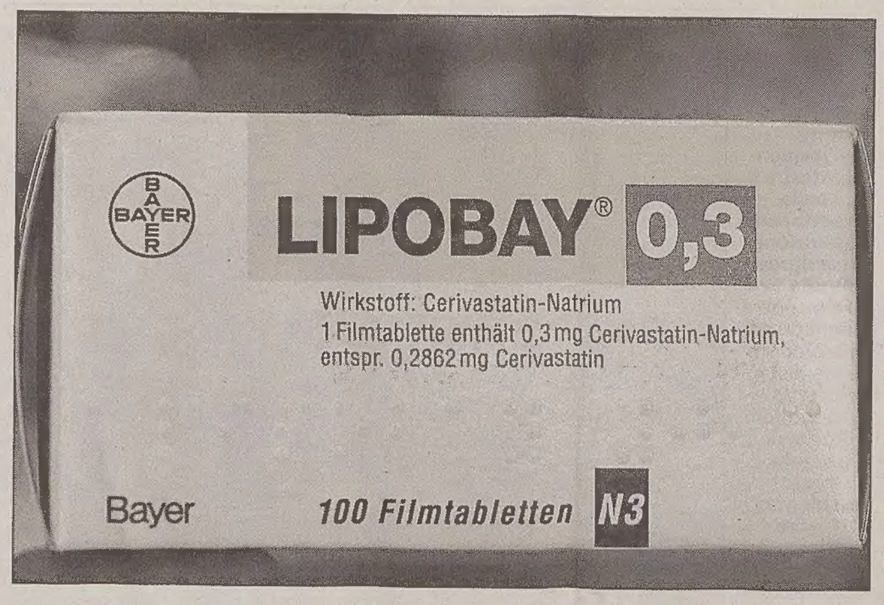
**WASHINGTON** Continua a sfornare mostri e famiglie distrutte l'estate americana delle bimbe rapite e uccise. La nuova vittima di questa autentica strage degli innocenti è Cassandra Williamson, una bimba di sei anni ghermita venerdì mattina dalla cucina di casa mentre faceva colazione a piedi scalzi e camicia da notte. Il suo cadavere è stato trovato dopo alcune ore tra i detriti di una fabbrica abbandonata, alla periferia di Saint Louis, nel Missouri.

Il nuovo «mostro» della cronaca è Johnny Johnson, un vagabondo locale che era stato ospitato per la notte dal papà di Cassandra. L'uomo aveva dormito su un divano. Si è allontanato con la bimba nell'unico istante in cui la piccola è rimasta da sola in cucina. Gli americani seguono con crescente raccapriccio le cronache quasi quotidiane di bimbe rapite e violentate e, quasi sempre, uccise. Sempre più genitori impediscono alle figlie di giocare senza sorveglianza anche nel giardino o nel marciapiede davanti a casa, per non parare di luoghi più lontani. Il destino però non è stato buono con la piccola Cassandra nonostante le premure dei genitori.

c.d.r.

**TORINO** Sapevano e hanno taciuto. Neppure ai loro bracci operativi italiani hanno comunicato che di Lipobay si poteva morire. Per questo oggi cinque manager della Bayer, la multinazionale tedesca che produceva il farmaco anticolesterolo oggi fuori commercio, sono indagati per disastro doloso aggravato, un reato da brividio punibile con il carcere fino a 12 anni. Qualcuno ricorda ancora? Era l'estate di un anno fa, agosto. Gli italiani in vacanza - appena digerita la paura di mucca pazza e nemmeno tutta - scoprirono nuovi spunti di angoscia. Un magistrato di Torino che di solito lavora quando gli altri sono in spiaggia li informò che esiste qualcosa di peggio del colesterolo: un farmaco per curarlo, accoppiato ad altre sostanze. In pochi giorni il Lipobay prodotto dalla tedesca Bayer e accusato dal procuratore Raffaele Guariniello di aver ucciso 50 persone in tutto il mondo diventò la nuova psicosi buona anche per l'autunno successivo. Sul tavolo del pubblico ministero cominciarono ad affastellarsi le denunce di chi aveva sperimentato di persona gli effetti collaterali: dal maldistesta ai fastidi ai reni, dalle sofferenze muscolari alla morte. Poi tutto dimenticato, cancellato da altri fantasmi. Ma oggi, a distanza di dodici mesi, dalla procura di Torino parte una bordata diretta a Leverkusen, dove sta la casa madre del colosso farmaceutico che produceva il medicinale anticolesterolo.

Cinque avvisi di garanzia raggiungono i vertici della Bayer, a dimostrazione che l'inchiesta non si è fermata




Una confezione del Lipobay, il farmaco messo sotto accusa dalla magistratura italiana.

ma è andata avanti risalendo tutti i piani della piramide: medici di famiglia, farmacisti, burocrati ministeriali, su fino ai big senza volto delle multinazionali. Accumulando capitoli dolorosi nel suo ufficio al quinto piano del palazzo di Giustizia il procuratore stacanovista ha messo insieme l'altra faccia della storia raccontata dai documenti sequestrati a più riprese nella sede milanese dell'azienda tedesca.

L'ultima perquisizione è dei giorni scorsi, ma nessun italiano risulta indagato. I responsabili, secondo il pm, stanno in Germania. Il sospetto è che la Bayer non abbia detto tutta la verità nemmeno ai suoi manager all'estero. Sapeva da tempo dei gravi effetti collaterali provocati dalla cerivastatina, il principio attivo del Lipobay, e ha taciuto. Quello che è seguito è una frana di responsabilità. Ma il dottorino che ha prescritto il farmaco, il farmacista che l'ha venduto, il Ministero della Salute che non si è mosso avrebbero sbagliato in buona fede. L'errore sta in cima, il farmaco è stato messo fuori commercio troppo tardi per evidenti ragioni di profitto. La storia del Lipobay sono quattro anni di contraddizioni. Secondo Guariniello i tedeschi erano a conoscenza della nocività del farmaco sin dal 1999, anno in cui si manifestarono i primi casi di rabdomiolisi, la malattia muscolare causata dalla cerivastatina. Peccato che le strategie di mercato prevedessero la commercializzazione di preparati con la stessa molecola incriminata anche nel 2002. In Italia la vicenda delle medicine anticolesteolo ha insegnato che spesso i problemi non esistono solo perchè non se ne parla.

Infatti. In piena bufera Lipobay l'anno scorso il Codacons invitò Guariniello a veder chiaro anche sulle «reazioni avverse» del Prepulsid, un farmaco usato per combattere i disturbi gastrici, sospettato di aver provocato 80 decessi negli Stati Uniti. Sparito dalle nostre farmacie nel novembre scorso.

**Lisa Gandolfo**

## Bimbo ucciso a botte, madre sotto inchiesta

**PARIGI** Un bimbo francese di tre anni ucciso a botte e a morsi, una madre di 22 anni in stato di fermo e sotto inchiesta con il marito di 25 per «violenze che hanno causato la morte senza volerla provocare». Il dramma è accaduto alla periferia di Strasburgo «in un contesto sociale difficile» ed è tanto più raccapricciante in quanto il padre naturale del bambino - attualmente in carcere - si era accorto durante una visita del figlio che il piccolo non stava bene. Aveva allertato i servizi sociali che erano stati incaricati di aiutare la famiglia. «Ma nessuno - ha detto il magistrato che ora si occupa del caso - si è accorto dell'enormità della tragedia in corso». Le sevizie che alla fine hanno portato alla morte del bambino per emorragia interna erano infatti in atto da tempo. L'autopsia ha evidenziato i segni di profondi morsi di vecchia data ed ha stabilito che il corpicino era stato «colpito con rara violenza al basso ventre, all'addome, alle anche e al petto oltre che alla testa». La madre e il patrigno - è lui che ha chiamato l'ospedale quando si è accorto che il piccolo non respirava più - hanno negato ogni responsabilità.

**IL CASO**

Usa: i tre bimbi partoriti da un'amica

# Quattro gemelli per coppia gay

**WASHINGTON** Avranno due papà come genitori quattro gemelli venuti al mondo nel Kentucky. L'avvocato Michael Meehan e il parrucchiere Thomas Dysarz sono diventati la prima coppia gay degli Stati Uniti ad essere allietata da un parto quadrigemino. I bimbi, tre maschi ed una femmina, sono stati dati alla luce l'altro pomeriggio al Central baptist hospital di Lexington da una madre surrogata, un' amica della coppia, che aveva ricevuto il seme dell'avvocato Meehan attraverso la fertilizzazione in provetta.

Il papà e il suo compagno hanno entrambi assistito al parto avvenuto con intervento cesareo. «Sono l'immagine spiccicata di Michael - ha detto Thomas Dysdarz - Non potremmo essere più felici». Poichè Meehan è il padre biologico dei quattro neonati avrà, secondo la legge del Kentucky, completa custodia legale dei bimbi a patto che la madre firmi entro tre giorni dal parto un documento di rinuncia ai diritti.

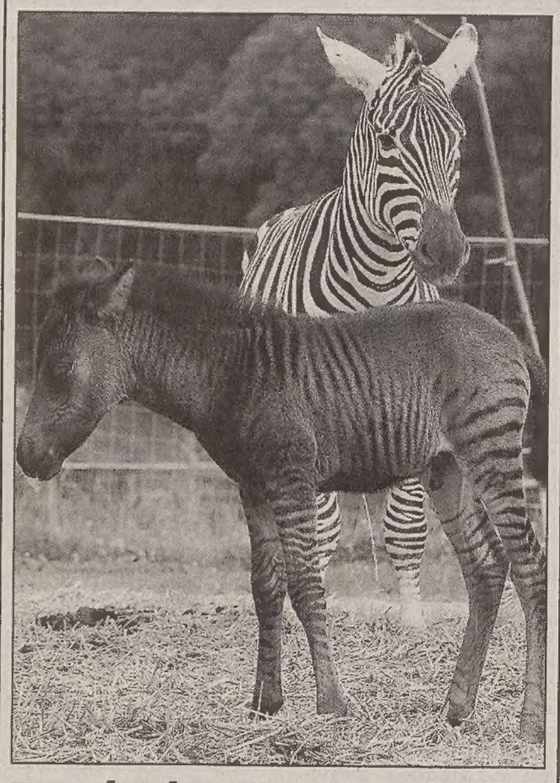
La donna, che è già madre di tre bambini, aveva avuto una gravidanza difficile che aveva richiesto una terribile decisione. I medici avevano scoperto che la donna era avviata verso un parto quintuplo ed avevano escluso che i bimbi potessero sopravvivere. Anhe la salute della donna era minacciata. Meehan ed il suo compagno avevano deciso, su suggerimento dei medici, di ridurre a tre il numero dei feti. Ma all'ultimo momento avevano chiesto se era possibile eliminare solo uno dei cinque feti. I quattro bimbi, nati nove settimane prima della scadenza dei nove mesi, saranno chiamati Michael, Jacob, Tristan e (la femminuccia) Taylor.

La coppia gay si è preparata all'evento acquistando una vettura familiare, in grado di trasportare l'intera famiglia. In casa sono già in attesa quattro seggioloni ed una montagna di accessori per l'arrivo dei neonati. La donna, che ha 23 anni e che ha chiesto di non essere identificata, aveva conosciuto la coppia dopo una visita ad uno dei due negozi da parrucchiere di proprietà di Thomas Dysarz. «È una ragazza dal cuore d'oro - ha spiegato il parrucchiere - dopo aver capito la profondità del nostro desiderio di avere dei figli si è offerta di aiutarci». La donna ha chiesto di poter abbracciare i bimbi alla nascita e di essere poi tenuta informata dai loro progressi.

La coppia ha definito «splendida» la reazione della gente. «Abbiamo solo ricevuto alcune telefonate da parte di sconosciuti con commenti aspri sulla nostra omosessualità - ha detto Meehan, che ha un passato di politico in California - ma ne valeva la pena: questi bambini sono i più belli del mondo».

**Cristiano Del Riccio**

**ZOOLOGIA**



## Francia, è nato uno «zebrallo»

**PARIGI La fauna mondiale si è arricchita di un altro raro esemplare nato in cattività. Si tratta dello «zebrallo». Nel parco privato di un agricoltore francese di Cuchery una zebra maschio e una cavalla pony sono riusciti a concepire un piccolo che è venuto alla luce tre giorni fa. In Francia è la prima volta che accade e in tutto il mondo gli esemplari di «zebralli» sono meno di una trentina.**

L'associazione «JBT» è nata nel 1999 a Buie su iniziativa di un gruppo di ufficiali in pensione dell'Armata popolare jugoslava

# Meeting istriano per il club dei Tito-nostalgici

*A Rusnjak, nel Parentino, tra tornei di briscola e di morra nel ricordo del Maresciallo*

**TRIESTE** Il suo nome è «JBT» e l'acronimo sotto cui si cela un'associazione regolarmente iscritta al tribunale di Zagabria sta per Josip Broz Tito. Sì, perché i nostalgici del defunto Maresciallo stanno crescendo tra Croazia e Bosnia in maniera esponenziale. E quest'anno il club di Parenzo ha organizzato un meeting a Rusnjak, nell'entroterra parentino, cui ha preso parte un cospicuo numero di Tito-nostalgici con i loro quadri raffiguranti l'ex padre-padrone della Jugoslavia nelle sue oramai leggendarie uniformi bianche con il petto coperto di medaglie e decorazioni. Nessun politico tra di essi, nessun loquace tribuno, nessun mestatore di popoli.

Tutto comincia in un caldo mese di agosto del 1999 quando un gruppo di ufficiali in pensione dell'Armata popolare jugoslava, sfidando l'allora regime del presidente croato Tudjman, si diede appuntamento sotto il municipio di Buie, in Istria, per raccogliere le firme di adesione a quella che sarebbe poi diventata proprio l'«Associazione JBT». E, in una sola settimana, i vecchi graduati dell'Armata con la stella rossa avevano già raccolto più di 500 adesioni. Sì, perché proprio l'Istria si è dimostrata in questi anni la terra dove maggiore è stato il fenomeno della Tito-nostalgia. Lo scorso 25 maggio, in occasione del genetliaco di Tito, la «JBT» si è riunita a Kumrovec, città natale del Maresciallo, per un meeting il cui motto recitava «La gioventù è felicità e la felicità è gioventù» e a cui sono intervenuti in massa i «soci» istriani che hanno utilizzato ben 12 pullman per raggiungere l'appuntamento al confine tra Croazia e Slovenia.

A vederli tutti insieme fanno un po' tenerezza, questa sorta di piccoli pionieri partigiani della terza età. Quasi tutti sopra i 55 anni il nocciolo duro dei Tito-nostalgici è costituito da ex ufficiali e sottufficiali dell'Armata popolare jugoslava. Eppure a Rusnjak non si è vestita neppure una divisa, se non quella esibita dal Maresciallo nelle numerose e ingombranti fotografie che i suoi accoliti si sono portati appresso sfidando l'afa che ha caratterizzato il raduno. Insomma un chiassoso e allegro gruppo di nonni e di nonne che nel nome del ricordo e della filosofia nazional-popolare del «si stava meglio quando si stava peggio» hanno dato vita a tesissimi tornei di freccette, di briscola e tresette e di morra. Un meeting ruspante dove non sono mancate vecchie bandiere jugoslave con la stella rossa affiancate però dai vessilli attuali di Croazia e di Bosnia-Erzegovina.

Una foto del raduno di Rusnjak tratta dal settimanale «Mladina».

Nessuna velleità insurrezionale o rivoluzionaria, dunque, tra le fila di questi epigoni di Tito del Terzo millenio. Nessuno dei nonni-pioniere nasconde armi in cantina o distribuisce volantini davanti alle fabbriche. «La figura di Tito è stata dimenticata in Croazia - spiega al settimanale sloveno «Mladina» il leader del gruppo, l'ammiraglio Martin Matosevic, 45 anni di carriera nella marina militare - soprattutto dal 1990 quando al potere salì l'Hdz. Da allora nelle scuole si insegnano i valori ustascia piuttosto che quelli legati alla guerra di liberazione partigiana».

Anche per questo dagli attempati «Tito-boys» l'unica rivendicazione è quella di riportare le spoglie del Maresciallo, che sono sepolte e oramai dimenticate a Belgrado, nella sua nativa Kumrovec. Sì, perché, e lo dicono fieramente, Tito era croato (anche se la mamma era slovena *ndr.*) per cui «troviamo più che giusto che una delle più grandi figure del ventesimo secolo torni alla sua terra natale».

Il resto è nostalgia di un tempo che non c'è più, di quando loro erano giovani e in Jugoslavia si viveva in pace, senza guerra. L'ammiraglio mastica amaro quando impreca contro l'inerzia dell'Armata jugoslava di fronte al virus secessionista degli anni Novanta e poi si lancia in una riedizione della politica di «unità e fratellanza» tanto cara al Maresciallo. «La Jugoslavia poteva esistere ancora oggi, come una confederazione - dice - in cui tutti avremmo potuto vivere insieme e meglio». Ma la storia è andata in modo diverso. E a lui non resta che il ricordo e la sua vecchia uniforme riposta nell'armadio del suo passato e di quello di un mondo che non c'è più.

**Mauro Manzin**

Medaglia d'oro della guerra d'Africa e della Resistenza, l'alto prelato si è spento all'età di 92 anni. I messaggi di cordoglio di Tondo e Martini

# Morto monsignor Moretti, il padre della «Osoppo»

**UDINE** Un grave lutto ha colpito il clero e il mondo della Resistenza del Friuli-Venezia Giulia. È morto, a Udine, all' età di 92 anni, monsignor Aldo Moretti, uno dei fondatori della divisione partigiana «Osoppo» e medaglia d' oro della guerra d' Africa e della Resistenza.

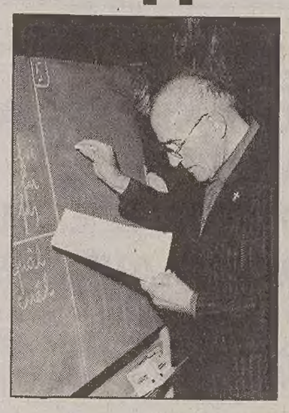
«Il profondo cordoglio» della Regione per la sua scomparsa è stato espresso dal Presidente della Giunta Regionale, Renzo Tondo, con due telegrammi inviati all' Arcivescovo di Udine, Pietro Brollo, e ai nipoti del sacerdote, Antonio e Norma Moretti.

Tondo, in particolare, ha ricordato che Moretti è stato «un grande protagonista della storia e della cultura di questa terra al quale l' intera comunità regionale deve riconoscenza e stima», «un combattente per la libertà - ha scritto - e insigne studioso che tanto ha dato al Friuli con i suoi scritti storici e l' impegno filologico».

«Le medaglie d' oro delle quali era stato insignito - ha aggiunto Tondo - sono testimonianza anche del suo eroismo e della sua grande dedizione alla Patria per riconquistare la quale - ha concluso - alla libertà e alla democrazia mons. Aldo Moretti si è profondamente impegnato».

Il cordoglio del Consiglio Regionale e suo personale è stato espresso dal Presidente dell' assemblea regionale, Antonio Martini, ai familiari e alla chiesa friulana per la scomparsa di mons. Aldo Moretti.

«Della strage di Porzus - ha ricordato Martini - don Moretti ebbe a dire che si può perdonare, ma non si deve dimenticare e proprio il ricordo degli errori del passato deve guidarci oggi per respingere con fermezza ogni tentativo di revisione della storia e dei sacrifici che le sono figli, per costruire un futuro di democrazia, di pace, di indipendenza. Mi piace pensare a Don Moretti - ha concluso Martini - come uomo di grande cultura e umanità, professore di studi biblici, anima della Osoppo, ma lo piango anche come uno dei padri di questa nostra Regione».



Monsignor Aldo Moretti

Il simbolo del turismo di lusso ceduto dalla società americana Starwood a una cordata di cui fanno parte i gruppi Tabacchi e De Rigo. Il prezzo è di 350 milioni di euro

# Il Veneto alla conquista della Costa Smeralda

*Un patrimonio da favola esteso su 3000 ettari con quattro alberghi e impianti nautici e sportivi*

**CAGLIARI** L'imprenditoria del ricco e dinamico Nordest sbarca in Sardegna. Le strutture turistico-alberghiere della Costa Smeralda (che comprende i 4 alberghi della catena Luxury Collection e strutture che coprono complessivamente 3.000 ettari comprendendo iterreni dell'ormai noto master-plan) sono state infatti cedute dall'americana Starwood a una cordata di imprenditori sardo-veneta. Il prezzo concordato è di circa 350 milioni di euro. La stipula del contratto è prevista per metà settembre, dopo un periodo di «due-diligence», di verifica cioè dello stato patrimoniale e contabile.

La notizia ha colto di sorpresa molti ambienti imprenditoriali della stessa Costa Smeralda ma non la Sfirs, la finanziaria della Regione sarda che ha svolto un ruolo di primo piano nella trattativa, fungendo da garanzia e raccordo tra la cordata sardo-veneta. La stessa finanziaria - il cui presidente Alberto Meconcelli ha tenuto una conferenza stampa in cui ha confermato l'operazione - dovrebbe acquisire una quota di capitale che sarebbe inizialmente del 7-8% per scendere progressivamente con la cessione ai soci isolani.

Secondo quanto si è appreso, della cordata acquirente fanno parte il gruppo immobiliare Tabacchi e il gruppo ottico De Rigo, mentre tra i sardi vi sono due imprenditori turistici, Antonio Corbeddu (proprietario dello Smeraldo Beach di Baia Sardinia e dell'Hotel Colonna di Roma) e Franco Loi.

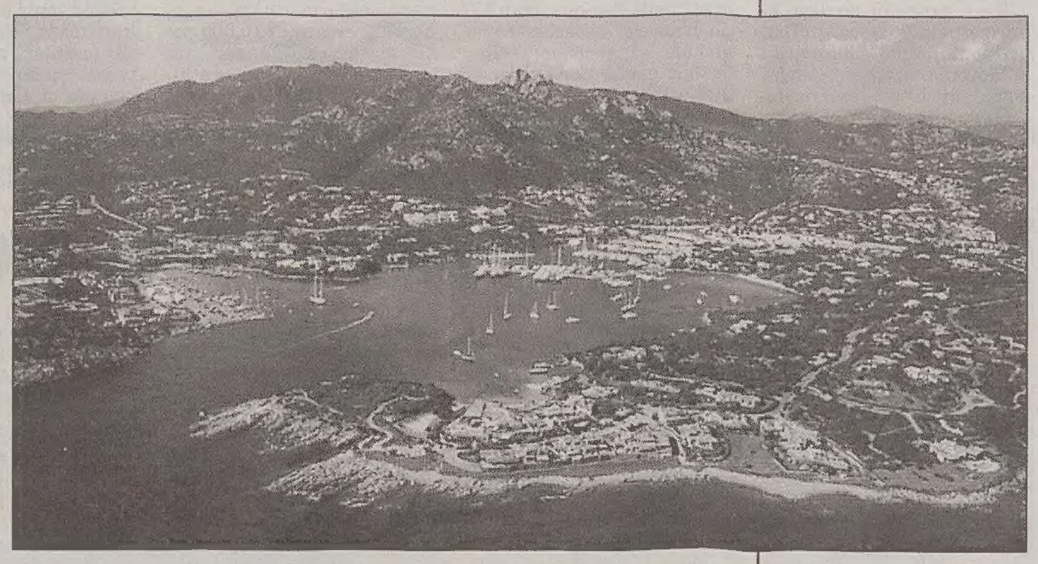
Tra il nuovo gruppo e la Starwood verrà stipulato un contratto di management che affida agli americani la gestione delle strutture (oltre gli alberghi, quattro ristoranti, il cantiere navale, il centro congressi, etc.). Gli americani forniranno cioè il loro know-how e saranno pagati con una percentuale in cifra fissa e una variabile in base agli utili. Il contratto dovrebbe essere ventennale, inizialmente di dieci anni con un opzione per altri dieci.

Dal canto suo, a conferma che in molti ambienti politici e imprenditoriali sardi lo sbarco veneto non piace, ieri sera è giunta la dichirazione del presidente della Regione sarda, Mauro Pili. «Ignoro - ha detto - i dettagli della ventilata ipotesi del patrimonio della Starwood in Sardegna. La Regione - ha detto Pili - si potrà pronunciare ufficialmente solo quando avrà acquisito gli elementi di valutazione certi e definiti. Resta chiaro il concetto già espresso più volte: ogni operazione immobiliare-speculativa è destinata a restare senza futuro. Ipotesi di frammentazione del patrimonio della Costa Smeralda - ha continuato - appaiono deprecabili sia che vengano perseguite da operatori locali che da stranieri. La Regione sarda - ha precisato Pili - valuterà qualsiasi proposta degna di essere presa in considerazione, ma non avallerà soluzioni che appaiono al momento indefinite sia per quanto riguarda gli aspetti societari che quelli progettuali».

Per quanto riguarda il ruolo della Sfirs, Pili ha dichiarato che «la Giunta regionale non ha mai dato alcun avallo a operazioni che riguardassero un impegno diretto della Regione nell'acquisto della Costa Smeralda. Attendo di conoscere ufficialmente il ruolo della Sfirs in tale operazione - ha concluso Pili - per valutare con la maggioranza di governo le determinazioni del caso».

**FESTA PER COSSIGA**

Dopo la festa privata a San Teodoro, nel Nuorese, l'ex capo dello Stato Francesco Cossiga ha brindato ieri sera per il suo 74esimo compleanno nella villa del presidente del consiglio Silvio Berlusconi a Porto Rotondo, in Costa Smeralda. Alla «Certosa», dove spesso il premier si rifugia nel week-end, è arrivato anche il ministro Tremonti.



**Una veduta di Porto Cervo. La Sardegna è divenuta terra di conquista da parte del Gotha dell'imprenditoria veneta il cui sbarco sta suscitando le prime polemiche a livello politico sull'isola.**

La cabina di regia dell'approdo in Sardegna è Interbanca. Intreccio di attività tra famiglie di spicco

## Dagli occhiali al mattone, il Nordest si muove

**VENEZIA** Il mattone non è una passione valida solo per la Costa Smeralda. Ma non vi è dubbio che, nel fiorire di operazioni immobiliari che vedono protagonista il gotha dell'imprenditoria del Nordest, il caso degli alberghi sardi Starwood emerge con forza. E va pur considerato che, una volta di più, s'afferma il ruolo di Interbanca quale cabina di regia privilegiata per le iniziative più ambiziose e complesse. E' anzi probabile che Interbanca nella vicenda sarda abbia svolto la parte del catalizzatore, di chi insomma ha composto la cordata e le ha dato organicità. La dinamica merchant bank del gruppo Antonveneta ha offerto un'opportunità almeno a un paio di esponenti di spicco dell'imprenditoria del Nordest. Altri nomi è possibile emergano più avanti.

Nell'attesa che la nebbia si diradi e i contorni dell' operazione divengano più chiari, va intanto osservato che un legame organico connette Interbanca e Giuliano Tabacchi. L'ex presidente del gruppo Safilo, infatti, è pure socio della merchant bank. Per Tabacchi, del resto, non si tratta tout court di un debutto sul versante «real estate», dato che un anno fa la famiglia padovana ha acquistato un albergo a Venezia e un secondo albergo sta progettando di costruirlo a Padova.

Quanto ai fratelli De Rigo, che uno spazio sui palcoscenici internazionali l'hanno conquistato come i Tabacchi per via del business dell'occhialeria, occorre ricordare che i loro primordi imprenditoriali hanno a che fare con l'edilizia. I due fratelli bellunesi, infatti, hanno avuto parte di rilievo nella realizzazione di molti interventi immobiliari sulle montagne bellunesi. Quando vien detto loro che hanno costruito mezza Cortina sorridono, si schermiscono con un tocco di modestia, ma non negano che il nome De Rigo è inciso nel tessuto edilizio della perla delle Dolomiti.

E' assai probabile che altri nomi siano stati contattati da Interbanca per la costruzione della ambiziosa cordata veneto-sarda dedicata a rilevare i quattro alberghi Starwood in Costa Smeralda. Lo scomparso Silvano Pontello, artefice primo della formidabile affermazione del gruppo Antonveneta, descriveva Interbanca con un'efficace immagine: «E' il nostro martello pneumatico, una Mediobanca agile e incisiva messa a disposizione dell'imprenditoria nordestina orientata a cogliere opportunità nuove e magari distanti dal business originario. A Interbanca risalgono, per esempio, le operazioni Telecom, Snia, Fondiaria. Sotto la guida di Giorgio Cirla, amministratore delegato, la banca d'affari milanese-padovana è divenuta un crocevia fondamentale del riassetto delle gerarchie finanziarie in Italia. E' ben vero che il gruppo Antonveneta non è presente in Sardegna (unica regione scoperta assieme all'Umbria). Ma le relazioni non mancano al settimo gruppo bancario italiano, un cui top manager - l'ex condirettore generale Natalino Oggiano - è da un paio d'anni direttore generale del Banco di Sardegna.

Che il mattone coinvolga convintamente molti imprenditori del Nordest lo rimarca proprio la vicenda degli hotels messi in vendita da Starwood in Costa Smeralda. Una delle nove cordate in gara - le cui buste sono state aperte il 28 maggio scorso - vedeva infatti presente, accanto all' industriale calzaturiero Renato Della Valle (Tod's), a Marco Tronchetti Provera (Pirelli e Telecom), anche Leonardo Del Vecchio. Il presidente e fondatore di Luxottica Group nella partita sarda una tantum non ha giocato in abbinata con i Benetton, suoi alleati in tante altre operazioni. Rimanendo sul terreno dell' immobiliare e del turismo, basti ricordare che Del Vecchio e Benetton un paio d'anni fa avevano avviato il recupero dell'ex monastero sull'isola veneziana di San Clemente. L'impresa del restauro e della riconversione dell'isola in un albergo 5 stelle lusso è stata poi ceduta da Del Vecchio e Benetton a Beni Stabili, società quotata dedicata esclusivamente alla gestione di patrimoni immobiliari, di cui i due industriali detengono ciascuno il 13% (e ne sono perciò congiuntamente gli azionisti di controllo). Quanto a Benetton, in solitaria e con la sigla di famiglia Edizione Property, sta investendo 50 milioni di euro nel recupero di un intero isolato - a due passi da piazza San Marco - che ingloba l'hotel Monaco & Gran Canal e l'ex teatro del Ridotto. Sarà da vedere l'attitudine di Benetton, Del Vecchio, Interbanca e quant'altri nella procedura di cessione, sempre da parte di Starwood, di una serie di hotel veneziani di straordinario prestigio quali Des Bains, Excelsior, Europa & Regina.

**Paolo Possamai**

Domani il Cda esamina la situazione alla luce dei risultati conseguiti nel trimestre gennaio-marzo

# Fiat: i conti migliorano, arriva il maxiprestito

*Da un pool di banche 3 miliardi di euro. Novità sul fronte delle cessioni*

**TORINO** In gergo si chiama «finanziamento convertendo» il prestito di tre miliardi di euro (quasi seimila miliardi di vecchie lire) che la Fiat ha ottenuto da un pool di banche. La firma è avvenuta la notte scorsa, anche se dal 27 maggio questo prestito era nell'aria. Nel pool raccoglie i migliori istituti di credito: Capitalia, IntesaBci, Sanpaolo Imi, Unicredito italiano, BNL, Monte dei Paschi di Siena, ABN Amro e BNP Paribas. Il prestito varrà per tre anni, alla fine dei quali la Fiat darà azioni ordinarie che le banche offriranno in opzione a tutti gli azionisti Fiat. Il prezzo di sottoscrizione delle azioni sarà pari alla media tra 15,5 euro e la media delle quotazioni di Borsa dei mesi precedenti al rimborso.

La Fiat si gioca tutto. La clausola del prestito prevede la cessione di azioni anche nel caso di mancato raggiungimento degli obiettivi finanziari o per la perdita del livello di credibilità di management aziendale. E' previsto anche che possa esserci una Opa su Fiat: in questo caso il prezzo del valore delle azioni sarà lo stesso di quello dell'offerta. Naturalmente, tra le clausole, è prevista anche quella, meno drammatica, della restituzione «per cassa». Gli impegni della Fiat sono quelli conosciuti, messi tutti diligentemente su carta. L'azienda si impegna a ridurre la propria posizione finanziaria netta a 3 miliardi di euro entro l'approvazione del bilancio 2002 da parte del cda e a mantenerla a tale livello. Inoltre l'azienda si è impegnata a ridurre il proprio indebitamento finanziario lordo a 23,6 miliardi di euro entro l'approvazione del bilancio 2002.

Gabriele Galateri di Genola

Domani si riunirà il cda della Fiat che per la prima volta dopo mesi di buio comincia a vedere qualche spiraglio di luce. Mentre si aspettano i risultati del secondo trimestre, gli osservatori fanno capire che si dovrebbero registrare una diminuzione delle perdite per il periodo aprile - giugno. Alla riunione non parteciperà Paolo Cantarella, che ha rassegnato le dimissioni il 10 giugno. Al suo posto siederà Gabriele Galateri. E' evidente, però, che per far quadrare i conti gli esuberi non saranno solo le 2800 unità che sono stati convenuti con Cisl e Uil. Ci si aspetta la cessione della Teksid al fondo statutinense Questar, da tempo impegnato in trattative per l'acquisto della divisione acciaio. Ci si aspetta anche l'annuncio di possibili vendite di altri pezzi del braccio finanziario (Fidis) del gruppo auto. La più appetibile tra le società è quella del Leasing, la cui vendita garantirebbe alla Fiat un consistente introito con lo scorporo di debiti per 8 miliardi di euro. La società torinese aveva già ottenuto una prima intesa con quattro banche per la cessione del 51 per cento della società Fidis, ma l'accordo è sottoposto al diritto di prelazione della General Motors che è socia Fiat al 20 per cento. Anzi, secondo indiscrezioni, la Gm starebbe per fare un'offerta per uno dei quattri rami di attività della Fidis.

**Antonella Fantò**

I soci dell'Istituto Regionale per la Storia del Movimento di Liberazione nel Friuli Venezia Giulia annunciano la scomparsa di

**MONS.**

**Aldo Moretti (don Lino)**

**Medaglia d'oro al V.M. e della Resistenza Fondatore delle Brigate «Osoppo»**

Trieste, 28 luglio 2002

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Cirene Grassi**

ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 28 luglio 2002

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Attilio Coslovich**

PIA e CRISTINA ringraziano tutti per la partecipazione al loro infinito dolore.

Trieste, 28 luglio 2002

I familiari di

**Maria Paolini ved. Boscolo**

ringraziano commossi quanti hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 28 luglio 2002

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Anita Monaro Luciana**

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 28 luglio 2002

**29.7.1995 29.7.2002**

**Mauro Mlecus**

Vivi sempre nel nostro cuore.

**LUCI, FREDI**

Trieste, 28 luglio 2002

**RINGRAZIAMENTO**

Le persone care esistono e sono presenti con i loro affetti nei momenti in cui si prova un grande dolore partecipando commossi alla cerimonia del nostro carissimo

**Maurizio**

Grazie a voi tutti per aver aiutato tutti noi.

**Famiglia BANDIERA**

Muggia, 28 luglio 2002

**RINGRAZIAMENTO**

Commossi per l'affetto dimostrato al nostro caro

**Dino Giacomini**

i familiari sentitamente ringraziano.

Trieste, 28 luglio 2002

I familiari di

**Angelo Giannotta**

ringraziano sentitamente coloro i quali hanno preso parte al loro dolore.

Trieste, 28 luglio 2002

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Danilo Michelazzi**

ringraziano quanti hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 28 luglio 2002

I familiari di

**Aurelia Valenta ved. Romano**

ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 28 luglio 2002

**II ANNIVERSARIO**

**COMMENDATOR**

**Marcello Skoric**

L'ASSOCIAZIONE AMICI DEL CUORE ricorda con gratitudine il suo consigliere, amico e grande sostenitore.

Trieste, 28 luglio 2002

†

Si ringrazia sentitamente quanti hanno preso parte al lutto per la scomparsa di

**Renata Darini in Marchetti**

Trieste, 28 luglio 2002

**RINGRAZIAMENTO**

La moglie e i figli di

**Giuseppe Eramo**

ringraziano coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 28 luglio 2002

I familiari di

**Sergio Mariantoni**

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste-Monfalcone, 28 luglio 2002

I familiari di

**Mario Parovel**

ringraziano sentitamente quanti hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 28 luglio 2002

**VI ANNIVERSARIO**

**Giuseppe Nadalin**

Nei nostri cuori.

**MIRELLA, ROBERTA, SILVANO, BORIS**

Trieste, 28 luglio 2002

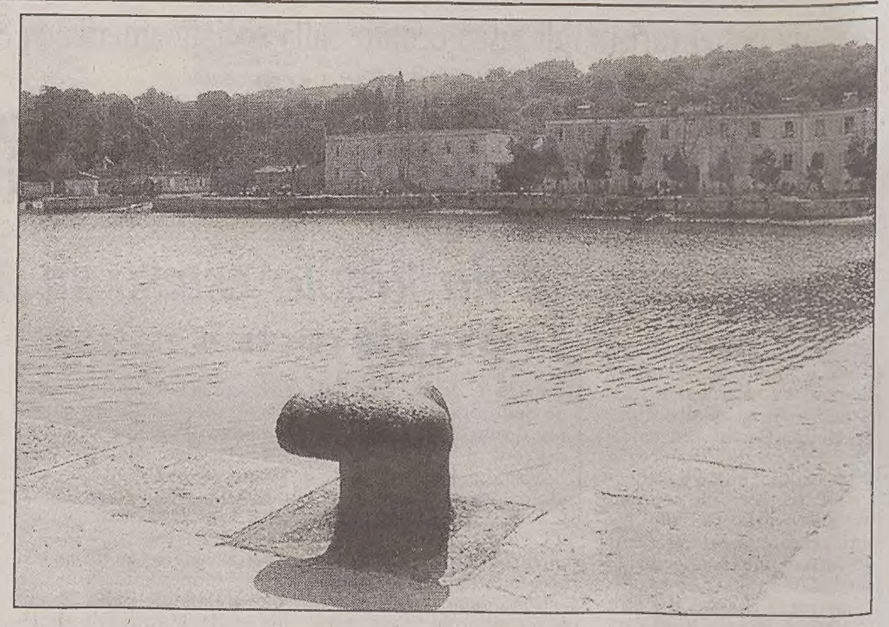
Continua in 9.a pagina


Numero verde nnec1x2
**800.700.800**
con chiamata telefonica gratuita
**NECROLOGIE E PARTECIPAZIONI AL LUTTO**
**SERVIZIO TELEFONICO da lunedì a domenica dalle ore 14.00 alle ore 21.00**
tariffa base (ediz. regionale):
necrologio dei familiari 3,30 euro a parola + Iva
ringraziamento, trigesimo, anniversario 3,30 euro a parola + Iva
partecipazione 4,50 euro a parola + Iva
diritto di ricezione telefonica euro 10,00 + Iva
Il pagamento può essere effettuato anche con carte di credito CartaSì, Mastercard, Eurocard, Diners Club, Visa, American Express
A.MANZONI&C. S.p.A.

**POLA** Il miliardario americano Steve Wynn intende trasformare il complesso militare di Musil

# Casinò al posto della caserma

*Sarà affiancato da un albergo di lusso con oltre mille camere*



Il grigio complesso militare di Musil, presso Pola, che dovrebbe essere trasformato.

## E un altro big Usa vuole aprire una casa da gioco vicino al confine sloveno

**POLA** Un lussuoso casinò, affiancato da un albergo con 1000 camere al posto del grigio complesso militare di Musil, sulla penisola di Stoia. Non è soltanto un'ipotesi vaga ma un progetto quasi pronto, almeno da come la stampa croata lo sta presentando. L'investitore di turno è il miliardario americano Steve Wynn, proprietario di numerosi casinò e sale da gioco a Las Vegas intenzionato dunque a fare una «puntata» anche su Pola. Inizialmente aveva buttato l'occhio sulle isole Brioni - scrivono i giornali - dirottando poi su Musil data l'incompatibilità

Il miliardario Steve Wynn

del suo progetto con il piano regolatore dell'arcipelago. Si parla di un investimento sul miliardo di dollari.

E un progetto analogo si prospetta nell'Istria interna, non lontano dal confine con la Slovenia. Qui Steve Stojanovic, anch'egli americano (di origine serba) e anch'egli proprietario di case da gioco sparse un po' per tutto il mondo (fu lui ad aprire il casinò di Sarajevo in occasione dei Giochi olimpici del 1984) intende replicare il casinò Paris in un mega complesso, comprendente anche un albergo con mille camere, un night club, una discoteca e un grande palazzetto con 5.000 posti per spettacoli di richiamo mondiale. Il partner in questo progetto - sempre stando alla stampa croata - è il noto manager sportivo Don King.

Ma che cosa ne pensano i «padroni di casa»? Il presidente della Regione, Ivan Nino Jakovcic, e l'assessore regionale al turismo Veljko Ostojic confermano di aver avuto contatti con Wynn e Stojanovic e di non avere nulla contro i loro progetti che, oltre a consacrare l'Istria quale destinazione turistica elitaria, comporterebbero l'apertura di 10.000 posti di lavoro. C'è però un «ma» grande come un grattacielo: gli ostacoli sull'acquisto o la concessione di immobili e terreni. L'area di Musil, appartenente al ministero croato della Difesa, dovrebbe venir ben presto smilitarizzata, come promesso dal premier Ivica Racan. La prassi però insegna che quando ci sono di mezzo le caserme, tra il dire e il fare non ci sta di mezzo solo il mare, ma l'oceano. Il terreno a cui mira Steve Stojanovic appartiene invece all'azienda statale per le foreste, che sicuramente non se ne priverà tanto facilmente.

**p.r.**

## Turisti in calo a Portorose e in aumento a Capodistria

**PIRANO** Afflusso turistico: la riviera slovena è divisa a metà. Mentre l'area piranese ha subito una battuta d'arresto per quanto riguarda il numero degli ospiti nel mese di luglio, quelli di Capodistria e Isola segnano risultati positivi.

Per quanto concerne Pirano, rispetto all'anno scorso, la quantità di pernottamenti è scesa del sette per cenento, il che non è poco se si considera che il comune di Pirano dispone della maggiore offerta turistica del litorale sloveno. Il direttore dell'ente turistico di Portorose, Ivan Silic, non ha commentato i dati più di tanto, ma ha comunque ammesso che in base a una serie di sondaggi telefonici commissionati dall'ente è emerso che i turisti si sono dimostrati più interessati a mete alternative rispetto a Portorose, Pirano e Santa Luciaa.

**Da sondaggi effettuati è emerso che il calo è dovuto principalmente ai prezzi piuttosto alti negli hotel del Piranese**

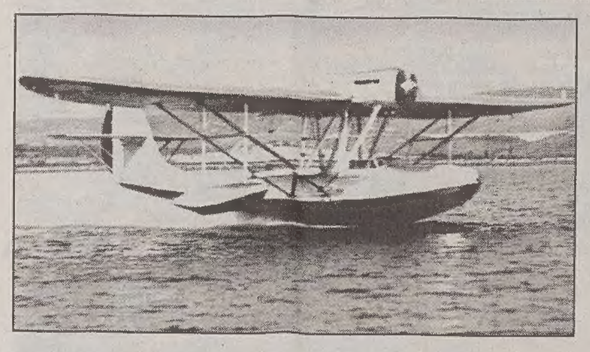
Sempre dai sondaggi è emerso che una delle cause principali della flessione sono i prezzi. Infatti il costo di un pernottamento in albergo a Pirano o a Portorose si aggira in media tra i 60 ed i 70 euro, per andare anche oltre a seconda delle esigenze.

Come detto, tutt'altra musica nei comuni di Isola e di Capodistria, i quali, con un'offerta molto più conveniente rispetto a Portorose, segnano un aumento del numero di villeggianti: a Isola nei primi sei mesi dell'anno hanno registrato un più 5 percento e a Capodistria addirittura un più 6 percento.

Sempre per quanto riguarda questi due comuni, a differenza di Capodistria, meta di solito preferita dai turisti sloveni, Isola può vantare anche un maggiore numero di villeggianti stranieri in prevalenza tedeschi, austriaci e italiani. Ma va rilevato che, in termini statistici, Capodistria può contare su un numero maggiore di turisti anche perchè dispone di infrastrutture più grandi come il campeggio di Ancarano che è anche il più ampio della costa in grado di accogliere fino a 1.500 persone al giorno. Nella prima metà di luglio vi hanno soggiornato 7 mila e 900 persone di cui 3800 stranieri ossia il 22 per cento in più rispetto all'anno scorso.

**c.r.**

*L'iniziativa di collegare le principali località turistiche adriatiche*



Un idrovolante in una foto d'epoca.

**SPALATO** E' stata rimandata all'anno prossimo la realizzazione del progetto teso a collegare le principali città costiere della Croazia tramite idrovolanti. L'idea, che non è nuova, reca la firma della compagnia croato-tedesca European Coastal Airlines, i cui dirigenti hanno presentato il progetto l'altro giorno agli ispettori del ministero della Marineria e Trasporti, ottenendo un placet di massima.

«Siamo riusciti ad avere tutti i permessi necessari, purtroppo però uno dei problemi principali è rappresentato dall'apprestamento dei pontoni ai quali i velivoli dovrebbero attraccare – questa la spiegazione fornita alla stampa da Dragomir Modrusan, presidente del CdA della compagnia –. Sono infrastrutture che andrebbero collocate su quello che è il demanio marittimo e con spese a carico di comuni e regioni». Modrusan non ha aggiunto altro, ma si è capito che su questo punto sono sorte le prime difficoltà sia di coordinamento, sia per convincere le amministrazioni interessate a scucire i quattrini necessari per la realizzazione dei pontoni.

Oltre all'intoppo dei pontoni, le varie Autorità portuali hanno fatto notare all'European Coastal Airlines che l'ammaraggio degli idrovolanti intralcerebbe non poco il traffico marittimo. Osservazioni che Modrusan giudica spropositate: «Non appena l'idrovolante tocca la superficie marina, dovrebbe venire trattato alla stregua di un'imbarcazione. Non si può del resto vietare ai traghetti l'attracco nei porti, affermando che durante le manovre ostacolano la regolare navigazione delle altre imbarcazioni».

Secondo Modrusan, il problema è sorto in conseguenza delle diverse normative applicate in Croazia e nel resto d'Europa, dove gli idrovolanti – quando toccano il mare – hanno lo stesso status di un'imbarcazione. Per tale motivo, il velivolo dell'azienda croato–tedesca ha dovuto compiere dei voli sperimentali nei giorni scorsi all'esterno degli scali portuali. Voli che hanno dato risultati positivi e sono stati espletati da un Grumann Goose, capace di trasportare dieci passeggeri.

«Purtroppo questi intoppi ci impediranno di dare vita al progetto entro la fine di questa stagione turistica – ha aggiunto Modrusan – e vedremo dunque di partire con le linee di idrovolanti l'anno venturo. Nell'attesa, il nostro Grumann Goose sarà impiegato quale aerotaxi e per voli panoramici». La European Coastal Airlines ha sede a Brazza e, se il suo programma dovesse realizzarsi, sono previsti collegamenti anche con Trieste e Venezia.

**a.m.**

**SPALATO** Intoppi burocratici hanno fatto slittare l'iniziativa della società croato-tedesca

# Idrovolanti, progetto rinviato

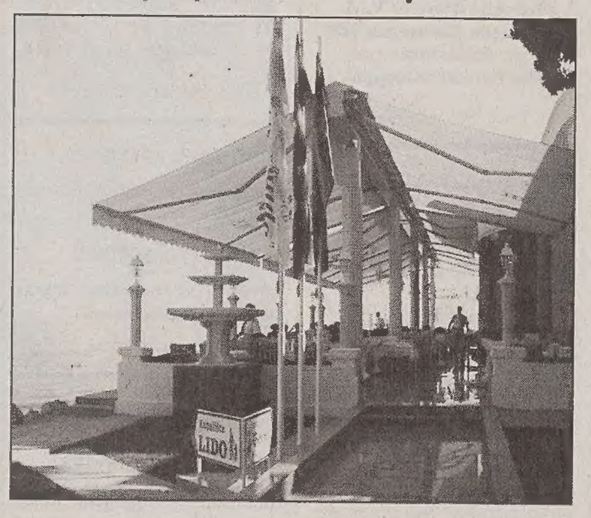
**ABBAZIA** Il nuovo locale del noto ristoratore Branko Bevanda provoca un «caso politico»

# Apre il ristorante senza licenze

*Accusato di abusivismo, il proprietario si difende: «Non potevo aspettare»*

**ABBAZIA** Assume connotati politici l'«affaire Bevanda», che vede protagonista il noto ristoratore omonimo che il mese corso sul lido abbaziano ha aperto il nuovo ristorante «Bevanda», senza attendere le necessarie licenze. L'iniziativa ha scatenato subito una ridda di polemiche. Il ristoratore è stato accusato di abusivismo edilizio. Dal canto suo, Branko Bevanda ha replicato di non aver fatto nulla di inopportuno in quanto la ristrutturazione ha tenuto attentamente conto del contesto storico in cui si trova l'edificio.

Inoltre Bevanda ha aggiunto di non aver atteso l'autorizzazione per la terrazza, che peraltro è sistemata su terreno demaniale, a pochi metri dal mare, poichè il documento era in pesante ritardo per motivi burocratici. Il ristoratore però non ha dato tutte le colpe all'amministrazione pubblica, riferendosi a «interessi occulti» che avrebbero boicottato la nuova iniziativa.

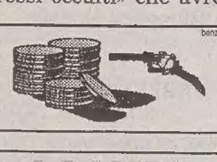


La contestata terrazza a mare del nuovo Bevanda.

Bevanda, 65 anni, con 33 anni di carriera alle spalle si è detto amareggiato, e ha sottolineato di essere vittima di un'autentica persecuzione nei suoi confronti. Per decenni ha deliziato i palati di generazioni di buongustai, affermandosi come uno dei migliori ristoratori europei, accattivandosi soprattutto le simpatie dei clienti italiani, triestini in primo luogo. Bevanda, che ha lavorato per vent'anni durante il regime comunista, come un pioniere nell'imprenditorialità e iniziativa privata, ha detto di ritenere di potersi concedere, a torto o a ragione, uno status diverso rispetto agli altri ristoratori: «Se avessi aspettato tutte le carte non sarei sicuramente riuscito ad aprire il locale prima dell'alta stagione turistica», ha spiegato il ristoratore.

Affermazioni che hanno fatto infuriare i consiglieri regionali Sdeslav Surina (Alleanza litoraneo montana), Branimir Pero Deskovic (indipendente) e Ivan Lesinger (Unione cristiano democratica) i quali, in una conferenza stampa dedicata all'abusivismo edilizio nel Fiumano hanno puntato il dito contro Bevanda, affermando che egli ha agito così disinvoltamente in quanto «ha le spella coperte», poichè gode dell'appoggio dei socialdemocratici (partito di maggioranza in regione) di cui è esponente.

**red**



| I CAMBI | | | |
|---|---|---|---|
| SLOVENIA | | | |
| Tallero | 1,00 | = 0,0044 | Euro* |
| CROAZIA | | | |
| Kuna | 1,00 | = 0,1355 | Euro |
| **Benzina super** | | | |
| CROAZIA | | | |
| Kune/litro | 7,25 | = 0,98 | €/litro |
| **Benzina verde** | | | |
| SLOVENIA | | | |
| Talleri/litro | 186,40 | = 0,82 | €/litro** |
| CROAZIA | | | |
| Kune/litro | 6,63 | = 0,90 | €/litro |
| **Diesel** | | | |
| SLOVENIA | | | |
| Talleri/litro | 155,70 | = 0,68 | €/litro** |

*(*) Dato fornito dalla Banka Koper d.d. di Capodistria*
*(**) Prezzo al netto. Ai distributori viene maggiorato delle trattenute sui servizi di cambio*

**CAPODISTRIA** Reso noto il bando di concorso del ministero dell'Interno sloveno

# Polizia, nuovo motoscafo

**CAPODISTRIA** Il ministero degli Interni sloveno ha aperto ufficialmente in bando di concorso per l'acquisto di un nuovo motoscafo per la polizia marittima. Secondo il bando, pubblicato il 21 giugno scorso nella Gazzetta Ufficiale, il natante deve avere le seguenti caratteristiche: una lunghezza compresa tra gli 11 ed i 14 metri mentre la sua larghezza deve essere pari a quattro metri. Inoltre, la sua velocità massima, a serbatoi di carburante pieni e con a bordo un equipaggio composto da tre membri, deve superare i 45 nodi.

Il nuovo motoscafo dovrà sostituire il vecchio «P-111» che era costato al governo di Lubiana circa 3 miliardi di vecchie lire. Stando a cifre non ufficiali il nuovo mezzo dovrebbe costare almeno 200 milioni di talleri ossia quasi un milione di euro.

Intanto, si sono fatte avanti già due aziende che hanno inoltrato al governo le rispettive richieste: si tratta della «Elex Unitrade» di Lubiana ha offerto al governo l'acquisto di due battelli. Il primo costa 183 milioni di talleri mentre il secondo 124. La «Jadran» di Sesana ha invece offerto un motoscafo dal costo di 176 milioni e mezzo e si è detta pronta ad uno sconto di 4 milioni nel caso il governo decidesse di firmare un contratto entro il 25 agosto prossimo.

In occasione di un altro bando di concorso, la Jadran di Sesana aveva già offerto al governo l'acquisto di un motoscafo il cui costo era di 211 milioni di talleri. Ma a causa della mancanza di fondi l'esecutivo aveva rinunciato all'investimento.

Il ministero degli Interni sloveno ha reso noto inoltre che comunicherà la sua decisione il 15 di agosto prossimo.

**c.r.**


SCHLECKER
COSMETICA PROFUMERIA DROGHERIA

Lysoform casa profumazioni assortite 1 lt. € 1,69 L.2.885 **€1,49**

ACE candeggina aria di montagna 2,5 lt. (lt.=0,56) € 1,59 L.2.691 **€1,39**

Foxy supersoft carta igienica 12 rotoli € 4,29 L.5.789 **€2,99**

Foxy asso cartacasa ultra 2 rotoli € 1,99 L.2.691 **€1,39**

Nuvenia micro proteggislip 22 pezzi € 2,49 L.3.853 **€1,99**

Johnson baby shampoo assortiti 500 ml. (lt.=4,98) € 2,89 L.4.821 **€2,49**

Grafic spray / spuma assortiti L.5.015 **€2,59**

Grafic gel assortiti 150 ml. (lt.=19,93) € 3,56 L.5.789 **€2,99**

Infasil doccia schiuma assortiti 250 ml. (lt.=6,36) € 2,29 L.3.079 **€1,59**

Infasil deo spray 150 ml. (lt.1,59) € 2,59 L.4.628 **€2,39**

Skipper brik assortiti 1 lt. € 1,44 L.2.304 **€1,19**

Sprite 1,5 lt. (lt.=0,66) € 1,16 L.1.917 **€0,99**

Entra nello „SCHLECKER Club" e risparmi subito sulla tua spesa:
su 15 € di spesa, 3 % di sconto immediato sullo scontrino di acquisto
su 25 € di spesa, 5 % di sconto immediato sullo scontrino di acquisto

SCHLECKER SUPER OFFERTA
STAMPA A COLORI DA RULLINO 135 MM:
10 x 15 € 0,10 13 x 19 € 0,15

Delicius vongole 130 gr. (kg.=10,69) € 1,89 L.2.691 **€1,39**

Star pummarò classica 700 gr. (kg.=0,99) € 0,95 L.1.336 **€0,69**

Gallo riso blond insalate 1 kg. € 2,75 L.3.582 **€1,85**

Sasso condiriso originale 285 gr. (kg.=5,44) € 2,39 L.3.001 **€1,55**

I prezzi possono subire variazioni nel caso di eventuali errori tipografici, ribassi o modifiche delle leggi fiscali

Offerte valide fino al 10.08.02 e fino ad esaurimento scorte

I Nostri punti vendita in Italia:
Alello del Friuli (UD) Piazza Roma 10, Azzano Decimo (PN) Via Roma 20, Bassano del Grappa (VI) Galleria Verci 9, Basiliano (UD) Viale Carnia 7, Battaglia Terme (PD) Via Roma 8,3 x Belluno (BL) Via Colle 7, Via Vittorio Veneto 204, Via Col di Lana 88, Bibione (VE) Piazza Keplero, Bribano (BL) Piazza dei Martiri 5, Borgo Valsugana (TN) Via Roma 12, Buia Santo Stefano (UD) Via Divisione Julia 32, Buttrio (UD) Via Roma 18, Buseto (PR) Via Vincenzo Bellini 1/3, Bussolengo (VR) Via Giardesana, Campagna Lupia (VE) Via IV Novembre 42, Cartura (PD) Via Padova 51, Cassacco (UD) S.S. Pontebbana, Julia Center, Castelfranco Veneto (TV) Via Forche 1, Castelgomberto (VI) Via Roma 32, Cervignano del Friuli (UD) Via Garibaldi 4, Chiarano (TV) Via don G. Zanardo 8-10, Chioggia (VE) Via san Marco 1859, Cividale del Friuli (UD) Piazza Dante 16, Codroipo (UD) Via Daniele Moro 6, Comacchio Porto Garibaldi (FE) Via Calazzo 4-10, Conselve (PD) Via Vittorio Emanuele 127, Dolo (VE) Via Guido 10, Dolo Arino (VE) Via Cazzaghetto 25, Este (PD) Via Principe Amedeo 22, Fiesso Umbertiano (RO) Via Giuseppe Verdi 432, Finale Emilia (MO) Viale Stazione 1 (C.C. Stazione), Fontanafredda (PN) Via Pontebbana 14, Fusignano (RA) Corso Emaldi 35, Gemona del Friuli (UD) Piazza Garibaldi 16, Gorizia (GO) Via del Carso 11, A Gradisca d' Isonzo (GO) Viale Trieste 7,9, Grado (UD) Via san Francesco 18, Imola (BO) Via Ulisse Aldrovandi 11, Jesolo (VE) Piazza Milano 7, Legnago (VR) Via Frattini 57, Lignano Sabbiadoro (UD) Via Celeste 5, Lonato (BS) Via Cesare Battisti 2, Maerne di Martellago (VE) Via Olmo 28, Olmo di Martellago (VE) Via Papa Luciani 1/3, Majano (UD) Piazza della Chiesa 2, Maniago (PN) Via Campagna 33, Mantova (MN) Via Giovanni Chiassi 20, Martellago (VE) Via Liguria 29/31, 2 x Mestre (VE) Via Ca'Rossa 12, Via Piave 67/69, 3 x Mestre Marghera (VE) Via Trieste 167/a/e, Via Longhena Baldassarre 13, Via Bissuola 118/D/R/S, Mezzolombardo (TN) Via Fiorini 33, Monfalcone (GO) Via IX Giugno 34, Monselice (PD) Via Carrubbio 10, Montereale Valcellina (PN) Piazza Roma 7, Monticello conte Otto (VI) Via S. Floriano 50, Oderzo (TV) Via Giuseppe Garibaldi 39, Ostiglia (MN) Piazzale Mondadori 1/3, x Padova (PD) Riviera Tito Livio 22, Via Antonio Pertile 60, Via Luigi Pellizzo 7-9, Palmanova (UD) Borgo Aquileia 5, Pianiga Mellaredo (VE) Piazza Viterbi 5, Poiana Maggiore (VI) Via Borgo Brusa 186, Ponte nelle Alpi (BL) Viale Dolomiti 23 D, 2 x Pordenone (PN) Via Udine 80/A, Via della Colona 45, Reggio Emilia (RE) Via Emilia 9-10, Ronchi dei Legionari (GO) Piazza Guglielmo Oberdan 36, Roncadelle (BS) Via Martiri della Liberta 3 x Rovigo (RO) Via Spagna 1, Via Della Cooperazione 6 (Quartiere Borsea-CC Punto 13), Vicolo Maneo Ugo 3, Salgareda (TV) Via Della Repubblica 2, Sanguinetto (VR) Via Cesare Battisti 85/88, Savignano sul Panaro (MO) Via Tavoni 416, San Bonifacio Crosaron (VR) SS 11, San Canzian d'Isonzo (GO) Via Mazzini 17, San Dona' di Piave (VE) Via Vizzotto 28, San Felice sul Panaro (MO) Via Mazzini 30, San Giovanni di Casarsa (PN) Piazza della Vittoria 1, San Martino al Tagliamento (PN) Piazza Umberto I 10/A, Sant'Angelo di Piove di Sacco (PD) Via Roma 38, Santa Giustina (BL) Via Giardinetto 11, Sesto al Reghena (PN) Via Friuli 21, Solesino (PN) Via Papa Giovanni XXIII 9, Spilimbergo (PN) Corso Roma 35, Staranzano (GO) Via Cesare Battisti 57/59, Tarvisio (UD) Via Roma 30-34, Tavagnacco (UD) Via Nazionale 41, C.Smeralda 2 x Tolmezzo (UD) Via Matteotti 9, Via Aldo Moro 5 B x Udine (UD) Viale Vat 64, Via Palmanova - Via Verona 26, Via Martignacco 186, Piazza XX Settembre 30, Piazzale Chiavris 6, Viale Palmanova 24, Viale Giuseppe Duodo 15, Via Cividale 126, Valdobbiadene (TV) Via Enzzo 23,2 x Verona (VR) Via S. Lucilio 14, Via Guglielmo Marconi 50, Vicenza (VI) Viale Verona 44, Vigonza Busa di Vigonza (PD) Via Padova 13/15, Villa Santina (UD) Via Cesare Battisti 2, Vittorio Veneto (TV) Via da Ponte 14

SCHLECKER ... PIU' DI 11000 NEGOZI IN EUROPA. Ulteriori Informazioni: www.SCHLECKER.com

Continuaz. dalla 7.a pagina

†

Dopo una vita operosa e onesta, circondato dall'affetto dei suoi cari, si è spento il

CAV. UFF.

**Antonio Riccardi**

commerciante

Lo annunciano la moglie LAURA con i figli BARBARA, ALESSANDRA, FRANCESCO con BETINA e il piccolo JUAN ANTONIO, i fratelli RAFFAELE con LINA, VINCENZO con MARIA, GIUSEPPE con NERINA, la cognata EDDA, i nipoti e parenti.

I funerali seguiranno martedì 30 alle ore 12.50 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 28 luglio 2002

---

La suocera OLGA MILIC ved. SVAB e la zia ANNY MILIANI ved. CARMELI ricordano con affetto il caro

**Tonino**

Trieste, 28 luglio 2002

---

ELVIRA, CECILIA, FELIPE e OCTAVIO PRENZ porteranno sempre il ricordo della tua cara e gentile persona.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipano al lutto le famiglie SEMACCHI e MASSAI.

Trieste, 28 luglio 2002

---

KETTY e TONINO REA affranti per la perdita del più caro e fraterno amico partecipano affettuosamente al dolore di LAURA, figli e parenti tutti.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Affettuosamente vicini a FRANCESCO: TITA e MARISA.

Trieste, 28 luglio 2002

---

SILVIETTA e famiglia si stringono con affetto a LAURA e figli.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipa famiglia DELFABRO.

Trieste, 28 luglio 2002

---

L'Amministratore, il personale e i collaboratori del Centro Benessere Avalon partecipano commossi al dolore del dott. FRANCESCO RICCARDI e dei suoi familiari.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Si associano al lutto: MARINELLA e TITO.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Con l'amicizia di una vita DUILIA, VALENTINA, VANNI sono vicinissimi a LAURA, BARBARA, ALESSANDRA, FRANCESCO.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipano al dolore della famiglia:
- GIOVANNI BOSSI
- LORENZA DESIATA
- STEFANO GROPAIZ
- FAUSTO SALVADOR

e tutti i collaboratori dello Studio.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Vicini alla famiglia: GABY e ADRIANO.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Vicini a LAURA, BARBARA, ALESSANDRA e FRANCESCO partecipano con grande dolore ADRIANA e TANO assieme a MANUELA, DECIO e MASSIMO con i loro familiari.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Vicine a CINDI e famiglia: GIOIA, LAURA, MARILENA, EUGENIA, GIULIANA con MAURIZIO.

Trieste 28 luglio 2002

---

VLADI JANOUŠEK e famiglia partecipano commossi al dolore del dott. FRANCESCO RICCARDI e dei suo familiari.

Trieste 28 luglio 2002

---

Addolorati partecipano al lutto CLELY e famiglia.

Trieste 28 luglio 2002

---

Le famiglie DANIELLI e RUBINO ricorderanno sempre con affetto il caro amico

**Antonio**

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipano al grave lutto EZIO ed ADRIANA.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Vicini a tutta la famiglia in questo triste momento, i collaboratori della JANOUSEK INDUSTRIALE e della DIERRE partecipano al dolore del dottor FRANCESCO RICCARDI.

Trieste 28 luglio 2002

---

Ciao caro

PRESIDENTE

conoscerti ed averti come amico è stato un grande privilegio. Gli amici del giovedì: PATRIZIA e GIANFRANCO MISAN, NIVES e BRUNO BETTIO, MAJDA e DODO BONIFACIO, BETTY e GIANPAOLO CANOVA, LAURA con MATTEO MIRCOVICH, VERENA con PAOLO SBISÀ, MARINA E ANTAL UJKA.

Trieste 28 luglio 2002

---

Si associa famiglia SBISÀ.

Trieste 28 luglio 2002

---

†

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Giuseppe Verde**

Marito e padre premuroso, uomo di grande integrità morale e di elevato senso di amicizia. Disponibile sempre alle necessità altrui.
Lo ricordano la moglie CLARA, i figli PAOLO, PATRIZIA con LUCA e i parenti tutti.
Sarai sempre nei nostri cuori: PAOLO, PATRIZIA e LUCA. CIAO PAPI, SEI IL MIGLIORE.
La cerimonia funebre si svolgerà martedì 30 luglio p.v.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Assieme nel dolore.
- FRANCO, MARIA e SARA

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Rispettando la Sua volontà, annunciamo, a tumulazione avvenuta, che la nostra cara zia

**Giorgina Gambardella**

si è ricongiunta ai Suoi cari, nella pace del Signore.
Ringraziamo sentitamente tutto il personale della Casa di Riposo Ad Majores per l'assistenza prestata con professionalità e umanità.
LIVIA, GIULIO, CLAUDIO con MIRELLA e GUIDO.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Ricorderanno sempre

**zia Giorgina**

BRUNO, ANNA, ADRIANA.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Il 18 luglio è mancata all'affetto dei suoi cari l'anima buona e generosa di

**Edoardo Bossi**

A tumulazione avvenuta ne danno il doloroso annuncio la moglie EVA, il figlio FABIO, la nuora e i nipoti.

Trieste, 28 luglio 2002

---

L'Associazione Panificatori di Trieste e il Consiglio Direttivo si uniscono al dolore della famiglia per la scomparsa del socio

**Edoardo Bossi**

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Lontano dalla sua Trieste è mancato all'affetto dei suoi cari

**Umberto Ravalico**

Ne danno il triste annuncio i figli RENATO, FABIO con le rispettive famiglie, la signora ROSA, i fratelli FERRUCCIO, VIRGILIO, IRENEO, GIANNI e parenti tutti.

Adelaide-Trieste,
28 luglio 2002

---

†

Dopo lunghe sofferenze, affrontate con grande dignità e forza d'animo, è mancata, lasciandoci un prezioso esempio di vita e di amore

**Angela Marcuzzi in De Monte**

Con immenso dolore ne danno il triste annuncio il marito GIANNI, la figlia LAURA con LUCIANO e FRANCESCA, gli amici e i parenti tutti. I funerali seguiranno martedì 30, alle ore 9.25, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Ciao

**Angela**

Per sempre vicini.
Con infinito amore.
- Tuo GIANNI

Trieste, 28 luglio 2002

---

Grazie

**mamma meravigliosa**

Ti vedo finalmente correre felice, con il tuo splendido sorriso, che rimarrà per sempre nel mio cuore e accompagnerà il mio cammino.
- LAURA

Trieste, 28 luglio 2002

---

Un bacio alla mia cara

**nonna**

Ti stringo forte e poi ti lascio volare libera nel cielo.
Ti voglio tanto bene.
- FRANCESCA

Trieste, 28 luglio 2002

---

Si uniscono al dolore dei familiari gli amici: FLAVIA con EMILIO, MIRELLA, CARLA, SABRINA e famiglia.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Si è addormentato nel Signore

**Aldo Cocco**

Nella certezza della Resurrezione lo annunciano la moglie MARISA, i figli GUGLIELMO con FLAVIA, ALESSANDRO con ALESSANDRA, le nipotine CHIARA, ELISA, ILARIA, ALESSIA, cognati e parenti tutti.
I funerali avranno luogo nella chiesa di Gretta il giorno lunedì 29 luglio alle ore 11.15.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Le Comunità Neocatecumenali di S.M. Carmelo ricordano

**Aldo**

Grazie per la tua testimonianza di Fede.
Prega per noi.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Si è spenta la nostra amata nonna

**Giorgina Stocca ved. Cirello**

Ne danno il triste annuncio, a tumulazione avvenuta, i nipoti FABIO e LIVIO.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Dopo lunghe sofferenze ci ha lasciati

**Nella Todesco ved. Degan**

Ne danno l'annuncio le figlie ROSSANA e ARIELLA con il marito DARIO ESCHER e i nipoti ELENA e PIETRO, il fratello, la sorella, la cognata, i nipoti e i parenti tutti.
Un ringraziamento particolare per il personale della Pineta del Carso di Aurisina.
I funerali seguiranno martedì 30, alle ore 12.40, nella Cappella di Costalunga.

Trieste, 28 luglio 2002

---

A tumulazione avvenuta annuncia la scomparsa del caro zio

**Max Godec**

il nipote GIORGIO con la moglie NORI e pronipoti.

Grazie

**zio**

per l'esempio di vita che ci hai dato.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Abbiamo avuto il privilegio di avere per amico un grande uomo, buono, generoso, modesto.

**Max**

sarai sempre nei nostri cuori.
- GIOVANNI, ANNALISA
- PIERPAOLO, GIULIANA, PAOLA, ROBERTA

Trieste, 28 luglio 2002

---

Ciao

**Max**

indimenticabile fraterno maestro di vita.
- FERDI

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

**Caterina Mocilnik ved. Sarazin (Amalia)**

non è più con noi.
La ricordano con affetto AMEDEO con LILIANA e STEFANO, PAOLO con NADIA e LUCA, la sorella ALBINA con PEPI.
I funerali seguiranno domani, alle ore 12.20, nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Vicini a PAOLO: EZIO PERUZZO e famiglia.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Ciao

**santola Mali**

- CELESTINA

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

È mancata al nostro affetto

**Giovanna Deponte ved. Babich**

Lo annunciano la figlia ANITA, il genero MARCELLO, le nipoti ANNAMARIA e SARA, ANTONIETTA e parenti tutti.
I funerali seguiranno domani, alle ore 9.25, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Vi siamo vicini.
- Famiglia STOK

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipano al dolore famiglie BALESTRA e COREN.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Il 25 luglio si è spento serenamente

**Duilio Dalla Mora**

Lo annunciano con infinito dolore la figlia FRANCA, i nipoti GABRIELLA e DENNIS, i parenti tutti, ROSETTA e ROBERTO.

Ciao

**Duilio**

grazie tante per l'allegria che mi hai dato.
- ROSETTA

I funerali seguiranno lunedì 29 luglio alle ore 10.40 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Carmine Fronda**

Ne danno la notizia la moglie LILIANA, il figlio ROBERTO con ADA, la nipote VALENTINA con ROBERTO, CRISTIANO e FRANCESCO, il fratello, le sorelle, i cognati, le cognate e i nipoti.
Un sentito ringraziamento a tutto il Sanatorio Triestino, all'Amministrazione, al personale medico e paramedico per la grande professionalità e disponibilità dimostrate.
Grazie al dottor PAOLO PESCE, suo stimato medico di famiglia.
Grazie alla cognata BRUNA, alla nipote ROBERTA e alla signora GIORGIA.
La funzione religiosa si svolgerà lunedì 29 luglio, alle ore 13.30, nella chiesa di San Vincenzo de' Paoli.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Ciao

**nonno Nino**

- CRISTIANO e FRANCESCO

Trieste, 28 luglio 2002

---

Ti ricorderemo sempre

**Nino**

Tua cognata BRUNA e i nipoti ROBERTA, MATTEO e DAVIDE.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Ci ha lasciati la nostra cara mamma e nonna

**Antonia Haas ved. Battista**

Lo annunciano con dolore i figli RENATA e CARLO, la nuora RITA MARIA, i nipoti ANDREA con KATIA e LUCA, FRANCESCA con LUCA e parenti tutti.
I funerali seguiranno il 31 luglio, alle ore 9.25, da Costalunga.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipano al dolore di RENATA soci e collaboratori della PETROLCHIMICA ADRIATICA.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Si uniscono al dolore di RENATA e CARLO gli amici:
- BRUNA e ANTONINO con ANNAMARIA
- ANTONIETTA con ANTONELLA ed ELISABETTA
- FLAVIA e MARINO
- SILVANA
- CLARA

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

È mancato

**Silvano Pezzetta**

Ne danno il triste annuncio la moglie DORA, la figlia GIULIANA, ESTER con MORENO, FRANCESCA e GABRIELE, ALBERTO con IRENA, ELENA con MILAN, la sorella LIVIA.
I funerali si svolgeranno martedì, alle ore 12.20, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipano i cugini PASSAGLIA, OSLAND, GOJA.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Vicini nel dolore di DORA e GIULIANA: le cugine IMPERIA, NINO, LIVIANA, ILARIA, CARMELA, LOREDANA, FULVIA, MARINA e famiglie.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Dopo lunga malattia ci ha lasciati

**Rosa De Gregorio ved. Tedesco**

Ne danno annuncio con dolore i figli RENZO, GIOVANNI e LUCIANO, le nuore, i nipoti e parenti tutti.
Le esequie avranno luogo martedì 30 luglio, alle ore 13.20, nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Ha raggiunto la sua cara IDA

**Clotilde Santella ved. D'Isanto**

Ne danno il triste annuncio le figlie GRAZIA e LIDIA, i generi ALDO, CLAUDIO e SILVIO, i nipoti DONATELLA, FRANCESCO, GIANLUCA, ROBERTO, VALENTINA, i pronipoti GAIA e LEONARDO e parenti tutti.
Un grazie vada al dottor RENATO BRUNI e al personale dell'I.T.I.S.
I funerali seguiranno martedì 30 luglio alle ore 11 da via Costalunga per la Chiesa del Cimitero.

Trieste, 28 luglio 2002

---

BENITO, LIDIA, LIVIO, TATIANA abbracciano GRAZIA in questo triste momento.

Trieste, 28 luglio 2002

---

ROMANO e MARIA TERESA TAMBERLICH sono vicini ad ALDO e GRAZIA MINUCCI per la perdita della mamma

**Clotilde Santella**

Trieste, 28 luglio 2002

---

Vicini a GRAZIA: MARIAGRAZIA PANARIELLO e i figli.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Circondata dall'affetto dei suoi cari, si è spenta serenamente

**Jovita Pecchiari ved. Zupin**

Ne dà il triste annuncio il figlio GIORGIO con GERI e FEDERICA.
Un particolare ringraziamento al dottor MAURO BAIZ.
I funerali seguiranno lunedì 29, alle ore 13, nella chiesa del cimitero.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Un grosso abbraccio: la sorella ORTENSIA con MARA, LINO, PAOLA e PIETRO.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipano affettuosamente zio DORI e famiglia, zia ERMINIA, CLAUDIO e famiglia, i cugini ONORINA, MARINO e famiglia, l'amica ALICE.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipano al dolore dei suoi cari le famiglie PELIN, CERKVENIC, D'ORAZIO, BENCI.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Ciao

**Basilio Predonzan**

- SILVANA

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Il giorno 22 luglio 2002 si è spenta serenamente

**Emilia Gaspardis ved. Pestrin**

A tumulazione avvenuta ne danno il triste annuncio la figlia MARIA GIULIA con il marito ENRICO, la nipote FEDERICA con il marito STEFANO, gli adorati piccoli NICCOLÒ e FILIPPO e i parenti.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Cara

**nonnina mia**

ti ricorderò sempre con tanta dolcezza.
- FEDERICA

Trieste, 28 luglio 2002

---

Sono vicina con affetto a MARIA GIULIA e famiglia.
- CARMEN

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipano al dolore i condomini di via Borghi 26.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipano al lutto le famiglie di ORLANDO, LUCIANO e CLAUDIO CALANDRA di ROCCOLINO.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Il 13 luglio ha raggiunto la sua cara ALBERTA

**Silvano Mattiussi**

A tumulazione avvenuta ne danno il triste annuncio il figlio WALTER, la nuora LIDIA, il nipote DARIO, la nipote MIRELLA con VINICIO e i parenti tutti.

Trieste, 28 luglio 2002

---

VI ANNIVERSARIO

**Ferruccio Mauro**

Adorato sposo della mia vita, il tuo ricordo è sempre vivo in me.
Per sempre.

Tua moglie

Muggia, 28 luglio 2002

---

†

Un triste ed ingiusto destino ci ha lasciati prematuramente senza la nostra amata

**Nadia Gorsa**

Ne danno il triste annuncio, a tumulazione avvenuta, FULVIO, MARCO, ALBERTO con CAROL, la mamma, il papà, AUGUSTO ed i parenti tutti.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Arriverderci

**Nadia**

resterai nel mio cuore.
Addolorata sono vicina alla famiglia: SARA unitamente a MIKY.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipano al lutto ONDINA e UCCIO CATANIA.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Partecipa al dolore di ALBERTO e famiglia: CUZZOT Immobiliare.

Trieste, 28 luglio 2002

---

Affettuosamente vicini a MARCO gli amici: MARIO, FRANCO, DANIELE, PIPPO, MARCO.

Trieste, 28 luglio 2002

---

†

Ci ha lasciati

**Livio Micheli**

Lo annunciano, a tumulazione avvenuta, la moglie NORA, la figlia ADRIANA con DUILIO, ILARIA, ANDREA MICHELA, EMANUELE.

Trieste, 28 luglio 2002

---

II ANNIVERSARIO

28.7.2000 28.7.2002

**Marisa Pauluzzi Vagliasindi**

Ti ricordiamo sempre con immenso affetto.

TOMMASO, PAOLO, ALESSANDRA, ROBERTA

Trieste, 28 luglio 2002

---

2G2641

**Alessandra Bison Carini**

Il ricordo del tuo dolce sorriso,

**Dina**

resta e resterà sempre disperatamente vivo nella memoria e nel cuore di chi ti volle bene.

BRUNO

Trieste, 28 luglio 2002

---

NECRO3s5

**Le NECROLOGIE e le PARTECIPAZIONI AL LUTTO**

***si ricevono***

presso gli sportelli della

**A. MANZONI & C. S.p.A.**

FILIALE DI TRIESTE
VIA XXX OTTOBRE 4 - TEL. 040/6728328
Da lunedì a venerdì
dalle ore 8.30 alle 12.15 e dalle 15 alle 18.15
Sabato dalle ore 8.30 alle 12.15

STUDIO ELLE - MONFALCONE
LARGO ANCONETTA 5 - TEL. 0481/798828
Da lunedì a venerdì
dalle ore 9.30 alle 12.30 e dalle 16 alle 17
Sabato dalle ore 9.30 alle 11.30

STUDIO ELLE - GORIZIA
CORSO ITALIA 54 - TEL. 0481/537291
Da lunedì a venerdì
dalle ore 9.30 alle 12.30 e dalle 16 alle 17
Sabato dalle ore 9.30 alle 11.30

attraverso il

**SERVIZIO TELEFONICO**

con chiamata gratuita

**DAL LUNEDÌ ALLA DOMENICA**

dalle 14 alle 22.30

al Numero Verde **800-700-800** Servizio Necrologi A. Manzoni & C.

Tariffa base (ediz. regionale)

Necrologio dei familiari..... 3,30 euro a parola + Iva
Ringraziamento, trigesimo, anniversario..... 3,30 euro a parola + Iva
Partecipazione..... 4,50 euro a parola + Iva
Diritto di ricezione telefonica euro..... 10,00 + Iva

Il pagamento può essere effettuato anche con carte di credito
CARTASÌ - MASTERCARD - EUROCARD - DINERS CLUB - VISA - AMERICAN EXPRESS

TECNOCASA® FRANCHISING NETWORK

Affiliato S. Giovanni srl
**Studio S. Giovanni**
Via Giulia 102/A
**Tel. 040.57.08.131**

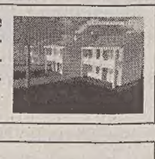
**Euro 42.000 - VIA GIULIANI -** App. di c.ca 40 mq quarto piano senza ascensore, composto da ingresso, bagno e wc, cucina abitabile, camera matrimoniale e ripostiglio. COMPLETAMENTE RISTRUTTURATO. 040/5708131
**Euro 69.700 - VIA GIULIA -** Epoca app. ristrutturato e arredato di due stanze, cucina abitabile, bagno e wc. ZONA SERVITA. 040/5708131
**Euro 82.600 - SERVOLA -** Ottimo app. composto da cucina abitabile, due camere matrimoniali, bagno, ampio soggiorno, due poggioli verandati e posto auto condominiale. 040/5708131
**Euro 120.000 - VIA VALMAURA -** App. al piano alto con ascensore in stabile recente composto da cucina abitabile, soggiorno con accesso ad un ampio balcone, matrimoniale, singola, bagno e ripostiglio. OTTIME CONDIZIONI. 040/5708131
**Euro 126.000 - V.LE XX SETTEMBRE -** In palazzo d'epoca app. di c.ca 110 mq completamente ristrutturato composto da ingresso, soggiorno, due camere, cucina abitabile, grande bagno, ripostiglio e cantina. POSSIBILITÀ TERZA CAMERA. OTTIME CONDIZIONI. TERMOAUTONOMO. 040/5708131
**Euro 130.000 - STR. PER LONGERA -** In palazzo recente immerso nel verde, ottimo appartamento, ultimo piano, composto da ingresso, soggiorno con angolo cottura, terrazzino, due camere; bagno e posto auto coperto di proprietà. TERMOAUTONOMO. 040/5708131
**Euro 160.100 - VIA ROMAGNA -** In stabile recente appartamento sito all'ultimo piano di c.ca 100 mq composto da ingresso, ripostiglio, salone di c.ca 38 mq, cucina abitabile con poggiolo, due camere, bagno e cantina. Internamente da rivedere. Corte condominiale con accesso auto. GRANDE TERRAZZO CON VISTA MARE. 040/5708131
**Euro 162.680 - VIA CAPOFONTE (S. GIOVANNI) -** Casetta indipendente da ristrutturare con c.ca 350 mq di giardino immersa nel verde con vista panoramica sul mare. Progetto approvato per l'ampliamento. 040/5708131
**Euro 165.300 - LOCALE / BAR** di c.ca 70 mq completamente ristrutturato in zona di buon passaggio comprensivo di arredamento 040/5708131
**Euro 191.000 - ALTIPIANO -** CASA di corte di ampia metratura su due livelli composta da doppio ingresso, sei locali, bagno, cucina, cantina interrata, corte di c.ca 80 mq. OTTIMA SOLUZIONE BIFAMILIARE. 040/5708131
**Euro 155.000 - OFFICINA MECCANICA -** ad.ze centro commerciale 41 mq c.ca, passo carrabile, comprensivo di attrezzi e macchinari. 040/5708131
**Euro 320.000 - OPICINA - VIA DEI SALICI -** Villa sita in zona residenziale composta da ingresso, doppio soggiorno con angolo bar, cucina, due stanze, soffitta, giardino, finiture di pregio. Informazioni e visione planimetrie presso nostri uffici previo appuntamento telefonico.

**SPECIALE AFFITTI PER NON RESIDENTI**
**Euro 650 - VIA BRUNELLESCHI -** App. di ampia metratura per studenti composto da cucinino e tinello, soggiorno, tre stanze, doppi servizi, due poggioli. 040/5708131
**Euro 620 - VIA DEL FARNETELLO -** App. panoramico composto da ingresso, salone, cucina abitabile, due stanze, doppi servizi, terrazzo e posto auto in garage condominiale. OTTIME FINITURE, ARREDATO. 040/5708131

**RICHIESTE URGENTI**
URGENTEMENTE CERCHIAMO UN APPARTAMENTO COMPOSTO DA CUCINA ABITABILE, SOGGIORNO, MATRIMONIALE, CAMERETTA, TERRAZZO ABITABILE, BOX E POSTO AUTO. TASSATIVO ULTIMO PIANO. POSSIBILITÀ PERMUTA CON VILLETTA.
URGENTEMENTE CERCHIAMO UNA CASA ANCHE ACCOSTATA DI ALMENO 100 MQ IN ZONA S. GIOVANNI O ALTRA ZONA SEMIPERIFERICA SENZA LAVORI DA FARE. POSSIBILITÀ PERMUTA CON VILLA IN ZONA RESIDENZIALE. TRATTATIVE RISERVATE.
URGENTEMENTE CERCHIAMO UN APPARTAMENTO CON TRE STANZE, CUCINA ABITABILE, BAGNO NELLA ZONA DI SAN GIOVANNI DEFINIZIONE IMMEDIATA.
PER NOSTRO CLIENTE CON DISPONIBILITÀ DI SPESA EURO 86.000 CERCHIAMO UN APPARTAMENTO CON SOGGIORNO, CAMERA E CUCINA ABITABILE POSSIBILMENTE IN ZONA SAN GIOVANNI.
PER NOSTRO CLIENTE CON DISPONIBILITÀ DI SPESA EURO 130.000 CERCHIAMO UN APPARTAMENTO DI 70/80 MQ IN ZONA CAMPI ELISI, VIA EMO O VIA TONELLO.

Affiliato Studio Roiano srl
**Studio Roiano**
Via di Roiano 5/c
**Tel. 040.41.18.08**

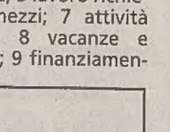
**VIA DEL SABOTINO: Villette di nuova costruzione di 200mq con giardino, posto auto di proprietà. Situate in una splendida e prestigiosa zona di Opicina. Consegna fine anno. SABATO E DOMENICA VISITE IN CANTIERE su appuntamento.**



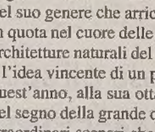
**€ 212.000 - MUGGIA**: adiacente alle mura del centro storico, casetta indipendente con giardino di 330mq. Internamente composta da soggiorno, cucina, 2 stanze, bagno e ampia cantina. **Ottime condizioni, posizione di assoluta privacy.**

**€ 35.500 - ROIANO CENTRO:** miniappartamento composto da zona giorno,angolo cottura, zona notte e bagno. **In buone condizioni, molto luminoso.**
**€ 46.500 - ROIANO - Via Sara Davis:** appartamentino al 1° piano di uno stabile semi-recente composto da atrio, stanza, cucina abitabile, bagno, poggiolo e cantina. **Zona tranquilla.**
**€ 83.000 - ROIANO - Tor S. Piero adiacenze:** in stabile d' epoca app. composto da ingresso,soggiorno, 2 stanze, cucina abitabile, bagno completo. **Riscaldamento autonomo.**
**€ 85.000 - SCORCOLA - Via Aleardi:** in stabile d'epoca app.to di 120 mq composto da ingresso, soggiorno, due camere, grande cucina, bagno, ripostiglio e cantina. **Condizioni interne più che buone.** Termoautonomo.

**€ 118.000 - SCALA SANTA:** in piccolo condominio appena ristrutturato, particolare appartamento composto da zona giorno con angolo cottura, due camere, due bagni. **Giardino di proprietà.** Ottime condizioni interne. Possibiltà box auto.

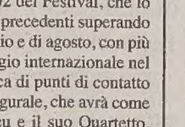


**€ 145.000 - CITTAVECCHIA**: signorile appartamento di 166mq in **ottime condizioni interne**, composto da soggiorno, tre camere, cucina abitabile, dispensa, bagno. Termoautonomo, adatto anche ad uso ufficio.
**€ 172.000 - SCORCOLA - Via Manna:** in stabile d'epoca app.to composto da salone, tre stanze, cucina, doppi servizi e **TERRAZZA (65mq)** di proprietà **con splendida vista.**



**€ 212.000 - COMMERCIALE - Via Zelik:** app. all'ultimo piano con ascensore composto da soggiorno, tre stanze, cucina, bagno e **terrazzo di 60 mq** con splendida vista panoramica. **box auto di proprietà.**

**€ 235.000 - VIA COMMERCIALE:** appartamento di 120 mq su due livelli composto da salone, 3 stanze da letto, doppi servizi, 2 poggioli e **2 terrazze abitabili.** Posto auto di proprietà e cantina. Ultimo piano con ascensore. **OTTIME CONDIZIONI INTERNE.**



TECNOCASA® FRANCHISING NETWORK

Affiliato Inter Med srl
**Studio Settefontane**
Via Settefontane 29/A
**Tel. 040.39.33.29**

**Euro 67.000 - SETTEFONTANE -** App.to piano basso internamente composto da: ingresso, soggiorno, due camere, cucina abitabile, bagno, cantina. LIBERO DA SUBITO!
**Euro 98.000 - CENTRALE (ZONA OSPEDALE) -** Ampio app. TERMOAUTONOMO al piano medio di uno stabile d'epoca decoroso con parti comuni rifatte: internamente di corridoio d'ingresso, ampia cucina con dispensa, soggiorno con doppia finestratura, matrimoniale, cameretta, bagno, rip. MOLTO BUONE LE CONDIZIONI INTERNE.
**Euro 108.000 - CENTRALE -** Ampio trilocale RISTRUTTURATO A NUOVO internamente composto da: ingresso, soggiorno, due camere, cucina abitabile, due bagni, OTTIME FINITURE INTERNE, TERMOAUTONOMO!
**Euro 121.000 - MOLINO A VENTO -** In bello stabile trentennale app.to piano alto internamente composto da: ingresso, salone doppio di 30 mq c.a. (possibilità seconda camera) con poggiolo, matrimoniale, cucina abitabile, grande bagno finestrato, rip. POSTO AUTO di proprietà in garage. LUMINOSISSIMO, SCORCIO MARE!

**Euro 135.000 - CONTOVELLO -** App. in piccola palazzina degli anni novanta immersa nel verde disposto su due livelli: 1) ampio soggiorno con poggiolo, cucina anch'essa con poggiolo, matrimoniale, bagno completo, TERRAZZO di 20 mq c.a. con barbecue - 2) vano mansardato con bagno completo e ampio rip. Sottotetto. DUE POSTI AUTO di proprietà. Pari al PRIMO INGRESSO, termoautonomo. INTROVABILE!

**Euro 139.000 - REVOLTELLA -** PIANO ALTO con asc. di: ingresso, soggiorno, cucina, due camere matrimoniali, bagno completo, rip., poggiolo, cantina. VISTA APERTA SU CITTÀ! POSTO AUTO di proprietà in complesso nuovissimo. OTTIMA ESPOSIZIONE. Da non perdere!

**Euro 232.000 - OPICINA -** in piccola palazzina signorile molto ben rifinita degli anni ottanta proponiamo un appartamento TERMOAUTONOMO di 140 mq c.a. disposto su due livelli: 1) atrio d'ingresso, ampio soggiorno che si apre sulla terrazza, cucina abitabile, due camere, bagno completo, rip. - 2) ampio vano ampiamente sfruttabile con apertura sulla terrazzetta a vasca, camera mansardata, bagno, vano sottotetto. VISTA PANORAMICA sul verde. DUE POSTI AUTO COPERTI DI PROPRIETÀ. VERA RARITÀ!

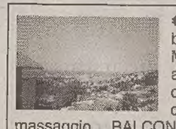
**AFFITTI**
**Euro 420.000 - VIA PETRONIO -** App.to composto da ingresso, due ampie camere, cucina abitabile, bagno, wc, ripostiglio, cortiletto. Spese comprese!
**Euro 645 - VIA CONTI -** App.to composto da: tre camere, cucina abitabile, bagno, cinque posti letto; uso transitorio. Ammobiliato!

Affiliato MB srl
**Studio Rozzol**
Via Revoltella 87/A
**Tel. 040.93.80.538**

**€ 59.900 - VIA CUMANO -** App.to al primo piano composto da: atrio, cucina, due camere, bagno, cantina. Da rinnovare. Tel 040/9380538
**€ 62.000 - VIA CUMANO -** Al primo piano bilocale rinnovato con cantina e infissi in alluminio. Tel. 040/9380538
**€ 69.900 - VIA CUMANO -** App.to all'ULTIMO PIANO composto da: atrio, soggiorno con angolo cottura, camera, bagno, cantina. BUONE CONDIZIONI, infissi in alluminio, IMPIANTO TERMICO ed ELETTRICO NUOVI. Tel. 040/9380538 Cortile con posto moto

**€ 88.000 - STRADA DI ROZZOL -** Luminosissimo ULTIMO PIANO con asc. in stabile recente composto da: atrio d'ingresso, soggiorno con cucinino, camera matrimoniale, grande bagno finestrato, rip, BALCONE CON VISTA MARE! IMPIANTI NUOVI E CONDIZIONATORE. Tel. 040/9380538

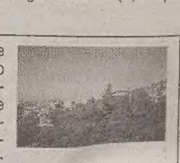
**€ 98.000 - VIA REVOLTELLA ALTA -** App.to MOLTO PANORAMICO all'ultimo piano di un condominio con giardino e parti comuni in perfette condizioni: atrio, zona pranzo con cottura, due matrimoniali, bagno, rip, lungo balcone, cantina. IMPIANTI NUOVI! Tel. 040/9380538



**€ 114.000 - VIA GORTAN (ROZZOL ALTA) -** In stabile recente con facciate appena rifatte app. TOTALMENTE RIMODERNATO, arricchito di cassaforte e antifurto. Internamente si compone di: soggiorno con cucinino ARREDATO, ampia camera matrimoniale, cameretta, bagno completo con finestra e vasca idromassaggio, BALCONE con tenda. VISTA PANORAMICA SU CITTA' E MARE! Tel.040/9380538

**€ 158.000 - ROZZOL (ZONA GORTAN) -** In palazzina di fine anni '70 di sole 5 unità condominiali e rinnovata esternamente 3 anni fa proponiamo un app.to che si compone di: soggiorno con TERRAZZA (4,5x1,8), cucina, matrimoniale con GIARDINETTO pensile di proprietà di 30 mq., camera singola, grande bagno cieco, due rip. TAVERNETTA al grezzo di c.a. 30 mq. sullo stesso livello con seconda uscita sul giardino. Inoltre cortiletto (20 mq.) con grande BOX (6,5X3) a € 23.000. TERMOAUTONOMO!!! Tel. 040/9380538

**€ 160.000 - ROZZOL -** In stabile recente signorile con doppio ascensore proponiamo panoramicissimo appartamento di 100 mq c.a. estremamente luminoso con TERRAZZONE di 13 mq c.a. Internamente troviamo un ampio ingresso con rip., che si apre direttamente sul soggiorno, la cucina abitabile, disimpegnata invece la zona notte si compone di due camere da letto e di due bagni. Il POSTO AUTO in garage (€ 13.000) completa l'interessante quanto introvabile proposta. Se amate la tranquillità vi consigliamo vivamente di visionarlo! Tel. 040/9380538



**RICERCHIAMO CON URGENZA:**
- **IN ZONA SCALA BONGHI E VIA DELL'EREMO:** CASETTA DI QUALSIASI METRATURA CON GIARDINO E ACCESSO AUTO.
- **IN ZONA S.PASQUALE:** APPARTAMENTO CON SOGGIORNO, TRE CAMERE E DOPPI SERVIZI FINO A € 200.000


# AVVISI ECONOMICI

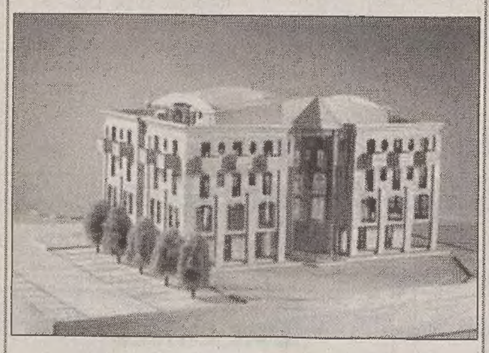
**MINIMO 15 PAROLE**
**Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A. TRIESTE: sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.30. UDINE: via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; GORIZIA: corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; MONFALCONE: largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; PORDENONE: via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.**
La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.
In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.
La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.
I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.
La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.
Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

**1 IMMOBILI**
VENDITA
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**A. LARGO** Roiano 110 mq, ristrutturato, salone d'angolo con balcone tre stanze singola ampia cucina doppi servizi due ripostigli soffitta riscaldamento, € 129.000. Studio Benedetti 040/3476251.
**A. OCCASIONE** Capodistria, moderno soleggiato e tranquillo, soggiorno cucinino matrimoniale singola bagno ripostiglio due terrazzi, € 70.000. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)
**ANTICO** casale, lussuosamente restaurato, con parco di 10.000 mq. Prossimità Gorizia. Prezzo impegnativo. Agente Immobiliare 333/5366329. (A7956)

**Continua in 23.a pagina**


**CHI CERCA CASA TROVA GABETTI!**



**Vende – Monfalcone,** vicinanze centro, graziosa mansarda composta da soggiorno, cucina abitabile, camera matrimoniale, ripostiglio, bagno.
**Vende – Monfalcone zona centrale**, appartamento tre camere, soggiorno, cucina, doppi servizi.
**Vende – Monfalcone,** in nuovo contesto residenziale appartamento terzo piano più sottotetto praticabile, composto da ampio soggiorno, cucina, bagno, ripostiglio, cantina. Possibilità di posto auto o garage.
**Vende – Monfalcone,** in palazzina di pochi enti, appartamento al piano terra con giardino esclusivo, composto da ingresso, soggiorno, cucina, tre camere, bagno.
**Vende – Monfalcone,** (nella foto) in prestigiosa palazzina in fase di costruzione, locale commerciale di ampia metratura, dotato di grandi vetrate, ottima esposizione. Zona ottimamente servita da parcheggi e mezzi pubblici.

MONFALCONE
Corso del Popolo, 10
Tel. 0481.44611

gabetti OP.IMM
TOMMASINI & SCHERIANI S.R.L.


COMUNICATO STAMPA

## I Suoni delle Dolomiti

### In cammino verso la musica e la montagna

Ispirata a due celebri pensieri del compositore Carl Ruggles "Infinite sono le altezze da scalare e le profondità da musicare" e dello scrittore Dino Buzzati "Le Dolomiti. Sono pietre o sono nuvole? Sono vere oppure è un sogno?" I Suoni delle Dolomiti è una manifestazione assolutamente unica nel suo genere che arricchisce le vacanze d'estate nel Trentino con concerti in quota nel cuore delle montagne che Le Corbusier ha definito "le più belle architetture naturali del mondo". L'affascinante rapporto tra musica e natura è l'idea vincente di un progetto di turismo culturale e ambientale che anche quest'anno, alla sua ottava edizione, si articola in eventi unici e irripetibili nel segno della grande qualità degli artisti, invitati da tutto il mondo, e degli straordinari scenari che li ospitano. Il programma 2002 del Festival, che lo scorso anno ha ottenuto un successo di pubblico senza precedenti superando le trentamila presenze, propone dunque nei mesi di luglio e di agosto, con più appuntamenti ogni settimana, solisti e gruppi di prestigio internazionale nel campo della musica classica, etnica, jazz e della ricerca di punti di contatto tra i diversi linguaggi. Come nel caso del concerto inaugurale, che avrà come protagonisti il violinista rumeno Alexander Balanescu e il suo Quartetto. Altri incontri "di confine" saranno quelli tra il bandoneonista argentino Dino Saluzzi e il quartetto d'archi tedesco Rosamunde, un'affascinante fusione tra tango e musica classica, e tra Danilo Rossi prima viola solista dell'orchestra del Teatro alla Scala, e il chitarrista jazz Andrea Benzoni. Ma in questa linea di tendenza si inserisce anche Antonella Ruggiero, che in compagnia di un quartetto d'archi e di un percussionista eseguirà brani di musica sacra filtrati attraverso la propria personale sensibilità di raffinata cantante pop. Per la musica classica spiccano le presenze di Ludovico Einaudi, con una nuova composizione espressamente dedicata alle Dolomiti, e del violoncellista Mario Brunello, ospite fisso della rassegna sin dalla prima edizione. Brunello, musicista montanaro per autodefinizione, condurrà dapprima 12 violoncellisti della sua Orchestra d'Archi Italiana lungo i sentieri delle Dolomiti di Brenta, in una serie di concerti-escursione dal titolo emblematico di Cello Trekking, e poi si unirà all'attore Marco Paolini nella Cattedrale Vegetale della Valle di Sella per una delle loro ormai abituali performance di musica e poesia. Per la musica classica sono in programma altri concerti di rilievo con i due quartetti d'archi Artemis e Petersen, con l'Orchestra Filarmonica di Torino diretta da Marzio Conti e i violinisti Francesco Manara e Gabriele Pieranunzi, con l'Euro Octet. Nutrita anche la serie di proposte di musica etnica provenienti da vari angoli dell'Europa, ma non solo: i baschi Alboka con la cantante ungherese Màrta Sebéstyen, i filandesi Värttinä, i macedoni dell'Orkestar Agushevi e il quartetto di percussionisti messicani Tambuco. Infine, il jazz, degnamente rappresentato dal fisarmonicista Gianni Coscia, dal Tiny Bell Trio del trombettista americano Dave Douglas, figura di primissimo piano del jazz contemporaneo e dall'inedita formazione composta da Maurizio Giammarco e Tuba Libre.

**Info 0461 839000 www.trentino.to**


**ABITAZIONI**

**BORGO TERESIANO**
Appartamento di 300 mq. in stabile d'epoca, da ristrutturare internamente, ultimo piano con ascensore e soffitta.
**€ 260.000,00**

**CENTRO STORICO**
Palazzina accostata complessivi 230 mq. su tre piani ristrutturata al grezzo, scelta disposizione e finiture interne.
**€ 191.000,00**

**VIA DEL VELTRO**
Appartamento in stabile recente, terzo piano con ascensore, vista aperta: soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, bagno, ripostiglio, poggiolo. Ottime condizioni. ARREDATO.
**€ 83.000,00**

**VIA DEI GIARDINI**
In palazzina recente, terzo piano in ottime condizioni tinello, cucinino, camera matrimoniale, bagno, 2 poggioli, cantina e posto auto. Termoautonomo.
**€ 75.000,00**

**GIARDINO PUBBLICO**
Appartamento vuoto in stabile signorile, quarto piano con ascensore composto da soggiorno, due stanze, cucina abitabile, doppi servizi, atrio, balcone con vista.
**€ 800,00 MENSILI**

**PIAZZA GARIBALDI**
**Adiacenze**
Appartamento di 50 mq. da rivedere internamente, secondo piano, stabile ristrutturato nelle parti comuni.
**€ 44.000,00**

**VIALE XX SETTEMBRE**
Appartamento mansardato di 108 mq. da ristrutturare. Soggiorno, due camere e bagno.
**€ 77.000,00**

**ZONA PERUGINO**
Appartamento completamente arredato, condizioni pari primo ingresso in edificio ristrutturato: atrio, zona giorno con angolo cottura, camera matrimoniale, bagno.
**€ 440,00 MENSILI**

**COMMERCIALI**

**VIA ROSSETTI**
Locale frontestrada adatto uso ristorazione, con saletta interna, magazzino e servizio. Zona di forte passaggio, 90 mq. circa.
**€ 113.000,00**

**VIA MOLINO A VENTO**
**Adiacenze**
Locali uso ufficio al pianoterra, primingresso, varie metrature, con scelta finiture interne. Possibilità acquisto box auto.

**VIA XXX OTTOBRE**
**Adiacenze**
Locale d'affari su due piani, complessivi 120 mq. circa. Ampie vetrine, posizione di forte passaggio.
**€ 1.600,00 MENSILI**

**VIA DEL BOSCO**
In stabile ristrutturato, locale d'affari di 40 mq. al pianterreno con servizio interno, impianto elettrico a norma e condizionatore.
**€ 35.000,00**

**PIAZZA PUECHER**
**Adiacenze**
Locale d'affari di 50 mq. con vetrina, magazzino, cortile interno e servizio, impianto elettrico a norma.
**€ 39.000,00**

**VIA GAMBINI**
Locale d'angolo con sette fori e servizio, per complessivi 134 mq. circa. Da ristrutturare.
**€ 124.000,00**

**VIA FOSCOLO**
Locale d'angolo 80 mq. circa con quattro vetrine, magazzino, soppalco e servizio. Adatto come laboratorio o negozio.
**€ 57.800,00**

**VARIE**

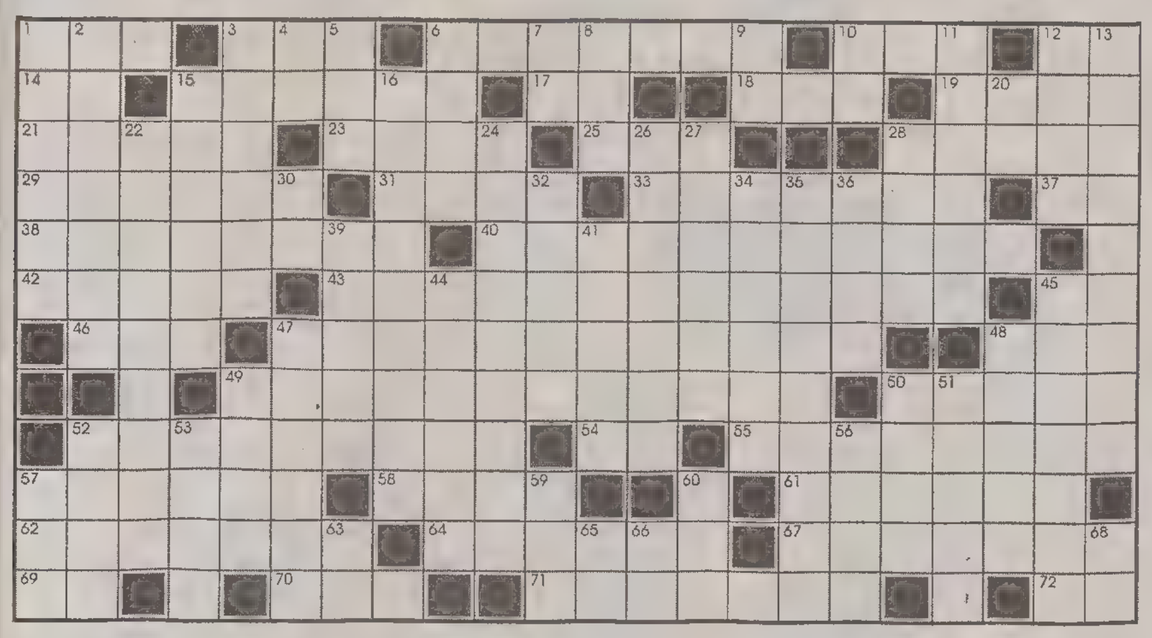
**ZONA TRIBUNALE**
AFFITTASI STABILE con giardino disposto su piano terra e tre piani, parzialmente occupato, adatto a consolato o casa di riposo.
Canone impegnativo.
**Trattative riservate.**

**GIARDINO PUBBLICO**
Area edificabile per 30.000 metri cubi.
**Informazioni in ufficio.**

PORTICI immobiliare

**TRIESTE - PIAZZA E. PUECHER, 9 - TEL. 040/774177 - FAX 040/ 774178**
AFFILIATO FIAIP
portici@corrierecasa.com

# Cruciverba

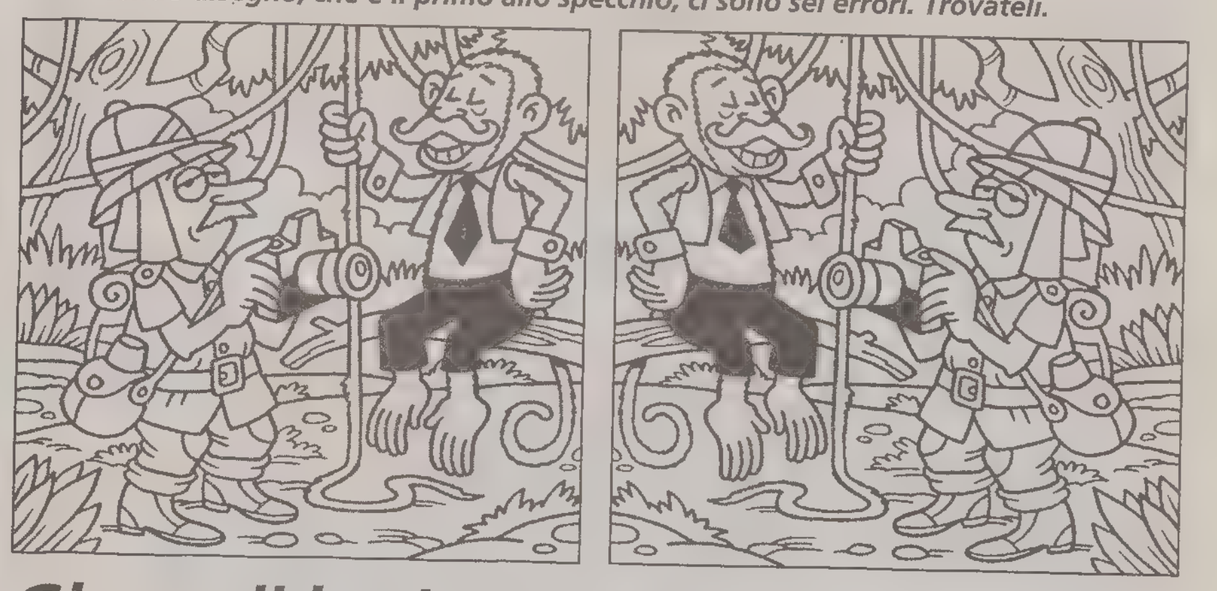


ORIZZONTALI
1. Il nostro sistema di televisione a colori.
3. Quantità da precisare.
6. Deposito in campagna.
10. Causa... risentimento.
12. Le prime per abitudine.
14. Le hanno Franco e Anna.
15. Difficili... da prendere.
17. Non del tutto... pio.
18. Non su.
19. Una vocale... di Omero.
21. Fu sede di due concili ecumenici.
23. Dà il via ad un'azione da riprendere.
25. Codice di Procedura Militare.
28. Lo praticano gli atleti.
29. Appassionato intenditore.
31. Cura strade (sigla).
33. Colpo di vento.
37. In lista sono... pari.
38. Grande città del Quebec.
40. Adattare a nuove esigenze.
42. Corpo fulgidissimo.
43. Fuoriuscite delle acque dagli argini.
45. I limiti... di Borg.
46. I dancing più popolari.
47. Aiuta a cavare da certi gialli il succo che c'è.
48. Il prodotto interno lordo... in tre lettere.
49. Suonare fortemente col clacson.
50. Costituiti di un metallo prezioso.
52. Si cita con Tizio e Caio.
54. Brani senza consonanti.
55. Consumazione dei secoli.
57. Locale per il mosto.
58. Un soggetto di dà.
61. Ben chiuso nel cuore.
62. Tipo di triangolo.
64. L'Ortis foscoliano.
67. Scodelle di legno.
69. Era... senza cuore.
70. Volano tra i fiori.
71. Un compianto predecessore di Cossiga.
72. In mezzo... alla piazza.

VERTICALI
1. Stato centro-americano.
2. Ardita, coraggiosa.
3. Si affolla in occasione di una "prima".
4. Le prime in Olanda.
5. Colpetto all'uscio.
6. Giovanni... in breve.
7. Contrapposto... al centro.
8. Nicola in famiglia.
9. La prima metà di oggi.
10. Poco buono.
11. Le tele che calano a teatro.
12. Un centro agricolo della provincia di Teramo.
13. Scontro cruento.
15. Se lo riempie il mangione.
16. Persona volgare e inaffidabile.
20. Operaio agli estremi.
22. Nenia.
24. Gioco di biliardo.
26. Favorevoli, opportuni.
27. Il Palazzo romano sede del Senato.
28. Uno stile del jazz.
30. Le hanno pere e mele.
32. Confina con Israele.
34. Il più lungo osso del corpo umano.
35. Lo è l'attività... nel formicaio.
36. Manzoni ne compose 5.
39. Sgradito al palato.
41. Può dolere dopo una lunga corsa.
44. Un Memo cantautore.
45. Ha foglie commestibili.
47. Diversa, insolita.
48. Segue... all'antipasto.
49. Celano la loro attività.
50. Un pezzo... del corpo.
51. Si rompe scindendosi.
52. Pugnale ricurvo.
53. Lo ispira Satana.
56. Sigla per il turismo.
57. Il Lao più famoso.
59. Una lettera... a croce.
60. Un segnale galleggiante.
63. Le prime due in opera.
65. Le vocali in posa.
66. Pero senza pari.
68. Le prime di Ezio.

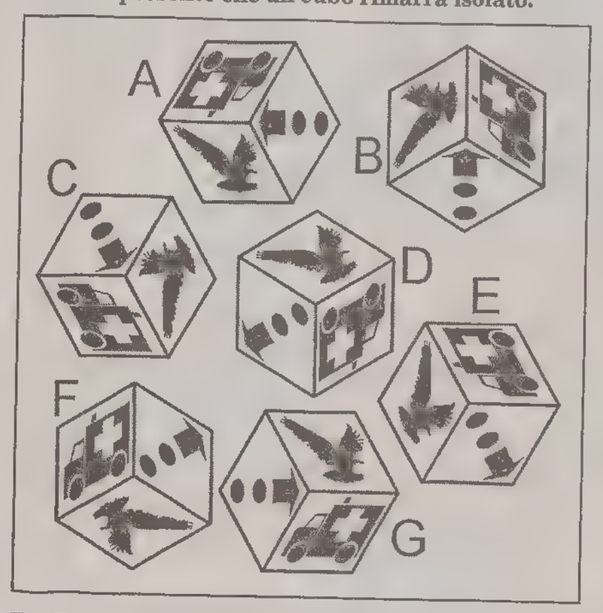
# Le differenze allo specchio

*Nel secondo disegno, che è il primo allo specchio, ci sono sei errori. Trovateli.*



# Gioco di logica

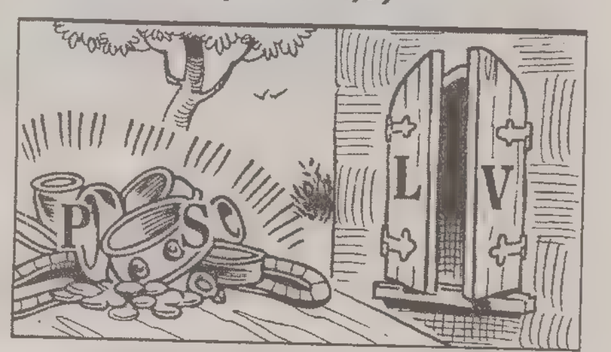
**Trovate le tre coppie di cubi perfettamente uguali, tenendo presente che un cubo rimarrà isolato.**



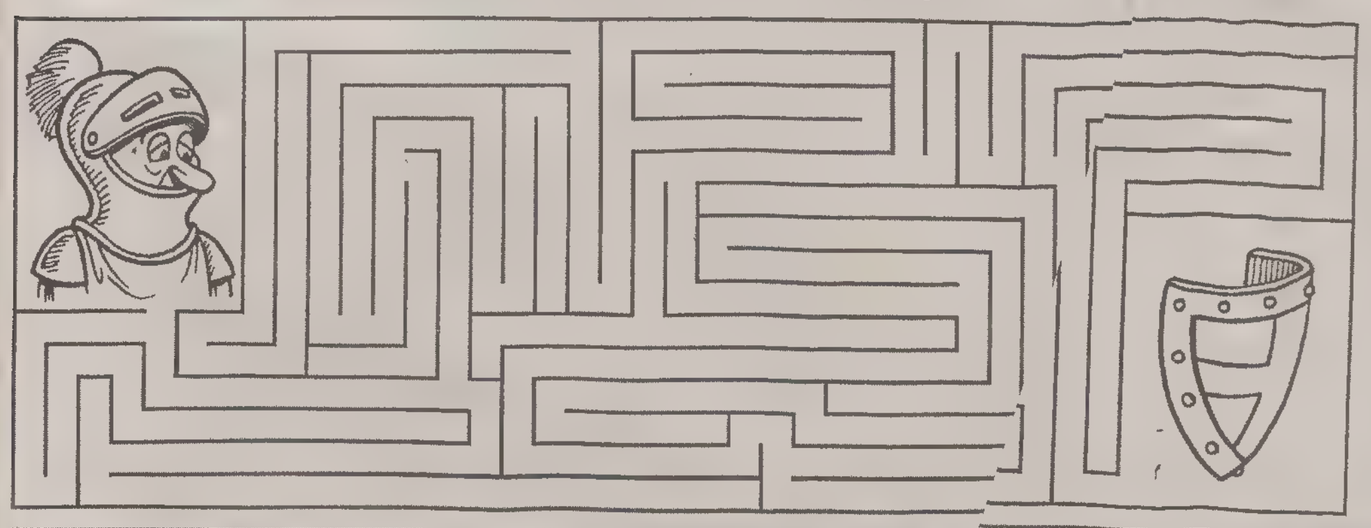

*Giochi a cura della S.E.A. - Studio Enigmisti Associati srl di Cusano Milanino (Mi) - www.giocando.com*

# Rebus *(frase: 5,8)*

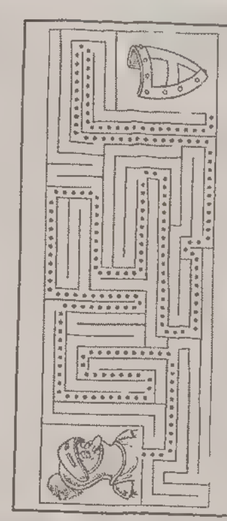
# Rebus *(frase: 4,9)*

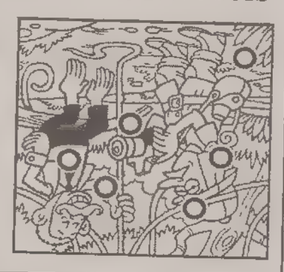


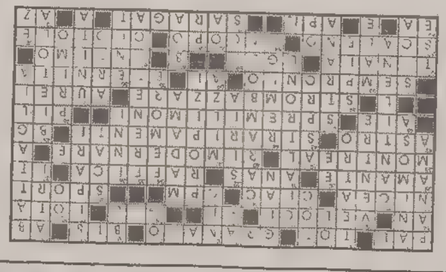

# Labirinto *Che strada deve fare il cavaliere per raggiungere il suo scudo*



# Soluzioni







**GIOCO DI LOGICA**
Le tre coppie di cubi uguali sono: A-C; B-G; D-F. Il cubo rimasto isolato è quello contrassegnato dalla lettera E.

**REBUS**
CUO Riso LIT Ari = Cuori solitari.

**REBUS**
P e S ori; L e V ante = Peso rilevante.

DIERREMOTO
di Daniel Schira & Renato Radovini
TRIESTE - Strada Vecchi dell'Istria, 6 (Valmaura zona Stadio)
Tel. 040.8323928 Fax 040.8331353 Cell. 3356893991

CLAMOROSO
LA PROMOZIONE CONTINUA FINO AL 1 AGOSTO

INCENTIVO FINO A € 1.[illegible]0,00
(Lire 1.936.270)

Es.:

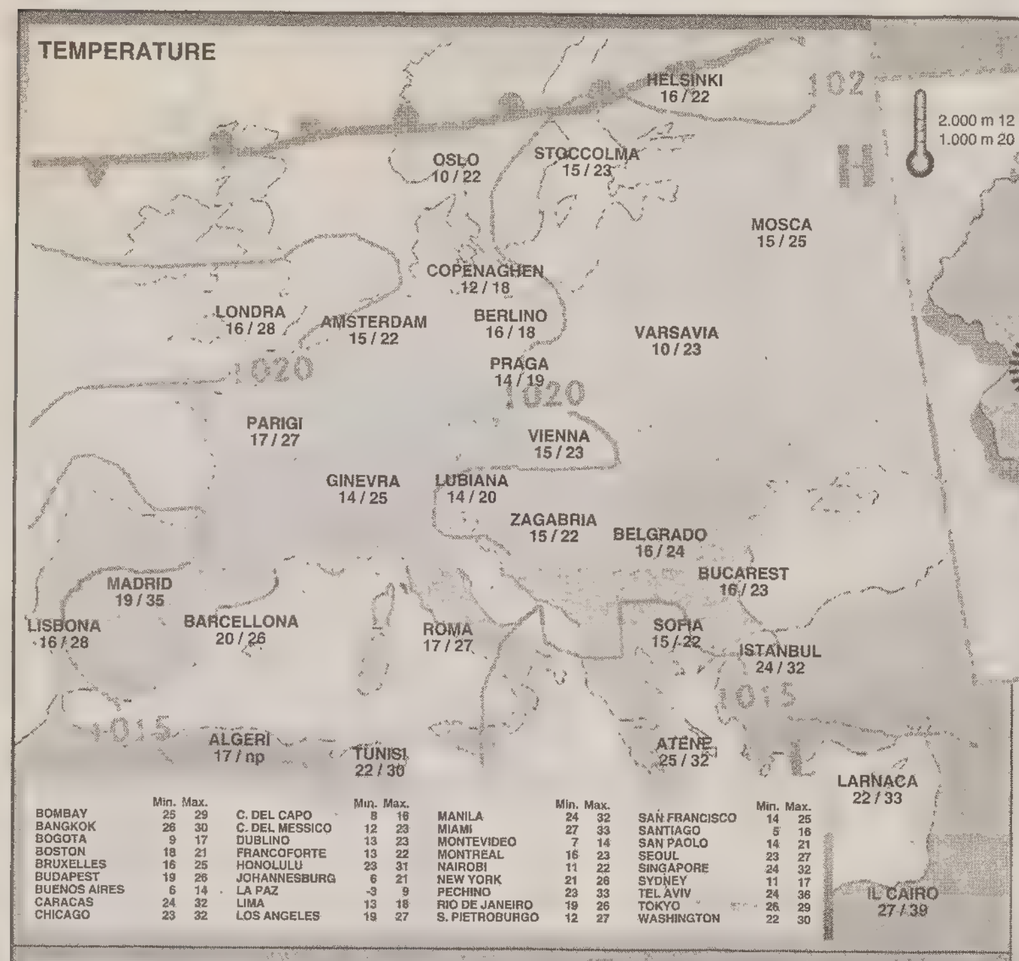
| | | |
|---|---|---|
| PEOPLE 50 | €1.440,00 | Lire 2.788.229 |
| MOVIE 125 | €1.940,00 | Lire 3.756.364. |
| BET & WIN 150 | €2.590,00 | Lire 5.014.939. |
| GRAND DINK 250 | €3.590,00 | Lire 6.951.209. |
| BET & WIN 250 | €3.140,0 | Lire 6.079.888. |

*+€180 immatricolazione e messa in [illegible]da

PIAGGIO
DIERREMOTO
GILERA

VENDITA E ASSISTENZA AUTORIZZATA
CON SERVIZIO DI RECUPERO MEZZI
VEICOLO SOSTITUTIVO
GRATUITO

## TEMPERATURE




| | Min. | Max. | | Min. | Max. | | Min. | Max. | | Min. | Max. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| BOMBAY | 25 | 29 | C. DEL CAPO | 8 | 16 | MANILA | 24 | 32 | SAN FRANCISCO | 14 | 25 |
| BANGKOK | 26 | 30 | C. DEL MESSICO | 12 | 23 | MIAMI | 27 | 33 | SANTIAGO | 5 | 16 |
| BOGOTA | 9 | 17 | DUBLINO | 13 | 23 | MONTEVIDEO | 7 | 14 | SAN PAOLO | 14 | 21 |
| BOSTON | 18 | 21 | FRANCOFORTE | 13 | 22 | MONTREAL | 16 | 23 | SEOUL | 23 | 27 |
| BRUXELLES | 16 | 25 | HONOLULU | 23 | 31 | NAIROBI | 11 | 22 | SINGAPORE | 24 | 32 |
| BUDAPEST | 19 | 26 | JOHANNESBURG | 6 | 21 | NEW YORK | 21 | 26 | SYDNEY | 11 | 17 |
| BUENOS AIRES | 6 | 14 | LA PAZ | -3 | 9 | PECHINO | 23 | 33 | TEL AVIV | 24 | 36 |
| CARACAS | 24 | 32 | LIMA | 13 | 18 | RIO DE JANEIRO | 19 | 26 | TOKYO | 26 | 29 |
| CHICAGO | 23 | 32 | LOS ANGELES | 19 | 27 | S. PIETROBURGO | 12 | 27 | WASHINGTON | 22 | 30 |

Inf. -20°C | -20/-16°C | -16/-9°C | -8/0°C | 1/10°C | 11/20°C | 21/30°C | sup. 30°C

PRESSIONE: A alta, B bassa — FRONTE: caldo, freddo, occluso — TEMPERATURA — VENTI — MARI

## PREVISIONI (a cura dell'Agenzia Ansa)

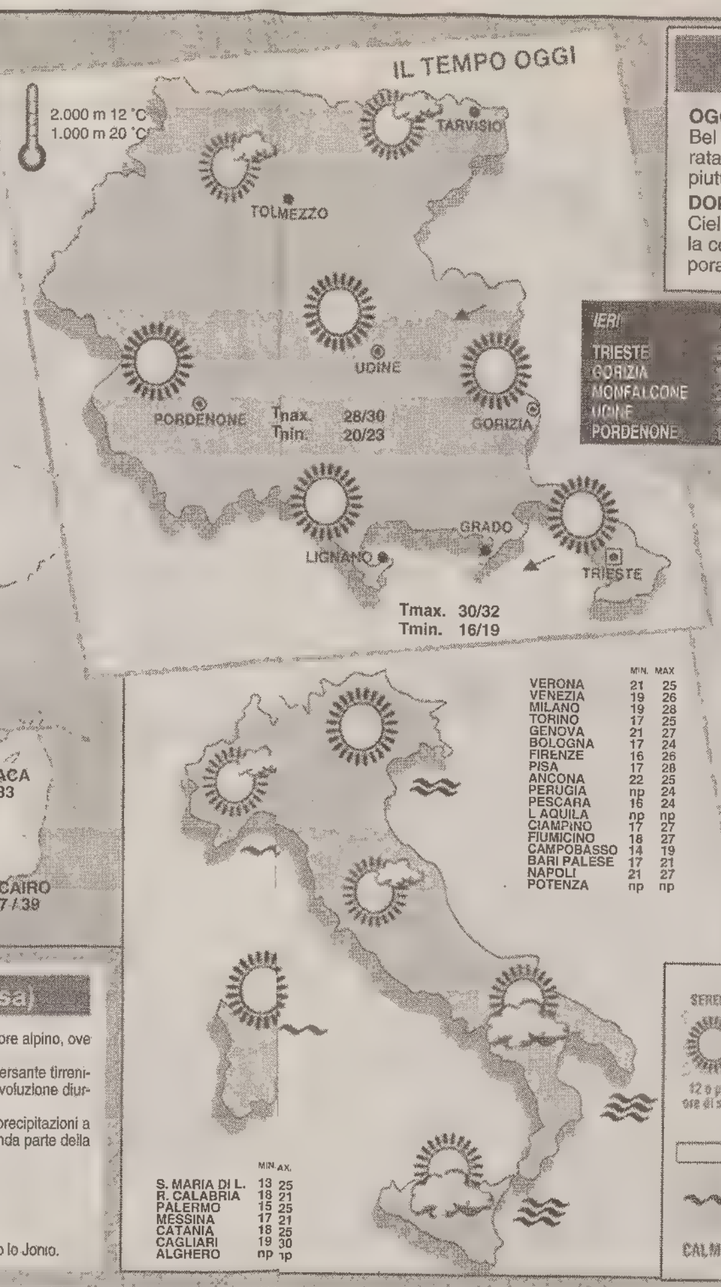
Al Nord: sereno o poco nuvoloso con annuvolamenti a evoluzione diurna sul settore alpino, ove si potranno avere sporadici temporali.
Al Centro e sulla Sardegna: sereno o poco nuvoloso su Sardegna e regioni del versante tirrenico; parzialmente nuvoloso su Umbria e regioni adriatiche con annuvolamenti a evoluzione diurna, specie sulle zone a ridosso dei rilievi collinari e montuosi.
Al Sud e sulla Sicilia: nuvolosità irregolari su Puglia e settore jonico con residue precipitazioni a carattere di rovescio temporalesco, ma con tendenza a schiarire durante la seconda parte della giornata. Nuvolosità variabile sul resto del Sud.

In aumento nei valori massimi, senza variazioni di rilievo le minime.

Deboli variabili al Nord; moderati dai quadranti settentrionali al Centro-Sud.

Poco mossi il mar Ligure e il mare di Sardegna; mossi i restanti mari, molto mosso lo Jonio.

## IL TEMPO OGGI




| | MIN. | MAX. |
|---|---|---|
| VERONA | 21 | 25 |
| VENEZIA | 19 | 26 |
| MILANO | 19 | 28 |
| TORINO | 17 | 25 |
| GENOVA | 21 | 27 |
| BOLOGNA | 17 | 24 |
| FIRENZE | 16 | 26 |
| PISA | 17 | 28 |
| ANCONA | 22 | 25 |
| PERUGIA | np | 24 |
| PESCARA | 16 | 24 |
| L AQUILA | np | np |
| CIAMPINO | 17 | 27 |
| FIUMICINO | 18 | 27 |
| CAMPOBASSO | 14 | 19 |
| BARI PALESE | 17 | 21 |
| NAPOLI | 21 | 27 |
| POTENZA | np | np |

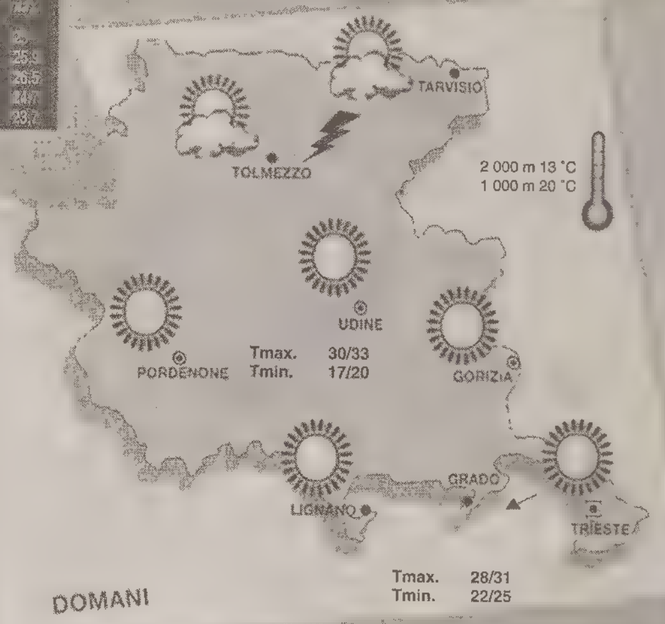
| | MIN. | MAX. |
|---|---|---|
| S. MARIA DI L. | 13 | 25 |
| R. CALABRIA | 18 | 21 |
| PALERMO | 15 | 25 |
| MESSINA | 17 | 21 |
| CATANIA | 18 | 25 |
| CAGLIARI | 19 | 30 |
| ALGHERO | np | np |

## ARPA FVG OSSERVATORIO METEO REGIONALE
Previsioni emesse il 27 luglio 2002

**OGGI (attendibilità 80%).**
Bel tempo su tutta la regione con cielo in genere sereno o poco nuvoloso. Bora moderata in pianura, più sostenuta sulla costa. Nel pomeriggio, su pianura e costa, farà piuttosto caldo ma l'aria sarà secca; sui monti moderati annuvolamenti locali.

**DOMANI (attendibilità 70%).**
Cielo in genere sereno o poco nuvoloso su tutta la regione con Bora moderata lungo la costa. Nel pomeriggio, sui monti, variabile con la possibilità di qualche isolato temporale; su pianura e costa farà caldo ma l'aria sarà ancora secca.

| IERI | min | max |
|---|---|---|
| TRIESTE | 20.1 | 29.- |
| GORIZIA | 18.7 | 25.9 |
| MONFALCONE | 21.5 | 26.5 |
| UDINE | 16.3 | 24.7 |
| PORDENONE | 18.2 | 28.7 |




SERENO (12 e più ore di sole) | POCO NUV. (9 - 12 ore di sole) | VARIABILE (6 - 9 ore di sole) | NUVOLOSO (3 - 6 ore di sole) | COPERTO (3 o meno ore di sole) | SOLE | NUBI BASSE | MEDIA DEI VENTI: BREZZA, MODERATI (3 - 6 m/s), FORTI (più di 6 m/s) | TEMPORALE

MARI: CALMO, MOSSO, AGITATO

PIOGGIA: debole (0 - 5 mm), moderata (5 - 10 mm), abbondante (10 - 30 mm), intensa (sup. 30 mm) | NEVE | NEBBIA | FOSCHIA

www.osmer.fvg.it

Prolife® FERMENTI LATTICI VIVI
IN COMODE TAVOLETTE
in farmacia
IN FLACONCINI O CAPSULE
intestino regolare
Zeta Farmaceutici

## ANIMALI

Alcuni consigli per evitare di esporre i propri «amici» ai rischi estivi

# I conigli temono sole e caldo e rischiano il colpo di calore

Durante i mesi estivi è importante ricordare che i conigli non sopportano bene il caldo e possono morire se vengono sottoposti a temperature eccessive. Come ogni essere umano, ogni coniglio è diverso (e non solo per la lunghezza e la quantità di pelo) ed è quindi importante imparare a conoscere il proprio animale.

Prima di uscire di casa assicuratevi che la gabbia sia in un luogo ventilato e che non verrà raggiunta dal sole durante la vostra assenza. Si può anche mettere un asciugamano umido sul tetto della gabbia o posizionare nella stanza un ventilatore (ma attenzione ai cavi elettrici se il coniglio rimane libero!). Nelle giornate più afose si possono mettere dei cubetti di ghiaccio nel dispensatore di acqua per invogliarlo a bere, inumidirgli le orecchie e mettere delle bottigliette piene di acqua fredda nella gabbia affinché il coniglio ci si possa sdraiare accanto e rinfrescarsi. Se il coniglio viene colpito da un'eccessiva insolazione o da un colpo di calore non immergetelo completamente nell'acqua fredda perché potreste causargli uno shock, ma piuttosto inumiditelo con una spugna cominciando dalle orecchie e portatelo dal veterinario.

L'alimentazione deve comprendere vegetali e frutta che sono ricchi d'acqua, ma senza tralasciare i pellets e il fieno. Per aiutare il coniglio a soffrire meno il caldo è importante spazzolarlo regolarmente, ricordando che esso compie una muta ogni tre mesi circa e ne alterna una più leggera a una più imponente.

I conigli si puliscono come i gatti (leccandosi) e ingeriscono molti peli che però non possono vomitare come invece fanno i gatti. Per questa ragione oltre a spazzolature regolari è importante fornire loro costantemente del fieno (perché la fibra favorisce il transito dei boli di pelo nell'intestino) e durante la muta aggiungere quotidianamente anche dei prodotti per gatti a base di malto che aiutino ad espellere il pelo.

Un'altra similitudine che si può fare tra coniglio e gatto è quella relativa alla loro tendenza a graffiare mentre si divincolano, ma in realtà c'è un'importante distinzione tra le due specie. I conigli non hanno unghie retrattili come i gatti, e questo vuol dire che essi le utilizzano per camminare (un gatto si avvale delle unghie solo se deve «afferrare» qualche cosa, quando cammina e salta non le utilizza mai). Tagliare le unghie troppo corte ad un coniglio quindi può portargli problemi alla deambulazione, soprattutto sulle superfici lisce.

**Fulvia Ada Rossi**

## OROSCOPO

**Ariete** 21/3 20/4
Sarete circondati dagli amici e dalle persone a cui volete bene e vi troverete ad animare una giornata simpatica. Farete conoscenze importanti.

**Toro** 21/4 20/5
Non sottovalutate un nuovo sentimento che sentirete nascere dentro di voi. Potrebbe essere il grande amore, che attendete da tempo.

**Gemelli** 21/5 20/6
Incontri interessanti e stimolanti nella sfera dei sentimenti. Sul piano personale si profilano all'orizzonte occasioni importanti e fortunate.

**Cancro** 21/6 22/7
Possibili tensioni nel rapporto con la persona amata. Il partner vi rimprovererà la scarsa dedizione per la famiglia e le vostre assenze da casa.

**Leone** 23/7 22/8
Attenzione ai bruschi cambiamenti. Potreste non riuscire a tenere sotto controllo la situazione. In serata momenti di perfetta armonia sentimentale.

**Vergine** 23/8 22/9
Comportatevi in modo da non suscitare la gelosia della persona amata. Il vostro rapporto affettivo ha infatti bisogno di serenità.

**Bilancia** 23/9 22/10
Cercate di non accettare troppi inviti, tendete a stancarvi facilmente. Incontratevi con persone ben affiatate, c'è qualche interessante proposte.

**Scorpione** 23/10 21/11
Se continuerete a tenervi tutto dentro, nessuno riuscirà a capire quali dubbi vi stanno angustiando. E nessuno potrà aiutarvi.

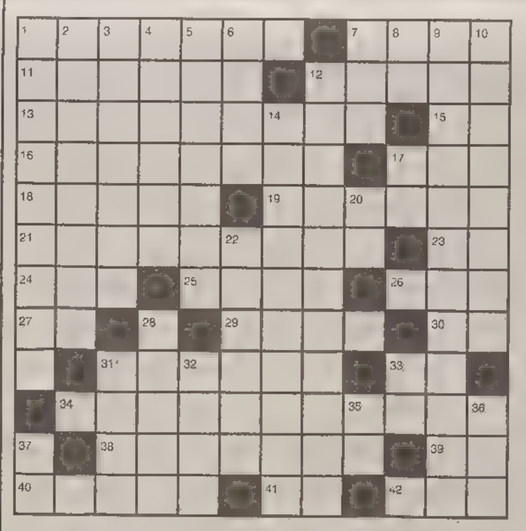
**Sagittario** 22/11 21/12
Vi sforzerete di mostrarvi socievoli con tutti, ma in realtà ciò che desiderate è di starvene per conto vostro, fatta eccezione per il partner.

**Capricorno** 22/12 19/1
Gli astri vi proteggono per tutta la giornata, permettendovi di trascorrere momenti piacevoli. In casa di amici farete tante nuove conoscenze.

**Aquario** 20/1 18/2
Nonostante le vostre velleità di conquiste amorose e la fiducia nella vostra buona stella, non vi sarà facile attrarre l'attenzione di qualcuno.

**Pesci** 19/2 20/3
Vi sentirete in forma. Cercate però di non abusarne. Questo stato tendenzialmente euforico è di breve durata potrebbe venirvi a mancare.

## I GIOCHI



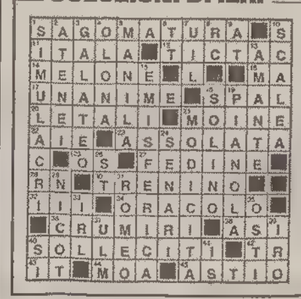
**ORIZZONTALI:** 1 Simbolo regale - 7 Messaggio pubblicitario - 11 Cascare a terra - 12 Si fanno alle matite - 13 Generare - 15 I confini di Trenton - 16 Concisi - 17 Dittatorello locale - 18 Modeste offerte - 19 Lavorano nei campi - 21 Una ripassata al testo - 23 Tutto finisce così! - 24 Una sigla assicurativa - 25 Bruciati - 26 Precede... Filippo Neri - 27 Finale di canzone - 29 Incontro di vocali - 30 Introduce un'ipotesi - 31 La parte croccante del pane - 33 Contengono miele - 34 Storditi - 38 Strada trafficata - 39 Treviso - 40 Pronome femminile - 41 Estremo Oriente - 42 Teme la condanna.

**VERTICALI:** 1 Elimina le macchie d'inchiostro - 2 Fucili di precisione - 3 Chiosco per la vendita di giornali - 4 Ricoprono il tetto - 5 Un dogma cattolico - 6 Guido, pittore bolognese - 7 Eugène romanziere - 8 Pordenone - 9 Cento meno tredici - 10 Atmosfera carica di contrasti - 12 Tutt'altro che secondario - 14 Parla puntando un dito - 17 In rosso e in marrone - 20 Segue il sol - 22 Malinconico - 28 Dissodare il campo - 31 Circolo ricreativo aziendale (sigla) - 32 Smerciano spillando - 33 Lo dice chi nicchia - 35 Napoletana dalla testa ai piedi - 36 Un Garrani attore - 37 Inter City

**CRITTOGRAFIA MNEMONICA (4,1,7)**
La moglie di Lot
*Favonno*

**CRITTOGRAFIA A FRASE (3,7,4 = 5,9)**
Le strenne natalizie
*Snoopy*

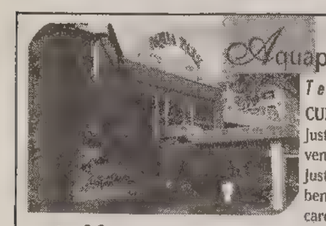
### SOLUZIONI DI IERI



**Crittografia a frase:**
*per messo discarico = permesso di scarico*

**Aggiunta finale:**
*fan doni? fandonia!*

ENIGMISTICA
CREATA DAI MIGLIORI ENIGMISTI ITALIANI
100 pagine di giochi e rubriche
Ogni mese in edicola


Aquapark Hotel Žusterna *** Hotel Koper ****
Tel. 00386.5.6638000 Tel. 00386.5.6100500
CURIOSITÀ. L'Hotel Žusterna, da poco rinnovato, ospita il nuovo wellness Centro Justinopolis. Questo nome deriva dal lontano VI secolo. Dopo l'invasione longobarda, venne costruito sull'isola un rifugio, al quale venne dato il nome dell'imperatore Justino II, ora questo è la città di Capodistria (Koper). Wellness invece significa benessere sia psichico che fisico e, nel nostro centro, integriamo le varie attività con: cardiofitness con acquagym, centro estetica, ambulatorio specialistico e fisioterapia
Offerta speciale per un soggiorno prolungato
Programma di 7 giorni. Nel prezzo sono inclusi le seguenti prestazioni:
• mezza pensione
• entrate libere alle piscine
• parcheggio nel autosito dell'albergo (vale solo per Žusterna)
• visita gratuita ai bagni Romano Irlandesi con il 10% di sconto sulle prenotazioni
• consiglio dal fisioterapista
• controllo della pressione
• una visita medica specialistica (a scelta dal cardiologo, fisiatra, ortopedico)
Supplementi: € 0,93 la tassa turistica per persona al giorno
Fino al 31 agosto 2002
Albergo Koper cam. doppia a pers. € 371,00 cam. singola a pers. € 437,00
Albergo Aquapark Žusterna cam. doppia a pers. € 412,00 cam. singola a pers. € 499,00
Dal 1 settembre 2002
Albergo Koper cam. doppia a pers. € 345,00 cam. singola a pers. € 404,00
Albergo Aquapark Žusterna cam. doppia a pers. € 393,00 cam. singola a pers. € 470,00

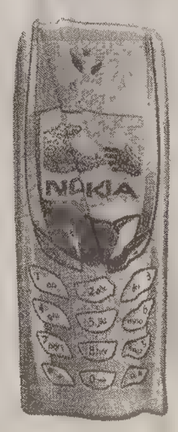
## LOTTO

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| BARI | 24 | 39 | 12 | 69 | 66 |
| CAGLIARI | 15 | 28 | 51 | 68 | 25 |
| FIRENZE | 31 | 86 | 82 | 39 | 54 |
| GENOVA | 58 | 30 | 20 | 72 | 66 |
| MILANO | 11 | 2 | 74 | 28 | 85 |
| NAPOLI | 20 | 47 | 24 | 73 | 67 |
| PALERMO | 49 | 85 | 8 | 44 | 60 |
| ROMA | 40 | 50 | 52 | 17 | 90 |
| TORINO | 56 | 23 | 9 | 6 | 12 |
| VENEZIA | 88 | 30 | 37 | 22 | 36 |

## Superenalotto (Concorso n. 60 del 27/7/02)

| 11 | 20 | 24 | 31 | 40 | 49 | Jolly 88 |
|---|---|---|---|---|---|---|

| | |
|---|---|
| Montepremi € | 6.876.319,86 |
| Nessun vincitore con 6 punti - Jackpot € | 33.080.265,73 |
| Nessun vincitore con 5+1 punti - Jackpot € | 2.593.793,24 |
| Ai 23 vincitori con 5 punti € | 59.794,09 |
| Ai 2.748 vincitori con 4 punti € | 500,45 |
| Ai 113.328 vincitori con 3 punti € | 12,13 |

IL TELEFONO by SPRINTAUTO omnipoint WIND TIM
TRIESTE RIVA GRUMULA 10/C TEL. 040.305236
OFFERTA ESTATE CON ROTTAMAZIONE DEL VECCHIO CELLULARE

Alcatel 511 batteria Litio 75 g. ..... € 175,00 .. € 139,00
Sony j 70 batteria Litio 92 g. ..... € 179,00 . € 149,00
Motorola V 51 ..... € 239,00
Ericsson T65 Gprs 500 memorie - Batt. Litio - 300 ore St.By . € 209,00 . € 159,00
Nokia 3410 Batt. Litio 200 memorie .... € 199,00 . € 169,00
Nokia 6510 Gprs Radio FM. ..... € 399,00 . € 329,00
Nokia 3510. GPRS BATT. LITIO 500 MEMORIE . € 219,00 . € 199,00
Ericsson T68 Gprs Triband Display 256 colori 510 MEMORIE ..... € 379,00
Sony Ericsson T68i Gprs Triband - 256 colori - 510 memorie .... € 525,00 . € 449,00
TUTTI I TELEFONI CON ANTENNA INTEGRATA

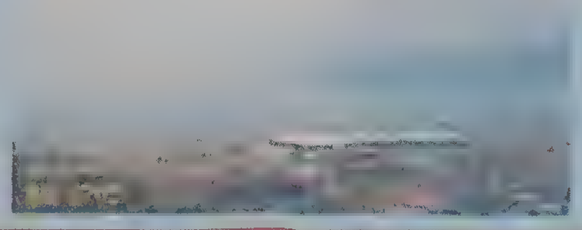
# RABINO di Edoardo MARICCHIO

Trieste - Via Diaz, 7 - Tel. 040 368 566 - Fax 040 636 191

**SE VUOI VENDERE SICURAMENTE BENE ALLE MIGLIORI CONDIZIONI DI MERCATO E RAPIDAMENTE CON RABINO SI PUÒ**

**RABINO è il mezzo più sicuro più veloce più efficiente più organizzato più professionale per intermediare le compravendite immobiliari**

**PER VENDERE O COMPERARE IN CONTANTI GRAZIE A FINANZIAMENTI ANCHE AL 100% CONVENZIONATI CON ISTITUTI BANCARI CON RABINO SI PUÒ**



**AMENDOLA** immerso nel verde in palazzina signorile appartamento su due livelli composto da ingresso cucina abitabile soggiorno 3 camere terrazzo doppi servizi ripostiglio mansarda rifinitissima con aria condizionata composta da zona giorno studio ripostiglio bagno terrazza abitabile box auto e posto macchina coperto stupenda vista mare e città **€ 392.500,00 rif. 5502**

**RIVE** appartamento piano alto composto da soggiorno due camere cucina bagno ripostiglio cantina. **Informazioni ns/uffici rif. 10102**

**SALITA PROMONTORIO** appartamento composto da ingresso salone 2 camere cucina bagno ripostigli ottime condizioni silenziosissimo **€ 150.000,00 rif. 8602**

**MARCONI** ottimo ufficio composto da piccolo atrio 2 grandi stanze antibagno bagno porta blindata riscaldamento autonomo **€ 93.000,00 rif. 8202**

**MANZONI ADIACENZE** appartamento 100 mq composto da ingresso soggiorno 2 camere cucina abitabile ripostiglio bagno cantina luminosissimo buone condizioni interne **€ 93.000,00 rif. 7802**

**PERIFERICO** appartamento composto da soggiorno angolo cottura camera cameretta bagno poggiolo ottime condizioni **€ 102.000,00 rif. 10002**

**ROTONDA DEL BOSCHETTO** appartamento composto da ingresso soggiorno camera cucina bagno ripostiglio terrazzo giardino di proprietà **€ 150.000,00 rif. 9202**

**GIULIA** appartamento primo ingresso composto da ingresso soggiorno saloncino cucina due matrimoniali una singola doppi servizi poggiolo terrazzo **€ 232.405,60 rif. 9102**

**STAZIONE** appartamento composto da ingresso soggiorno due camere cucina abitabile bagno poggiolo cantina **€ 99.000,00 rif. 9402**

**COLOGNA piano alto con ascensore composto da atrio d'ingresso salone con terrazzo 2 camere camerino doppi servizi cucina abitabile con poggiolo soffitta possibilità terza camera luminosissimo € 180.760,00 rif. 2902**

**S. GIACOMO** appartamento composto da ingresso camera camerino cucina bagno buone condizioni interne luminoso occupato sino a Luglio 2003 **€ 45.970,00 rif. 7202**

**S. GIACOMO** epoca ingresso soggiorno 2 camere cucinotto doccia + wc ripostiglio **€ 69.720,00 rif. 6302**

**S. VITO** in palazzo signorile appartamento piano alto con ascensore composto da ingresso salone 2 camere cucina abitabile doppi servizi 2 balconi stupenda vista mare città **€ 209.681,00 rif. 3702**

**BAIAMONTI** miniappartamento composto da ingresso soggiorno cucina camera bagno terrazzino porta blindata luminoso **€ 70.754,00 rif. 8102**

**COLOGNA** casa d'epoca appartamento rimesso totalmente a nuovo composto da ingresso soggiorno 2 camere cucina abitabile doppi servizi riscaldamento autonomo **€ 121.367,00 rif. 0302**

**S. GIOVANNI** appartamento composto da ingresso soggiorno 2 camere bagno terrazzo cantina ottime condizioni interne **€ 140.000,00 rif. 8402**

**GIULIA** appartamento composto da ingresso cucina camera cameretta bagno poggiolo **€ 103.291,38 rif. 8802**

**FELICE VENEZIAN** in palazzo d'Epoca appartamento ultimo piano con ascensore completamente rimesso a nuovo composto da ingresso salone 3 camere cucina abitabile bagno soffitta luminosissimo **€ 247.900,00 rif. 8601**

**CERCHIAMO appartamento zona Opicina buone condizioni interne composto da soggiorno due camere cucina bagno poggiolo preferibilmente posto auto o box Rabino 040/368566**

**CERCHIAMO appartamento zona B.go S. Sergio soggiorno 2 camere cucina poggiolo preferibilmente posto auto Rabino 040/368566**

**COMMERCIALE** casa d'Epoca nel verde appartamento come primo ingresso composto da ingresso soggiorno 2 camere cucina abitabile bagno ripostiglio poggiolo cantina scorcio mare **€ 152.309,00 rif. 7602**

**FABIO SEVERO** in palazzo recente particolare appartamento con stupenda vista mare / città composto da zona giorno camera con poggiolo cucina bagno terrazzo abitabile. **Trattative riservate ns/uffici rif. 11801**

**CENTRALE** in palazzina signorile appartamento al grezzo grande metratura interna composto da ingresso salone 3 matrimoniali cucina abitabile ripostiglio terrazzino giardino di proprietà 2 posti auto in garage. **Informazioni / planimetrie ns/uffici rif. 5202**

**P.ZA SANSOVINO ZONA** appartamento piano alto con ascensore composto da ingresso soggiorno 2 camere cucina abitabile bagno ripostiglio terrazzino luminoso **€ 126.530,00 rif. 1502**

**VIA SETTEFONTANE** appartamento totalmente ristrutturato piano alto con ascensore composto da soggiorno con angolo cottura e veranda matrimoniale con guardaroba ampia singola bagno con idromassaggio luminoso **€ 139.440,00 rif. 13201**

**STRADA NUOVA PER OPICINA ADIACENZE** attico su due livelli composto da ingresso salone 4 camere cucina abitabile doppi servizi terrazzi vista mare / città posti auto di proprietà box **€ 346.000,00 rif. 15401**

**CAMPI ELISI** ultimo piano appartamento ampia metratura composto da saloncino 3 camere guardaroba cucina abitabile tinello doppi servizi 3 poggioli luminoso vista mare / città **€ 222.076,00 rif. 2602**

**S. VITO in palazzina d'epoca completamente ristrutturata appartamenti primo ingresso con accurate rifiniture varie tipologie soggiorno con 2-3 camere da letto 1-2 bagni cucina ripostiglio cantina taverna mansarda piccolo giardino posti macchina. Trattative riservate ns/uffici gradito appuntamento rif. 11201**

**VIA GALILEI** in palazzo d'Epoca appartamento composto da ingresso soggiorno camera cucina abitabile doppi servizi cantina ripostiglio ottime condizioni **€ 90.380,00 rif. 15401**

**COMMERCIALE** appartamento signorile ultimo piano con ascensore composto da ingresso soggiorno con terrazzo cucina bagno 3 matrimoniali tripli servizi terrazza a vasca videocitofono porta blindata tre posti auto coperti stupenda vista mare / città **€ 402.000,00 rif. 0402**

**S. GIACOMO** bilocale composto da cucina camera wc esterno luminoso **€ 24.790,00 rif. 41/02**

## CASE - VILLE

**OPICINA** primo ingresso zona tranquilla nel verde villetta accostata su tre livelli buona metratura interna giardino rifiniture accurate **€ 284.051,00 rif. 9902**

**OBELISCO ZONA tranquilla nel verde villa singola su due livelli con grande giardino e accesso auto composta da salone con caminetto cucina abitabile 3 camere matrimoniali due bagni terrazza da 60 mq portico pavimentazione in cotto stupenda vista panoramica golfo / città possibilità ampliamento € 390.000,00 rif. 7102**

**VILLAGGIO DEL PESCATORE** casetta su due livelli composta da soggiorno tre camere cameretta cucina abitabile doppi servizi ripostiglio veranda cortile e giardino di proprietà box auto cantinona **€ 154.937,00 rif. 5102**

**CONCONELLO** villa singola su due livelli composta da atrio salone con terrazzo matrimoniale con terrazzino 2 camere doppi servizi cucina abitabile mansarda con 4 camere bagno ripostigli taverna con cucina e bagno parco privato **Informazioni ns/uffici rif. 5500**

**ROIANO** casa unifamiliare composta da ingresso corridoio cucina abitabile 3 camere bagno 2 terrazzi magazzino al piano terra cortile di proprietà posti auto **Informazioni ns/uffici rif. 7302**

**S. CROCE prossima costruzione ville singole su tre livelli con giardino così composte: al piano terra ingresso salone cucina bagno al primo piano 3 camere doppi servizi ripostiglio terrazza soffitta al piano interrato grande taverna lisciaia cantina box e posto auto coperto idromassaggio videocitofono rifiniture di pregio visione planimetrie ns/ufficio € 387.500,00 rif. 9502**

**MUGGIA** primo ingresso tranquilla nel verde porzione di villetta bifamiliare disposta su tre livelli più soffitta composta da soggiorno con angolo cottura matrimoniale singola 2 bagni taverna giardino **€ 232.400,00 rif. 4502**

**OPICINA cerchiamo urgentemente per ns/cliente casetta preferibilmente con giardino max € 180.000,00 definizione immediata per contanti Rabino 040/368566**

## LOCALI - MAGAZZINI - BOX

**CENTRALE locale di grandissima metratura composto da vano unico con servizi uffici tre ingressi con passo carrabile scoperto di proprietà adatto a molteplici usi. Informazioni e planimetrie ns/uffici rif. 3002**

**S. GIACOMO** licenza avviamento muri bar latteria possibilità superalcolici locale composto da 2 vani bagno ripostiglio antibagno e bagno 2 vetrine fronte strada **€ 85.215,00 rif. 0301**

**BARRIERA** stupendo locale d'affari ottime condizioni interne con bussolotto d'ingresso grande vetrina piccolo ufficio magazzino possibilità bagno riscaldamento aria condizionata **€ 82.633,00 rif. 6502**

**SAN GIACOMO** ottima posizione magazzino riverniciato a nuovo con luce e acqua finestrato altezza interna circa **€ 49.000,00 rif. 5401**

**PIAZZA GOLDONI** adiacenze particolarissimo locale interno distribuito su due piani composto da ingresso con vano unico più soppalco doccia e sanitari scala in legno finestre e terrazzino **€ 32.020,00 rif. 3202**

**MATEOTTI** locale d'affari 6 fori con soppalco uso bagno nella corte **€ 70.328,00 rif. 5702**

## ATTIVITÀ

**GASTRONOMIA** zona di forte passaggio licenza avviamento arredo con cucina spogliatoio bagno ottimo reddito dimostrabile ottima opportunità **€ 51.654,69 rif. 9302**

**BAR** licenza avviamento arredo zona di forte passaggio locale in buone condizioni interne ottimo reddito dimostrabile adatto conduzione familiare **Trattative riservate ns/uffici rif. 7902**

**BARRIERA** avviamento arredo avviatissimo negozio abbigliamento composto da ingresso tre vetrine ufficio forte passaggio **€ 30.470,96 rif. 2302**

## AFFITTI

**D'ANNUNZIO** appartamento composto da ingresso soggiorno camera cameretta cucina abitabile bagno luminoso **€ 450,00/mese spese comprese rif. 8702**

**ROMANIN** appartamento arredato composto da soggiorno con terrazzo abitabile cucina due camere camerino bagno con idromassaggio posto auto in garage vista mare **€ 826,33/mese rif. 3502**

**MARINA** locale d'affari ampia metratura corte coperta di proprietà doppio ingresso due vetrine su strada bagno impianti a norma serrande elettriche rimesso a nuovo adatto libreria ufficio o magazzino **€ 929,62/mese rif. 6702**

**P.ZA SANSOVINO ADIACENZE** magazzino ampia metratura ottima altezza interna composto da servizio due ampie vetrine ingresso fronte strada **€ 774,00/mese rif. 11101**

**P.ZA SANSOVINO ADIACENZE** locale d'affari ampia metratura con soppalco due vetrine fronte strada servizio buone condizioni interne **€ 1.290,00 rif. 11001**

**CAMPO MARZIO** ultimi posti auto scoperti varie dimensioni **€ 104,00 rif. 0**

## IMMOBILI A GRADO

**GRADO FRONTE TERME** libero appartamento in perfette condizioni composto da soggiorno 2 camere cucina bagno due grandi terrazzi grande posto auto arredato vista aperta. **€ 202.000,00 rif. 9802**

**GRADO PINETA** ultimo piano nel verde vano unico con angolo cottura bagno terrazzino posto auto nuda proprietà **€ 19.108,00 rif. 4402**

**GRADO CENTRO** vicinanze viale ultimo piano in palazzina signorile composto da ingresso salone 3 camere cucina abitabile tripli servizi ripostigli terrazzi posto auto in garage vista laguna **Informazioni e planimetrie ns/uffici rif. 15501**

**GRADO PINETA** V.le Andromeda monocamera con ampio terrazzo cucinetta ripostiglio vista aperta **€ 92.962,00 rif. G03**

**GRADO PINETA** V.le Ariete completamente ristrutturato 3 camere cucina all'americana ripostiglio terrazzo **€ 103.000,00 rif. G04**

**GRADO PINETA** V.le Orione monocamera cucinetta bagno ampio terrazzo **€ 80.050,00 rif. G05**

**GRADO CENTRO STORICO** Calle Palazzo nuove ristrutturazioni appartamenti 1/2 camere terrazzo **consegna 2003 rif. G06**

**GRADO CENTRO STORICO** Calle Corbatto 2° piano su due livelli di soggiorno angolo cottura 2 camere bagno arredato **Informazioni ns/uffici rif. G07**

**GRADO CENTRO STORICO** Calle del Volto antica casa su tre piani ristrutturata soggiorno cucina 3 camere doppi servizi studio **€ 387.342,00 rif. G08**

**GRADO CENTRO** via Petrarca in prossimità della passeggiata a mare nuovo su due livelli soggiorno cucina bagno 2 camere 2 terrazze **Informazioni ns/uffici rif. G09**

**GRADO CENTRO** nuovo nel verde in palazzina soggiorno cucina bagno 2 camere 2 terrazzi cortile interno possibilità cantina e posto auto **Informazioni ns/uffici rif. G10**

**GRADO CENTRO** via Marina da ristrutturare con 3 camere 2 terrazzi ripostiglio **€ 193.670,00 rif. G11**

**GRADO CENTRO** zona porto e spiaggia Costa Azzurra da ristrutturare di ingresso soggiorno angolo cottura 2 camere ripostiglio terrazzo **€ 129.115,00 rif. G12**

**GRADO CENTRO** zona porto e spiaggia Costa Azzurra ingresso soggiorno cucina 2 camere ripostiglio terrazzo verandato **€ 154.940,00 rif. G13**

**GRADO CENTRO** vicinissimo spiaggia Costa Azzurra salotto cucina 2 camere terrazzo e lastrico panoramico **€ 170.430,00 rif. G14**

**GRADO CITTÀ GIARDINO** vicinanze spiaggia libera monolocale di ingresso bagno cucinetta **€ 72.303,00 rif. G15**

**GRADO CITTÀ GIARDINO** V.le Martiri della Libertà ingresso soggiorno con angolo cottura bagno 2 camere terrazzo **€ 142.025,65 rif. G16**

**GRADO CITTÀ GIARDINO** vicinanze Terme corte d'ingresso soggiorno cucina 2 camere bagno veranda **€ 134.278,00 rif. G17**

**NEL MARE DEGLI DEI (GRECIA)**

**in aereo da Lubiana,
Lesvos, Kos, Cefalonia, Creta, Rodi, Santorini, Samos,
e Karpathos da Ronchi in agosto
Quote da € 435.-- + tasse**

**.... ed inoltre: Cipro, Turchia, Tunisia
e Isola di Brazza (Dalmazia),
da Lubiana,
quote a partire da € 495.-- + tasse**

3 Stelle viaggi — BUON VIAGGIO

**Piazza Tommaseo 2/b, Trieste,
Tel. 040367636-040367886
Filiale di Cervignano d.Friuli:
Via Aquileia 19/1 - Tel. 0431371064**

NON STOP VIAGGI
IL POSTO GIUSTO PER LE TUE VACANZE

"LE OCCASIONI DI AGOSTO"

| | |
|---|---|
| IBIZA | da 672,00 € |
| SHARM EL SHEIK | da 690,00 € |
| TENERIFE | da 780,00 € |
| KENYA | da 999,00 € |

(volo + hotel, 1 settimana)

SPECIALE TURCHIA
dall'8 al 22 agosto volo diretto da Venezia
tour + soggiorno mare **1.290,00 €**
solo volo **350,00 €**

e centinaia di altre proposte di vacanza con i migliori tour operators alle quote speciali di Buon Viaggio, il più grande network italiano di agenzie

NO STOP VIAGGI — BUON VIAGGIO

MONFALCONE - Viale S. Marco, 38/a - Tel. 0481 791096
UDINE - Via Cosattini, 4 - Tel. 0432 502005
CERVIGNANO DEL FR. - P.zza Unità d'Italia, 16 - Tel. 0431 371225
www.nostopviaggi.it

Fennec tours
le nostre proposte

29/9 ETIOPIA
la rotta storica da TRIESTE
DUE SETTIMANE. Ultimi posti disponibili
06/10 IL SAHARA LIBICO
DUE SETTIMANE
in preparazione spedizioni in
CILE, NIGER, GROENLANDIA

via del Monte 15/a
Trieste tel. 040.635635 - fax 040.3480230
E-mail: fennec.tours@libero.it

AURORA VIAGGI
Affidati all'

**Dalmazia Isola di Brác - Bol**
**Ogni domenica volo diretto da Trieste/Ronchi**
*Sistemazione in pensioni o alberghi con i servizi di mezza pensione o* **formula All inclusive.**
**Bambini** *in camera con due adulti,* **gratis.** *Varie attività sportive.*
*Mare limpido e spiagge meravigliose Approfittate di questa occasione!*

*...to nelle più note località del Mediterraneo*
*Voli diretti da Trieste o da Ljubljana per*
*Santorini, Mikonos, Rodi, Kreta, Samos*
*Palma di Maiorca, Ibiza, Costa Brava,*
*Hammamet, Antalya, Cipro.*
*Quote a partire da 475.00 euro: volo e albergo per 1 settimana*

*Ultime disponibilità per i viaggi di gruppo per Ferragosto:*
**CROCIERA COSTA DALMATA** - 10 - 17 agosto
Quote da 621,00 euro
**GITE IN PULLMAN** di 4 giorni **ŠMARJESKE TOPLICE**
e d'intorni 298,00 euro
**LA STIRIA SLOVENIA** 230,00 euro

*I Laghi di Pritvice, Le isole del Quarnaro, Crociera lungo la Costa Dalmata, Le 7 perle della Moravia,*

Siamo a vostra disposizione in *Via Milano, 20 Trieste - Tel. 040 631300*

DUE REGALI PER UNA SOLA PRENOTAZIONE!
Vinci un week end di benessere ed il regalo sorpresa!
Come partecipare? Per ogni prenotazione di almeno un week end in luglio e agosto 2002 presso il **centro di benessere di Dolenjske Toplice** in Slovenia, riceverete un regalo in omaggio e sarete già automaticamente nel gioco per partecipare all'estrazione del primo premio, il Weekend e di altri premi minori. L'estrazione dei premi si svolgerà presso l'agenzia AURORA VIAGGI di Trieste dopo il 31 agosto 2002. Tutti premiati saranno avvisati tramite posta.

SPECIALE WEEK END - a EUR 92; VACANZE VERDE - 5 o 7 mezze pensioni da EUR 23; **SCONTI PER I BAMBINI!**

Casinò, discoteca, serate danzanti, tennis, saune, idromassaggi,... Ultimi posti disponibili in luglio e agosto presso l'albergo Šport****
**PROPOSTA WEEK END** due mezze pensioni con cena nel castello EUR 82,00
**GIORNI ESTIVI IN VERDE** cinque o sette mezze pensioni con cena nel castello e varie attività sportive da EUR 205

INFORMAZIONI e PRENOTAZIONI presso AURORA VIAGGI,
TRIESTE via Milano, 20 tel. 040 631 300

Speciale ..... VIAGGI — A CURA DELLA MANZONI & C. S.p.A. PUBBLICITÀ

# Una vacanza tra sole e mare: nell'antica Bol, sull'isola di Brăc

Basta una stanza in un piccolo albergo affacciato sul mare, in una cornice fatta di spiagge e mare d'incanto: ed ecco la vacanza perfetta per quel gran numero di italiani che sceglie la Grecia e le sue isole come meta ideale dei prossimi mesi. Località marine da vivere in libertà o con la formula "villaggio" che offre mare, escursioni e attività sportive con trattamento 'all inclusive'. Un clima unico, non solo meteorologicamente parlando; un clima fatto di natura selvaggia e mondanità, come a Mikonos o a Santorini, che si dice sia stata il nucleo originario della mitica Atlantide. Molteplici le proposte per Corfù, una delle isole più verdi, ricca di oliveti, cipressi, alberi di arance e limoni, con baie suggestive e una chiara impronta architettonica veneziana. Le cittadine di Benitses, Gouvia, Moraitika ad esempio offrono molteplici oportunità di sports acquatici, sono il punto di partenza ideale per escursioni e nel contempo offrono una piacevole vita notturna con locali e discoteche. Uno dei migliori alberghi dell'isola è il Marbella, con stanze climatizzate, giardino, campi da tennis, piscina sulla spiaggia, piscina per bambini, fitness, sauna ecc. Corfù e le altre isole della Grecia sono raggiungibili comodamente in nave grazie ai collegamenti sempre più attenti alle esigenze dei clienti vacanzieri. Tra mito e natura si pone anche Creta dove accanto all'offerta mare e alla vela, viene proposta un'ampia gamma di sports, dalle immersioni all'equitazione, dal parapendio, alle arrampicate.

Forse in nessun altro luogo al mondo natura e mito si fondono come a Creta dove, sulla montagna sacra di Idi, rinasce ogni primavera il sommo Zeus...Ecosisitemi di notevole interesse si sviluppano nei grandi massicci montuosi, in un'isola che ha uno dei climi con la temperatura più stabile di tutta Europa. Oltre duemila piante spontanee, i cui profumi si spandono nell'aria e la straordinaria ricchezza naturale hanno fatto definire Creta 'terra dei beati'. La terra dove è nata la più antica civiltà d'Europa di cui restano tracce straordinarie nei grandosi resti di Knossos, Festos, Archanes, Mallia, Aghia Triada... Nelle strade e nelle paizze della città di Iraklion, al mercato e al porto venziano, nei musei nelle chiese, nei negozi, nelle osterie, il utrista scopre un mondo tutto da vivere e da scoprire. Dopo i bagni nel mare azzurro, la cucina riustora con i rpofumi dei prodotti del Mediterraneo, olio, vino, verudre, pesce..;Le antiche attività artigianali della scultura in legno, dell'arte tessile, dell'oreficeria perdurano con prodotti di notevole abilità tecnica irripetibile, come nel caso dei ceramisti di Thrapsanos che creano oggetti in ceramica sulla scia della tradizione minoica o dei laboratori di pittura che riproducono icone bizantine. Terra ricca di contrasti (ora nuda e selvaggi,a ora boscosa, disseminata di villaggi con muri secco, o punteggiata da conventi e chiese), Creta è soprattuto una terra ospitale, generosa con gli ospiti cui fa condividere il proprio passato e il proprio presente. Un paese di cui non si riusciranno più a dimenticare le lunghe notti stellate.

# Un nuovo Aquapark: a pochi km da casa

Incastonata nella parte meridionale dell'isola di Brăc, sotto la Vidova Gora, la più alta cima dell'arcipelago adriatico (778 metri), la cittadina di Bol è la più antica della costa brazzana. La sua storia risale ai primi decenni dopo Cristo. Lo testimoniano le pietre tombali, i sarcofaghi, la piscina romana. E' dell'XI secolo la chiesetta di San Giovanni Tudor; risalgono al XV secolo il convento domenicano (con un ricco Museo), la chiesa della Madonna della Grazia, la villa gotica fortificata... Un piccolo concentrato di cultura e di significative testimonianze architettoniche che vengono ammirate dai turisti che raggiungono questa deliziosa cittadina (che si trova a quindici chilometri dall'aeroporto turistico di Brăc), soprattutto per le indimenticabili spiagge: secondo molti la spiaggia 'Zlatini Rat' è infatti la più bella dell'Adriatico. Molto ricca e diversificata l'offerta gastronomica con piatti tipici e vini locali di qualità (fra cui il 'bol' nero). Nei dintorni di Bol, sotto il paesino di Murvica nella grotta 'Drakonjina špilia' si trovano affascinanti rilievi scolpiti in pietra (rappresentanti un drago e altri personaggi di culto). Nell'isola di Brăc è da visitare anche Blaza, nucleo di architettura e di monumenti che un tempo era un famoso deserto dei glagoliti. Qui si trova infatti il monastero dei glaogliti (XVI secolo) con la chiesa, la corte, gli edifici dell'economato, collezioni di libri, armi antiche, orologi, strumenti astronomici ed etnografici. Brăc è un'isola magica per il suo paesaggio, per i profumi, per un mare incredibile. Per una vacanza da ricordare.

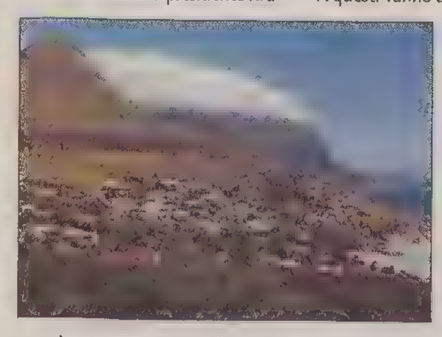
Nella vicina Slovenia, nella sempre vivace cittadina di Capodistria, il nuovo centro turistico Aquapark Hotel Žusterna offre la possibilità di divertimento e relax a 360°. Con la garanzia di poter trascorrere piacevoli giornate di divertimento e 'remise en forme'. 3700 metri quadrati di superficie (con acqua di mare e acqua dolce) attrezzati con le più divertenti attrazioni acquatiche: piscine con le onde, piscine con 'massaggio sottacqua', piscine con toboga, whirlpool e mille altri divertimenti per piccoli e grandi. Saune, bagni turchi, percorsi attraverso piscine mineralizzate, bagni speciali che si rifanno alla tradizione degli antichi Romani, massaggi in acqua calda e fredda completano l'offerta 'acquatica'. Nel centro wellness Justinopolis è possibile inoltre seguire programmi di relax e sottoporsi a cure di bellezza; praticare attività di cardiofitness e/o attività ginnica secondo esigenze. Per ospitare sportivi anche professionisti è stato realizzato l'annesso centro Bonifika con campo di calcio, campi da tennis, piste di atletica, un ampio spazio per praticare diversi altri sports e una piscina olimpionica.

*Il Paradiso a portata di volo*

# Il Sudafrica e i parchi nazionali

## *Un'esperienza "unica" che arricchisce lo spirito*

Con l'esplosione del turismo di massa molti paesi hanno subito una forte omologazione, spesso con una conseguente dispersione o riduzione del fascino di paesaggi unici. Non è questo il caso del Sudafrica con i suoi grandi spazi caratterizzati dalle manifestazioni più autentiche della natura. Varietà climatiche, zoologiche e geologiche; alte montagne e verdi distese; savana e salti d'acqua che 'tuonano' nelle grandi cascate; un cielo di mille colori; un caleidoscopio di culture (nel paese convivono 11 etnie e 11 sono le lingue ufficiali). Ancor oggi il Sudafrica è un paradiso senza tempo. Si rivela un'esperienza indimenticabile la visita ai parchi nazionali e alle riserve private dove gli animali (bufali, zebre, iene, ippopotami giraffe, babbuini elefanti, ginette, facoceri, leoni...) vivono - protetti - nel loro habitat naturale nella cornice di una flora che conta circa 24.000 specie catalogate. Il Kruger National Park fu creato nel lontano 1894 dall'allora presidente Kruger che aveva compreso il pericolo che il patrimonio naturalistico e faunistico del paese avrebbe potuto correre se non si fosse provveduto in tempo alla creazione di zone protette. Un esempio seguito dal SANP (South African National Parks), l'ente governativo che sovrintende alla salvaguardia dei parchi nazionali (circa cinquanta). A questi vanno aggiunte le riserve private e i 67 parchi della regione Kwa Zulu Natal che gestisce i suoi parchi in proprio. Da non perdere la visita al Kgalagadi (ex Kalahari), uno spettacolo che 'ipnotizza' anche il turista più smaliziato con l'emozione di contrasti paesaggistici inimmaginabili. Il Sudafrica (dove c'è la media più alta del mondo di ore di sole al giorno) è del resto un paese di 'contrasti': basti pensare che Emozioni uniche anche sulla 'Panoramic road' che deve il suo nome a una serie di formazioni naturali del Drakensberg, la formazione montana che attraversa il Sudafrica da nord a sud con canyon da brivido (il Blyde River Canyon è il terzo al mondo per profondità).



Last Minute Center
AGENZIA VIAGGI ILIRIKA TURIZEM d.o.o.
SEZANA, tel. 00/386/5/7341510
(4 km dopo il confine di Fernetti in centro di fronte la posta)
NOVA GORICA, Tel. 00 386/5/333 42 45

GRECIA

- 15.,22.8., Isola di CORFU - 242 € nave da Trieste, 10 gg / pernott. + 1. colazione in albergo 3*, serata greca, animazione sportiva , miniclub ...
- 2.,9.,16.8., Isola di SANTORINI - 288 € + tasse aerop. volo da Lubiana,7 pernott., pensione 1*
- 2.,9.,16.8., Isola di SANTORINI - 337 € + tasse aerop. volo da Lubiana,7 pernott.,+1. colaz. , albergo 2*
- 2.,9.,16.8., Isola di CRETA - 372 € + tasse aerop. volo da Lubiana,7 pernott.,+1. colaz. , albergo 2*
- 2.,9.,16.8., Isola di RODI - 310 € + tasse aerop. volo da Lubiana,7 pernott.,+1. colaz. , albergo 2*

CROAZIA

- 18.,25.8., DUBROVNIK - 418 € + tasse aerop. volo da Ljubljana, 7 mezze pens., alb.3*

Siamo specializzati in CROAZIA , SLOVENIA
soggiorni termali, montagna ... , PACCHETTI CON VOLO DA LIUBLIANA

Aquapark Hotel Žusterna ***
Hotel Koper ****
Capodistria
H. KOPER
00386-5-6100500
H. ŽUSTERNA
00386-5-6638000

**Offerta speciale per un soggiorno prolungato**

PROGRAMMA DI 7 GIORNI. NEL PREZZO SONO INCLUSI LE SEGUENTI PRESTAZIONI:
✗ mezza pensione
✗ entrate libere alle piscine
✗ parcheggio nel autosito dell'albergo (vale solo per Žusterna)
✗ visita gratuita ai bagni Romano Irlandesi con il 10% di sconto sulle prenotazioni
✗ consiglio dal fisioterapista
✗ controllo della pressione
✗ una visita medica specialistica (a scelta del cardiologo, fisiatra, ortopedico)

Suplement: € 0,93 la tassa turistica.

Fino al 31. agosto 2002
- ALBERGO KOPER cam. doppia a pers. € 371,00, cam. singola a pers. € 437,00
- ALBERGO AQUAPARK ŽUSTERNA cam. doppia a pers. € 412,00, cam. singola a pers. € 499,00

Dal 1. settembre 2002
- ALBERGO KOPER cam. doppia a pers. € 345,00, cam. singola a pers. € 404,00
- ALBERGO AQUAPARK ŽUSTERNA cam. doppia a pers. € 393,00, cam. singola a pers. € 470,00

DOVE SIAMO ?
Koper / Capodistria è una città [illegible] della costa slovena. La città conserva le [illegible] culturali e naturali di [illegible] storiche. In riva al mare si trova l'albergo Koper che basta [illegible] nome della sua area. L'[illegible] per è ideale per chi [illegible] sfera di un'antica città [illegible] la sua ricca architettura. A [illegible] stria vi attende [illegible] nuovo centro turistico [illegible] hotel Žusterna nel [illegible] stra disposizione [illegible] vertimenti [illegible] nessere e possibilità di [illegible] nel vicino complesso [illegible]

TURISMO
Via Coroneo
www.lineagialla.it

AUTOVIE DEL MARE - MARITIMEWAY
**Annuncia la nuova linea marittima da Monfalcone per Bari e la Grecia.**
**La nave Erotokritos, portata 1.000 passeggeri, 500 autovetture, 150 campers e 110 autocarri, parte dal Porto di Monfalcone ogni sabato alle ore 18.00 ed ogni mercoledì alle ore 13.00**

[illegible] AUTOVIE DEL MARE - MARITIMEWAY
FINE DELLO STRESS, [illegible] INGORGHI E NIENTE INCIDENTI.

LINEAGIALLA

*PARTENZE DI GRUPPO DA TRIESTE*

**Parigi**
*"la Ville Lumière"*
7 giorni - autopullman
dal 17 al 23 agosto
quota € 790,00 + csap

**Val d'Aosta**
*castelli e paesaggi alpini*
4 giorni - autopullman
dal 4 al 7 settembre
quota € [illegible]

**Praga**
*"La Sumava e I Castelli della Boemia"*
5 giorni - autopullman
dal 4 all'8 settembre
dal 11 al 15 settembre
quota € 350,00 + csap

**Abruzzo**
8 giorni - autopullman
dall'8 al 15 settembre
quota € 560,00 + csap

**Berlino**
*Dresda e Potsdam*
7 giorni - autopullman
dal 9 al 15 settembre
quota € 630,00 + csap

**Budapest**
*La Puszta e l'Ansa del Danubio*
5 giorni - autopullman
dal 11 al 15 settembre
quota € 385,00 + csap

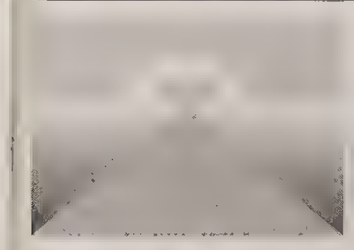
**Tour della Sardegna**
*colori e profumi di una terra antica*
8 giorni - autopullman
traghetto da Livorno
dal 15 al 22 settembre
quota € [illegible]

**Baleari**
dal 15 al 22 settembre
8 giorni - autopullman
quota € 500,00 + csap

**Tour della Spagna**
*Levante, Andalusia, Madrid*
*Toledo, Aragona e B[illegible]*
12 giorni - autopullman
dal 16 al 27 settembre
€ [illegible]

**Cinqueterre e Genova**
*Riviera di Levante*
4 giorni - autopullman
dal 19 al 2 settembre
quota € 385,00 + csap

**Toscana**
*Arte e storia tra borghi e città*
4 giorni - autopullman
dal 26 al 29 settembre
quota € 385,00 + csap



**OGGI**

| | | |
|---|---|---|
| **Il Sole:** | sorge alle | **5.43** |
| | tramonta alle | **20.39** |
| **La Luna:** | si leva alle | **23** |
| | cala alle | **9.37** |

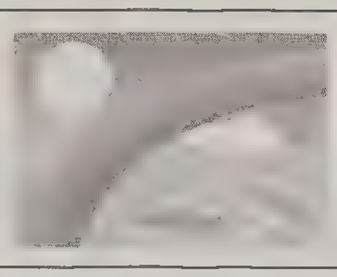
30.a settimana dell'anno, 209 giorni trascorsi, ne rimangono 156.

**IL SANTO**

**San Nazario**

**IL PROVERBIO**

***Alla gloria non si va senza fatica.***

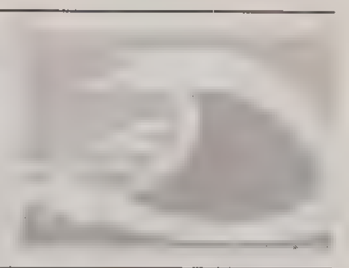


**MAREE**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Alta:** | ore | 13.10 | **+35** | cm |
| | ore | | | |
| **Bassa:** | ore | 6.20 | **-52** | cm |
| | ore | 18.52 | **-10** | cm |
| **DOMANI** | | | | |
| **Alta:** | ore | 0.06 | **+24** | cm |
| **Bassa:** | ore | 6.43 | **-44** | cm |

**TEMPO**

| | |
|---|---|
| **Temperatura:** | **20,4** minima |
| | **25** massima |
| **Umidità:** | **45** per cento |
| **Pressione:** | **1018,3** in diminuzione |
| **Cielo:** | sereno |
| **Vento:** | **19,4** km/h da E-N-E |
| **Mare:** | **22,1** gradi |



AUTO CAMPOMARZIO
TRIESTE • Via Campo Marzio 18
☎ 040/3181111

# TRIESTE

*Cronaca della città*

AUTO CAMPOMARZIO
CONCESSIONARIA FIAT

Oltre ogni previsione il successo ottenuto dalle due serate dell'I-Tim tour. Teen-agers in delirio per i ragazzi di «Saranno famosi»

# Musica e show, bagno di folla in piazza Unità

*Quarantamila spettatori, con presenze anche da fuori regione. Disperata caccia al parcheggio*

Dal *backstage* che pullula di corpi e di voci e di luci, gli organizzatori sbirciano verso una piazza che riesce a sbalordirli. Non solo per quella sua bellezza «pulita, perché di palazzi bianchi come questi - sbotta Red Ronnie - in giro non succede di vederne mai, anche se forse voi qui neppure ve ne rendete conto». No, a sbalordirli è anche il pubblico. Certo, loro ci sono abituati e poi Giuseppe Fiaschetti della Tim si affretta a chiarire di non aver mai nutrito dubbi sulla risposta dei triestini («altrimenti questa piazza non l'avrei scelta...»). Ma è certo che dopo le folle di Livorno, Napoli, Civitavecchia, loro pensavano a quella triestina come a una tappa decisamente più calma.

Invece la serata dell'I-Tim tour in piazza dell'Unità d'Italia esplode nel delirio delle adolescenti che portano tatuati sul braccio i nomi di quelli che «Saranno famosi», esplode negli striscioni che si agitano nell'aria della sera, esplode nel vociare dei ragazzi arrivati in massa anche da fuori città per vedere quei loro coetanei, o quasi, che ce l'hanno fatta a farsi vedere, a farsi sentire, a bucare lo schermo, a esistere dentro la tv. Nelle vie tutt'intorno, un carosello di auto vaganti alla ricerca di un posteggio che con l'avanzare delle ore si fa sempre più introvabile. In molti hanno dovuto lasciare l'auto nelle vie del Borgo Teresiano, arrivando quasi a ridosso di piazza Oberdan.

La prima serata del tour, un lungo spettacolo in cui sul palcoscenico salgono anche i Prozac+ e il big Edoardo Bennato, oltre al triestino-rivelazione di «Saranno famosi» Dennis Fantina, si è consumata davanti a un pubblico che Fiaschetti ha stimato attorno alle 40 mila persone. Un via vai continuo sotto il palco di uno show frequentato dai giovanissimi, ma anche da tanti meno giovani accorsi per riascoltare i classici di Bennato, dall'«Isola che non c'è» al «Gatto e la volpe». E l'entusiasmo è stato grande anche ieri sera, per il secondo e ultimo appuntamento.

Un pubblico «più eterogeneo che in altre città», insomma, per quella che è «davvero una tappa di frontiera», sintetizzava ieri mattina Red Ronnie, direttore artistico e presentatore delle serate, seduto nel salotto azzurro del municipio accanto a Fiaschetti e a Bennato per commentare questa esperienza triestina, firmare la dedica sul libro d'oro del Comune e ricevere dall'amministrazione doni «un po' bucolici», sorrideva l'assessore allo sviluppo economico Maurizio Bucci offrendo agli ospiti cestini di presnitz, fave e altre dolcezze triestine.



**Folla di giovanissimi per quelli di «Saranno famosi»: qui a lato Dennis Fantina.**

Una tappa di frontiera, dunque, per le due facce di una città «che si sta scoprendo a poco a poco, che ti accoglie in modo brusco, che ci ha fatto dire per due volte "ma dove siamo capitati"?», aggiungeva Red Ronnie. Due volte? «Sì, prima per quel vento improvviso, per la pioggia scesa sulla serata del flamenco di Joaquin Cortés, per quel pubblico duro da conquistare, freddo, che non ti si concede soltanto perché magari sei un po' famoso; poi, per quello stesso pubblico che una volta messo in moto diventa impossibile da fermare, come un volano che acquista velocità...» «E poi - così Fiaschetti - questa piazza straordinaria, sarebbe bello clonarla per portarci le altre tappe del tour...»

Raggiante l'assessore Bucci: «Certo, un successo così proprio non ce lo aspettavamo. E poi, diciamolo, Trieste ha dimostrato una grande maturità: prima la piazza riempita dai giovanissimi per la squadra di Saranno famosi, poi l'arrivo dei meno giovani per Bennato. Un ricambio di pubblico avvenuto senza nessuna tensione, nessun incidente... Eravamo in allerta perché la piazza non subisse alcun danno, ma lo staff del tour ha rispettato scrupolosamente tutte le indicazioni: insomma, è stato un evento che ha meritato questa cornice. E poi - così l'assessore - abbiamo investito in immagine: tanti ragazzi sono arrivati a Trieste, anche dalla Slovenia e dalla Croazia, e questa città se la ricorderanno... E non dobbiamo sottovalutare le immagini che passeranno in tv...»

Intanto, ecco tre nuove firme per il libro d'oro. «Ai ragazzi e alle ragazze di Trieste», dedica Bennato. «Grazie Trieste, prima buia e ventosa poi solare e radiosa», sottoscrivono Red Ronnie e Fiaschetti.

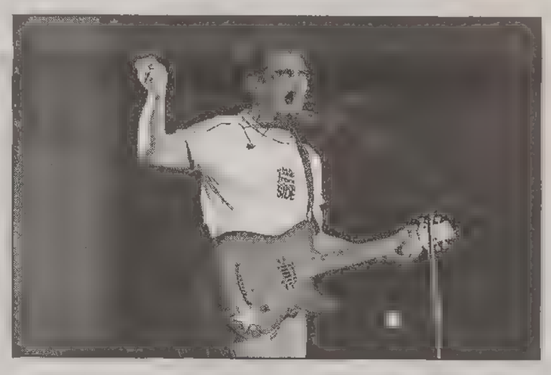
Sempre attento alle tematiche sociali il messaggio del cantautore

## Le «canzonette» di Bennato contro l'odio e le divisioni

**«I giovani di Trieste mi hanno regalato emozioni. Mi sono sembrati sensibili e pronti ad affrontare con responsabilità le sfide del futuro»**

Da piccolo voleva fare l'architetto, ma con il tempo ha maturato una vocazione musicale messa al servizio di una poetica sempre originale nel panorama italiano.

Di certo Edoardo Bennato non parla solo d'amore - e non l'ha fatto nemmeno nel concerto tenuto in piazza dell'Unità d'Italia l'altra sera - ma è solito allargare i temi e i contenuti calandoli nel sociale, in una realtà vessata dagli archetipi (Mangiafuoco e i suoi burattini) e colorata dai troppi sogni. Trieste deve aver ispirato il cantautore napoletano. Il suo concerto, tenuto dopo la ventata trionfale dei ragazzi di «Saranno famosi» e dopo l'esibizione dei Prozac+ (sembra a a molti fuori contesto), ha animato la piazza sulle ali di un sano e corposo rock dal vivo sposato a testi che mantengono intatta la loro attualità. Nonostante l'ora insolita (quando è salito sul palco era quasi mezzanotte), il suo messaggio ha colto nel segno.



**Edoardo Bennato durante il concerto. (Bruni)**

Red Ronnie, il direttore artistico del progetto «Fatti sentire», la rassegna musicale collaterale all'I-Tim Tour, non ha esitato a definire i testi di Bennato come una forma poetica prossima a divenire modello di studio per molte generazioni. Il tempo - e forse il mercato - valuteranno le ipotesi del conduttore, ma intanto Bennato non ha esitato ad analizzare Trieste, una città che ha definito senza indugi «piattaforma di coinvolgimento e piena partecipazione».

Ma non solo: «Trieste con la sua cultura e la sua situazione particolare, anche dal punto di vista geografico, può contare su dei giovani con i piedi particolarmente per terra», ha affermato il cantautore. «Ormai i vecchi miti e le vecchie infrastrutture sono in via di decadimento, le cose cambiano. Internet e i nuovi sistemi di comunicazione accelerano lo scambio, modificano il linguaggio e credo che Trieste viva questa svolta in modo particolarmente attento».

«È una città partecipe a certe svolte», ha continuato Bennato: «Ad esempio la divisione razziale, elemento che deve sempre e comunque essere combattuto, trova da queste parti motivi di dibattito. Trieste lo deve fare. Il capoluogo è ormai una città operosa, ricca, suscita quasi invidia nelle varie parti d'Italia, ma è anche una città dove, per certi versi, bisogna stare attenti a pensare e ad agire per essere sensibili a certe problematiche».

L'attenzione al sociale ha permeato in maniera netta le considerazioni espresse da Bennato sia nel corso del concerto, sia durante l'incontro avvenuto in Comune.

Religioni, bandiere e prevaricazioni economiche sono destinati a caratterizzare anche in futuro il messaggio artistico di Bennato. Il tutto senza accenti esasperatamente intellettuali, anzi con toni sempre in linea con lle «canzonette» invocate a cavallo tra gli anni Settanta e Ottanta: «In questo momento dobbiamo pensare al mondo intero come a un sommergibile dove non ci siano compartimenti stagni – ha continuato Bennato – O saliamo tutti o nessuno. Ma non intendo buttarla sul tragico. Anzi, mi reputo propositivo: i problemi ci sono, esistono, ma credo che esistano anche le responsabilità che noi tutti in questa società dobbiamo prenderci».

Spazio quindi per una vita di sogni ma soprattutto per l'impegno, anche perché la fatidica «Isola che non c'è» (che dà il titolo a una canzone di Bennato) ora è più facilmente identificabile: «È quella dove abita il buon senso, l'unica arma – ha concluso l'artista napoletano – che abbiamo per eliminare i paradossi, le tensioni, gli odi razziali, le bandiere, le religioni. Ma soprattutto le prevaricazioni economiche: è da queste ultime che nascono le vere tensioni e la guerra».

**Francesco Cardella**

Sul palco Links, Delta V, Timoria, oltre all'irresistibile Dennis Fantina

## Congedo in grande stile

Ieri il gran carrozzone dell'I-Tim tour si è congedato da Trieste, unica tappa del Nord Italia con un'altra generosa esibizione di grande successo.

Dopo il debutto di venerdì, legato alla passerella di Dennis Fantina e dei ragazzi di «Saranno famosi» e all'appluditissimo concerto di Edoardo Bennato, si è replicato davanti a una piazza dell'Unità d'Italia gremita di gente.

Si è iniziato nelle prime ore del pomeriggio con la seconda tornata della rassegna giovanile «Fatti sentire» condotta da Red Ronnie con l'esibizione di altri 25 gruppi aspiranti alla finalissima di Palermo. In serata è stata la volta dei complessi dei Links, Delta V e i Timoria. Verso le 23 hanno fatto nuovamente il loro ingresso sul palco i ragazzi di «Saranno famosi» capitanati da un Dennis Fantina in gran forma.

Scene inedite ieri sera alla fine del concerto con i ragazzi di «Saranno famosi» letteralmente assaliti, ma in maniera sempre composta, da migliaia di ragazzi in cerca di autografi, strette di mano e fotografie.

**franc. card.**

PER UNA CITTA'
PIU' VERDE
E PIU' VIVIBILE

PER TE
CHE AMI
IL TUO GIARDINO

AGRICOLA MONTE SAN PANTALEONE

Realizzazione e manutenzione parchi e giardini, potature, progetti innovativi per la città tel. 040/577333

Il Tribunale amministrativo regionale ha annullato il vincolo architettonico imposto sullo storico club nautico dal viceministro ai Beni culturali

# Il Tar boccia Sgarbi, via libera al «nuovo» Adriaco

*Soddisfatto il presidente Gefter Wondrich. Ma l'ex sottosegretario non esclude il ricorso al Consiglio di Stato*

Via libera all'ampliamento dell'Adriaco, il più antico club nautico cittadino. Lo ha disposto con una sentenza il Tar, il tribunale amministrativo regionale, annullando il vincolo architettonico che era stato voluto dall'ex sottosegretario ai Beni culturali Vittorio Sgarbi, che aveva contestato il progetto di sopraelevazione della sede su segnalazione dell'architetto Barbara Fornasir, amica triestina del vulcanico critico d'arte.

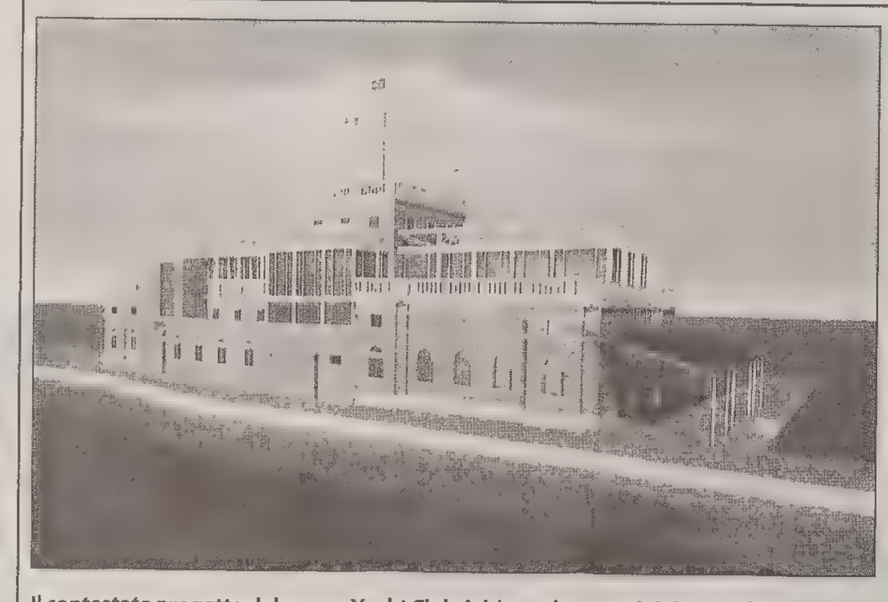
Ma la società velica, guidata dall'avvocato Giorgio Gefter Wondrich, aveva fatto ricorso al Tar, che a sua volta aveva discusso della questione nell'udienza del 21 giugno. Giovedì scorso, è stata depositata la sentenza, favorevole ai promotori del progetto. Caustico il commento dell'ex sottosegretario, ieri a Trieste per l'inaugurazione di una mostra sulla pittura fantastica italiana del '900. «Non mi pare molto edificante. Il Tar è conosciuto per mosse del genere» è la prima reazione del critico d'arte. E non esclude un ulteriore ricorso da parte del nuovo soprintendente Giangiacomo Martines (uomo molto vicino a Sgarbi) al Consiglio di Stato, il «secondo grado» della giustizia amministrativa.

Intanto, Wondrich e i soci dell'Adriaco a lui fedeli, si godono la vittoria legale, annunciando chè «i magistrati hanno riconosciuto che il vincolo imposto da Sgarbi era un atto privo di ogni fondamento, per cui sono stati i giudici stessi a rimuoverlo». E ora, che succederà? «In teoria potremmo incominciare con i lavori domattina, anche se ci vorrà qualche tempo per riprendere le attività di preparazione dopo l'*ukaze* del ministero». Sul fronte «edilizio», giunge la conferma che l'Adriaco non perderà (come si temeva in un primo momento) i finanziamenti pubblici già assegnati. Si tratta di contributi regionali che vanno ad abbattere gli interessi del mutuo acceso dalla società per realizzare l'ampliamento della sede. Un miliardo di lire per dieci anni.

«Del resto - aggiunge Wondrich - sono pienamente legittimato da quattro assemblee a proseguire con la ristrutturazione dell'edificio. E mi auguro proprio che a nessuno venga in mente di ricorrere al Consiglio di Stato, vista la sostanza della sentenza del Tar».

Ma Sgarbi contesta il responso dei giudici amministrativi, definendolo «una prova di non cultura verso la città». E, a sostegno di questa sua tesi, porta a esempio il recupero architettonico di Cittavecchia e in particolare di piazzetta Trauner e degli immobili in via di Crosada, nell'ambito del piano Urban. «E' una cosa abominevole - denuncia - si tratta di una ristrutturazione nazista, orribile. Per forza poi insegnano all'Università a fare progetti come l'Adriaco». «Ho visitato questo quartiere - rincara l'ex viceministro - e nemmeno a Porto Rotondo si vedono schifezze del genere. Sugli edifici ci hanno messo questi colorini azzurrini, rosa... Sembra plastica». Sgarbi salva qua e là alcuni restauri, come quello di una vecchia casa in piazzetta Trauner, «perché è rimasta vera», ma boccia tutto il resto dell'intervento, definendolo «un crimine», che denota una mancanza diffusa «di sensibilità».

a.r.



Il contestato progetto del nuovo Yacht Club Adriaco al centro del ricorso al Tar.

Un anno di polemiche per il progetto di ampliamento dell'edificio sulle Rive

## Sopraelevazione nel mirino

Tutto inizia più o meno un anno fa, quando l'ex sottosegretario ai Beni culturali Vittorio Sgarbi, all'epoca fresco di nomina, dopo aver posto una serie di vincoli ai magazzini in Porto vecchio, «blinda» anche l'Adriaco, la sede (costruita nel 1924) del più antico club velico cittadino. La società intendeva sopraelevarlo in vista del centenario della fondazione, prevista nel 2003. L'atto del viceministro non è casuale, in quanto avviene su «segnalazione» (già durante la campagna elettorale delle politiche 2001) dell'architetto triestino Barbara Fornasir, socia del club e amica di Sgarbi. La reazione del presidente del club Giorgio Gefter Wondrich è durissima. Ma Sgarbi non molla e spiega di aver soltanto applicato la legge. «Su ogni edificio con più di 50 anni va posto un vincolo. Non capisco perché si debba rovinare un edificio bello come la sede dell'Adriaco. Se vogliono fare un club che abbia una maggiore capienza, possono farlo nell'area che si libererà appena verrà abbattuta la piscina» afferma ripetutamente l'ex sottosegretario.

Nella vicenda interviene pubblicamente lo scorso inverno anche un consigliere comunale dell'opposizione, l'architetto Fabio Omero, che critica la decisione di Sgarbi spiegando anche che Barbara Fornasir aveva presentato all'Adriaco un progetto di ristrutturazione delle sede, un «progetto poi bocciato» dall'assemblea dei soci, mentre l'elaborato dell'architetto Tamburini veniva approvato dopo due diverse assemblee.

Segue la scorsa primavera il ricorso al Tar presentato dall'Adriaco. La sentenza, favorevole al club, risale a giovedì scorso.

a.r.

Il critico d'arte, davanti a una platea attenta, ha inaugurato l'altra sera la mostra «Da De Chirico a Léonor Fini»

## E al Revoltella parla il prof. Vittorio

*L'«altro» Vittorio Sgarbi. Quello lontano dagli strepiti della politica, dal cerone della televisione gridata a ogni costo, quello capace di coinvolgere una platea che ha sopportato un caldo incredibile, all'interno dell'auditorium del museo Revoltella, in affascinato silenzio, pur di ascoltare una dotta lezione di pittura surrealista. Il Comune e la direzione del museo Revoltella non potevano scegliere protagonista più adatto per l'incipit della mostra «Da De Chirico a Léonor Fini» (sottotitolo «Pittura fantastica moderna»), svoltosi venerdì sera.*

*Sgarbi, abituato a sorprendere e a provocare, ha spiazzato tutti con un inatteso squarcio sul suo ruolo di padre: prima di introdurre la mostra, ha giustificato il suo ritardato arrivo in sala con gli «improcrastinabili doveri verso un figlio che da pochissimo ha perso la madre».*

*«Questa mostra - ha detto poi passando all'argomento della serata - arriva a Trieste, con alcune opportune integrazioni internazionali e locali, nelle sue caratteristiche di spericolatezza e ardimentosità che le deriva dalla presenza di quei pittori fantastici che, partendo da Ferrara, delimitano il percorso di incubi e di sogni che io, a forza di agnizioni, ho voluto chiamare surrealismo padano».*

*Sgarbi ha impiegato qualche battuta per «staccare il concetto di Padania o Padanìa dalla figura di Bossi, che è tutt'altra cosa», poi ha precisato alcune scelte, ha giustificato alcune assenze, ed è certamente riuscito a stimolare la frequentazione della mostra.*

*L'assessore comunale alla Cultura Roberto Menia, seduto accanto a Sgarbi, ha parlato della «scelta politica dell'amministrazione nella direzione del sostegno e della promozione dei musei civici e in particolare della valorizzazione del museo Revoltella, per superare i luoghi comuni e gli stereotipi romantici a cui l'immagine di questa città sembra irrimediabilmente legata».*

*Parole come il miele per la direttrice, Maria Masau Dan che ha voluto ricordare il «compleanno» del Revoltella che, nel 2002, festeggia i 130 anni di attività.*

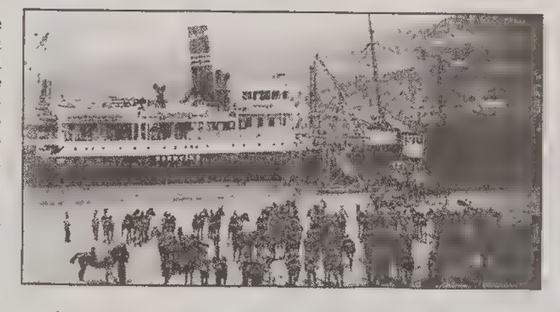
Ugo Salvini

Vittorio Sgarbi e Roberto Menia durante l'inaugurazione della mostra al Revoltella. (Bruni)

Scambio di know-how tra i direttivi di Saranz e Movimento di liberazione

## Un'alleanza tra istituti storici per studiare la città industriale

Collaborazione nel campo della ricerca e della divulgazione scientifica, della conservazione e della valorizzazione degli archivi storici, ma anche confronto e scambi tra le reciproche realtà in cui si opera. E di questo che hanno discusso in una riunione congiunta l'Istituto regionale di studi e documentazione sul movimento sindacale del Friuli venezia Giulia Livio Saranz e l'Istituto regionale per la storia del Movimento di liberazione nel Friuli Venezia Giulia.



Un'immagine dell'archivio dell'Istituto Saranz.

Nel corso dell'incontro, spiega una nota, si è sviluppato un approfondito dibattito sullo stato degli studi da cui è emersa la volontà di avviare una comune riflessione sulle vicende e le problematiche che hanno interessato Trieste e l'area regionale nel secondo dopoguerra.

La discussione si è quindi soffermata sulla necessità di individuare un'agenda di priorità tematiche in grado di accogliere gli stimoli provenienti dal più recente dibattito storiografico e le opportunità di ricerca rese possibili dall'accesso a nuovi fondi archivistici.

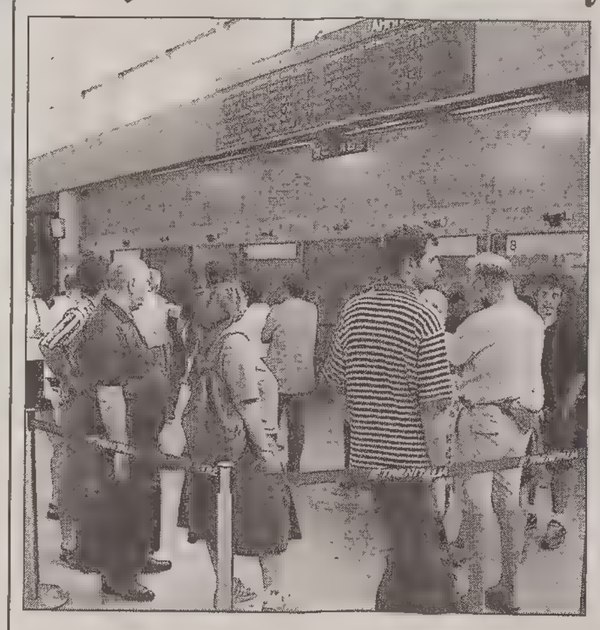
I due direttivi inoltre hanno deciso di organizzare assieme ad altre associazioni, enti pubblici e privati, alcune iniziative pubbliche che possano portare un significativo contributo alla conoscenza del passato industriale della città e delle vicende che hanno interessato la locale classe operaia.

In questo quadro assume grande valore il patrimonio documentario e iconografico conservato dall'Istituto Livio Saranz, uno dei rari esempi di archivio in Italia ad essersi formato attraverso il confluire e il sedimentarsi di vasti corpi di documentazione prodotti da fabbriche e industrie locali, dalle classi lavoratrici e dalle strutture che negli anni le hanno rappresentate.

Proteste tra i passeggeri in attesa davanti alle biglietterie, poi verso mezzogiorno la situazione è tornata normale

## Stazione, code e disagi del dopo-sciopero

*Una fila interminabile si è formata davanti all'unico sportello aperto*



Passeggeri in coda davanti alla biglietteria.

Code e disagi ieri mattina alla stazione ferroviaria, per effetto dello sciopero che venerdì ha quasi bloccato il traffico dei treni. Molte persone che avevano rinviato il viaggio si sono trovate a dover fare il biglietto agli sportelli.

Verso le 10 si è così formata una coda lunghissima davanti agli sportelli della biglietteria, anche perché in un primo momento c'era solo uno sportello aperto.

La fila si snodava dagli sportelli fin dentro il grande atrio della stazione con conseguente nervosismo dei passeggeri in attesa, alcuni dei quali hanno rischiato di perdere il treno. Malumore, qualche protesta, poi i tre sportelli attivi sono riusciti a smaltire la fila.

«Succede sempre così - dicono alle Ferrovie - dopo un giorno di sciopero; molti rimandano la partenza e può succedere che si ritrovino in coda per fare il biglietto all'ultimo momento».

Tuttavia il disagio non si è trasformato in aperta contestazione, e la polizia ferrovira non è dovuta intervenire per calmare gli animi.

«Però non è possibile - hanno commentato alcuni passeggeri in poco paziente attesa - che vengano aperti così pochi sportelli quando si formano code tanto lunghe; molti rischiano di perdere il treno, e per quanto uno si pemunisca arrivando con un certo anticipo non può certo prevedere attese di un'ora».

Ad ogni modo verso le 12 la situazione era tornata alla normalità, con un tempo d'attesa non superiore al quarto d'ora.

### Treni sicuri, un vademecum per chi viaggia

Un utile vademecum dal quale si possono attingere svariati consigli pratici tutti mirati a evitare problemi e contrattempi a chi per viaggiare sceglie il treno.

Il nuovo opuscolo è il risultato di un lavoro comune condotto dal Dipartimento della pubblica sicurezza del ministero dell'Interno e dalla Società Ferrovie dello Stato, che insieme hanno individuato «nella sicurezza a bordo dei treni e nelle stazioni - si legge in una nota della Polizia ferroviaria - uno tra gli obiettivi primari da conseguire».

In questo senso, e anche in considerazione dell'aumento degli spostamenti in treno che in questo periodo di ferie estive si sta già evidenziando, gli operatori della Polizia ferroviaria cureranno la distribuzione degli opuscoli tra i viaggiatori, tanto a bordo dei treni quanto nelle stazioni. Saranno gli stessi agenti - recita ancora la nota della Polfer - a illustrare e a sottolineare i principali suggerimenti diretti agli utenti delle ferrovie.

L'iniziativa si inserisce nel più ampio concetto di «polizia di prossimità», sensibile e vicina «alle esigenze e alle difficoltà che possono insorgere» quando ci si appresti a compiere un viaggio in treno.

Decarli (Lista Illy) in vista della devoluzione di competenze dallo Stato alla Regione

## «Attenti alla sorte del Frie»

Roberto Decarli

Nella fase di devoluzione di materie e competenze dallo Stato alle Regioni, i benefici esclusivi di carattere finanziario previsti dal Frie non devono andare dispersi per altri scopi. Lo sottolinea il consigliere comunale della Lista Illy Roberto Decarli, che ha depositato una mozione urgente relativa appunto al Fondo di rotazione per iniziative economiche nel territorio di Trieste e della provincia di Gorizia.

In sostanza Decarli porta all'attenzione del consiglio comunale il problema della gestione e dell'utilizzo di alcuni benefici esclusivi di carattere finanziario (465 milioni di euro) destinati dal Frie e finanziati da leggi nazionali a favore dello sviluppo economico e occupazionale delle aree triestina e goriziana, la cui estensione si è notevolmente ristretta in seguito alle vicende dell'ultima guerra mondiale. Decarli vuole impegnare il sindaco «a seguire con scrupolosa attenzione l'evolversi dei lavori della commissione paritetica incaricata di predisporre il trasferimento» di competenze dallo Stato alla Regione «in modo che non venga stravolto» lo scopo della legge che concede i benefici.

### Margherita, nasce il Circolo territoriale

Si è costituito il Circolo territoriale della Margherita «Trieste centro: democrazia e libertà», aperto alla libera adesione dei cittadini. Portavoce è stato eletto Claudio Buranello. «Raccogliendo la campagna "Mille circoli della Margherita" - dice Buranello - e la promozione all'attivismo sociale dei cittadini, il Circolo intende ascoltare la voce e le esigenze di tutti e di trasmetterli ai referenti cittadini, regionali e nazionali». Per informazioni e adesioni telefonare al gruppo regionale della Margherita allo 0403773322 o visitare il sito web *trieste.margheritafvg.it*.

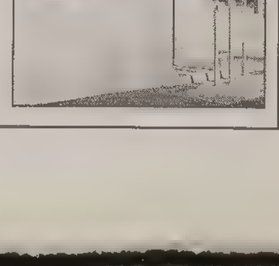
Riservata a disabili e anziani non in grado di recarsi all'Agenzia delle entrate

## Assistenza fiscale gratuita

Anche nella nostra regione è partito il progetto «Servizio di assistenza fiscale per le persone svantaggiate», un servizio gratuito di assistenza per facilitare gli adempimenti tributari alle persone disabili, anziane, non autosufficienti, impossibilitate a recarsi negli uffici dell'Agenzia delle Entrate e non in grado di utilizzare i canali tematici o telefonici.

Il servizio funziona tramite le associazioni di categoria interessate che provvedono a raccogliere le richieste e la documentazione dai propri associati e a inoltrarle agli uffici locali dell'Agenzia delle Entrate.

Per informazioni più dettagliate ci si può rivolgere alla direzione regionale in viale Miramare 7 (tel. 040-4198411, fax 040-4198497/8), referente dott.ssa Michaela Daneu (e-mail *michaela.daneu@agenziaentrate.it*), e all'ufficio locale di Trieste, in via Von Bruck 32 (tel. 040-3227211, fax 040-3227359, e-mail *ul.trieste@agenziaentrate.it*).



Ancora sangue sulle strade della provincia. Una vettura esce di strada all'imbocco di una curva a Aurisina. Solo lievi ferite per il conducente

# Auto «impazzita», ragazza muore a 17 anni

*Urto devastante dell'utilitaria che sbanda e piomba contro il cancello di una casa abbattendo una colonna*

**I segni sull'asfalto lasciano capire che è stata tentata una manovra di emergenza. Ma la velocità probabilmente era sostenuta**

Come un siluro la Yaris ha imboccato la curva di Aurisina. Ha sbandato e dopo una derapata è piombata contro il cancello di una casa abbattendo una colonna. E' stato un urto tremendo, devastante. E' successo ieri mattina all'alba. Lorenza Marassi, 17 anni, è morta sul colpo, mentre il guidatore dell'auto G.G. 21 anni, ha riportato solo lievi ferite.

Ancora sangue, dunque, a pochi chilometri dalla Costiera, una strada segnata da decine di croci. La scorsa settimana l'ultima vittima. Gli appelli del questore Natale Argirò, gli autovelox della Stradale, i controlli antiubriachi annunciati, non sono serviti a nulla. «Occorrono proposte valide per fermare la strage», aveva spiegato il questore qualche giorno fa riferendosi alla lunga catena di tragici incidenti che con regolarità impressionante si verificano lungo la strada panoramica.

E anche ieri mattina all'alba si è ripetuto il solito tragico copione di morte. La Yaris condotta da G.G., 21 anni, proveniva da Monfalcone. Sul sedile accanto al conducente Lorenza Marassi. Tornavano a Trieste dopo una serata trascorsa in compagnia.

I carabinieri di Aurisina che hanno condotto i rilievi di legge hanno accertato che la piccola vettura quando ha imboccato la curva non andava certo a velocità moderata. Almeno a cento, forse anche 120 chilometri all'ora. I segni sull'asfalto lasciano capire che il conducente ha tentato una manovra d'emergenza per tenere in strada la Yaris. Quando ha sentito la vettura sbandare ha frenato non riuscendo a correggere però la traiettoria. La vettura era come impazzita. Dopo l'urto violentissimo contro la colonna la Yaris è rimbalzata sulla carreggiata fermandosi a una cinquantina di metri. Ridotta a un ammasso di lamiere contorte.

A dare l'allarme è stato un abitante della zona che ha sentito il fragore dell'urto dopo lo stridio degli pneumatici sull'asfalto.

Alle 5 è arrivata l'ambulanza del «118» seguita dall'auto medica. Poi sono giunti i pompieri che hanno aperto l'abitacolo tranciando le lamiere della carrozzeria. Ma per la passeggera, Lorenza Marassi, non c'era più nulla da fare. Lievi ferite, come si diceva, invece per il conducente dell'utilitaria del quale i carabinieri hanno fornito solo le iniziali G.G.. E' stato trasportato a Cattinara sotto choc. Non è stato interrogato. Ma lo sarà nei prossimi giorni: dovrà spiegare ai militari del nucleo radiomobile cosa è successo ieri mattina all'alba. A che velocità stava andando e che manovra stava effettuando.

Poi si è ripetuto il solito copione. I segni dei carabinieri fatti col gesso, le macchie di sangue sull'asfalto, il povero corpo di una ragazza di 17 anni pietosamente coperto da un lenzuolo sollevato solo dal medico legale Fulvio Costantinides.

**Corrado Barbacini**

La curva nel centro di Aurisina teatro del pauroso schianto in cui ha perso la vita ieri mattina all'alba una ragazza di diciassette anni. (Foto Lasorte)

Clamoroso annuncio della Trieste Trasporti. Il progetto, ancora in via di perfezionamento, ha già la benedizione della Regione

# Il Tram di Opicina a 100 anni «allunga» fino alle Rive

*Binari lungo il canale di Ponterosso. E verrà ripescata anche l'idea del collegamento con Sesana*

La storica vettura numero 1, sistemata in piazza Oberdan, fungerà da punto informativo in occasione dei festeggiamenti per il centenario. (Foto Lasorte)

La tratta del mitico tram di Opicina, che festeggerà alla grande il prossimo 9 settembre i suoi primi cento anni di vita, verrà allungata attraverso la via XXX Ottobre e poi parallelamente al canale del Ponterosso, portando il capolinea da piazza Oberdan alle Rive.

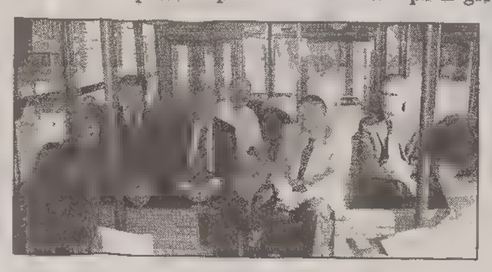
Il clamoroso progetto ancora in via di perfezionamento, che sarà illustrato ufficialmente tra qualche giorno, è stato annunciato ieri nella conferenza stampa di presentazione delle numerose manifestazioni che avranno luogo appunto il 7, l'8, il 9 e il 10 settembre prossimi per il centenario della celebre linea tranviaria, unica nel suo genere in Europa per il suo impianto a trazione elettrica, integrato con una funicolare.

Ma questa non è l'unica novità espressa nella conferenza stampa che ha avuto luogo in piazza Oberdan a bordo della splendida vettura storica numero 1, la prima della linea Trieste-Opicina a essere messa in funzione nel 1902 e restaurata dieci anni fa per il novantesimo compleanno del tram. Infatti, ha detto il presidente della Trieste Trasporti, Fabio Neri, si intende restaurare l'altra motrice storica (la numero 6 del 1902 attualmente depositata al Museo Ferroviario) per una spesa di complessivi 400 milioni di vecchie lire delle quali la metà saranno sponsorizzate dalla Regione, 25 mila euro erogati dalla Fondazione Crt e il resto sborsato dalla Trieste Trasporti e dall'Act. Il fine sarà quello di dare a Trieste un nuovo polo di attrazione, sia per i triestini che per i turisti, con la possibilità di usare le due carrozze storiche per eventi importanti o anche solo per spettacoli musicali del tipo jazz band, serate di poesia e tanto altro ancora.

L'entusiasta assessore regionale ai Trasporti, Franzutti, sottolineando come l'idea di prolungare la tratta del tram sino alle Rive si debba al consigliere comunale Paolo Rovis, promettendo il suo appoggio, ha anche detto come successivamente si potrà «ripescare» anche il vecchio progetto, mai attuato sino ad ora, di portare il capolinea da Opicina alla stazione di Poggioreale Campagna e vicino al confine di Sesana. Insomma il futuro della vecchia linea tranviaria, inaugurata all'inizio dell'altro secolo con dei locomotori misti elettrici e a cremagliera, quest'ultimo sostituto nel 1928 con la trazione a funicolare, è tutto in ascesa con un percorso che andrà dal mare ai monti.

Infine il consigliere Paolo Rovis, ricordando l'interesse del Municipio per il tram di Opicina in quanto peculiarità della nostra città, ha affermato come si debba valorizzarlo, portando il suo percorso nei pressi dei poli museali cittadini, luoghi di frequentazione ed attrattiva turistica. Ecco perché il progetto, che come detto verrà presentato in tempi assai brevi, punterà su un percorso che si sviluppi verso palazzo Gopcevich, Palazzo Carciotti e l'ex Pescheria Grande.

Dal canto suo, l'assessore provinciale alla Cultura, Galletto, riportando il discorso sui festeggiamenti del centenario, ha spiegato che la Provincia sponsorizzerà per il giorno sabato 7 settembre (in caso di maltempo il giorno dopo) una kermesse di grande attrattiva con musica e con dei filmati storici sulla trenovia che verranno proiettati al capolinea dell'Obelisco. Nonché cibo a volontà e bibite gratis per tutti.



Al centro l'assessore Franzutti e Fabio Neri.

Nell'incontro il presidente della Trieste Trasporti, Neri, ha donato ai due assessori Franzutti e Galletto e al consigliere comunale Rovis, un fermacarte fatto da una piccola sezione della rotaia posata il 9 settembre 1902 dalla società anonima Piccole Ferrovie, che attivò il servizio della Trieste Opicina. L'aspetto esterno della motrice era diverso da quello attuale poiché le due testate non avevano alcuna protezione per il manovratore, che così era esposto a tutte le intemperie. Nel 1908 si ovviò al problema allestendo due vetrate sulle testate. La motrice numero 1, contraddistinta con il numero 411, è il più vecchio tram viaggiante esistente oggi in Europa.

**Daria Camillucci**

## In settembre quattro giorni di festa all'Obelisco

Un manzo intero trasformato in succulente braciole, fiumi di vino e birra per un maxi «rebecchin» del tutto gratuito. Ma anche una gara di corsa e quella di auto d'epoca della ormai mitica Trieste-Opicina.

Ha cento anni, ma non li dimostra il tram che lega Trieste a Opicina. Per celebrare degnamente l'importante anniversario del tram più amato dai triestini la Trieste Trasporti, con il concorso della Provincia, ha predisposto un favoloso programma di eventi in quattro giornate per il 7, 8, 9 e 10 settembre.

Ma intanto da ieri è stata posizionata in piazza Oberdan la storica vettura «numero 1» che fungerà da punto informativo per tutte le manifestazioni legate al centenario. Qui si può reperire anche del materiale informativo gratuito, cartoline, depliants, eccetera. Mentre con il prossimo mese saranno disponibili anche le pubblicazioni celebrative (Generali e MG Press), attualmente ancora in stampa, riguardanti il tram. Già in vendita invece dei simpaticissimi *gadget* come distintivi, orologi, magliette, tappetini per *mouse*.

Ma vediamo a brevi linee il programma che si aprirà sabato 7 settembre alle ore 20 con la festa organizzata dalla Provincia all'Obelisco. È prevista la presenza di Umberto Lupi, Lorenzo Pilat e del cabarettista Luciano Bronzi. Verranno anche proiettati dei filmati con immagini storiche del vecchio tram. Alla fine ci sarà da mangiare gratis per tutti. In caso di maltempo la festa verrà spostata il giorno dopo, domenica 8 settembre. È proprio domenica mattina si svolgerà la corsa automobilistica delle auto storiche che riproporrà la «Trieste-Opicina», destinata a divenire un appuntamento fisso per la città. Seguirà nel pomeriggio (ore 18) la corsa podistica con partenza da piazza Oberdan e arrivo, per i più pigri, in vetta di Scorcola e per i più sportivi all'Obelisco. In programma anche un convegno internazionale (con dettagli ancora da definire) e mostre varie a cui parteciperà anche la circoscrizione di Opicina e l'associazione slovena Tabor. È stato indetto anche un premio sulle tesi di laurea che abbiano come punto d'interesse la linea tramviaria di «Opicina».

**da. cam.**

## Anziano sfregia le auto lungo via Commerciale

Aveva alzato un po' il gomito, e se l'è presa con le auto in sosta che gli ostacolavano il passaggio. Così ieri un uomo, G.K., classe 1935, è stato fermato dai carabinieri di Scorcola dopo aver sfregiato e danneggiato non meno di cinque automobili posteggiate lungo la via Commerciale.

L'uomo, infastidito dal fatto che le auto in sosta sul marciapiede gli impedivano il cammino, ha pensato di dimostrare tutto il suo disappunto segnando le carrozzerie.

E' stato però notato da due ragazzi in motorino, che hanno subito chiamato i carabinieri. Sono intervenuti i militari di Scorcola, e G.K. è stato portato in caserma per le procedure del caso. Ora l'uomo rischia più di una denuncia per danneggiamento.

## Si cappotta con la Renault: lievi ferite

Una Renault Twingo si è capottata ieri pomeriggio, poco dopo le 14, scendendo lungo via Commerciale in direzione del centro città, all'altezza dell'incrocio con Strada nuova per Opicina. Il conducente della vettura, G.A., del 1978, è rimasto lievemente ferito ed è stato portato al Pronto soccorso per accertamenti. Ancora al vaglio dei vigli urbani le causé dell'incidente. Sul posto sono intervenuti anche i vigili del fuoco e un'ambulanza del 118.

IN BREVE

Verso la regolarizzazione delle insegnanti

## «Nuova legge sul personale, una soluzione per le precarie delle materne comunali»

La legge sul personale approvata dal consiglio regionale ha permesso di risolvere il problema delle insegnanti precarie delle scuole materne del Comune. In pratica - si legge in una nota di piazza Unità - si sono poste le basi per risolvere annose situazioni di precariato. A lavorare assieme al problema sono stati l'assessore comunale al personale e consigliere delegato dell'Anci Lucio Gregoretti e il consigliere regionale dell'Udc Edoardo Sasco. La nuova legge consente di dare stabilità alle precarie, prevedendo un percorso che consente di arrivare a un loro definitivo inserimento in ruolo.

### Biblioteca di piazza Hortis chiusa in agosto Civici musei, archivi inaccessibili per il riordino

Estate, periodo di ferie ma anche di riordino e revisione dei materiali in vista della ripresa autunnale. E questo il caso di alcune realtà cittadine, come la Biblioteca civica di piazza Hortis e alcuni musei. Quanto alla Biblioteca, rimarrà chiusa al pubblico nel mese di agosto per l'annuale revisione delle raccolte. Le biblioteche e l'archivio fotografico dei Civici musei di storia e arte, e la biblioteca e gli archivi del civici museo teatrale Schmidl resteranno anch'essi chiusi il prossimo mese per consentire il riordino delle collezioni.

### «Vigilantes» over-50 davanti alle elementari Domande da presentare entro il 19 agosto

Anche per il prossimo anno scolastico il Comune intende confermare il servizio di vigilanza davanti alle scuole elementari, da affidare a cittadini con più di 50 anni. Gli incarichi verranno dati dopo l'accertamento dell'idoneità psicofisica. Gli interessati possono presentare domanda sugli appositi moduli disponibili all'ufficio amministrazione della polizia municipale, al secondo piano di palazzo Carciotti (via Genova 6), stanza 222, entro il 19 agosto. A questo stesso ufficio ci si può rivolgere, dalle 9 alle 12, per avere ulteriori informazioni.

### Ancora due settimane per le dichiarazioni al Comune di giacenze di vini e mosti

Le dichiarazioni di giacenza di vini e mosti nelle quantità detenute alla mezzanotte del 31 luglio vanno presentate entro il 10 agosto al servizio tributi del Comune, in via Genova 6 (secondo piano, stanza 270). Sono esonerati dall'obbligo della presentazione della dichiarazione i consumatori privati, i rivenditori al minuto che esercitano un'attività commerciale comprendente la cessione diretta al consumatore finale di quantitativi di vino, non superiori per ciascuna vendita ai 60 litri, e i rivenditori che utilizzano cantine attrezzate per quantitativi non superiori ai 10 ettolitri.


FRESCO! ARIA CONDIZIONATA IN TUTTE LE SALE

I MIGLIORI FILMS NEI MIGLIORI CINEMA

NAZIONALE CINEMA MULTISALA 16.15 • 18.15 20.15 • 22.15
MILLA JOVOVICH MICHELLE RODRIGUEZ
RESIDENT EVIL
ARMATI PER SOPRAVVIVERE
SDDS Sony Dynamic Digital Sound

GIOTTO CINEMA MULTISALA 16 18 20.10 22.20
SPIDER-MAN

NAZIONALE CINEMA MULTISALA 16 • 17.35 • 19.10 • 20.45 • 22.20
Love me tender, love me Stitch...
Disney's Lilo & Stitch
Tutti possono essere amici.
Con i più grandi successi di Elvis Presley
www.disney.it

SUPER 16 17.30 19 20.30 22.15
SCOOBY-DOO

SOLO ALLE 15.30 A SOLI 3 €
GIOTTO CINEMA MULTISALA 17.10 • 18.50 20.40 • 22.30
ATLANTIS
Quando le forze del male non ha limiti.
NAMELESS ENTITÀ NASCOSTA

NAZIONALE CINEMA MULTISALA 16 • 18 • 20.10 • 22.20
UN KOLOSSAL D'AMORE E GUERRA
NICHOLAS CAGE JOHN TRAVOLTA
WINDTALKERS

...e adesso l'Ambasciatori e il Nazionale sono ancora più grandi, più confortevoli e più comodi. La distanza delle poltrone è stata portata a 1 m e 20 cm (come al Giotto)

ANTEPRIME dei prossimi Films della stagione 2002-2003 AL CINEMA NAZIONALE
SABATO 10 AGOSTO alle 17 19.30 22 MEL GIBSON WE WERE SOLDIERS
DOMENICA 11 AGOSTO alle 16.30 18.20 20.15 22.15 MANDY MOORE I PASSI DELL' AMORE A WALK TO REMEMBER
LUNEDI' 12 AGOSTO alle 16 18 20.05 22.15 WESLEY SNIPES BLADE II
MARTEDI' 13 AGOSTO alle 16.30 18.20 20.15 22.15 DAVID ARQUETTE ARAC ATTACK MOSTRI A 8 ZAMPE
MERCOLEDI' 14 AGOSTO alle 16.30 18.20 20.15 22.15 MANDY MOORE I PASSI DELL' AMORE A WALK TO REMEMBER
GIOVEDI' 15 AGOSTO alle 16.00 18.00 20.10 22.20 MORITZ BLEIBTREU THE EXPERIMENT
VENERDI' 16 AGOSTO alle 16.30 18.20 20.15 22.15 MONICA BELLUCCI ASTERIX & OBELIX MISSIONE CLEOPATRA
SABATO 17 AGOSTO alle 17 19.30 22 MEL GIBSON WE WERE SOLDIERS
DOMENICA 18 AGOSTO alle 16.30 18.20 20.15 22.15 JEAN RENO WASABI
LUNEDI' 19 AGOSTO alle 16.15 18.15 20.15 22.15 LARYSA OLEYNIK A TIME FOR DANCING
MARTEDI' 20 AGOSTO alle 16.30 18.20 20.15 22.15 JUSTIN LONG JEEPERS CREEPERS IL CANTO DEL DIAVOLO
MERCOLEDI' 21 AGOSTO alle 16 17.30 19 20.20 22.15 WALT DISNEY PETER PAN Ritorno all' Isola che non c'è
GIOVEDI' 22 AGOSTO alle 16.30 18.20 20.15 22.15 JET LI THE ONE
VENERDI' 23 AGOSTO alle 16.30 18.20 20.15 22.15 MONICA BELLUCCI ASTERIX & OBELIX MISSIONE CLEOPATRA

PARCHEGGIO: PARK-SI FORO ULPIANO 4 ORE A SOLI 1,50 € • ALLA CASSA DEL NAZIONALE SONO DISPONIBILI LE T-SHIRT DEI FILMS, LE PENNE PARKER E I PORTAMONETE

# The International School of Trieste

# to be good at languages

Giochi e vacanze e bei vestiti. E il motorino. E poi anche la macchina. E poi, e poi, e poi.

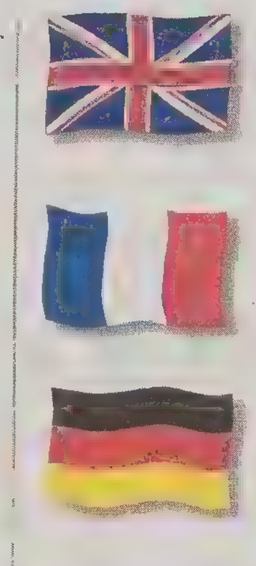
Tutto bello e buono.

Ma a portata di mano c'è anche di meglio, di più duraturo da donare ai nostri figli, e per cui domani ci serberanno vera gratitudine: per esempio l'abitudine sin dall'infanzia a comunicare nelle lingue-chiave del mondo contemporaneo.

Nata nel 1964, *The International School of Trieste* ha formato almeno due generazioni di "protagonisti" che, grazie alla chiave imperdibile e inossidabile della conoscenza delle lingue, hanno nella loro vita accessi e contatti altrimenti meno probabili.

Oggi la Scuola è al servizio di una città e di una regione proiettate nello scacchiere internazionale.

Indice del suo successo negli anni, il *trend* della richiesta di iscrizioni, che impone ora una lista d'attesa. Piccolo momentaneo disagio di fronte al poter dire per sempre: "è stata la mia Scuola".



Alla *International School* si può accedere dall'età di tre anni. Essa è articolata in *Pre-Nursery, Nursery, Kindergarten, Elementary, Junior High* (Asilo, Scuola materna, Elementari, Medie inferiori). L'istituzione del Liceo, fortemente auspicata, è nei programmi di più urgente attuazione.

*The International School of Trieste* è in Italia la sola scuola con lingua d'insegnamento inglese che rilasci titoli di studio riconosciuti a tutti gli effetti da un'apposita legge dello Stato (*art. 10, comma 3, della Legge 29 gennaio 1986, n. 26).*

Via di Conconello 16
Opicina, Trieste
Tel. 040 211452 - Fax 040 213122

E-mail: istrieste@interbusiness.it

THE INTERNATIONAL SCHOOL OF TRIESTE

**MUGGIA** I nodi irrisolti da anni hanno trasformato il posto di frontiera in un brutto biglietto da visita per l'Italia

# Rabuiese, un valico nel degrado

*Non esiste un bagno, nemmeno una fontana. I poliziotti in cabine-sauna*

Rabuiese è un brutto biglietto da visita. (Foto Bruni)

Un'area senza servizi che sembra in dismissione ormai da anni, problemi di viabilità mai risolti e ora anche inconvenienti sulle nuove strutture per le forze dell'ordine che operano i controlli di frontiera. Più che la descrizione di un' area che ospita un valico di prima categoria, quella di Rabuiese sembra un bollettino di guerra fermo alla situazione di tre anni fa, quando ancora si discuteva sul da farsi considerando la prossima (ma non avverrà prima del 2006) entrata della Slovenia nell'Unione europea.

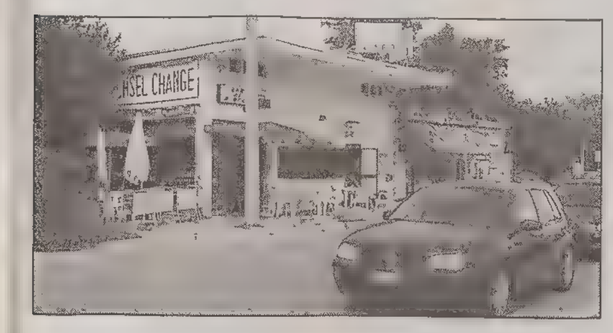
Insomma il cosiddetto «biglietto da visita» per chi entra in Italia dall'est Europa nella nostra provincia sembra più che sgualcito. Dopo anni di proposte, attese, progetti di fattibilità e sopralluoghi la situazione non è cambiata di molto. L'aspetto esteriore è migliorato appena di un pò perché ora c'è chi si occupa della pulizia sommaria dell' area di confine. Ma basta indagare senza essere investigatori professionisti che si scopre come le migliaia di camionisti che durante l'anno affollano l'area di sosta a ridosso delle sbarre di confine non abbiano nemmeno un bagno. Così come non esiste una fontanella per prendere un pò d'acqua, servizi essenziali in caso di sosta prolungata soprattutto nella stagione calda. E proprio durante l'estate, con l'aumento del traffico dovuto al flusso turistico, le deficienze del confine di Rabuiese si fanno sentire più che mai. Un problema ancora irrrisolto rimane quello della viabilità, nonostante la buona volontà degli uonimi della Polizia di frontiera, spesso costretti a regolare il trafico a causa di un sistema viario che fa della precarietà la sua situazione stabile. Non mancano, come non mancavano negli anni passati, manovre azzardate di grossi camion costretti a pericolose inversioni o a procedere contromano (seppur per un breve tratto) per raggiungere l'area di sosta. Lo stesso accesso al confine, si dice per razionalizzare il flusso veicolare, viene spostato da una porta all'altra quasi ogni sera, generando confusione negli automobilisti a causa di una segnaletica alquanto incerta.

Unica chicca - per rendere meno stridente il contrasto con una realtà slovena ironicamente più consona a uno stato dell'Ue - dovevano essere le nuove cabine presurizzate per le forze dell'ordine in servizio. Ma, dopo anni di proteste da parte dei sindacati di Polizia, una serie di guasti sembra averle messe fuori uso, così come fuori uso sembra essere anche il generatore di energia elettrica a disposizione della struttura confinaria, considerato che il black out che ha interessato nei giorni scorsi la frazione muggesana ha lasciato al buio anche Polizia e Guardia di Finanza.

L'attesa è ora quella per la realizzazione del primo tratto della bretella autostradale Lacotisce-Rabuiese nel cui progetto sono previsti interventi di riqualificazione della zona, ma l'area intorno al valico è compresa nell'ultimo lotto, il che significa tre o quattro anni prima di vedere qualcosa di concreto. Ultima speranza, così come annunciato nei giorni scorsi dall' amministrazione comunale muggesana, i finanziamenti Interreg.

**Riccardo Coretti**

## «Se chiudo il bar per ferie spariscono tutti i servizi»



Il bar di Rizzotti è l'unico «servizio» a Rabuiese.

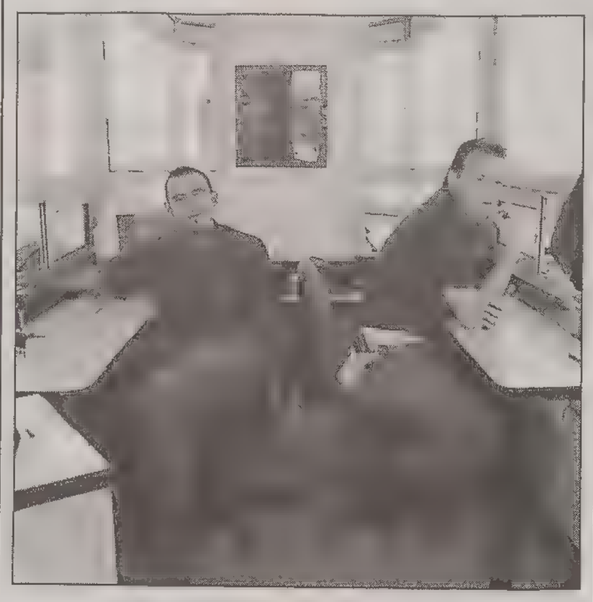
«È una situazione vergognosa, ogni giorno la gente se prende addirittura con noi perché non ci sono servizi igienici» racconta Angelo Leggieri, titolare di un'attività commerciale nei pressi del valico di Rabuiese.

«Se io vado in ferie per 15 giorni chi si trova a sostare al valico non ha più dove andare al bagno - spiega invece Paolo Rizzotti, titolare del bar a pochi metri dalla linea di confine e quindi dell'unico servizio pubblico dei dintorni - non è il modo di presentare un valico di prima categoria».

Rizzotti, candidato a sindaco nelle ultime elezioni amministrative muggesane, conosce bene la situazione perché da anni sul territorio, e da anni spettatore attento delle decisioni e dei tentativi di cambiamento operati dai vari enti.

«Ho saputo che, nelle ultime settimane, non funziona la pompa che dovrebbe garantire la climatizzazione delle cabine per le forze dell'ordine, così come non funziona il generatore per l'energia elettrica che dovrebbe entrare in attività in caso di emergenza: che spreco di denaro pubblico! Ma oltre a questo ormai da anni nessuno si occupa di tenere pulita l'area in maniera decorosa, e a questo dobbiamo aggiungere che il valico non è servito da mezzi pubblici, che si fermano molto prima del confine. Se si va dalla parte slovena si capisce meglio la differenza tra qualcosa che funziona e qualcosa che non funziona».

**r. c.**



Nelle cabine della Polizia l'aria condizionata non funziona.

Il consiglio ha sostituito un componente, eletto la commissione trasparenza e indicato il fiduciario della casa di riposo

# Duino, dopo la Baia tocca alle nomine

Un consiglio comunale passato quasi completamente sotto silenzio, perché è stata la Baia di Sistiana a monopolizzare l'attenzione di tutti.

Ma altri argomenti si sono discussi, giovedì scorso, nel corso della lunga assemblea, pronta a riunirsi nuovamente all'inizio di settembre, per affrontare -preannuncia il sindaco Giorgio Ret - altri argomenti di rilievo, tra cui l'unico punto all'ordine del giorno rinviato giovedì scorso, e cioè il piano particolareggiato del Villaggio del Pescatore (con riferimento alla zona della Cernizza e del Dinosauro), che non convinceva alcuni esponenti della maggioranza stessa, capitanati dal capogruppo di Udc e Forza italia Walter Bradas.

Il consiglio di giovedì ha visto la surroga di un nuovo consigliere: Ezio Medelin, della Lista 2002, ha dovuto infatti lasciare l'incarico appena assunto di consigliere comunale: ha infatti in corso una causa con il comune per una questione di carattere edilizio, e non poteva quindi ricoprire il ruolo di consigliere comunale: decaduto dall'incarico, è stato sostituito da Mario Martini, sempre della Lista 2002, già consigliere comunale a finaco di Giorgio ret, nella lista 2000, nella precedente amministrazione. La seduta ha visto anche l'elezione della commissione trasparenza, la cui presidenza è andata al consigliere di opposizione Michele Moro: ne fanno parte i consiglieri Tanze, Forcic, Turrini, Martini e Bradas.

Il consiglio ha visto anche ulteriori nomine: il sindaco Ret ha scelto il nuovo fiduciario della casa di riposo; si tratta di Danilo Slokar (esponente della minoranza slovena, già candidato a sindaco nella precedente tornata elettorale a San Dorligo della Valle) che ha il compito di riportare la struttura all'interno dei servizi comunali, dopo un periodo di sperimentazione di nuovi sistemi di gestione autonoma, considerati non applicabili alla struttura stessa. Il consiglio, infine, ha provveduto a nominare anche i rappresentanti in seno al comitato di gestione dell'asilo nido (si trattra di Fabio Eramo e Vera Tuta Ban).

**fr. c.**

**MUGGIA** Spettacolo

## L'Orient Express in operetta arriva questa sera in piazza Marconi

Atteso debutto questa sera a Muggia in piazza Marconi, alle 21 (in caso di maltempo al teatro Verdi) di una nuova produzione de La Contrada-Teatro stabile in collaborazione con l'Associazione internazionale dell'Operetta.

Si tratta di Orient Express, una fantasia musicale da un'idea dell'attrice Marzia Postogna e della pianista Cristina Santin. In scena anche Orazio Bobbio (pure regista), il fisarmonicista Roberto Daris (che ha curato le musiche) e il violinista Tony Kozina. Come recita il titolo si tratta di un'opera incentrata su un treno divenuto ormai entrato nella storia e nel mito.

Lo spettacolo è inserito nelle manifestazioni Muggia sotto le stelle-49mo Carnevale muggesano. Tutti gli spettacoli sono a ingresso libero

**MUGGIA** L'ultima seduta comunale prima della pausa estiva si conclude con l'uscita dall'aula della minoranza

# Fumata nera sul presidente, seduta di fuoco

*E spunta il caso dell'assunzione «facile» del figlio di una dipendente*

Anche nell'ultimo consiglio comunale di Muggia, prima della pausa estiva, è stata l'elezione del presidente del consiglio comunale (tra l'altro, ennesima fumata nera con 2 voti a Edoardo Costanzo An, 9 a Gianni Millo Fi e 9 schede bianche) a contrapporre duramente forze di maggioranza e di opposizione. A metà seduta, i gruppi di minoranza hanno persino abbandonato l'aula.

A scatenare la reazione delle opposizioni, il ritiro di una mozione del consigliere Claudio Bonivento (Nuovo Psi) che proponeva di convocare i capigruppo per trovare una soluzione comune, tra maggioranza e opposizione, all'impasse. Bonivento ha però detto: «Visto come si sono svolte le cose la volta scorsa, con animi esacerbati e una condotta ingiustificata da parte delle opposizioni (la seduta, come si sa, era stata sospesa, ndr.), ritengo non sia più possibile trovare una soluzione comune». Ma ha anticipato di voler chiedere una modifica dello statuto, sembra per ridurre il quorum necessario (ora richiede la maggioranza assoluta): «C'è un gruppo minoritario in maggioranza che sta bloccando la situazione», ha infatti detto, riferendosi chiaramente ad An che continua a votare solo il «suo» candidato, Costanzo.

«È solo vostra la responsabilità se non si riesce ad avere il presidente del consiglio. Qui si parla poco delle esigenze dei cittadini, e si blocca tutto per assegnare un'altra poltrona», ha detto Moreno Valentich (Ds-Ulivo).

Di una disposizione alla collaborazione tra opposizione e maggioranza, tuttavia, aveva parlato anche Gasperini nella seduta precedente. Apertura che, però, non godrebbe dell'appoggio della sua stessa maggioranza. Sembra difficile, dunque, pensare anche ad eventuale un accoglimento di una mozione «amica delle opposizioni», come quella di Bonivento.

I gruppi di opposizione sono rimasti in aula solo per sentire le risposte alle loro interrogazioni, poi sono usciti: «Non c'è dialogo e la maggioranza fa sempre di testa sua», ha detto Gianmarco Scarpa, capogruppo dell'Ulivo.

«Alcuni membri della maggioranza creano un'atmosfera pesante, fuori e dentro il Comune, con costanti provocazioni. Un modo per nascondere l'incompetenza e fratture interne», ha dichiarato Andrea Mariucci (Per Muggia). Tra le interrogazioni, diverse hanno riguardato la pulizia delle strade: «Lunedì è iniziato il decespugliamento», ha assicurato Mario Vascotto (Fi), assessore ai Lavori pubblici. Mariucci ha chiesto lumi sui criteri di assegnazione di un posto, al Comune, di sostituto per diverse mansioni: «L'assegnazione era fatta in base alla priorità di presentazione delle domande. Il posto è stato assegnato al figlio di una dipendente, forse, per questo, avvantaggiato nel sapere il momento giusto, del resto mai comunicato, in cui consegnare la richiesta». Gasperini si è riservato di dare una risposta in una prossima seduta.

**Sergio Rebelli**

## Stener attacca: «La maggioranza è in crisi»

«La maggioranza a Muggia è in crisi. La mancata coesione nell'elezione del presidente del consiglio è solo un sintomo di un male che se non debellato, con forza, dal sindaco, avrà strascichi. In città c'è malcontento. Se non riusciamo a governare a Muggia, è meglio andare a casa, si fa più bella figura».

Parole di fuoco quelle dell'assessore alla Cultura Italico Stener (Lista per Muggia) contro la sua stessa maggioranza. Una posizione critica, del resto, non nuova. In campagna elettorale pensò seriamente di correre da solo, contro Gasperini. Poi però ritornò sui suoi passi. E come vede ora la situazione? «Proporre due mozioni per sbloccare l'impasse nell'elezione del presidente del consiglio comunale, una per chiedere aiuto alle opposizioni, l'altra per cambiare lo statuto in modo da non avere bisogno, in pratica, dei voti di An. Significa che si cerca un compromesso e che questa maggioranza non è in grado di governare. La maggioranza è in crisi, è divisa internamente, come avevo previsto fin dall'inizio, e queste mozioni non risolvono la situazione». L assessore aggiunge: «Il problema del presidente del consiglio, figura che, visto il modo di operare del sindaco, ritengo molto utile, deve essere risolto nella maggioranza, non con le opposizioni». A Gasperini, Stener rinfaccia di tergiversare troppo: «Basta compromessi. Ci vuole un gesto coraggioso e risoluto. Gasperini deve imporre ad An di uniformarsi, minacciando anche la revoca delle deleghe. A costo di una crisi di governo».

**s. re.**

L'OSPITALITA': UN ALTRO MODO DI VIAGGIARE

STS

Fate un passo in direzione di un mondo più internazionale ospitando uno studente a casa vostra. Questa esperienza offrirà uno spirito di apertura a tutta la vostra famiglia grazie allo scambio culturale e linguistico. Per informazioni chiamare: STS High School 02-885551 o numero verde 800-827006.

ADRIATICA DI NAVIGAZIONE S.p.A.
VENEZIA

LINEA ALTO ADRIATICO Monostab MARCONI
da martedì 2 luglio a domenica 8 settembre *sosta programmata LUNEDÌ*

| | | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ | GIOVEDÌ | VENERDÌ | SABATO | DOMENICA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TRIESTE | part. | 08.00 | 08.00 | 08.00 | 08.00 | 08.00 | 08.00 |
| GRADO | arr. | | 08.55 | | 08.55 | | 08.55 |
| | part. | | 09.10 | | 09.10 | | 09.10 |
| LIGNANO | arr. | 09.10 | | 09.10 | | 09.10 | |
| | part. | 09.30 | | 09.30 | | 09.30 | |
| PIRANO | arr. | | 09.50 | | 09.50 | | 09.50 |
| | part. | | 10.00 | | 10.00 | | 10.00 |
| PARENZO | arr. | 11.05 | | 11.05 | | 11.05 | |
| | part. | 11.20 | | 11.20 | | 11.20 | |
| ROVIGNO | arr. | 11.50 | 11.15 | 11.50 | 11.15 | 11.50 | 11.15 |
| | part. | 12.05 | 11.30 | 12.05 | 11.30 | 12.05 | 11.30 |
| BRIONI | arr. | 12.40 | 12.05 | 12.40 | 12.05 | 12.40 | 12.05 |
| | part. | 16.30 | 16.30 | 16.30 | 16.30 | 16.30 | 16.30 |
| ROVIGNO | arr. | 17.05 | 17.05 | 17.05 | 17.05 | 17.05 | 17.05 |
| | part. | 17.15 | 17.20 | 17.15 | 17.20 | 17.15 | 17.20 |
| PARENZO | arr. | 17.45 | | 17.45 | | 17.45 | |
| | part. | 18.00 | | 18.00 | | 18.00 | |
| PIRANO | arr. | | 18.35 | | 18.35 | | 18.35 |
| | part. | | 18.45 | | 18.45 | | 18.45 |
| LIGNANO | arr. | 19.35 | | 19.35 | | 19.35 | |
| | part. | 19.50 | | 19.50 | | 19.50 | |
| GRADO | arr. | | 19.25 | | 19.25 | | 19.25 |
| | part. | | 19.40 | | 19.40 | | 19.40 |
| TRIESTE | arr. | 21.00 | 20.35 | 21.00 | 20.35 | 21.00 | 20.35 |

*Per informazioni e prenotazioni:*
Biglietteria STAZIONE MARITTIMA
MOLO BERSAGLIERI - Trieste
tel. 040-303540 / 040-6702711 - fax 040-313737
E-mail: samer@samer.com
Samer&Co. shipping

Premiatevi
Weekend a tutto incluso 250 euro
prezzo a persona in camera doppia
Salite tra le splendide montagne della Carinzia!
Rigeneratevi nel centro wellness nelle piscine
Deliziatevi con i nostri menu e la nostra cantina
HOTEL WULFENIA
Sonnenalpe Nassfeld
Tel. 0043.4285.8111.0
Fax 0043.4285.8124
www.wulfenia.at

UOMO SERLI DONNA
50%
Corso Italia 1 Trieste

## ORE DELLA CITTÀ

### Museo sveviano

Oggi il Museo sveviano è aperto al pubblico con la mostra di manoscritti e documenti «Svevo e il professor Zois, mercante di gerundii» dalle ore 10 alle 12. Saranno a disposizione del pubblico le signore dell'associazione Cittaviva. Il Museo ha sede al secondo piano di piazza Hortis 4. L'ingresso è gratuito. Per informazioni: Irene Battino, Biblioteca Civica, tel. 040/303293 interno 621.

### Serate d'estate

Domani alle ore 20.30 in piazza Volontari Giuliani si terrà la prima manifestazione delle «Serate d'estate» organizzate dalla Terza circoscrizione. Si esibirà in un concerto jazz il trio formato da Fabio Valdemarin, Paolo Muscovi e Giovanni Toffoloni. Ingresso libero.

### Riordino delle collezioni

La direzione dei civici musei di storia ed arte comunica che le biblioteche e l'archivio fotografico dei civici musei di storia ed arte e la biblioteca e archivi del civico museo teatrale «C. Schmidl» saranno chiusi per l'annuale riordino delle collezioni durante tutto il mese di agosto.

### Lega nazionale

Nel periodo 1.o luglio-31 agosto, gli uffici della Lega nazionale (via Donota 2, III piano) rimarranno aperti solo al mattino (sabato escluso) dalle ore 8.30 alle ore 12.30.

### Sportelli Inail

L'Inail informa che dall'1 agosto al 28 agosto gli sportelli della sede in via Teatro romano 18 saranno chiusi nelle ore pomeridiane del lunedì e mercoledì. Si riceverà solo per appuntamento.

### Associazione invalidi

L'Associazione nazionale mutilati ed invalidi del lavoro (Anmil) - sezione provinciale di Trieste - comunica a tutti i suoi soci e ad altri eventuali interessati che gli uffici di via Crispi 23/1 rimarranno chiusi per ferie dal 5/8 al 24/8/2002.

### Progetto Amalia

Siete anziani e vivete o vi sentite soli? Conoscete una persona anziana sola che avrebbe bisogno di un punto di appoggio sicuro e costante, ma non sapete a chi rivolgervi? Chiamate il numero verde gratuito 800-846079 di Amalia, tutti i giorni, festivi compresi, 24 ore su 24. In quattro anni la vita di oltre 1000 triestini anziani è concretamente migliorata grazie ad Amalia.

### Gita a Montona

La Famiglia montonese, organizza una gita a Draguccio, Pisino e Montona, in occasione della Fiera di Santo Stefano, domenica 4 agosto. La Santa Messa sarà celebrata alle ore 17 nel Duomo. Per informazioni e prenotazioni si prega di telefonare allo 040/946177 oppure 040/636098 entro il 31 luglio.

### Il mare della Scarizza

Giovedì primo agosto, si apre nella sala espositiva dell'Aiat di Grado (all'ingresso principale della spiaggia), la mostra personale di pittura, intitolata «Il mio mare», dell'artista Adriana Scarizza di Trieste. La rassegna, in cui saranno esposte opere dedicate al mare, si protrarrà sino al 10 agosto, e potrà essere visitata tutti i giorni dalle 19 alle 23.

### Musica in piazza

Martedì a partire dalle 21 si esibirà in piazzale Monte Re a Opicina il «Trio Etno-Jazz». Suoneranno al sassofono Piero Purini, alla fisarmonica Alexander Ipavec e alla tromba Matej Spacapan. Il concerto in piazza è organizzato dall'Associazione di Opicina.

### Museo postale

Continua fino a metà settembre presso il Museo postale e telegrafico della Mitteleuropa, p.zza Vittorio Veneto 1, l'esposizione della collezione di storia postale «Le grandi navi del Novecento», di Liliana Pajola. Il Museo sarà aperto anche la domenica dalle 9 alle 13 con visite guidate a cura delle Direzioni di Poste italiane Spa e dei Civici musei di storia e arte, grazie alla collaborazione dell'Associazione di volontariato Cittaviva.

### Associazione finanzieri

L'associazione nazionale finanzieri d'Italia, sezione di Trieste, organizza un viaggio di 4 giorni in Piemonte per soci e familiari nel mese di settembre. Tutti coloro che sono interessati a tale iniziativa possono prendere informazioni telefonando allo 040/362809 o recandosi di persona nella sede della sezione tutti i giorni dalle ore 9 alle 10.

### Tour della Sicilia

Il Gruppo culturale del Cral-Autorità portuale avvisa i soci e simpatizzanti che sono aperte le iscrizioni al Tour della Sicilia, che avrà luogo da sabato 31 agosto a domenica 8 settembre. Per le iscrizioni rivolgersi alla segreteria alla Stazione marittima, ogni martedì dalle 17 alle 19.30. Tel. 040/300363.

### Attività Pro Senectute

Al Club Primo Rovis di via Ginnastica 47 le attività per la settimana corrente sono sospese per motivi di carattere tecnico. Durante il mese di agosto vi sarà il periodo di chiusura estiva. La Pro Senectute organizza per i propri soci gite a Lignano Sabbiadoro e a Piano d'Arta. Per informazioni e prenotazioni rivolgersi agli uffici di via Valdirivo 11, tel. 040/365110-364154. Il Centro ritrovo anziani di via Valdirivo 11 rimane aperto dalle 15.30 alle 18.30.

### Associazione e Ordine

Gli uffici dell'Ordine dei giornalisti, dell'Associazione della stampa, dell'Inpgi e della Casagit resteranno chiusi per ferie da lunedì 12 a venerdì 23 agosto. Riapertura, con il consueto orario, lunedì 26 agosto.

### Collegio dei capitani

Il Collegio di Trieste dei capitani di lungo corso e direzione macchina informa che la segreteria rimarrà chiusa per ferie tutto il mese di agosto. L'attività riprenderà lunedì 2 settembre.

### Associazione partigiani

La sede dei comitati provinciali dell'Anpi, dell'Aned e dell'Anppia di Trieste, via Crispi 3, rimarrà chiusa per tutto il mese di agosto. L'attività sarà ripresa lunedì 2 settembre.

### Problemi di fede per telefono

L'Associazione cattolica per il catechismo di strada ricorda che per problemi di fede si può telefonare ai seguenti numeri (risponderà una voce amica): martedì ore 9-11 tel. 040/301411 risponderà un padre francescano; giovedì ore 21-23 tel. 040/53338 risponderà un padre gesuita; venerdì ore 20-23 tel. 040/631430 risponderà un sacerdote diocesano.

## NOZZE D'ORO

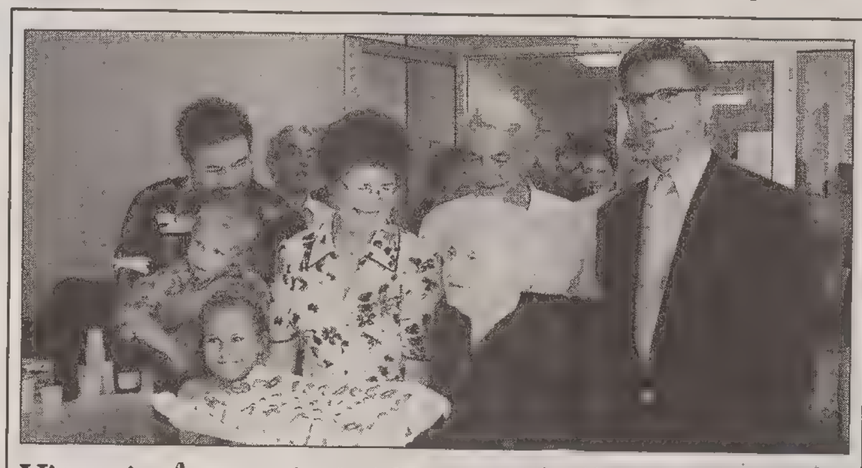
Nozze d'oro per Maria Semeraro e Giovanni Favretto. La cerimonia si rinnoverà oggi alle 11.30 nella chiesa di S. Vincenzo de' Paoli. Sono vicini alla coppia il figlio, la nuora, i nipoti, i consuoceri e tutti gli amici.

### Concerto in Capitaneria

Terzo appuntamento con la civica orchestra di fiati G. Verdi che, come di consueto, si esibirà domani alle 20.30 nel piazzale della Capitaneria di porto. Per la serata interessanti proposte: Pastorale de Provence di Cesarini, Aladdin Suite di Nielsen, Scherzo per banda di Rossini. Cavalleria leggera di Suppè, Caribbean Hideway di Barnes e West Side Story, celebre musical di Bernstein di cui tutti ricorderanno pezzi come «Maria», «Tonigth» e «America». Sul podio Fulvio Dose.

### Progetto Telefono speciale

Un piccolo guaio, un brutto pasticcio, un grave problema? Prima di tagliare i fili con il mondo, attaccatevi al Telefono speciale. Chiamate il numero verde gratuito in ascolto 24 ore su 24, tutti i giorni, festivi compresi, 800-510510. Una voce amica ed esperta vi aiuterà a ritrovare la forza per affrontare e risolvere il vostro problema. Il Telefono speciale vi garantisce buoni consigli, discrezione e anonimato.



## Vittoria festeggia i 100 anni ballando il valzer

**L'ambita tappa dei 100 anni di vita è stata raggiunta dalla concittadina Vittoria Leghissa che ha festeggiato il bel traguardo nella casa di riposo «Barillà» di via Udine dove è ospite da tre anni. La centenaria, dopo aver spento la candelina dei «100», ha addirittura aperto il trattenimento danzante iniziatosi subito dopo, ballando un valzer con il nipote. Apprezzato da nonna Vittoria anche l'omaggio del Comune, recato dal consigliere Paolo Rovis che ha consegnato alla festeggiata un bel mazzo di fiori e un messaggio del sindaco Dipiazza. Vittoria Leghissa, nativa di Ceroglie (Duino) si trasferì a Trieste nei primi anni '20. Nel 1949 si stabilì definitivamente a Servola, in via del Roncheto, assieme al marito.**

## PICCOLO ALBO

Smarrito zainetto blu Sunseeker con oggetti da spiaggia. Mancia al ritrovatore gentile. 348-2927932.

---

Smarriti domenica sera 21/7 un ciondolo e due fedi in oro nella zona bagno Ferroviario-Stazione. Caro ricordo personale. L'onesto rinvenitore contatti il n. tel. 040/573311 o 040/773390 (adeguata ricompensa).

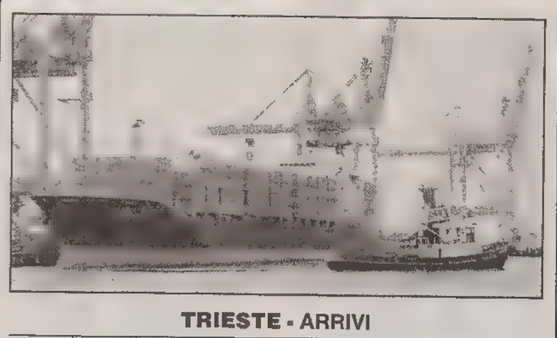
---

Smarriti occhiali da vista con lenti scure e fusto di colore blu. Pregasi telefonare a 040/311949 segr. telefonica oppure 3333500764.

## PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

Vurchio Michele con Piedipalumbo Annunziata, Ragaglia Alessandro con Craighero Elisabetta, Deluchi Enrico con Saksida Alessandra, Zelo Andrea con Flora Francesca, Palomba Massimiliano con Di Domenico Consiglia, Samsa Massimiliano con Zerial Luana, Bratina Alessio con Osualdini Barbara, Busdraghi Alberto con Guglielmotti Rita, Paoletti Gabriele con Colombatti Antonietta, Paoletti Mauro con Florean Clio, Mongelli Antonio con Maldera Rosanna, Moccia Francesco con Puggioni Paola, Parovel Luigi con Zakharchyshyna Tetyana, Pecorella Patrick con Cernigoi Emanuela, Dolso Gianmaria con Puhali Caterina, Bianchi Francesco con Murdaca Federica, Mirabello Michele con Cuccione Anna, Corrado Andrea con Ziller Federica, Milocchi Pietro con Millo Karen, Rabusin Giuliano con Yarina Liudmila, Loss Andrea con Grassi Andreina, Tuccio Maurizio con Kletkina Natalya, Faralli Gabriele con Rocca Giorgia.

## MOVIMENTO NAVI



**TRIESTE - ARRIVI**

| Data | Ora | Nave | Prov. | Orm. |
|---|---|---|---|---|
| 28/7 | 7.00 | Gr LEFKA ORI | Igoumenitsa | 57 |
| 28/7 | 8.00 | Tu UND ATILIM | Istanbul | 31 |
| 28/7 | 10.00 | Nd STORMAN ASIA | Ravenna | Atsm |
| 28/7 | 10.00 | It BAUCI | Melilli | Silone |
| 28/7 | 20.35 | It MARCONI | Grado | Staz. Mar. |
| 28/7 | 20.35 | It MARCONI | Grado | Staz. Mar. |
| | | **MOVIMENTI** | | |
| 28/7 | 8.00 | FM. SPIRIDON | da rada | a orm. 5 |
| | | **TRIESTE - PARTENZE** | | |
| 28/7 | 8.00 | It MARCONI | Grado | Staz. Mar. |
| 28/7 | 14.00 | Gr LEFKA ORI | Igoumenitsa | 57 |
| 28/7 | 15.00 | Pa MSC ANASTASIA | Ancona | Mòlo VII |
| 28/7 | 20.00 | Tu UND ATILIM | Istanbul | 31 |
| 28/7 | 21.00 | Tw EVER GIFTED | Jeddah | Molo VII |

## BENZINA

**AGIP:** viale Campi Elisi 59; p.zza Caduti Libertà 2 (Muggia); Sistiana Ss 14 km; Duino-Aurisina; Riva O. Augusto 2.
**SHELL:** Rotonda del Boschetto; via Baiamonti 1; via dell'Istria 212.
**ESSO:** Largo Roiano 3/5; via Giulia 2 (giardino pubblico); Opicina Ss 202 (quadrivio).
**I.P.:** via F. Severo 2/8.
**ERG:** via Piccardi 46.
**API:** via F. Severo 2/5; via Baiamonti 48.
**TAMOIL:** Riva N. Sauro 6/1; v.le Miramare 233/1.
**INDIPENDENTI. Tamoil:** p.le Cagni 6. **Omv:** p.zza Sansovino 6.

**Aperti 24 ore su 24**

**AGIP DUINO NORD:** Aut. Ts/Ve.
**AGIP DUINO SUD:** Aut. Ve/Ts.
**AGIP VALMAURA:** Ss 202 km 36 (superstrada).

**Servizio notturno**

**TAMOIL:** via F. Severo 2/3.
**AGIP:** via A. Valerio 1 (Università); viale Miramare 49.

**Self service**

**ESSO:** piazzale Valmaura; Sgonico - S.S. 202.
**AGIP:** viale Miramare 49; via dell'Istria 155; via A. Valerio 1 (Università); Cattinara.
**TAMOIL:** via F. Severo 2/3.

## ELARGIZIONI

– In memoria di Edi Apollonio da Marino e Susanna Quaiat 50 pro Astad.
– In memoria di Lina Luisa ved. Barbo da Jana, Renata e Tiziana 75 pro Caritas Diocesana.
– In memoria di Uci Bartoli dalla sorella 30 pro Ist. Burlo Garofolo (fibrosi cistica).
– In memoria di Marino Bonifacio Colandi da Lavinia Trani, Mario Rosita Viezzoli 20, da Marcello Bonifacio, Renza Vinicio 20, da Irene e Giorgio Tamaro 20, da Lidia Petronio, Rita Biancorosso, Marino e Rita Dobrigna 30, da Giuseppe Sparaviero e Bordon 20, dalla famiglia Apollonio 20, dai condomini di via Cancellieri 19, 90 pro Centro tumori Lovenati.
– In memoria di Giovanni Cabrelli dai fratelli Piero Maria e Marina 100 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).
– In memoria di Ada Caisutti da Gigliola Deboni Menis 50 pro Pro Senectute; da Renata Forchiassin 30 pro Airc; da Luciana Rumici e fam. 50 pro ass. Amici del cuore; da Marino e Susanna Quaiat 50 pro Astad; da Mariagrazia Furlani e fam. 100 pro ass. Amici del cuore.
– In memoria di Nella Clementi da Riccardo Sisto e fam. 25 pro Airc.
– In memoria di Giorgio Comisso dalle amiche del venerdì 75 pro Ist. Burlo Garofolo.
– In memoria di Mauro Conighi e Francesca Mattiazzi dalla fam. Mattiazzi-Conighi 200 pro pane per i poveri.
– In memoria di Ondina Fillini ved. Napp da Paolo e Marzia Davanzo 100 pro Frati di Montuzza.
– In memoria di Luciano Fontanot da Anita e Cinzia 50 pro Centro tumori Lovenati.
– In memoria di Ondina Fontanot ved. De Luca da Gigliola e Massimo Affatati 25 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).
– In memoria di Giuseppina Gamberoni da N.N. 100 pro Conf. San Vincenzo de' Paoli della parrocchia Beata Vergine del Soccorso.
– In memoria di genitori e parenti da N.N. 700 pro mensa Frati di Montuzza.
– In memoria di Liliana Ghira da Bidoli Nives Jane Mauro 50 pro Ist. Burlo Garofolo bambini leucemici; da Benet Pittao 50 pro Uildm.
– In memoria di Massimiliano Godec da fam. Raineri 30 pro Ass. Amici del cuore.
– In memoria di Nicoletta Levini Rovelli da fam. Vascotto Ramani 100 pro Centro tumori Lovenati.
– In memoria di Guerrino e Pierina Marin dalle figlie Luciana e Marina 50 pro Società San Vincenzo de' Paoli consiglio centrale.
– In memoria di Luciana Marocco Delise dai condomini di via S. Giovanni 14/b 14/c 140 pro Ass. Cuore amico Muggia.
– In memoria di Lucia Onida da Claudia Valentino e fam. 25 pro Società Ginnastica Triestina.
– In memoria del prof. Silvio Orviati da Laura Zaccaria 25, dal fratello Giorgio e fam. 100, da Aldo Michelini 15, da Chiara e Maurizio 50 pro Airc.
– In memoria di Vera Pizzarello Lombardi da Mirella Pacco 20 pro Anffas.
– In memoria di Sonia Pollich Varini da Giorgio Austoni 200 pro ass. de Banfield; da Laura e Manlio Finzi 30 pro Ces 2; da Giorgio e Carmen Peressoni 20, da Enrico e Laura Carninci 30 pro Villaggio del fanciullo.
– In memoria dei propri cari da Claudio Rigotti 20 pro gatti di Cociani.
– In memoria di Zora Rizzato nata Federici da nonna Guerrina 50 pro Missionari triestini in Kenya; da Enrica Turola 30 pro Cri.
– In memoria di Ernesto Stalio dal fratello Attilio e dai nipoti 50 pro Ass. Amici del cuore; da Riccardo Sisto e fam. 25 pro Airc.


avviso a pagamento

TRIESTE TRASPORTI

**CENTENARIO DEL TRAM DI OPICINA**

**APERTURA PUNTO INFORMATIVO / GIFT SHOP IN PIAZZA OBERDAN.**

Quest'anno si celebra il centesimo anniversario del nostro amatissimo *TRAM di OPICINA*. Il 9 settembre del 2002 saranno infatti trascorsi esattamente 100 anni dal giorno in cui il tram si è arrampicato per la prima volta lungo il ripido percorso che collega Trieste ad Opicina, diventando nel tempo uno dei simboli della nostra città. Per festeggiare l'evento la Trieste Trasporti S.p A., in collaborazione con altre aziende ed enti locali, sta dando vita a varie iniziative, una delle quali prende l'avvio proprio durante questo fine settimana.

A partire **da sabato 27 luglio** viene infatti posizionata in Piazza Oberdan la vettura tranviaria storica N°1 che fungerà da **PUNTO INFORMATIVO** per tutte le manifestazioni legate al centenario che avranno luogo nei prossimi mesi (convegno internazionale, mostre commemorative, gare sportive) ed anche da simpatico **GIFT SHOP**. Oltre a reperire tutto il materiale informativo gratuito (cartoline, depliants, informazioni sulla Trieste Trasporti, ecc.), i visitatori potranno anche acquistare dei simpaticissimi gadget (orologi, magliette, fermacarte molto particolari, distintivi, tappetini per mouse ed altro) e più avanti anche delle pubblicazioni celebrative riguardanti il tram.

**ORARIO D'APERTURA:**
**OGNI GIORNO, FESTIVI COMPRESI DALLE 9:00 ALLE 20:00**
*Maggiori informazioni: Numero Verde gratuito 800-016675*

Numero Verde 800-016675


## I COLLEGAMENTI NEL GOLFO

### Linea marittima TRIESTE - PORTO SAN ROCCO - MUGGIA
**Orari dal 1.o luglio al 31 agosto 2002**

*FERIALE*

| Partenza da: TRIESTE | Arrivo a: P. S. ROCCO | Partenza da: P. S. ROCCO | Arrivo a: MUGGIA | Partenza da: MUGGIA | Arrivo a: P. S. ROCCO | Partenza da: P. S. ROCCO | Arrivo a: TRIESTE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6.45 | , | | 7.10 | 7.15 | / | / | 7.45 |
| 8.00 | | , | 8.30 | 8.45 | 9.00 | 9.10 | 9.40 |
| 9.55 | / | / | 10.25 | 10.40 | 10.55 | 11.05 | 11.35 |
| 11.50 | / | . | 12.20 | 12.35 | , | / | 13.05 |
| 14.00 | / | | 14.30 | 14.45 | / | / | 15.15 |
| 15.30 | | / | 16.00 | 16.15 | 16.30 | 16.40 | 17.10 |
| 17.25 | 17.55 | 18.05 | 18.20 | 18.35 | / | / | 19.05 |
| 19.40 | / | / | 20.10 | 20.15 | / | / | 20.45 |
| 21.00 | 21.30 | 21.45 | / | / | / | / | 22.15 |

*FESTIVO*

| Partenza da: TRIESTE | Arrivo a: P. S. ROCCO | Partenza da: P. S. ROCCO | Arrivo a: MUGGIA | Partenza da: MUGGIA | Arrivo a: P. S. ROCCO | Partenza da: P. S. ROCCO | Arrivo a: TRIESTE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9.55 | / | / | 10.25 | 10.40 | 10.55 | 11.05 | 11.35 |
| 11.50 | / | / | 12.20 | 12.35 | / | / | 13.05 |
| 14.00 | / | / | 14.30 | 14.45 | / | / | 15.15 |
| 15.30 | | / | 16.00 | 16.15 | 16.30 | 16.40 | 17.10 |
| 17.25 | 17.55 | 18.05 | 18.20 | 18.35 | / | / | 19.05 |

*TARIFFE*

| | | | |
|---|---|---|---|
| *Corsa singola* | € 2,70 | *Biciclette* | € 0,55 |
| *Corsa andata-ritorno* | € 5,00 | *Abb. nominativo 10 corse* | € 8,55 |
| *Muggia - Porto San Rocco* | € 0,55 | *Abb. nominativo 50 corse* | € 20,60 |

### Linea marittima TRIESTE - BARCOLA - GRIGNANO
Orario estivo

*Orari dal 25 aprile*

*TABELLA ORARIA*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| p. TRIESTE | | | | | | |
| molo Pescheria | 8.00 | 10.10 | 13.00 | 15.10 | 17.20 | 19.30* |
| a. BARCOLA | 8.20 | 10.30 | 13.20 | 15.30 | 17.40 | / |
| lato interno diga foranea | 8.30 | 10.40 | 13.30 | 15.40 | 17.50 | / |
| p. BARCOLA | | | | | | |
| a. GRIGNANO | 8.55 | 11.05 | 13.55 | 16.05 | 18.15 | 19.55* |
| molo centrale | 9.05 | 11.15 | 14.05 | 16.15 | 18.25 | 20.05* |
| p. GRIGNANO | 9.30 | 11.40 | 14.30 | 16.40 | 18.50 | 20.30* |
| a. BARCOLA | 9.40 | 11.50 | 14.40 | 16.50 | 19.00 | 20.40* |
| p. BARCOLA | 10.00 | 12.10 | 15.00 | 17.10 | 19.20 | 21.00* |
| a. TRIESTE | | | | | | |

** corsa supplementare dal 16/6 al 14/9/2002*

*TARIFFE*

| | TRIESTE BARCOLA | TRIESTE GRIGNANO | BARCOLA GRIGNANO |
|---|---|---|---|
| Corsa singola | € 1,65 | € 2,70 | € 1,10 |
| Biciclette | € 0,55 | € 0,55 | € 0,55 |
| Abb. nominativo 10 corse | € 8,05 | € 9,65 | € 8,05 |
| Abb. nominativo 50 corse | € 20,65 | € 23,60 | € 20,65 |

### Linea marittima TRIESTE - SISTIANA - DUINO - MONFALCONE
**Orario estivo - dal 15 giugno al 15 settembre**

| | | | |
|---|---|---|---|
| p. TRIESTE | | | |
| Molo Pescheria | 8.00 | 12.40 | 16.45 |
| a. SISTIANA | | | |
| Molo centrale | 8.45 | 13.25 | 17.30 |
| p. SISTIANA | 8.55 | 13.35 | 17.40 |
| a. DUINO | | | |
| Porticciolo | 9.10 | 13.50 | 17.55 |
| p. DUINO | 9.20 | 14.00 | 18.05 |
| a. MONFALCONE | | | |
| Porticciolo Nazario Sauro | 9.50 | 14.30 | 18.35 |
| p. MONFALCONE | 10.00 | 14.40 | 18.45 |
| a. DUINO | 10.30 | 15.10 | 19.15 |
| p. DUINO | 10.40 | 15.20 | 19.25 |
| a. SISTIANA | 10.55 | 15.35 | 19.40 |
| p. SISTIANA | 11.05 | 15.45 | 19.50 |
| a. TRIESTE | 11.50 | 16.30 | 20.35 |

*TARIFFE*

| | Trieste Sistiana e/o Duino | Sistiana Duino | Trieste Monfalcone | Monfalcone Sistiana e/o Duino |
|---|---|---|---|---|
| Corsa singola | € 4,30 | € 0,55 | € 5,40 | € 1,65 |
| Abb. nom. 10 corse | € 18,75 | – | € 21,45 | € 8,05 |
| Abb. nom. 50 corse | € 29,50 | – | € 48,25 | € 18,75 |
| Biciclette | € 0,55 | € 0,55 | € 0,55 | € 0,55 |

### Linea marittima TRIESTE - CROAZIA
**Dal 13 giugno al 31 ottobre**

TRAGG7

| | | MARTEDÌ | MERCOLEDÌ | GIOVEDÌ | VENERDÌ | SABATO - fino al 13/7 e dal 3/9 | SABATO dal 13/7 al 31/8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| POLA | p. | 07.15 | 07.15 | 07.15 | 07.15 | 07.15 | 07.15 |
| PARENZO | a. | | 08.15 | | | | |
| PARENZO | p. | | 08.30 | | | | |
| TRIESTE | a. | 09.15 | 09.30 | 09.15 | 09.15 | 09.15 | 09.15 |
| TRIESTE | p. | | | | 10.00 | | 10.00 |
| PARENZO | a. | | | | 11.00 | | |
| LUSSINO | a. | | | | | | 14.00 |
| LUSSINO | p. | | | | | | 15.00 |
| PARENZO | p. | | | | 16.00 | | |
| TRIESTE | a. | | | | 17.00 | | 19.00 |
| TRIESTE | p. | 18.00 | 18.00 | 18.00 | 18.00 | 17.00 | 20.00 |
| PARENZO | a. | | 19.00 | | | | |
| PARENZO | p. | | 19.15 | | | | |
| POLA | a. | 20.00 | 20.15 | 20.00 | 20.00 | 19.00 | 22.00 |

*BIGLIETTERIA*

**SAMER & Co. Shipping S.r.l.**
Stazione Marittima Molo Bersaglieri
TRIESTE
Tel.: 040 303540 Fax: 040 313737
Tel.: 040 67027211 Fax: 040 67027300
e-mail: samer@samer.com

### Linea marittima giornaliera GRADO-TRIESTE

| Partenze da TRIESTE (Molo Pescheria - lato Nord) | Arrivo a GRADO (Molo Torpediniere) |
|---|---|
| 8.15 | 9.45 |
| 12.00 | 13.30 |
| 16.00 | 17.30 |
| **Partenze da GRADO (Molo Torpediniere)** | **Arrivo a TRIESTE (Molo Pescheria - lato Nord)** |
| 10.00 | 11.30 |
| 14.00 | 15.30 |
| 18.30 | 20.00 |

*TARIFFE*

| | |
|---|---|
| *corsa singola* | € 3,50 |
| *andata e ritorno* | € 5,35 |
| *biciclette* | € 0,55 |
| *ciclomotori* | € 3,50 |
| *Abbonamenti nominativi* | |
| *10 corse* | € 21,45 |
| *50 corse* | € 42,90 |

## FARMACIE

**Domenica 28 luglio**

**Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13:** via Oriani 2; viale Miramare 117 - Barcola; piazza Cavana 1; Bagnoli della Rosandra.
**Farmacie in servizio dalle 13 alle 16:** via Oriani 2, tel. 764441; viale Miramare 117 - Barcola, tel. 410928; Bagnoli della Rosandra, tel. 040/228124 - solo per chiamata telefonica con ricetta urgente.
**Farmacie aperte dalle 16 alle 20.30:** via Oriani 2; viale Miramare 117 - Barcola; piazza Cavana 1; Bagnoli della Rosandra, tel. 040/228124 - solo per chiamata telefonica con ricetta urgente.
**Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30:** piazza Cavana 1, tel. 040/300940.

**Per consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al n. 040/350505 - Televita.**

*Premio letterario*

## Curiel secondo al «Bedeschi»

Il triestino Arrigo Curiel, veterano della Seconda guerra mondiale, durante la quale ha combattuto tra le fila degli alpini e dei paracadutisti, partecipando anche alla battaglia di El Alamein, si è classificato secondo alla 9.a edizione del Premio letterario Giulio Bedeschi, allestito dal Gruppo italiano scrittori di montagna, di cui è stato chiamato a fare parte.

Curiel, ancora attivo e dai molteplici interessi, che coltiva nonostante l'età avanzata e gli acciacchi anche connessi alle drammatiche esperienze di guerra vissute, ha ricevuto il riconoscimento, dopo altri lavori letterari pubblicati, per il suo racconto «Una gerla e cappello alpino», quasi autobiografico, nel quale narra di una portatrice carnica e i legami con gli uomini della sua famiglia, tutti «penne nere».

## Una barca che gareggia con fini benefici

**Tra le barche che sono giunte a Trieste per l'ultima tappa del 14° Giro d'Italia a Vela, una ha un valore particolare. Si tratta di Fondazione Cesare Serono che gareggia con lo scopo di raccogliere fondi per costruire spazi-gioco presso i reparti di pediatria ed endocrinologia pediatrica di alcuni ospedale italiani. Il progetto si chiama Crescere in armonia. (Foto Tommasini)**

*Incontro alla XXX Ottobre*

## I licheni del Carso

È luogo comune che l'Antartide sia l'ambiente ideale dei licheni. In realtà, in base a recente campionamenti, il numero di specie presenti sull'altipiano triestino risulta addirittura superiore a quello del continente antartico. Solo girando per il Carso se ne possono trovare quaranta tipologie diverse, mentre in Italia ne sono state finora identificate oltre duemila.

Mauro Tretjak e Dario Gasparo, biologi dell'Università di Trieste ed esperti internazionali di settore, lo hanno spiegato agli iscritti della Commissione per la Tutela dell'ambiente montano (Tam) facente capo alla Società XXX Ottobre durante un paio di lezioni del corso denominato «Il Carso, conoscerlo meglio per amarlo di più».

Al «sistema lichene» derivante dalla simbiosi di un alga e un fungo, diffuso su tutto il pianeta, su qualsiasi superficie statica, gomma o plastica comprese e perfino dentro le rocce, nonché a qualunque temperatura, come sottolineato dai due relatori, basta del semplice vapore acqueo per svilupparsi. La capacità poi, di accumulare nel corso dell'anno inquinanti di ogni genere, a detta degli studiosi, lo rende un efficace indicatore nelle tecniche di monitoraggio ambientale, in particolare nel determinare, a basso costo, aree con potenziale superamento dei limiti di soglia. L'abbondanza di licheni nella nostra periferia, in sostanza, secondo i due esperti, dimostrerebbe una qualità dell'aria non ancora compromessa da gas di scarico veicolare o da impianti di riscaldamento.

**Fiorenzo Ricci**

*Ricevuti in municipio 200 giovani giunti dall'Europa e dall'Africa*

## Una Staffetta della fraternità

**Oggi la Staffetta sarà ad Assisi e la fiaccola verrà posta sulla tomba di San Francesco.**

Tappa triestina per la Staffetta internazionale della Fraternità, iniziativa promossa dalla Polisportiva Bertesina in collaborazione con il Comune di Vicenza e giunta alla sua undicesima edizione. Composta da quasi 200 giovani italiani, sloveni, croati, bosniaci, cechi, polacchi e della Guinea Bissau, proveniente da Skofja Loka, la staffetta è giunta a Trieste dov'è stata ricevuta nella sala del Consiglio comunale dall'assessore alle risorse umane e organizzazione Lucio Gregoretti e dal presidente dell'Assemblea municipale Bruno Sulli.

Consegnando al presidente della Polisportiva Bertesina avv. Bortolo Brogliato e ai giovani ospiti una targa ricordo, l'assessore Gregoretti ha espresso l'apprezzamento e la partecipazione del Comune per questa significativa iniziativa di pace e fraternità evidenziando l'apertura della città verso la nuova Europa,

Dopo l'appuntamento in municipio, i partecipanti alla Staffetta della Fraternità hanno raggiunto il colle di San Giusto e successivamente, nel pomeriggio accompagnati dall'assessore Gregoretti hanno partecipato a una visita guidata e a una cerimonia alla Risiera di San Sabba.

La Staffetta Internazionale della Fraternità era partita una settimana fa da Auschwitz in Polonia e, dopo aver toccato anche Trieste, Vicenza e La Verna, raggiungerà oggi Assisi, dove la fiaccola sarà posta sulla tomba di San Francesco.

*Nel luglio del 1952 ritornava nella sua città il maestro triestino Giuseppe Bamboschek*

# Quella grande lirica di mezzo secolo fa

**E' il 31 luglio del 1952. Al castello di San Giusto si rappresenta una «Carmen» d'eccezione. Da sinistra: G.G. Guelfi, il maestro Bamboschek, Franco Corelli, il regista Domenico Messina, Giulietta Simionato, il maestro del coro Adolfo Fanfani.**

Esattamente cinquant'anni fa al castello di S. Giusto si svolgeva una grande stagione d'opera: iniziata il 10 luglio 1952 con un superbo «Trovatore», diretto da Francesco Molinari Pradelli, protagonista d'eccezione il tenore americano Kurt Baum, proseguiva con «Madama Butterfly» e «Carmen», entrambe concertate e dirette dal maestro triestino Giuseppe Bamboschek, tornato per l'occasione nella sua città natale dopo aver compiuto una brillante carriera negli Stati Uniti.

Portato in America da Toscanini, era stato prima il sostituto del grande maestro e poi primo direttore del Metropolitan, e in seguito di altri prestigiosi teatri come quello di Philadelphia. Protagonista della «Butterfly» era Elena Rizzieri, considerata l'interprete ideale, mentre nel ruolo di Pinkerton figurava il tenore australiano Ken Neate e in quello del console il baritono Renato Capecchi.

Il 31 luglio andava in scena «Carmen» in una edizione memorabile con il gradito ritorno di Giulietta Simionato, quale protagonista, sul palcoscenico del Cortile delle milizie e, sempre sotto la bacchetta del maestro Bamboschek, un giovane e promettente tenore agli inizi della carriera, Franco Corelli, insieme al soprano Rina Malatrasi e al baritono Gian Giacomo Guelfi.

Un trio di gran classe nelle parti principali che assicurò un vivo successo di pubblico e di critica alle esecuzioni. Seguiva il «III Festival dell'Operetta» ad allietare l'«Estate triestina» che ormai si affiancava alle grandi manifestazioni annuali di Roma, Firenze, Verona, Venezia, Siracusa, ecc. Tre grandi nomi in cartellone: «Vittoria e il suo ussaro» di Abraham, autore ungherese convertito al jazz, la classica «Bajadera» di Kalman e una «Vedova allegra» con una protagonista di lusso, il soprano triestino Tatiana Menotti.

E fra i trionfatori del Festival artisti indimenticabili come il comico Elvio Calderoni e Rosy Barsony, soubrette ungherese di fama mondiale.

**l.b.**

*A Muggia fino al 4 agosto*

## Chioschi e musica

**La Compagnia «Mandrioi» organizza fino al 4 agosto, al ricreatorio di piazza della Repubblica, a Muggia, chioschi enogastronomici e musica dal vivo ogni sera con i Billows '85, Oscar Chersa, Carlos e i Noche Latina, Sergio Zuccheri.**

**Inoltre, il 31 luglio esibizione della sezione ballo della Fincantieri-Wartsila di Trieste e Alexander Club di Monfalcone. Il 3 agosto «Staffetta de Muja 2002» in collaborazione con Atletica Trieste.**

COMUNICA

COMUNICAZIONI PERSONALI

A cura della Manzoni & C. Spa

*Laurea*

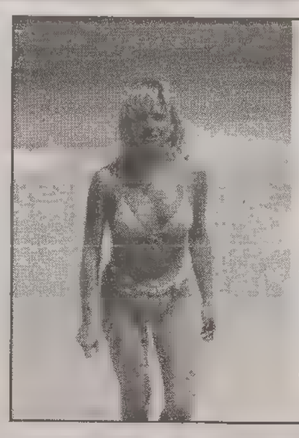
Si è laureata con 110 e lode in Odontoiatria presso il nostro ateneo,

**Fulvia Costantinides**

discutendo con la prof. *Elettra Dorigo*, correlatore il prof. *Roberto Di Lenarda*, una tesi su:

"Influenza della microgeometria superficiale degli impianti dentari sull'osteointegrazione"

ALLA NEO DOTTORESSA VIVISSIME FELICITAZIONI DAGLI AMICI



avviso a pagamento

**A Luisa**

un mare di auguri per i suoi 40 anni

da **Euge** e famiglia.

## AEREI

### RONCHI DEI LEGIONARI

*Valido fino al 26 ottobre 2002*

| PARTENZE | PARTENZA* | ARRIVO* | FREQUENZA | NOTE | ARRIVI | PARTENZA* | ARRIVO* | FREQUENZA | NOTE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| BELGRADO | 11.40 | 13.10 | -2---- | | BELGRADO | 09.20 | 10.50 | -2---- | |
| | 12.05 | 13.35 | ----6- | | | 09.45 | 11.15 | ----6- | |
| | 17.10 | 18.40 | ---4--- | | | 14.50 | 16.20 | ---4--- | |
| BRUXELLES | 07.55 | 09.50 | 123456- | | BRUXELLES | 10.50 | 12.45 | 123456- | |
| | 16.25 | 18.20 | -2---- | non opera 5-25/8 | | 19.05 | 21.00 | -2---- | non opera 5-25/8 |
| | 16.55 | 18.50 | ---4--- | non opera 5-25/8 | | 19.25 | 21.20 | ---4--- | non opera 5-25/8 |
| | 17.05 | 19.00 | 1-3-5-- | non opera 5-25/8 | | 19.50 | 21.45 | 1-3-5-- | non opera 5-25/8 |
| | 17.55 | 19.50 | ------7 | | | 20.20 | 22.15 | ------7 | |
| BUCAREST | 08.55 | 17.05 | # | dal 26/8 | BUCAREST | 16.45 | 17.45 | # | |
| | 13.15 | 16.15 | # | | | 19.50 | 22.05 | # | dal 26/8 |
| BUDAPEST | 13.15 | 14.25 | # | | BUDAPEST | 14.55 | 16.05 | # | |
| CATANIA | 13.05 | 15.05 | ------7 | | CATANIA | 11.40 | 13.40 | 123456- | |
| | 14.10 | 16.10 | 12345-- | | | 15.40 | 17.40 | ------7 | |
| | 16.55 | 18.55 | ----6- | | | | | | |
| GENOVA | 06.40 | 07.40 | 123456- | dal 16/9 | GENOVA | 20.55 | 21.55 | 12345-7 | |
| | 07.00 | 08.00 | 123456- | fino al 15/9 | | | | | |
| LONDRA | 15.00 | 16.05 | 12345-7 | | LONDRA | 11.35 | 14.35 | 12345-7 | |
| Stansted | 19.55 | 21.00 | ----6- | | Stansted | 16.30 | 19.30 | ----6- | |
| MILANO | 07.20 | 08.20 | # | | MILANO | 10.50 | 12.00 | # | |
| Malpensa | 11.30 | 12.40 | # | | Malpensa | 13.10 | 14.20 | # | |
| | 14.55 | 16.05 | # | | | 19.15 | 20.25 | # | |
| | 18.30 | 19.40 | # | | | 20.40 | 21.45 | # | |
| MONACO | 08.20 | 09.30 | # | | MONACO | 11.20 | 12.30 | # | |
| | 13.00 | 14.10 | # | | | 15.00 | 16.05 | ----67 | |
| | 16.40 | 17.50 | ------7 | | | 15.10 | 16.20 | 12345-- | |
| | 16.50 | 18.00 | 12345-- | | | 19.45 | 20.55 | # | |
| | 17.00 | 18.10 | ----6- | | | | | | |
| MOSCA | 10.40 | 15.45 | ----6- | charter regolare | MOSCA | 08.05 | 09.10 | ----6- | charter regolare |
| Vnukovo | 20.20 | 01.20 | ----6- | fino al 7/9 | Vnukovo | 17.45 | 18.50 | ----6- | fino al 7/9 |
| NAPOLI | 07.20 | 08.55 | 1-3-5-- | | NAPOLI | 09.25 | 11.00 | 1-3-5-- | |
| | 13.35 | 15.10 | 12345-- | | | 11.00 | 12.35 | ------7 | |
| | 14.20 | 15.55 | ----6- | | | 15.40 | 17.15 | 12345-- | |
| | 20.55 | 22.30 | ------7 | | | 16.40 | 18.15 | ----6- | |
| OLBIA | 08.55 | 10.35 | ------7 | dal 5 al 25/8 | OLBIA | 11.05 | 12.45 | ------7 | dal 5 al 25/8 |
| | 16.35 | 18.15 | 123456- | dal 5 al 25/8 | | 18.45 | 20.25 | 123456- | dal 5 al 25/8 |
| ROMA | 06.55 | 08.05 | # | | ROMA | 09.00 | 10.10 | # | |
| Fiumicino | 10.50 | 12.00 | # | | Fiumicino | 12.55 | 14.05 | # | non opera 29/7-25/8 |
| | 12.30 | 13.50 | ------7 | | | | | | e il sabato dall'1 al 30/9 |
| | 14.55 | 16.05 | # | non opera 29/7-25/8 | | 15.05 | 16.25 | 123456- | |
| | | | | e il sabato dall'1 al 30/9 | | 17.00 | 18.10 | # | |
| | 17.15 | 18.35 | 12345-- | | | 22.20 | 23.30 | # | |
| | 18.50 | 20.00 | # | | | | | | |
| TIMISOARA | 07.30 | 09.55 | # | dal 26/8 | TIMISOARA | 10.25 | 12.50 | # | dal 26/8 |
| TORONTO | 17.35 | 20.35 | -2---- | charter fino al 15/10 | TORONTO | 22.25** | 15.50 | -2---- | charter fino al 15/10 |
| VARSAVIA § | 11.40 | 13.30 | # | | VARSAVIA § | 14.10 | 16.00 | # | |

**Frequenze** 1=lunedì, 2=martedì 3=mercoledì 4=giovedì, 5=venerdì, 6=sabato 7=domenica, #=giornaliero *Gli orari sono espressi in ora locale ** il giorno prima §in attesa di approvazione governativa **INFORMAZIONI:** 0481 773224, biglietteria: 0481 773232 assistenza bagagli 0481 773227

ITALNOVA
collezioni estive
fine taglie grandi
TUTTO AL 50%
TRIESTE - piazza Ospedale 7
Tel. 040/638468

COMPRO ORO
MONETE - GIOIELLI
PIETRE PREZIOSE
Central Gold
Corso Italia 28 - Trieste
● PRIMO PIANO ●
Apertura 9 - 12

IL PICCOLO
IL PICCOLO
IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ

SALDI
ERRETRE
Boutique
TRIESTE - Via S. Spiridione, 8 - Tel. 040.631224
Da martedì 30 luglio ulteriori ribassi su tutta la merce

da MARTEDÌ 29 LUGLIO

TUTTO A METÀ PREZZO
estate/inverno
ALTERNATIVE SPORTS
HALF PIPE
TRIESTE
Via Diaz, 1 - Trieste - (a 100 metri da Piazza Unità)
Tel. 0039.040.362459 www.halfpipeonline.com

## Lettura selvaggia

*Tempo fa mi lamentavo dei vertici Acegas. Li hanno cambiati. Risultato? Si stava meglio quando si stava peggio. Prima avvertivano l'utente che il giorno successivo avveniva la lettura dei contatori. Ora i letturisti arrivano all'improvviso. E non lasciano neppure la classica cartolina. Hanno affidato l'incarico ad altri? Nel contratto potevano però salvaguardare certe clausole.*

*Qualche giorno fa ricevo la bolletta della luce. E quella dell'acqua? Niente. Come mai? Si erano «dimenticati» perché vantavo un credito. Ho dovuto perdere una mattinata all'Acegas per sistemare le cose. Una volta si occupava di questo il difensore civico cittadino. E risolveva tutto con una telefonata. Col nuovo preferisco il «fai da te».*

**Claudio Penne**

## Le parole della principessa

*Con riferimento all'articolo su «Il Piccolo» in data 27 luglio 2002, a p. 1 col titolo «Titti di Savoia "non mi interessano i gioielli"» nonché a p. 4, dal titolo «Titti di Savoia: Vittorio non voglio i gioielli», a firma di Elena Marco, si precisa che la principessa non ha rilasciato alcuna intervista.*

**Avv. Massimo Poltronieri**

---

La principessa mi ha detto esattamente quanto riportato nell'articolo.

**e.m.**

## Nessun aumento

*Il titolo più che l'articolo apparsi il 27 luglio su «Il Piccolo» possono indurre a credere ad un aumento delle tariffe dell'acqua che invece non c'è.*

*C'è, e lo spiega la pagina pubblicitaria, un cambiamento radicale nel criterio di tariffazione, così come previsto dalla legge Galli.*

*L'eliminazione del cosiddetto «impegno» e la fatturazione puntuale dell'acqua effettivamente consumata, non porterà ad un aggravio alle famiglie, mentre il costo dell'acqua non è stato assolutamente modificato (cioè la tariffa). Potrà cambiare, eventualmente, soprattutto per chi ha attività commerciali o industriali ma, essendo un processo di razionalizzazione, potrebbe cambiare in senso positivo. Acegas, oltre a non applicare «balzelli» ai propri clienti, non alimenterà le proprie entrate nel rispetto del concetto di Iso ricavo previsto dalla stessa legge Galli e dalle successive circolari ministeriali.*

*Nei prossimi giorni l'Azienda incontrerà le associazioni dei consumatori e quelle di categoria per spiegare con maggior dettaglio il nuovo criterio di tariffazione.*

**Fabio de Visintin**
Relazioni Esterne
Acegas

## I prodotti della Fiat

*È dovuto intervenire il Tribunale di Torino, a seguito di un ricorso d'urgenza di un'associazione di consumatori per obbligare la Fiat ad effettuare entro il 30 luglio 2002 una campagna di richiamo di circa 40 mila Lancia Dedra difettose e pericolose per la salute dei consumatori.*

*Per la prima volta in Italia una casa automobilistica, su richiesta di un'associazione di consumatori e su ordine della magistratura, deve avviare una campagna di richiamo di prodotti difettosi, informare capillarmente i consumatori dei rischi ed effettuare gli interventi necessari per eliminarli. Cioè quello che avrebbe dovuto fare sin dall'inizio poiché era a conoscenza del difetto (immissione nell'abitacolo di gas di scarico) causato dall'eliminazione dal ciclo di produzione di una banale sigillatura del telaio sin dal 1991.*

*Questo caso è scoppiato nel pieno del dibattito politico-istituzionale che ha fatto seguito agli allarmanti annunci della crisi Fiat auto.*

*Una coincidenza sicuramente del tutto casuale ma significativa, che dovrebbe far riflettere su una verità scontata ma spesso dimenticata: dietro la crisi di un'azienda c'è sempre anche, una crisi di fiducia dei consumatori nella qualità dei suoi prodotti e servizi. Non è nascondendo i difetti che si conquista la fiducia dei consumatori e si compete nel mercato dell'auto. E nemmeno attraverso momentanei agevolazioni fiscali, sconti, rottamazioni e le altre «medicine» che sono somministrate all'industria automobilistica.*

*Incentivi e aiuti pubblici, pagati da tutti noi cittadini, non dovrebbero mai prescindere, come avvenuto finora, da precise garanzie e verifiche sulla qualità e sicurezza dei prodotti messi in commercio e sulla correttezza e trasparenza dei servizi postvendita.*

**Sergio Ramani**
presidente provinciale
Lega consumatori

## Le relazioni tra le facoltà

*La lettera del prof. Luigi Daniele, pubblicata dal Piccolo venerdì 26 luglio, mi addolora moltissimo. Insieme Daniele ed io abbiamo mosso i primi passi e vissuto le prime esperienze nel mondo universitario; comuni sono i riferimenti scientifici; medesimo, addirittura, è il concorso in occasione del quale abbiamo ricevuto l'idoneità alla cattedra. E sicuramente il fatto che siamo stati chiamati da due diverse università (Daniele a Trieste e io a Udine) non giustifica tra noi malintesi o – ancor peggio – disagi come quelli che la sua lettera denota (dei quali, per vero, non mi sono reso conto sino ad oggi).*

*Non so se sono stato talvolta inavveduto, se, ad esempio, non ho preso in considerazione – involontariamente – liturgie universitarie un po' di maniera: certo è che di tali malintesi e disagi non vi è dubbio che io sia almeno parzialmente responsabile.*

*Sono tuttavia totalmente estraneo alla precarietà delle relazioni tra la mia facoltà e quella triestina: le cui ragioni non conosco ma che sicuramente originano in periodi nei quali non avevo nessuna prospettiva di impegno né nel Friuli né nella Venezia Giulia. Nondimeno, a mio avviso, è un po' ridicolo che, in un'area così limitata queste due facoltà non possano collaborare su un piano di parità (pur essendo indubbia la dimensione diversa e la stessa origine della facoltà di giurisprudenza dell'Università di Trieste) individuando medesimi percorsi e soluzioni didattiche e ponendo a fattore comune risorse scientifiche particolarmente nella nostra materia.*

*Quanto al Master sul Diritto europeo dei trasporti, di cui il Presidente Ciampi ha voluto specificamente conoscere le caratteristiche e il programma ricevendo i presidenti Cereti, Cimoli, Mengozzi, Clerici e il sottoscritto, esso costituisce un elemento caratterizzante l'offerta formativa della facoltà giuridica di Udine alla quale mi onoro di appartenere e che con i colleghi stiamo cercando di specializzare, anche in virtù di alcune significative scelte di organico, proprio nel Diritto comunitario; nondimeno i docenti del Master sono professori del massimo livello e provenienti da tutte le università italiane (inclusa quella di Trieste) nonché illustri e autorevoli giudici, avvocati e, specialmente, funzionari della Commissione europea e delle Autorità nazionali.*

*Si tratta, per quanto a mia conoscenza, dell'unica iniziativa didattica di tale livello in Europa che Alitalia, Ferrovie dello Stato, Grimaldi, Sea, Coe & Clerici e l'Autorità portuale di Trieste intendono proseguire e anzi rafforzare avviando, in collaborazione con altre università italiane che hanno sottoposto la loro candidatura, iniziative analoghe nella consapevolezza che la formazione dei giovani, particolarmente nel campo del Diritto comunitario dei trasporti, è assolutamente prioritaria.*

*La collaborazione sul piano scientifico e didattico con gli amici triestini, così come con gli amici e colleghi delle altre Università italiane è quindi del tutto garantita.*

*Quella interuniversitaria invece dipende unicamente dagli organi accademici dei due atenei rispetto ai quali il mio personale contributo è ovviamente minimo.*

**Maurizio Maresca**
presidente
Autorità portuale

**IL CASO**

*La testimonianza di una lettrice uscita dal tunnel della depressione*

# «Non esistono solo il sesso e i soldi»

*Sono una ragazza di 22 anni che a volte guarda il mondo, l'umanità e pensa come sia tutto un brutto sogno. C'è gente che vive solo per i soldi, gente che vive solo per il sesso, gente che vive con il terrore che la morte si avvicini, c'è gente che non ha niente da fare e si mette per la strada a chiedere l'elemosina, c'è gente che quando vede una bella ragazza le corre dietro come se non avesse mai visto niente più bello prima. Io sono da ottobre qui a Trieste e a me piace questa città ma mi danno fastidio tutte queste persone che si comportano così: non si può pensare solo a mangiare, fare sesso e avere soldi.*

*Nella vita c'è molto di più di tutto ciò: c'è Dio, c'è la natura, c'è lo star bene, c'è la facoltà di aiutare gli altri, c'è il vivere la vita in modo saggio, con i giusti principi. Io non dico che nella vita non occorrono i soldi, però dico che ci vuole il rispetto delle cose, anche dei soldi. Stiamo attraversando un periodo veramente burrascoso, dove non si coglie l'essenziale.*

*Faccio un esempio: oggi ero sulla 25 che andavo a Melara, quando salgono 2 persone, mamma e figlia, figlia 24enne ma con handicap. La madre aveva chiesto a un signore se gentilmente si alzava quando subentra un'altra signora che si prende il posto della ragazza. Poi un altro signore si alza e la ragazza si può sedere. Io sono rimasta sbalordita dall'egoismo di quella signora, ma non ho detto niente per non fare baruffa, perché già c'era la mamma che stava a discutere abbastanza con la medesima. Non si può comportarsi così difronte a persone bisognose.*

*Io non voglio giudicare questa signora perché non sarebbe giusto, perché anch'io tante volte ho sbagliato (in altri campi) però mi è capitato di alzarmi per le persone più anziane e non ho detto nulla. La sensibilità è uno dono. La vita è un dono. Bisogna rispettarsi a vicenda senza troppi pregiudizi, false ipocrisie e facili menzogne.*

*Io è da poco che sto apprezzando la vita, che sto incominciando ad amare la vita per quella che è. Prima io odiavo la vita, perché credevo di non saper fare nulla e volevo farla finita. Sono stata male circa 6 mesi, sono caduta in depressione.*

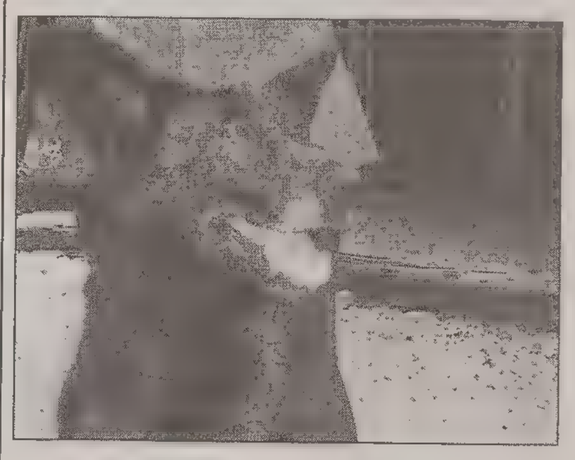
*Ma poi grazie ai farmaci e grazie alla famiglia sono uscita dal tunnel della depressione e ora sto bene. Però soffro nel vedere come l'umanità, le persone si fanno del male, come la vita non viene più considerata una cosa preziosa. Forse dall'umanità pretendo troppo, o forse troppo poco: rispetto.*

**Paqualina Faviere**

**UN AMICO DA ADOTTARE**

*Un pastore belga docile e mansueto pur con qualche anno d'età*

# «Black» vuole dare tanto affetto



«Black» attende un amico. Ha 7-8 anni d'età ma questo dato anagrafico ha semmai affinato le sue doti: è docile e mansueto come pochi. Si tratta di un pastore belga abbandonato dai padroni tre anni fa. E ora si trova al Gilros di Opicina. Aveva fatto amicizia con «Nox», il pastore tedesco che per fortuna la scorsa settimana ha trovato un'altra casa. Ma adesso «Black» è solo. Ed è tanto triste. Con i suoi occhioni attende una carezza, un amico e vuole esprimere il suo grande affetto.

*L'impegno dell'Enpa*

## Una casa per il gattino

Il bel gattino bianco e nero proposto la scorsa settimana dall'Enpa nella nostra rubrica ha trovato una bella casa. E' andato a vivere in un appartamento con una famiglia che in passato aveva già avuto un gatto.

Ricordiamo che l'Enpa (che svolge un'opera meritoria insostituibile) ha ancora due piccoli gattini: uno tutto nero e uno tigrato rosso. Sono entrambi in attesa di un'adozione e soprattutto di tanto affetto.

**50 ANNI FA**

### 28 luglio 1952

**● A Westend, nell'ambito delle Olimpiadi in corso in Finlandia, la triestina Irene Camber ha vinto la finale del torneo individuale di fioretto femminile, battendo nell'incontro di spareggio l'ungherese Elek. Buone possibilità di medaglia anche per altri due giuliani: il dalmata Nico Rode e il lussignano Tino Straulino nella categoria «stelle» per la vela.**

**● A quanto comunicato, un nuovo caseggiato sorgerà dove si trova attualmente il vecchio basso edificio, utilizzato ad uso magazzino delle Ferrovie in corso Cavour, di fronte all'Albergo Jolly. Al suo posto sarà eretta una palazzina di due piani dove insediare l'Ufficio del Tesoro.**

**● La prima prova del campionato giuliano, categoria esordienti di ciclismo, è stata vinta da Pietro Orlandi dell'U.S. Sergio Visintin di Fogliano, che ha preceduto Riccardo Trobiz del Velo Club Trieste.**

**■ I lettori che vogliono vedere pubblicate le loro Segnalazioni sono pregati di scrivere su un solo tema, di non superare le TRENTA RIGHE da sessanta battute a riga, possibilmente di scrivere a macchina, di firmare in modo comprensibile i loro testi e di comunicare il numero di telefono dove sono reperibili (il numero telefonico e l'indirizzo devono esserci anche nelle e-mail). I testi incomprensibili o più lunghi di trenta righe da 60 battute a riga non saranno presi in considerazione. ■**

**LA POLEMICA**

*Antipatico episodio in piazza Unità allo spettacolo «Magia sotto le stelle»*

# «Una sedia per chi non è Vip»

*Il giorno 21 luglio mia moglie recatasi con la nostra cagnetta Lilly in piazza Unità per assistere allo spettacolo gratuito «Magia sotto le stelle», aveva constatato con sorpresa che lo spazio provvisto di posti a sedere era stato delimitato con transenne e vigilato da addetti che ne impedivano l'accesso al pubblico.*

*Verso le 22.30, visto che risultavano liberi alcuni posti e che alcune transenne erano state aperte, mia moglie e altre signore che intendevano sedere, venivano subite bloccate da un addetto allo spettacolo e invitate ad allontanarsi mentre la Lilly, pur legata al guinzaglio, riusciva a evitare il controllo infilandosi sotto una transenna.*

*Per evitare che il cane varcasse il limite di accesso alle sospirate sedie, l'addetto con atteggiamento indisponente, chiudeva la recinzione dicendo alla mia consorte che i posti anche se liberi, erano riservati ai «Vip» e vi si poteva accedere solo esibendo l'apposito invito.*

*Al riguardo devo prendere atto che l'accesso allo spettacolo, contrariamente a quanto pubblicizzato attraverso la radio, televisione e il Piccolo, è stato riservato ai pochi e precluso al popolo.*

*Dato per scontato che ogni cittadino ha il sacrosanto diritto di accedere alla piazza, è pertanto lecito chiedersi il perché di questo voltafaccia organizzativo dell'ultima ora, a causa del quale mia moglie, pur amante dell'alta moda, ha dovuto assistere alla sfilata anziché «seduta sotto le stelle» in piedi con la Lilly in braccio.*

*Ripensando ai tempi in cui l'ex assessore comunale de Gioia in piazza Unità aveva premiato la Lilly dopo una sfilata in costume per le vie di Trieste, e all'intervento grazie al quale l'ex sindaco Illy aveva permesso ai quattro zampe, pur in certi limiti, di viaggiare in autobus nonché accedere a determinate spiagge in Friuli-Venezia Giulia, non vedo il perché per assistere a uno spettacolo gratuito non ci si può sedere in piazza dell'Unità vicino ai «Vip» presenti alla sfilata.*

*A quando la parità dei diritti tra i «Vip», popolo e cagnolini in piazza Unità d'Italia?*

**Lucio Pertusi**

## Alma, 90 anni

**Alma ha raggiunto i 90 anni. Auguri di cuore da Annamaria, Franco, Cinzia e Claudio.**

## Giancarlo, 50

**Giancarlo compie oggi 50 anni. Auguri da Gabry, Andrea, Anna, Luciano, Palmira, cognati e cognate.**

## Paola, 80

**Paola compie oggi 80 anni. Tanti auguri di cuore dal suo nipote «preferito».**

## Nonna Luciana

**Luciana ha oggi 80 anni. Auguri da Daniel, Gabriele, Matteo, Carlotta, Marisa, Bruna, Cristina e generi.**


APERTI PER FERIE

Questa rubrica pone in evidenza alcune attività in funzione nel periodo estivo ed è organizzata dalla Manzoni - Via XXX Ottobre, 4 - Tel. 040.6728311

ABBIGLIAMENTO
LLLOORRRREEETTTTTTAAA SALDI
TANTE TAGLIE Abbigliamento femminile specializzato in taglie forti
VIA CICERONE 10, Aperto lunedì mattina

OFFICINE
Montaggio riparazioni CLIMATIZZATORI
Il vostro servizio da 30 anni autofficina SAN GIUSTO
Via Monfort 8 Tel./Fax 301560
GOMME MIGLIORI MARCHE

AGENZIE MATRIMONIALI
"Incontrare la felicità" Felice incontro
Ts 040.452 84 57 Go 0481 537 930
E-mail: feliceincontrotrieste@tin.it

PALESTRE
PALESTRA BODY LINE a Opicina
Iscriviti adesso >>>>>> 3 mesi €60
Ampio parcheggio - Tel. 040.214195

ANTIQUARIATO
Riparazione e Restauro d'Oggetti d'Arte, Mobili, Letti, Cornici in Oro e Argento, Ferro Battuto
RADETTI ANTONIO R.A.
Via Tor Bandena, 3/b Tel. 040.634314

PANIFICI - PASTICCERIE
L'angolo del Pane ogni giorno pane speciale
Domenica aperto 8.30 - 13.00 Lun. Pom. CHIUSO
V. Settefontane, 28 Tel.-Fax. 040/632117 V. Mazzini, 46 Tel. 040/371313
Panificio - Pasticceria via Canova 30 (Ang. Pascoli) 040.360678 «El Fornareto»
Pane casereccio - focacce - ciabattine alle verdure e dreta mediterranea. Anche torte salate rigorosamente PROPRIA PRODUZIONE GIORNALIERA. 7.00-13.30/ sabato anche 16.30-19.30

ALIMENTAZIONE E VINI
SALUMERIA 2G Ritiro buoni pasto
V.le Campi Elisi 33 - Tel. 040/311807 - Trieste
MACELLERIA GASTRONOMIA CALDA E FREDDA
SUPERMERCATO 4Z Lunedì e mercoledì pomeriggio aperto
Str. Vecchia dell'Istria 112 - Tel. 040/812307 - Trieste
SOTTO CASA TUTTO QUELLO CHE CERCATE

PIZZERIE / GIARDINO
PIZZERIA MEDITERRANEA 040 572111
APERTA A PRANZO, CON PIZZE SQUISITE E ANCHE COZZE, SARDONI, CALAMARI FRITTI. LASCIATI CULLARE DA ANTICHI SAPORI MEDITERRANEI.
AMPIO GIARDINO - STR. PER LONGERA 177
Pizzeria "Alle 9 Sorelle" Prosecco
AMPIO GIARDINO 040 226146
Musica dal vivo lunedì mercoledì venerdì
La PIZZERIA ANTICHI SAPORI di Via Ginnia 27 assieme alle sue specialità offre l'aria climatizzata
Servizio a domicilio gratuito. Chiuso il mercoledì. Tel. 040/568702
Pizzeria Ausonia 040.312005
Per le vostre fresche serate al sapore di mare
Spaghettate amalfitane e le pizze ai mille sapori
RIVA TRAIANA 1 - ampio giardino e parcheggio

ARREDO BAGNO E SANITARI
CENTRO BAGNO & Cucine www.centrobagno.com
ORARIO ESTIVO 9.00/13.00 17.00/20.30
Strada di Fiume 19 Tel. 040/942727 - 942728 Aperto il lunedì

ELETTRODOMESTICI
ELETTRO Shop www.elettroshop.info
ELETTRODOMESTICI - CLIMA
ELETTRICITA' via Teatro Romano, 9/2 TS - Tel. 040/371666
COMPONENTI D'INCASSO
VENTILAZIONE

RISTORANTI
Trattoria "All'agricoltore" SERVOLA
Tutte le sere tranne il lunedì GRIGLIATONE CARNE E PESCE, CUCINA TRAD. nel fresco giardino alberato. ANCHE GRUPPI. 040.826638

FOTOCOPIE
MAGIC DATA FOTOCOPIE 50 LIRE
FOTOCOPIE INTERNET - FAX
TS - Via Milano 4 # Via F. Severo 4
Tel. 040.362271/361733
STAMPA STAMPA MAGLIETTE

OTTICI
OTTICA INN VIA CONTI, 36 040 3636041 TRIESTE
OTTICA INN SERVOLA VIA SERVOLA, 116 040 810397

IDRAULICA
GODIANI TUTTO PER L'IDRAULICA
8.30 - 12.30 15.00 - 19.00 LUNEDÌ APERTI CHIUSO SABATO
TRIESTE - V. GIULIA 6 - TEL. 040 571118/569540

SPECIALISTI
ISTITUTO FISIOTERAPICO Città di Trieste
DIRETTORE SANITARIO Dott. Sergio Bernobi
Dott. Diego Cullà
Dott. Paolo Esopi
Specialista in Ortopedia e Traumatologia
TRIESTE - Piazza San Giovanni 1
Tel. 040.362548 Fax 040.3483427
Specialista in Ortopedia e Traumatologia
Medicina dello Sport
Il punto

MACCHINE PER CUCIRE
PFAFF MAIER PFAFF
SERVIZIO VENDITA E ASSISTENZA DI TUTTE LE MARCHE
Trieste - Via Ugo Foscolo 5 - Tel. 040/772300

UTENSILERIA E BRICOLAGE
VICTORINOX
STANTA S.N.C. Via Roma, 22 TS Tel. 040/364512 - 364448
LA LAMA Coltelleria - Arrotineria Rasoi Elettrici
SPENDI E RICEVI DOUBLONE
Trieste - Via Vasari 10/c Tel/Fax 040.3728550

NUMERI UTILI
ITALSPURGHI
PRONTO INTERVENTO 24 SU 24 - 335 6688448 - 335 1214516
Svuotamento vasche, fosse, pozzi neri, bonifiche aree inquinate, smaltimento di rifiuti tossico nocivi.

Continuaz. dalla 10.a pagina

**DOMUS** Barcola, elegante appartamento con giardino proprio in villa d'epoca ristrutturata: soggiorno, matrimoniale, cucina-tinello, doppi servizi, studio, box auto. Ottime condizioni. Telefono 040/366811. (A00)
**DOMUS** Giardino Pubblico, in casa moderna, appartamentino con ampio terrazzo: soggiorno, matrimoniale, cucina, bagno, ripostiglio. Telefono 040/366811. (A00)
**DOMUS** Sistiana, in palazzina tranquilla e nel verde, con ingresso indipendente e giardinetto proprio: soggiorno, cucinino, due stanze, bagno, ripostiglio. Posti auto. Telefono 040/366811. (A00)
**DOMUS** Strada del Friuli, casa con splendida vista mare: disposta su tre livelli con ampio cortile attrezzato. Parzialmente da ristrutturare. Telefono 040/366811. (A00)
**DOMUS** Viale Miramare - Salita di Gretta, in costruzione: appartamenti e attici di varie tipologie e metrature; con vista mare, box auto e ogni comfort. Informazioni e visione planimetrie in ufficio. Telefono 040/366811. (A00)
**DUINO** appartamento tranquillo, carino: ampio soggiorno-salone, due camere, cucina, bagno, ripostiglio, terrazzo, box. Euro 142.000. Riviera 040/224426. (A00)
**FIUMICELLO** villino recente: soggiorno, cucina, tre stanze, doppi servizi, garage, cantina, ampio giardino, 280.000. Euro Vip 040/631754. (A7954)
**FLAVIA** adiacenze, signorile, salone, cucina, due stanze, stanzetta, doppi servizi, poggioli, ampia soffitta, 195.000. Euro Vip 040/631754. (A7954)
**GABETTI** Op.Imm. 040/763325 centralissimo, prestigioso ufficio di 800 mq con posti auto. (C00)
**GABETTI** Op.Imm. 040/763325 via de Jenner appartamento al nono e ultimo piano composto da cucina, soggiorno, due stanze, doppi servizi, ripostiglio, balcone e posto auto. € 130.000. (C00)
**GABETTI** Op.Imm. 040/763325 Muggia, locale di 400 mq con zona spogliatoi, servizi, autorimessa, ampia zona parcheggio. In stabile recente. (C00)
**GABETTI** Op.Imm. 040/763325 via Valdirivo vista panoramica scorcio mare appartamento all'ottavo piano composto da ingresso salone cucina tre stanze bagno wc due poggioli. € 196.250.
**GABETTI** Op.Imm. 040/763325 viale XX Settembre appartamento all'ultimo piano composto da ingresso, grande salone, cucina, due stanze, bagno completo, wc e due balconi. (C00)
**GABETTI** Op.Imm. 040/763325: via Udine, appartamento composto da: ingresso, cucina abitabile, salone doppio, due stanze, ripostiglio, bagno, veranda e cantina. (C00)
**GABROVIZZA** terreno per produzione propria ortaggi, frutta, vino, zootecnia. Ambiente tranquillo, incontaminato, accesso auto. Anche affitto. Riviera 040/224426. (A00)
**GRADO** privato vende stessa palazzina due appartamenti di 90 mq a cinque minuti dalla spiaggia. Telefono 0431/84369. (C00)
**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Servola casetta ottime condizioni: soggiorno cucinino 2 stanze 2 bagni piccola area esterna.
**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Costiera località Ginestre fronte mare: salone 3 stanze studiolo cucina tripli servizi terrazzi 3 posti auto.
**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 periferico primingresso: salone 3 stanze cucina 2 bagni terrazzo area esterna di proprietà.
**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 vic. Scaglioni panoramico ultimo piano con mansarda: salone 4 stanze cucina 2 bagni terrazzi posto auto.
**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 piazza Scorcola ultimo piano signorilmente rifinito: doppio salone, tre stanze, cucina, doppi servizi, poggiolo, riscaldamento autonomo. (A00)
**MONFALCONE appartamento centrale libero, ristrutturato, 2.o piano, autonomo, mq 100 più veranda, terrazza, soffitta, garage solo € 117.000. Altro centrale, autoriscaldato, piano alto, 2 camere, 2 poggioli, ecc. adatto per investimento. Rende il 4% netto € 103.000. Alfa 0481/798107. (C00)**
**OPICINA** vendesi appartamento salone, due matrimoniali, una singola, doppi servizi, cucina, terrazzo con accesso al giardino di proprietà di circa 300 mq, box e posto auto 309.874,14 trattabili. Ldl 040/763734. (A7957)
**STRADA** Friuli metà verticale villa da ultimare soggiorno, cucina, due stanze, doppi servizi, sottotetto, garage, giardino, 388.000. Euro Vip 040/634112. (A7954)
**VILLA** Contovello, pronta consegna, mq commerciali 190, taverna, mansarda, giardino, tre posti auto. Vende impresa 040/351442. (A00)

## 2 IMMOBILI ACQUISTO
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**A.A. CERCHIAMO** adatto investimento, matrimoniale, cucina, bagno, massimo € 40.000. Pagamento contanti. Definizione immediata. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)
**CERCHIAMO** in zone Valmaura-Paisiello ecc. soggiorno, cucina, una-due camere, bagno, poggiolo. Definizione immediata. Cuzzot 040/636128. (A00)
**CERCHIAMO** villa con giardino in qualsiasi zona purché servita. Definizione immediata. Cuzzot 040/636128. (A00)
**GABETTI Op.Imm. 040/763325 cerca in acquisto stabile intero anche totalmente occupato, anche se da ristrutturare. (C00)**
**LUSSINPICCOLO** cercansi immobili uso abitativo per acquisto. Fax 00390432503330. (Fil.47)

## 3 IMMOBILI AFFITTO
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

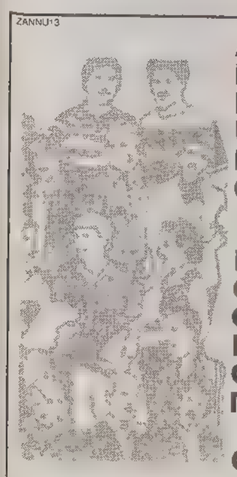
**A.A. CERCHIAMO** periferico per dirigente, appartamento/casetta con giardino, soggiorno, 2-3 stanze. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)
**GRIGNANO** mare localino su strada, vista mare, per studio, negozio, ecc., no magazzino. Riviera 040/224426. (A00)

## 4 LAVORO OFFERTA
Feriale 1,20 - Festivo 1,80

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**A.A. GELATERIA** Mont Blanc viale XX Settembre 4/c Trieste, per incremento organico cerca personale. (A7964).
**A. AZIENDA** ramo pubblicità comunicazione e servizi cerca vanditori pratici e motivati inseriti nel settore. Provvigioni interessanti. Inviare curriculum Fermo Posta centrale - pat. TS5033169E. (A7961)

Continua in 24.a pagina


ANNUNCI ECONOMICI
de
IL PICCOLO
UN GRANDE AIUTO

PER ALCUNI E' UN ADORABILE CUCCIOLO SOLTANTO PER UNDICI MESI ALL'ANNO
IL PICCOLO
CONTRO L'ABBANDONO DEGLI ANIMALI DOMESTICI

provvista Vacanze!

fino al 6 Agosto

REGINA carta igienica rotoloni rotoli 8 € 3,48 £. 6.738

SIMMENTHAL carne gr 90x6 (€ al kg 5,35) € 2,89 £. 5.596

RECOARO acqua naturale/gassata/leggermente frizzante lt 1,5 (€ al lt 0,15) € 0,23 £. 445

...e tanti altri prodotti super convenienti!

PREZZI VALIDI FINO AD ESAURIMENTO SCORTE • QUANTITÀ LIMITATE AL CONSUMO FAMILIARE

I NOSTRI SUPERMERCATI MAXÌ: BELLUNO - MOSSA (GO) - S. ANDREA (GO) BAGNOLI DI SOPRA (PD) - PIOMBINO DESE (PD) - VO' EUGANEO (PD) - BRUGNERA (PN) PORCIA (PN) - PRATA (PN) - TAMAI (PN) - ARCADE (TV) - CAMPOCROCE (TV) - CHIARANO (TV) - CODOGNÈ (TV) - CONSCIO DI CASALE SUL SILE (TV) - MANSUÈ (TV) - PIEVE DI SOLIGO (TV) - PONTE DELLA PRIULA (TV) - CERVIGNANO DEL FRIULI (UD) - FIUMICELLO (UD) - OSPEDALETTO DI GEMONA DEL FRIULI (UD) - CA' VIO (VE) - LIETTOLI DI CAMPOLONGOMAGGIORE (VE) - LUGUGNANA DI PORTOGRUARO (VE) - MARTELLAGO (VE) - OLMO DI MARTELLAGO (VE) - PORTO S. MARGHERITA (VE) - SOTTOMARINA DI CHIOGGIA (VE) - TORRE DI MOSTO (VE) - POJANA MAGGIORE (VI) - S. ZENO DI CASSOLA (VI).

I NOSTRI SUPERMERCATI SUPER M: BRUGINE (PD) - GALLIERA VENETA (PD) QUINTO DI TREVISO (TV) - SAN DORLIGO DELLA VALLE (TS) - CAORLE (VE) - FAVARO VENETO (VE) - FOSSÒ (VE) - GARDIGIANO (VE) - MUSILE DI PIAVE (VE) - ORIAGO (VE) SCALTENIGO (VE) - SPINEA (VE)

Maxi SUPERMERCATI

Super M SUPERMERCATI

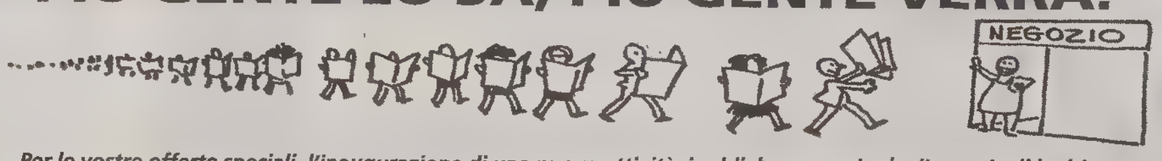
GRUPPO Tel. 0422 7931



NMANZ52b

OPPORTUNITÀ COMMERCIALI

PIÙ GENTE LO SA, PIÙ GENTE VERRÀ.




*Per le vostre offerte speciali, l'inaugurazione di una nuova attività, i saldi, le promozioni, gli sconti, gli inviti, vi mettiamo a disposizione questa rubrica e i nostri lettori. Occupate questo spazio prima che lo facciano i vostri concorrenti.*

A. MANZONI & C. Spa
TRIESTE - Via XXX Ottobre 4 Tel. 040.6728311- 366565 Fax 040.366046


Continuaz. dalla 23.a pagina

**A. BANCA** di livello internazionale ricerca per le zone di Trieste e Gorizia persone diplomate o laureate da inserire nella propria organizzazione. Possibilità rapida carriera. Si garantisce massima riservatezza. Scrivere Cassetta Postale 1325, piazza Verdi, Trieste. (A7949)

**ADECCO** ricerca addetti bobinatrice (settore gommaplastica) per azienda di Monfalcone, militesenti, max 26 anni. Ottima retribuzione. Prospettiva di assunzione. Telefono 0481/791900. (C00)

**AZIENDA** operante nel settore mezzi di sollevamento cerca perito elettrotecnico/titolo equivalente da inserire nell'organico assistenza clienti, disposto brevi trasferte sul territorio nazionale. Titolo preferenziale: conoscenza lingua tedesca. Inviare curriculum: Liebherr Italia spa, via degli Schiavetti 11, Monfalcone. E-mail: info@lit.liebherr.com. (C00)

**AZIENDA** ricerca personale anche pensionato esperto manutenzione meccanica/elettrica/elettronica settore macchine utensili, Cnc area Udine. Scrivere a Casella 1316, agenzia 3, Trieste.

**AZIENDA** serramentistica artigiana ricerca apprendista e operaio esperto. Telefonare 040/828701. (A7987)

**AZIENDA** vitivinicola del Manzanese ricerca vendemmiatori. Telefonare allo 0481/60203 (orario 8-12 e 14-18). (B00)

**BAR** centrale cerca apprendista banconiera/e. Inviare curriculum Fermo posta Trieste centrale pat. Ts 5044029J.

**BAR** gelateria Fiumicello cerca banconiera/e con esperienza serietà bella presenza orario diurno e serale. Tel. 043196009. (C00)

Continua in 34.a pagina


I NOSTRI CLIENTI PARTONO TUTTI IN VANTAGGIO.

Panda
Prezzo Speciale
da 5.655 euro
(Lire 10.950.000)

Seicento
Prezzo Speciale
da 6.940 euro
(Lire 13.440.000)

Punto
Prezzo Speciale
da 8.754 euro
(Lire 16.950.000)

Fiat Summer 2002

NELLE CONCESSIONARIE FIAT DELLA TUA ZONA, LA RIDUZIONE DEL PREZZO DI LISTINO, RISERVATA A CHI HA UN USATO DA ROTTAMARE, È ESTESA A TUTTI.

2+

CONCESSIONARIE FIAT DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

FIAT

L'UNICO CENTRO AUTORIZZATO ORIGINALE DELLA TUA CITTÀ

permaflex

MATERASSO A MOLLE "EVOLUTION"

MATERASSO IN LATTICE "PREMIUM"

IDEA STUDIO GRAFICO

VI INVITA
A PROVARE IL
"BENESSERE TOTALE"
DELLA NUOVA COLLEZIONE
"NO STRESS SYSTEM"
IN ESCLUSIVA A TRIESTE
DA

Lattice & Molle

TRIESTE - C.SO SABA, 35 - TEL. 040 63.11.22

...inoltre venite a scoprire tutte le fantastiche offerte per il mese di agosto*

MATERASSI IN LATTICE A ZONE DIFFERENZIATE DA 149 €

RETI A DOGHE IN LEGNO DI FAGGIO DA 36 €

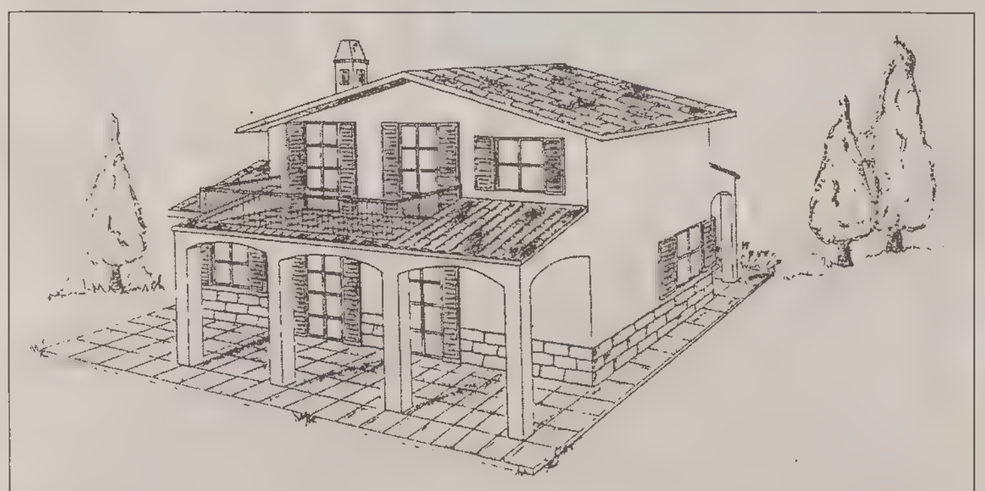
MATERASSI A MOLLE ORTOPEDICI DA 84 €

CONSEGNA GRATUITA E RITIRO USATO

PAGAMENTI RATEALI SENZA INTERESSI

LE IMMAGINI SONO A PURO SCOPO ILLUSTRATIVO

# Attico immobiliare S.r.l.



**OPICINA CENTRO IN STRADINA PRIVATA VILLE INDIPENDENTI IN COSTRUZIONE MONO E BIPIANO RIFINITURE LUSSUOSE, POSSIBILITÀ SOLUZIONI PERSONALIZZATE, DI: ATRIO CUCINA AB. SALONE 3/4/5 STANZE, 2/3 BAGNI PORTICATO E TERRAZZI AB. GIARDINO DI PROPRIETÀ GARAGE POSTI AUTO POSSIBILITÀ TAVERNA.**

**FORO ULPIANO PRESTIGIOSA PALAZZINA D'EPOCA ASC. LUSSUOSI PRIMINGRESSI, LUMINOSISSIMI, ADATTI A STUDIO O ABITAZIONE RIFINITURE DI PREGIO DI: ATRIO CUCINA AB. SALONCINO 1-2 STANZE 1-2 BAGNI RIP. BALCONI TERRAZZI AB. POSSIBILITÀ AGEVOLAZIONI TREMONTI.**

**PIAZZA PERUGINO AD.ZE** particolarissimo tranquillissimo alloggio su 2 livelli completamente indipendente, in palazzine d'epoca ristrutturata, come primingresso di: cucina ab. saloncino 2 stanze mansardate bagno cantina posto auto di proprietà in garage. € 118.750,00

**BARCOLA** in casetta bifamiliare alloggio al primo e ultimo piano, buone condizioni, tranquillissimo nel verde di: cucina, soggiorno 1-2 stanze bagno rip. guardaroba veranda € 130.000,00

**PIAZZA DELLA BORSA** tranquillissimo zona pedonale palazzina in fase di restauro asc., ultimi alloggi primingressi, luminosi, pronta consegna, rifiniture lussuose di: cucina ab. soggiorno 1-2 stanze bagno guardaroba e rip. A partire da € 153.000,00 Possibilità agevolazioni Tremonti.

**S. VITO** recente p. alto vista mare buone condizioni di: atrio cucina ab. con balcone saloncino 2 matrimoniali, studio, 2 bagni guardaroba rip. terrazza ab. cantina. € 173.000,00

**ZONA URBAN - PIAZZA CAVANA** mini alloggio primingressi rifiniture lussuose in stabile completamente ristrutturato di: angolo cottura soggiorno matrimoniale bagno rip.

**PALAZZETTO DELLO SPORT** esclusivo con terrazzone abitabile di: cucina ab. salone 2 matrimoniali 2 bagni rip. cantina posto auto coperto.

**CORONEO PALAZZINA D'EPOCA COMPLETAMENTE RESTAURATA ALLOGGI PRIMINGRESSI USO UFFICIO O ABITAZIONE AMPIE METRATURE DI: ATRIO CUCINA AB. SALONE 3 STANZE 2-3 BAGNI RIP. AMPIO LASTRICO SOLARE AD USO ESCLUSIVO BALCONI. POSSIBILITÀ AGEVOLAZIONI TREMONTI.**

**VIALE MIRAMARE** stabile signorile piano alto asc. luminosissimo di: ingresso cucina ab. salone 2 matrimoniali singola 2 bagni 3 poggioli € 216.919,00.

**OCCASIONE PIAZZA S. ANTONIO AD.ZE** epoca oltre 260 mq ristrutturato, volendo divisibile già con doppio ingresso. € 248.000,00 POSSIBILITÀ AGEVOLAZIONI TREMONTI.

**CENTRALISSIMO - ZONA PEDONALE lussuosa palazzina d'epoca in fase di restauro asc. ultimo alloggio disponibile, uso ufficio o abitazione, rifiniture a scelta di pregio, di: cucina ab. salone 2-3 stanze 2 bagni rip. terrazzo ab. POSSIBILITÀ AGEVOLAZIONI TREMONTI.**

**PIAZZA VENEZIA AD.ZE** epoca ristrutturato lussuoso alloggio rifinitissimo di: atrio ampissima cucina ab. salone 2 matrimoniali 2 bagni 2 rip. particolare chiostrina interna. € 285.000,00.

**FARO** in esclusivo palazzetto d'epoca quadrifamiliare vista mare su 2 livelli pari a nuovo di: atrio cucina aperta sul salone con caminetto 3 stanze 2 bagni lavanderia ripostiglio cucina estiva giardino esclusivo € 325.000,00

**BARCOLA ESCLUSIVISSIMO ATTICO** vista golfo ampissima metratura terrazzi ab. TRATTATIVE ESCLUSIVAMENTE PREVIO APPUNTAMENTO.

**TRIBUNALE IN ELEGANTE PALAZZINA D'EPOCA ALLOGGI AMPIA METRATURA OLTRE 200 MQ USO UFFICIO O ABITAZIONE DI: CUCINA AB. SALONE DOPPIO 4 MATRIMONIALE 2 SINGOLE 2-3 BAGNI RIP. BALCONE. POSSIBILITÀ AGEVOLAZIONI TREMONTI.**

**CANALE** stabile d'epoca asc. alloggio ampissima metratura di: cucina ab. salone 5-6 stanze 2 bagni terrazza ab. veranda.

**PIAZZA GOLDONI AD.ZE** epoca signorile disponiamo di attici primingressi anche su 2 livelli, ampie metrature rifiniture lussuose di: cucina ab. salone tre stanze 2 bagni.

**BASOVIZZA ESCLUSIVA TENUTA** di oltre 20.000 mq di PARCO ALBERATO CON CHALET DI: cucina, salone con stufa in maiolica, cinque stanze, bagno, terrazzi, patio, deposito attrezzi. Trattative riservate.

**STR. NUOVA PER OPICINA** attico recentissimo immerso nel verde vista mare città di: atrio cucina ab. salone 3 stanze 2 bagni rip. terrazzone ab. garage. € 361.500,00

**RIVE** semi-attico spettacolare vista in stabile signorile ampissima metratura, recentemente lussuosamente ristrutturato, di: cucina ab. salone doppio saloncino 5 stanze 2 bagni rip. terrazzi ab. cantina garage TRATTATIVE RISERVATE.

**MUGGIA TERRENI EDIFICABILI** zone centro, colle e Chiampore anche vista golfo. A partire da € 77.469 (£ 150.000.000).

**GRADO - CITTÀ GIARDINO** nel verde signorile piano alto di: ingresso cucina ab. saloncino con terrazzo ab. 2 stanze bagno 2 verande termoautonomo giardino condominiale. € 160.000,00.

## VILLE E CASETTE

**BAIAMONTI AD.ZE** casetta accostata perfette condizioni, volendo arredata, di: angolo cottura soggiorno 2 stanze 2 bagni rip. cortiletto € 139.443,00 (£ 270.000.000).

**COMMERCIALE ALTA** in stradina privata villetta come primingresso in complesso a schiera, vista mare, ampia metratura di: cucina ab. arredata su misura salone con terrazzona ab. 4 stanze, 2 bagni, ampia taverna, lisciata, cantina, garage doppio, terrazzone abitabili giardinetto.

**MUGGIA S. ROCCO** villetta recente su 3 livelli vista golfo, ottime condizioni, di: cucina ab. salone con terrazza abitabile 3 stanze 2 bagni taverna lavanderia soffitta garage giardino € 310.000,00

**DUINO** villa indipendente ampia metratura ottime condizioni, volendo bifamiliare di: atrio cucina ab. salone tre stanze 2 bagni + altro mini alloggio, garage, cantina lisciaia, posti macchina e ampio giardino alberato. € 335.679 (£ 650.000.000).

**BONOMEA AD.ZE** villa ampissima metratura volendo bifamiliare con ampissimo parco TRATTATIVE RISERVATE.

**TREBICIANO** villa recente su 4 livelli con rifiniture di particolare pregio, vista aperta, cucina ab. salone con caminetto, 5 stanze, guardaroba, 4 bagni, ampi ripostigli, terrazza ab. taverna con lavanderia e dispensa, porticato, giardino, garage doppio.

**GRETTA** villa indipendente, vista golfo e città, ampissima metratura, con giardino, garage doppio e piscina. INFORMAZIONI IN UFFICIO PREVIO APPUNTAMENTO.

**MUGGIA CHIAMPORE** posizione collinare vista golfo-città, villa recente lussuosa ampia metratura volendo bifamiliare di: ampia cucina abitabile in muratura con dispensa, salone, 3-4 stanze, 2 bagni, terrazzone ab., ampia taverna, studio (volendo ricavabile un appartamento) ampio giardino, garage triplo, cantina. TRATTATIVE RISERVATE.

**OPICINA VIA CONCONELLO** villa recentissima in bifamiliare su tre livelli con asc. rifiniture lussuose di: cucina ab. salone, tre stanze, tre bagni lavanderia taverna con caminetto studio salottino verandato portico cantina garage giardino piantumato con irrigazione cancelli elettrici.

**GRIGNANO** villa volendo bifamiliare vista golfo ampissima metratura, parco alberato, piscina TRATTATIVE RISERVATE.

**COSTIERA - GRIGNANO** lato mare villa ampia metratura con parco alberato spiaggia privata rimessaggio TRATTATIVE RISERVATISSIME.

**S. GIUSTO** esclusivissima villa d'epoca, ampia metratura recentemente restaurata con rifiniture esclusive, spettacolare vista golfo-città, di: cucina ab., salone, 3 stanze, sauna, palestra, studio mansardato, 3 bagni cantina taverna giardino e accesso auto. TRATTATIVE RISERVATE.

**APRILIA MARITTIMA (LIGNANO)** in residence villino indipendente, perfette condizioni di: cucina ab. soggiorno con caminetto 2 stanze bagno portico posto auto giardino di proprietà piscina e parco condominiale. € 176.000,00.

**CROAZIA E SLOVENIA** disponiamo di ville primingresso fronte mare varie metrature e tipologie.

## LOCALI COMMERCIALI

**CEDESI PIAZZA DELLA BORSA** locale commerciale piccola metratura ottimo affitto.

**OPICINA - V. NAZIONALE CEDESI LOCALE COMMERCIALE CON MAGAZZINO E SPAZIO ESTERNO OTTIMO AFFITTO MODICA CIFRA DI CESSIONE - TRATTATIVE RISERVATE.**

**OCCASIONE PIAZZA DELLA BORSA CEDESI AVVIATO BAR, VOLENDO ANCHE SERALE. ALTRO ANCHE RISTORAZIONE - INFORMAZIONI PREVIO APPUNTAMENTO.**

**CORSO ALTO CESSIONE** avviato foro commerciale c.a 40 mq ottimo contratto d'affitto valido per 12 anni a € 1.137,00 (£ 2.200.000) mensili.

**S. LAZZARO** cedesi fronte strada ampie vetrine 2 locali circa 100 mq e 220 mq volendo unificabili ottimo affitto TRATTATIVE RISERVATE.

**IMBRIANI** occasione cessione rifinitissimo locale circa 100 mq ampissime vetrine TRATTATIVE RISERVATE.

**AFFITTASI FORO ULPIANO** 2 locali commerciali fronte strada 300 mq cadauno ampie vetrine parzialmente soppalcabili con scoperto di proprietà.

**BARCOLA** prestigioso e avviatissimo ristorante bar gelateria con ampio spazio esterno, volendo anche locale sera, vendesi muri e licenza. INFORMAZIONI PREVIO APPUNTAMENTO.

**P.ZZA S. ANTONIO CEDESI NEGOZIO C.A 100 MQ AMPIE VETRINE.**

**CAPANNONE ZONA INDUSTRIALE VENDESI** ampissima metratura con scoperto TRATTATIVE RISERVATE ALTRI PIÙ PICCOLI IN ZONA.

**CASA DI RIPOSO** zona centrale 14 posti letto, possibilità gestione o acquisto attività.

**UDINE CENTRO STORICO PEDONALE cedesi avviato locale commerciale ristrutturato con ampie vetrine e magazzino.**

**GRADO CENTRO STORICO PEDONALE** cedesi avviatissimo bar completamente ristrutturato, ottimo contratto d'affitto.

## AFFITTI

**FIERA** alloggio arredato di: cucina abitabile 2 stanze bagno termoautonomo € 350,00.

**S. GIACOMO** palazzina completamente restaurata vista aperta, consegne agosto, primi ingressi lussuosamente arredati, anche con soppalchi e travi a vista di: angolo cottura soggiorno 1-2/4 stanze e bagno cantina. Solo referenziati. A partire da € 470,00 mensili.

**PIAZZA PERUGINO AD.ZE** particolarissimo tranquillissimo alloggio su 2 livelli completamente indipendente, in palazzina d'epoca ristrutturata, come primingresso di: cucina ab. saloncino 2 stanze mansardate bagno cantina posto auto in garage € 670,00 mensili.

**CAPO DI PIAZZA** stabile e alloggio ristrutturati, uso ufficio come primingresso volendo arredato di: atrio cucina ab. soggiorno, 2 stanze, 2 bagni rip. € 775,00 mensili.

**S. NICOLÒ** epoca, alloggio uso ufficio buone condizioni di: ingresso tre stanze bagno rip. termoautonomo € 776,00 mensili.

**OPICINA** ad.ze in residence affittasi alloggi lussuosi anche uso vacanza di: angolo cottura soggiorno 1-2 stanze bagno terrazzi giardino in uso e posto auto.

**S. LAZZARO** alloggio in stabile ristrutturato adatto ufficio o abitazione ampia metratura di: ampio atrio zona reception cucina ab. salone 3-4 stanze bagni 1.137,00 (£ 2.700.000).

**P.ZZA DELLA BORSA** uso ufficio epoca lussuoso, asc. rifiniture di pregio, arredato di: reception, salone, 3 ampie stanze, bagni, ripostigli, archivio € 1.395,00 mensili (£ 2.700.000).

**AFFITTASI POSTI AUTO** zona Muggia centro € 51,65 mensili.

**AFFITTASI BOX AUTO** zona Commerciale con acqua e luce € 175,60 mensili.

**TRIESTE via Canal Piccolo 2 (piazza della Borsa) Tel. 040.766984 Fax 040.3228993**





NISSAN PRESENTA LA NUOVA PRIMERA WAGON TD COMMON RAIL.

Un nuovo design
Una nuova sfida
Una nuova tecnologia.
Una nuova visione. Guardare sempre avanti

Entra in contatto con una nuova forma di intelligenza. I Concessionari Nissan ti aspettano con orario continuato fino alle ore 21.
www.nissan.it

TRIESTE
VIA FABIO SEVERO, 46
TEL. 040.567888

filotecnica giuliana

con ecoincentivi per rottamazione fino a 2.800,00 € di risparmio sulle vetture nuove

Aziendali: 2002

**Le nostre occasioni:**

| | | |
|---|---|---|
| Nuova Primera 4 p 1.8 acenta full opt. | | € 19.000,00 |
| Nuova Primera 4 p 2.2 TD acenta full + navig. satellitare | | € 21.600,00 |
| Nuova Primera S.W. 1.8 acenta full + navig. satellitare | | € 21.150,00 |
| Km 0: Micra 1.0 Glamour | SCONTO | € 1.600,00 |
| Micra 1.0 Luxury | SCONTO | € 1.600,00 |
| Almera 1.8 Luxury | SCONTO | € 2.800,00 |

**Usati:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nissan Micra 1.0 SLX | 1997 | Rosso | € 4.700,00 |
| Nissan Patrol GR Autocarro | 1998 | Dark green Full opt | € 18.500,00 |
| Audi A3 S3 | 2000 | Nero P. Full opt | € 24.900,00 |
| Citroen Picasso TD SX | 2000 | Verde Full opt | € 14.500,00 |
| Fiat Barchetta 1.8 | 1997 | Gialla Arb Rad | € 9.200,00 |
| Ford Fiesta 1.3 | 1994 | Verde AC Arb | € 2.500,00 |
| Ford Mondeo 2.0 SW Ghia | 1996 | Silver Full opt | € 6.300,00 |
| Lancia K SW | 1996 | Oro Full opt | € 7.900,00 |
| Mercedes classe A 170 CDI | 1999 | Verde Full opt | € 14.500,00 |
| E 200 Coupè 16V | 1996 | Antr Full opt | € 9.200,00 |
| Mazda 626 2.0 GLX SW | 1999 | Silver Full opt | € 10.250,00 |
| Renault Twingo 1.2 | 1998 | Nero AC | € 4.800,00 |
| Seat Ibiza 1.3 | 1994 | Bianco | € 1.900,00 |
| VW Polo 1.4 5p | 1999 | Silver AC Rad CL | € 8.100,00 |
| VW Golf 1.6 GL | 1995 | Rosso Met AC | € 4.400,00 |

# CULTURA & SPETTACOLI

**FESTIVAL** *Oggi Mittelfest propone, al «Giovanni da Udine», lo spettacolo-evento diretto da Jacques Delcuvellerie*

# Rwanda 1994, il massacro dimenticato

## *Il giudice Fausto Pocar: «Cinquanta le indagini in corso per stabilire la verità»*

Una scena del massacro fotografata da James Nachtwey.

**CIVIDALE** Oltre un milione di morti in cento giorni. Neppure i Nazisti e i Khmer Rossi erano riusciti ad assassinare tanta gente in un così breve lasso di tempo. La carneficina del Rwanda, consumatasi nel '94 tra i tutsi e gli hutu al termine di una sanguinosa guerra civile, è una delle pagine più tragiche della storia recente. A raccontarla con sei ore di «teatro verità» a partire dalle 18 di questa sera al «Giovanni da Udine» sarà lo spettacolo «Rwanda '94», allestito in prima nazionale nell'ambito del Mittelfest dalla compagnia belga Grupov, per la regia di Jacques Delcuvellerie, con drammaturgia di Marie Collard.

«Questo lavoro - spiega il regista, che dal 2 agosto condurrà l'École des maîtres del Css a Fagagna - è il risultato di una doppia rivolta morale e politica: contro l'indifferenza del mondo che assistette muto agli orrori; contro l'informazione che volle spacciare impossibili spiegazioni giocando a scarica-barile sulle responsabilità».

In occasione dell'evento conclusivo del Mittelfest, gli organizzatori hanno invitato in Friuli un personaggio di spicco: Fausto Pocar, docente di diritto internazionale a Milano e giudice del Tribunale internazionale dell'Aja per l'ex Yugoslavia e per il Rwanda, con cui il primo condivide la camera d'appello. Figlio dell'insigne germanista goriziano d'origine istriana Ervino Pocar, primo traduttore di Franz Kafka in Italia, il giudice è uno tra i più autorevoli osservatori dei focolai di crisi nel mondo.

**Il genocidio in Rwanda è stato un'operazione di pulizia etnica programmata, di cui i vertici Onu e i servizi segreti di Parigi erano da tempo al corrente. Perché non si poté o non si volle intervenire?**

«Difficile affermare che proprio non si sia voluto intervenire. Di sicuro gli organismi internazionali possono essere ritenuti in qualche modo colpevoli, per lo meno di disattenzione. Impossibile che non si potesse prevedere, anche se non in quelle proporzioni. Certamente qualcosa si poteva fare».

**Tra Rwanda e Burundi, ancora oggi si continua a morire. Perché continua il silenzio dei media e delle organizzazioni internazionali?**

«Per quanto riguarda i media non so che dire, se non che diedero una versione semplificata dei fatti. Per le organizzazioni internazionali, non si può parlare di vero silenzio. Sono intervenute certamente in ritardo, ma ora c'è la volontà di affrontare queste problematiche. Lo dimostra l'istituzione del Tribunale internazionale per il Ruanda, ma anche la recente creazione di una Corte per il caso Sierra Leone, anche se si tratta di un organismo non del tutto esterno a quel Paese».

Lo spettacolo «Rwanda '94» in scena oggi al Mittelfest.

**Tutsi e hutu parlano la stessa lingua, professano la stessa religione. Dall'esterno è arduo capire il motivo di questo interminabile conflitto...**

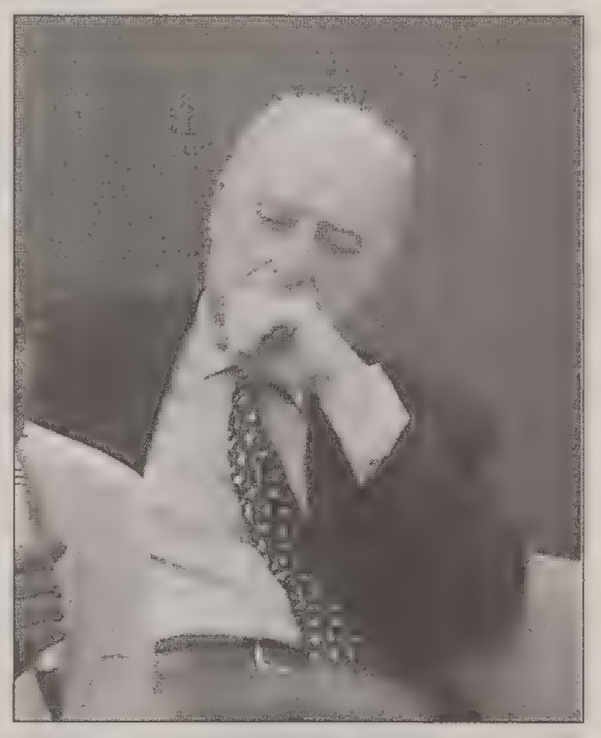
«Non sono ancora riuscito a spiegarmi perché questi due gruppi, che gli stessi ruandesi stentano a identificare come due distinte etnie, si urtino in modo così violento da secoli. Mi sono fatto l'idea, abbastanza fondata, che ci siano in questo senso alcune pesantissime responsabilità coloniali, basate sul principio del divide et impera».

**Lo spettacolo «Rwanda '94» mostra le analogie tra lo sterminio degli ebrei e il genocidio africano. Quali sono le differenze?**

«Un genocidio è sempre un genocidio, ma le differenze sono notevoli. Se non altro nella pianificazione e nella modalità d'attuazione. Lo sterminio degli ebrei è stato molto più ragionato e scientifico di quello che si è perpetrato in Ruanda. Qui la dinamica era diversa: un gruppo che voleva prendere il potere distruggendo un altro gruppo».

**Ci sono forti analogie anche con la pulizia etnica nell'ex Jugoslavia.**

«Direi che il caso della ex Jugoslavia rappresenta una via di mezzo. Un genocidio certamente più "scientifico" di quello del Rwanda, ma non ai livelli della "soluzione finale" ideata dai criminali nazisti per gli ebrei d'Europa».



Fausto Pocar fotografato ieri a Udine da Luca d'Agostino.

**Il tribunale di Arusha, creato dall'Onu per i crimini del Rwanda, è riuscito a condannare alcuni aguzzini, ma non prevede un'inchiesta sulle responsabilità delle potenze europee e degli Stati Uniti. Perché?**

«Potrebbe anche prevederla in futuro, ma dipende da quanto sta facendo al momento il procuratore generale. Finora sono stati indagati i crimini commessi nel '94 dagli hutu, e sono in corso le indagini per i crimini commessi dai tutsi. Cosa che ha alienato i favori del governo ruandese in carica».

**Personalmente, come giudice, non avverte a volte una sensazione d'impotenza?**

«Come giudice non ho responsabilità d'indagine. Posso solo condurre il processo nei confronti di chi mi compare davanti in tribunale. Certo, mi auguro che il maggior numero di responsabili sia portato in giudizio».

**Finora chi è comparso in tribunale? Solo «pesci piccoli»?**

«Gli arresti sono stati 50. Dodici i processi conclusi in appello con condanna, tranne uno per assoluzione. Una trentina sono ancora in attesa di giudizio. Cinquanta le indagini in corso. Tra i condannati ci sono personaggi di alto livello gerarchico, come l'ex primo ministro, alcuni giornalisti, sindaci e prefetti. I processi in corso riguardano i media responsabili di istigazione al genocidio, come Radio Mille Collines, sulle cui frequenze Georges Ruggiu, già condannato, incitava a "non lasciare vuote le fosse"».

**Alberto Rochira**

## C'è il gran finale a Cividale con le note dei Quintorigo

**CIVIDALE** Dibattito a tutto campo, dal 16 al 18 agosto a Cividale, sul tema dei diritti umani. S'intitola «Antica luce per la nuova Europa» il convegno di studi organizzato dal Comitato «Paulinus Patriarcha» nell'ambito delle celebrazioni per i 1200 anni dalla morte di San Paolino, Patriarca d'Aquileia. Oltre 120 ragazzi delle università di mezza Europa si ritroveranno nella città ducale per un'intensa due giorni in cui si svilupperà una riflessione sui diritti sotto la guida di numerosi studiosi ed esperti di fama internazionale: dal docente Khaled Fouad Allam alla sociologa Christine Lefevre, da Michele Ottati, chef d'unité alla Commissione europea al parlamentare sloveno Lojze Peterle, dal presidente dell'Unione delle comunità israelitiche d'Italia Amos Luzzatto al giornalista Marcello Veneziani. La presentazione ufficiale del convegno è stata ospitata nel contesto degli incontri tematici del Mittelfest, che ha offerto ai promotori la sua collaborazione.

Intanto, il Festival arriva oggi al gran finale con un nutrito calendario d'appuntamenti: alle 11 nella sala macchine dell'istituto Ipsia, «Il tempo del lavoro», laboratorio teatrale del narratore-cantastorie Ascanio Celestini, che sta ponendo le basi per il suo prossimo allestimento, intitolato «Fabbrica»; alle 18 al «Nuovo» di Udine, «Rwanda '94».

In piazza Duomo, alle 22, attesissimo concerto dei Quintorigo, ensemble unico per la sua originalità e vero e proprio fenomeno della nuova musica italiana, capace di miscelare con garbo ed ironia i generi più diversi.

*Il capolavoro di Fritz Lang proiettato, in una versione restaurata e arricchita, con l'accompagnamento di Aljoscha Zimmermann*

# Ritorna «Metropolis» con un'emozione in più. Lunga otto minuti

**CIVIDALE** «Fra le mani e il cervello deve fare da intermediario il cuore». Il peccato originale che affligge Metropolis, la prima città del futuro del grande schermo, tanto sontuosa e sfavillante nei quartieri alti, quanto grigia e indistinta nel suo «underground», è imprigionato in questo radicale conflitto. Quello dei cervelli, ambiziosi, sfrenati e classisti del Signore di Metropolis e dei suoi tristi funzionari, e quello delle mani, dei corpi, unica risorsa di un popolo di operai automi che sopravvive nella pura reiterazione del lavoro.

«Metropolis» non sarebbe il kolossal di science fiction che, invece, si riconferma a ogni visione, senza questa tensione, senza il continuo contrappunto urbanistico, plastico e di valori luminosi creato dal suo regista, il grande maestro dell'espressionismo tedesco Fritz Lang. Da una parte la sinfonia quieta di una città da esibire, la grandeur dell'avveniristica metropoli che con i suoi scorci vertiginosi, l'imbarazzante candore dei Giardini eterni dove si gingilla il Club dei figli (inquietante presagio del progetto hitleriano di una razza superiore), le sue sopraelevate gettate nel vuoto a congiungere i grattacieli ha fatto da modello alle città di «Blade Runner», «Quinto elemento», «Matrix», «L'attacco dei cloni». Dall'altra il cupo mondo di vite e di edifici tutti uguali, angolati, profondamente segnati dal tratto espressionista, il ritmo crudele del mondo delle macchine dominatrici sull'uomo.

Affascinato da questi contrasti, Lang insegue con lo stesso spirito il tema della conciliazione possibile del cuore, consapevole del fatto che assieme all'amore nasce sempre anche l'odio. Ecco allora accendersi il sentimento fra Freder, figlio del signore di Metropolis, e Maria, la predicatrice degli operai e sacerdotessa della pace sociale (ma non certo socialista), ma anche il rancore e la vendetta verso il signore di Metropolis da parte di Rotwang, il sadico inventore al centro delle sequenze di culto, tutte luci, scintille e ribollii di fluidi, della trasfusione del Bene (Maria) nel Male (la donna clone, creata a sua immagine, causa della rovina di Metropolis).

L'intreccio complesso di testi e sottotesti è oggi reso più comprensibile e godibile dai 3341 metri di pellicola appena restaurata, dopo anni di ricerche, dal Bundesarchiv e dal Filmmuseum di Monaco è presentata in una sala fra le più affollate viste quest'anno al Mittelfest 2002 dai sempre uniti e attivissimi Cec, Cinemazero e Cineteca del Friuli.

Un piccolo passo avanti, di otto minuti in tutto, rispetto alla precedente versione del 1987 curata da Enno Patalas, ma un passo da gigante se si guarda alla qualità e soprattutto all'eccellente luminosità e nitidezza delle immagini della nuova copia, rimontate utilizzando per la prima volta un negativo originale conservato in Germania, integrato, poi, con alcune sequenze ancora inedite ritrovate in una copia australiana a colori di prima generazione. Splendore e leggibilità sostenute con forza dall'accompagnamento musicale composto ed eseguito dal vivo dal pianista Aljoscha Zimmermann, assieme alla figlia Sabrina e ad Anna Kalandaswili, ai violini, Dieter Poell e Marcus Steiner alle percussioni. Una pioggia di note non tanto sintonizzate sull'anima gotica del film, quanto piuttosto concentrate a interpretare, con un ricco tappeto di dimensioni timbriche, il ritmo profondamente dinamico del film di Lang.

**Luisa Schiratti**

«Metropolis», il capolavoro immortale di Fritz Lang.

**PERSONAGGI** *Di passaggio a Trieste la curatrice del museo russo, che custodisce una delle più importanti raccolte d'arte nel mondo*

# Irina Artemieva: l'anima russa della pittura veneta all'Ermitage

**TRIESTE** Irina Artemieva è una bella signora bionda con dei grandi occhi azzurro chiaro. Curatrice della collezione di Pittura veneta del Museo Ermitage di Pietroburgo, uno dei primi musei del mondo, che possiede circa tre milioni di opere (suddivise tra arte antica, medievale, del Rinascimento e del secolo XVII e XVIII, fra cui 20 mila dipinti) si trova in questi giorni a Trieste.

Abbiamo colto l'occasione per chiederle qualche notizia sul celebre museo, fatto edificare nel 1765, quale prolungamento del Palazzo d'Inverno, da Caterina II su progetto dell'architetto Vallin de la Mothe. Il primo nucleo di opere era di 225 dipinti, in prevalenza di artisti dell'Europa occidentale, raccolti inizialmente per il re di Prussia da un commerciante di Berlino, Bozbozkij.

**Com'è nata la sua passione per la pittura veneta?**

«Sono laureata in storia dell'arte e, poi, ho conseguito un dottorato sulla pittura veneta presso l'Ermitage. Poi, per caso, sono diventata responsabile di tale sezione, che conta più di 300 quadri realizzati dal Rinascimento veneziano fino alla caduta della Repubblica, nel Settecento: vi sono presenti tutti i protagonisti della tradizione pittorica veneziana, tranne Giovanni Bellini. Abbiamo, però, delle opere di Giorgione, di Tiziano, del Veronese, di Tintoretto e dei loro seguaci. Molto importante è anche la sezione dedicata al Seicento e al Settecento. In particolare, del vedutismo veneto possediamo una sorta di manuale grazie ai quadri di Luca Carlevarijs del Guardi, del giovane Canaletto, di Marieschi e del Bellotto».

**Tali opere sono esposte?**

«Abbiamo in esposizione solo il 15, 20 per cento di tutto ciò che possediamo perché non disponiamo degli spazi necessari. Comunque è anche un vantaggio del grande museo avere dei vasti depositi poiché il museo è come un iceberg: sott'acqua c'è il basamento che fa galleggiare tutto il resto. Ci avvaliamo, però, del sistema della rotazione poiché partecipiamo a varie mostre all'estero».

Irina Artemieva. (Foto Bruni)

**Quali sono le punte di diamante della collezione di arte veneta?**

«"La Giuditta" del Giorgione e "La Pietà" di Paolo Veronese, il mio quadro preferito. Poi dei capolavori di Tiziano, come "La Maria Maddalena penitente" e "San Sebastiano", provenienti dall'ultima grande collezione privata veneziana, che è stata venduta nel 1850 allo zar Nicola I, tramite il console russo a Venezia, dai Barbarigo: una raccolta celebre in tutta Europa poiché la famiglia li aveva acquistati direttamente da Tiziano, così come avevano acquistato nel 1581 la casa e lo studio del maestro appena scomparso, con tutto ciò che conteneva, dal suo unico erede, il figlio Pomponio Vecellio».

**Avete dei laboratori di restauro?**

«Per la pittura ce ne sono tre, separati: quello per il restauro della pittura monumentale, quello per la pittura a olio e quello per la tempera».

**Quanti edifici comprende oggi il museo?**

«Ce ne sono sei: accanto al Palazzo d'Inverno c'è il Pavillon de l'Ermitage fatto costruire da Caterina la Grande seguendo la tradizione settecentesca europea secondo la quale ogni residenza reale aveva il suo Ermitage, in cui si svolgevano i ricevimenti privati. In questo Caterina aveva due gallerie con la sua collezione privata di quadri, sculture, gioielli, pietre dure, che amava mostrare agli ospiti. Con l'ampliarsi delle raccolte, la zarina fece costruire accanto al primo piccolo Ermitage, l'edificio che oggi chiamiamo Vecchio Ermitage. Nel 1850 il nipote Nicola I fece realizzare il Nuovo Ermitage con funzioni, per la prima volta, di museo pubblico; il quinto edificio è il teatro. Alcuni anni fa lo Stato ha ceduto all'Ermitage anche una parte del complesso dell'ex Capo di quartiere per allestire mostre temporanee e il museo dell'arte contemporanea. A questo si aggiunge un grande edificio costruito in periferia con funzione di laboratorio di restauro e in futuro di deposito aperto con funzione espositiva come accade alla National Gallery di Londra, per avvicinare il museo al pubblico».

**Marianna Accerboni**

**TEATRO** *Stasera a San Giusto itinerario poetico nella fiaba per l'attore e la Filarmonica di Udine*

# Villaggio, una musica da favola

## *«Oggi i giovani più che dalle storie sono attratti dalla De Filippi»*

Fiabe e musica stasera a San Giusto con Paolo Villaggio.

**TRIESTE** A credere fortemente nel progetto per primo è stato proprio Paolo Villaggio. Tradurre in scena un itinerario nella fiaba musicale denso di suggestioni letterarie e di un grosso impeto religioso era uno degli obiettivi dell'attore genovese. E oggi a Trieste tale compimento va in scena con «I' mi trovai, fanciullo un bel mattino...» in programma al Castello di San Giusto alle 21.

La rappresentazione (in programma a Udine martedì e a Aquileia il 2 agosto) conta oltre alla voce recitante di Paolo Villaggio anche l'Orchestra Filarmonica di Udine, diretta dal maestro Alfredo Barchi. Lo spettacolo ripropone il linguaggio tradizionale didattico ed educativo della fiaba coniugato alla poetica e all'intensità degli arrangiamenti orchestrali. Un cartellone importante che presenta la classica «Pierino e il lupo» di Sergej Prokofiev, la canzone «A ballo» di Angelo Poliziano (da qui il titolo dell'opera «I' mi trovai fanciullo un bel mattino» sulle musiche di Vivaldi tratte dalla «Primavera»), l'« Histoire de Babar le petit elephant» di Francis Poulenc e il «Laudato sii mio Signore» dal «Cantico delle creature» di San Francesco d'Assisi sposato alle musiche di Johann Sebastian Bach.

**Come nasce l'idea di una trasposizione di alcune fiabe musicali?**

«Nasce essenzialmente dalla grande emozione provata già al tempo del Festival di Todi avuta nell'interpretare "Pierino e il lupo" accompagnato dall'orchestra di Praga. Ripeto, si è trattato di una grande emozione. Un impatto particolare dovuto al recitare accompagnato dalla musica di oltre 80 orchestrali. L'esperienza si è poi ripetuta, anche in occasione della cerimonia della consegna delle chiavi della città di Genova. Anche quella volta interpretai "Pierino e il lupo". Mi emozionai nuovamente ma capii che dovevo progettare qualcosa di più articolato».

**In effetti il cartellone appare variegato. Spicca ad esempio l'introduzione dei temi tratti dal «Cantico delle creature» di San Francesco d'Assisi.**

«Anche il connubio tra le parole di San Francesco d'Assisi e la musica di Johann Sebastian Bach è un vero coinvolgimento assoluto incredibile. E poi ritengo che il messaggio legato al "Cantico" di San Francesco contenga l'essenza propria della vita del cristianesimo. E cioè la fede. Ciò che un po' tutti noi cerchiamo e invochiamo».

**Sembrano considerazioni che hanno a che fare con la sua particolare e attuale ricerca spirituale. Come interpreta il concetto di fede?**

«Fede è la capacità di accettare e capire anche le varie religioni esistenti per approfondire e meglio affrontare la vita, la morte e il dopo-morte. La chiesa cattolica tutto questo lo ha spesso dimenticato, anzi combattuto, nella storia riducendo il messaggio originario. Pensiamo ad esempio all'"amare il prossimo tuo": quando mai la Chiesa ha potuto fare questo? Basti pensare ai missionari e alle forme di colonizzazione violenta avuta nelle varie parti del mondo».

**Cos'è che la inquieta maggiormente a questo punto: il presente, il futuro che ci attende o la morte stessa?**

«Nel futuro vedo il dilagare del terrorismo. Lo considero come una nuova forma della prossima guerra dei ricchi nei confronti dei poveri ma fortunatamente allora già non ci sarò».

**Torniamo allo spettacolo. A San Giusto si parlerà di fede, emozioni, intrecci musicali, tradizioni pagane e rinascimento gioioso. Ma lei, Villaggio, crede ancora nelle fiabe?**

«Oramai purtroppo sono state sostituite da altri miti. Oggi i giovani sono attratti da ben altro. Direi da un Costanzo o da una Maria De Filippi. E questo mi sembra molto indicativo».

**Francesco Cardella**

**CINEMA** *Il 6 agosto esce un documentario-denuncia*

# G8: la verità scomoda Genova senza risposte

Scontri e incidenti nel G8 di Genova.

**ROMA** Giovani, carini e...molto occupati. Ciononostante i tre toscani, Federico Micali, Teresa Paoli e Stefano Lorenzi (nati rispettivamente a Firenze, Prato e Lucca), uno avvocato e gli altri due studenti e cineasti, reduci dall' esperienza del G8 a Genova, si sono quasi sentiti obbligati a raccontare in un film-documentario quello che avevano vissuto in piazza. Costretti dalla rabbia per quello che era successo e soprattutto dalla «paura che la gente non ti creda».

Con questa frase aprono, infatti, il film che hanno chiamato, senza troppo ottimismo, «Genova senza risposte», costruito con le trenta ore girate da ognuno di loro, con telecamerine digitali in quei giorni terribili, finiti con la morte di un ragazzo e allucinanti pestaggi.

Film che Gianluca Arcopinto distribuirà dal 6 agosto nelle arene, cominciando da Napoli, mischiato alle anteprime di richiamo. Ma che poi, dopo la Mostra di Venezia, comincerà a circolare piano piano, ma implacabilmente, nelle sale di provincia per rispondere a quella richiesta sempre più pressante di vera documentazione che in Italia la tv, troppo impegnata a chiacchierare di diete, feste e veline pettorute, ha ormai perso per strada. E un esempio, in proposito, è il documentario di Freccero e Giusti, «Bella ciao», proposto in Francia al Festival di Cannes, ma che in tv non vedremo mai.

Ricostruendo cronologicamente il percorso della manifestazione, «Genova senza risposte» qualche risposta, invece, ce la da. E soprattutto nei diciotto minuti con cui il film è stato aggiornato al luglio del 2002. Quella, ad esempio, di Marco Poggi, l'infermiere carcerario di Bolzaneto minacciato di morte e sconsigliato vivamente di rientrare al lavoro per esser stato l'unico che ha avuto il coraggio di raccontare le violenze inflitte ai manifestanti arrestati e aver parlato del suo fortissimo senso di colpa per non essersi opposto a questi orrori. Ma anche quella, scientifica, di chi ci descrive i danni permanenti del CS, un veleno proibito dalla convenzione internazionale per l'uso in tempo di guerra, ma, incredibilmente, non di pace, contenuto nella miscela del gas lacrimogeno che hanno sparato spropositatamente nelle piazze di Genova.

Un film che si presenta in bianco e nero. E non a caso. «Genova è ormai un documento della nostra storia - ci dicono i giovani autori - Abbiamo scelto di presentare questo film non a colori per non fare quell'uso spettacolare della violenza che ne ha fatto la tv. Quello che ci interessava era insinuare il dubbio, lasciando aperte le risposte alla giustizia. E soprattutto cercare di combattere contro il rischio di una archiviazione per legittima difesa».

**Marina Pertile**

*Il saggista aveva 72 anni*

## Morto critico Luigi Baldacci

**ROMA** Il critico letterario Luigi Baldacci è morto a Firenze. Aveva 72 anni. Baldacci, fiorentino, era docente di letteratura italiana all'Università di Firenze e autore di saggi sulla letteratura italiana. Lunedì i funerali.

PUBBLICITÀ

RISTORANTI E RITROVI

**L'Ambasciata d'Abruzzo ad Avalon**

Da sabato 27 luglio Luigi Manzo al pianoforte. Jazz, blues, latino americano. Borgo Grotta Gigante 040/2028033.

*Per essere presenti in questo spazio telefonate alla*

A.MANZONI&C. S.p.A. - **040.6728311**

*Questa sera a Spilimbergo*

## Folkest 2002 saluta con la voce di Elisa

**SPILIMBERGO** Sarà Elisa a chiudere l'edizione 2002 di Folkest. La giovane cantante e autrice monfalconese approda stasera (alle 21, in piazza Duomo) sul palco di un festival nei confronti del quale non ha mai nascosto una profonda attrazione.

Sul palco, accanto a lei, Giovanni Boscariol alle tastiere, Massimiliamo Gelsi al basso, Andrea Rigonat alla chitarra e Bruno Farinelli alla batteria.

Ma anche il tardo pomeriggio offre tanta buona musica. Alle 19, in piazza Garibaldi, si esibirà la «Bella Blues Band», formazione tra le più agguerrite e storiche del genere. Alle 19.30, ma in Corso Roma, torna il cantautore Ed Schnabl con il suo trio che presenta la novità discografica «Klinkediklank».

Intanto già si tirano i primi bilanci: 50 mila presenze complessive nei 47 concerti proposti in quest'edizione. Davvero un dato che non può essere letto se non come il definitivo successo di una formula e di una linea artistica assolutamente da «copiare».

## APPUNTAMENTI

## A Grado la Savaria Orchestra San Silvestro: note acrobatiche

**TRIESTE** Oggi, alle 21, in piazza San Silvestro per «La sera del dì di festa» performance musical-acrobatica dei Clerici Vagantes che presenteranno «In taberna». A seguire, «Public faces, private places» con Roger Jenkins. In caso di maltempo, gli spettacoli si terranno alla Sala «Don Sturzo» in via Don Sturzo 4.

Domani, alle 21, in piazza Piccola, lo spettacolo «E cammina cammina...», di Clara Santacroce, con Renata Fusco *(nella foto)* e il Gruppo Antica Consonanza. Verranno alternate pagine del repertorio antico e barocco a pagine di musical.

Domani, martedì e mercoledì, al Centro Spettacoli (via Pindemonte 14), si terranno le audizioni della Compagnia regionale per l'operetta e il musical aperte a cantanti e ballerini. Informazioni al 339-3106402.

**GRADO** Oggi, alle 21, al Palazzo dei Congressi si esibirà la pianista Enrica Ciccarelli accompagnata dalla Savaria Orchestra ungherese diretta da Tamas Pal. In programma musiche di Grieg, Mozart e Ciaijkovskij.

**MONFALCONE** Domani, alle 21.30, in piazza Repubblica proiezione di «Il diario di Bridget Jones».

**CODROIPO** Oggi, alle 18, a Villa Manin di Passariano per «Figure nel parco 2002», per la rassegna di Teatro di Figura e di Animazione le Marionette Gambarutti presentano «Circo!».

**PORCIA** Oggi, alle 21.30, al «Music in village» il reggae di Raymond Wright & Realize.

**TOLMEZZO** Oggi, alle 20.45, alla Chiesa S.M. Vescovo di Resiutta si esibirà il Trio Emanuel che proporrà un concerto di musica klezmer.

*Il regista era ieri a Gorizia*

## E Carpi lavora con il «cuore»

**GORIZIA** Lo sceneggiatore e regista Fabio Carpi comincerà a girare, a ottobre, un nuovo film («Le intermittenze del cuore»), mentre un'altra sua sceneggiatura («E lucean le stelle») sarà diretta da Margarethe von Trotta. Lo ha reso noto ieri, a Gorizia, lo stesso Carpi durante la presentazione della prima monografia a lui dedicata, realizzata da Giovanni Di Vincenzo.

A Carpi è dedicato l'omaggio che il Premio «Sergio Amidei» di Gorizia ha inserito nella 21esima edizione del concorso internazionale alla migliore sceneggiatura cinematografica, in programma al Teatro Tenda del capoluogo insontino fino al 3 agosto. Ieri sera, prima della proiezione di «Nobel», ultimo film di Carpi, c'è stata la presentazione in anteprima nazionale del cortometraggio «Passeranno anche stanotte» del giovane regista goriziano Matteo Oleotto.

Prodotto dal Kinoatelje, il corto racconta la tragica storia di un'anziana donna che abita da sola sul confine italo-sloveno e che ogni sera vive l'angoscia di chi sente passare fuori della propria casa gruppi di clandestini extracomunitari.

## Centazzo, sacre geometrie per avvicinare Est e Ovest

**UDINE** Si può veramente realizzare, al di là di ogni superfluo ecumenismo antropologico, un concreto scambio culturale tra Oriente e Occidente? Andrea Centazzo, con il raffinatissimo esempio di «Sacred Shadows - Ombre Sacre», ha dimostrato che la risposta va cercata nella musica. Va cercata sotto la pelle di moduli stilistici solo apparentemente lontani o incompatibili, mettendoli allo specchio e traducendo i rispettivi paradigmi nell'autentico desiderio - nell'autentica necessità - di un dialogo.

Giustamente annunciato come l'evento-cardine di «Estate in Città», e presentato a Udine in prima assoluta, il nuovo progetto multimediale del grande compositore friulano (ora cittadino statunitense) ha dolcemente rapito i numerosi spettatori accorsi ad applaudirlo. Un pubblico attento e partecipe, non certo avaro di entusiasmo, che si è lasciato cullare dalle sensuali geometrie ipnotiche disegnate dalla Cudamani Gamelan Orchestra di Bali e dal Sacred Shadows Ensemble (tra le cui fila, eccezionalmente, lo stesso Centazzo ha fatto ritorno alle amate percussioni). Se poi l'atmosfera si è ulteriormente caricata di fascino con l'ingresso del coro, diretto da Marco Belluzzi, la temperatura emotiva è rimasta costantemente sorvegliata dalle gigantesche immagini proiettate sulla facciata del Duomo e di Palazzo di Prampero.

Icone sacre e profane, quasi scolpite nelle ruvide pareti grazie alla bravura del visual designer Paolo Gualdi (già collaboratore di Greenaway), mentre la densa partitura centazziana non ha mai smesso di dettare una stupenda circolarità (tecnica, artistica, religiosa) tra gli aromi sonori dell'Indonesia e la grammatica avvolgente del «nostro» minimalismo. Un viaggio, dunque, non un semplice spettacolo. Un viaggio simbolico nel cuore del tempo e dell'uomo, di ogni uomo, fortemente connotato da un bisogno comune che azzera i codici geografici e che dovrebbe azzerare parecchi pregiudizi: il bisogno di armonizzare psiche e fisicità, impadronendosi della propria sorte e - per citare le parole di Centazzo - «possedere la premonizione».

**gmp**

## TEATRI E CINEMA

### TRIESTE

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - Trieste Operetta Estate 2002 - Festival internazionale dell'Operetta. Riva III Novembre 3, tel. 040-6722298. «Al Cavallino Bianco»** di Ralph Benatzky. Prima rappresentazione venerdì 2 agosto ore **20.30**, repliche: domenica 4 agosto ore **17.30**, mercoledì 7 agosto ore **20.30**, giovedì 8 agosto ore **20.30**, venerdì 9 agosto ore **20.30**, sabato 10 agosto ore **20.30**. Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario: 9-12, tel. 040-6722298-299. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - Trieste Operetta Estate 2002 - Festival internazionale dell'Operetta. «Scugnizza»** di Mario Costa. Quinta rappresentazione sabato 3 agosto ore **20.30**, replica: martedì 6 agosto ore **20.30**. Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario: 9-12, tel. 040/6722298-299. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI» - Stagione sinfonica d'autunno 2002.** Diritto di prelazione e richieste nuovi abbonamenti fino al 14 settembre presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario: 9-12, tel. 040/6722298-299. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

**TEATRO MIELA. Piazza Duca degli Abruzzi 3, tel. 040-365119.** «Tina Modotti vita e fotografia»: fino al 17 agosto ogni sera (ore 19-23, ingresso 2 euro). Nello spazio bar è in visione «Tiger's Coat» (1920), interpretato da Tina Modotti.

1.a VISIONE

**AMBASCIATORI. Viale XX Settembre 35, tel. 040-662424.** In ferie.

**ARISTON. Viale Gessi 14, tel. 040-304222.** Vedi estivi.

**EXCELSIOR. Via Muratti 2, tel. 040-767300.** Chiusura estiva.

**SALA AZZURRA. Via Muratti 2, tel. 040-767300.** Chiusura estiva.

**F. FELLINI. Viale XX Settembre 37. Cinema d'essai.** In ferie.

**GIOTTO 1. Via Giotto 8, tel. 040-637636. 16, 18, 20.10, 22.20:** «Spider-man».

**GIOTTO 2. 17.10, 18.50, 20.40, 22.30:** «Nameless, entità nascosta». Quando la forza del male non ha limiti...

**GIOTTO BAMBINI.** Solo alle **15.30**. Dalla Disney: «Atlantis l'impero perduto». **A soli 3 €.**

**NAZIONALE 1. Viale XX Settembre 30, tel. 040-635163. 16.15, 18.15, 20.15, 22.15:** «Resident Evil» con Milla Jovovich. Dal videogame più famoso un rock'n'horror che è già «cult».

**NAZIONALE 2. 16, 17.35, 19.10, 20.45, 22.20.** Dalla Disney: «Lilo & Stitch».

**NAZIONALE 3. 16.30, 18.20, 20.15, 22.15:** «Verità apparente» con Cameron Diaz. Thriller. Ult. giorno.

**NAZIONALE 4. 16, 18, 20.10, 22.20:** «Windtalkers» con Nicolas Cage. Ult. giorni.

**SUPER. Via Paduina 4, tel. 040-367417. 16, 17.30, 19, 20.30, 22.15:** «Scooby-doo» di Hanna & Barbera con Matthew Lillard, Freddie Prince Jr., Mister Bean e il cane più simpatico del mondo!

2.a VISIONE

**ALCIONE FICE. Via Madonizza 4, tel. 040-304832. 18.30, 20.15, 22.10:** «Figli - Hijos» di Marco Bechis. Il regista di «Garage Olimpo».

**CAPITOL. Viale D'Annunzio 11, tel. 040-660434. 17, 19.30, 22:** «Star Wars 2». Ultimo giorno.

ESTIVI

**ARENA ARISTON. Viale Gessi 14, tel. 040-304222. Oscar... non Oscar.** Ore **21.30** (in caso di maltempo in sala): «In the bedroom» di Todd Field, con Sissy Spacek, Tom Wilkinson, Marisa Tomei. Un film struggente sulla morte di un figlio. 5 nomination agli Oscar. Solo oggi. **Domani:** «Black Hawk Down» di Ridley Scott.

**GIARDINO PUBBLICO. 21.15:** «Il signore degli anelli». Il più celebre film dell'anno vincitore degli Oscar.

### CIVIDALE DEL FRIULI

**MITTELFEST. 11:** «Il tempo del lavoro», Agresta/Ascanio Celestini, Laboratorio. **18:** «Rwanda 94» Groupov, regia Jacques Delcuvellerie - Teatro Giovanni da Udine. **22:** Quintorigo in concerto. Info (0432/701198), biglietteria (0432/701600). Orari: 11-13, 16-20.30.

### MONFALCONE

**MULTIPLEX KINEMAX MONFALCONE (GO).** Infoline: 0481-712020, www.kinemax.it.

**KINEMAX 1.** «Resident Evil»: **17.45, 20, 22.10.**

**KINEMAX 2.** «Spider-man»: **17.50, 20.05;** «Nameless»: **22.15.**

**KINEMAX 3.** «Scooby Doo»: **17.45, 20;** «Parla con lei»: **22.15.**

**KINEMAX 4.** «Jules e Jim», il capolavoro di François Truffaut: **20.10, 22.10.** «Lilo & Stitch»: **17.30.**

**KINEMAX 5.** Chiuso per lavori.

### UDINE

**CINECITY - MULTIPLEX 12 SALE - PRADAMANO (UD).** Strada statale 56 Udine-Gorizia, 2000 metri dall'uscita autostradale Udine Sud. Posti numerati. Ingresso ad orari fissi. Parcheggio gratuito 1500 posti auto. Informazioni al n. 0432-409500 r.a., **www.cinecity.it. Film in programmazione:** «Resident Evil»: **18.45, 20.40, 22.35, 0.30,** con Milla Jovovich, Michelle Rodriguez. «Windtalkers»: **17.20, 19.55, 22.25, 0.55,** di John Woo, con Nicolas Cage. «Scooby-Doo»: **18.40, 20.35, 22.30, 0.50,** con Rowan Atkinson. «Spider-man»: **17.40, 20.10, 22.30, 0.50,** l'evento dell'anno! «Nameless»: **17.45, 20, 22.10, 0.20,** di Jaume Balaguerò. «Lilo & Stitch»: **18.40, 20.35, 22.30, 0.15,** il nuovo capolavoro della Disney! «Samsara»: **17.15, 19.45, 22.15, 0.45.** «Shaft»: **17.45, 20, 22.10, 0.20,** con Samuel L. Jackson. «Casomai»: **17.40, 20, 22.15, 0.20,** con Fabio Volo, Stefania Rocca. Posto unico 5 €; «K-Pax»: **17.40, 20.10, 22.30, 0.50,** con Kevin Spacey. Posto unico 5 €. «Birthday girl»: **18.40, 20.35, 22.35, 0.30,** posto unico 5 €. «Apocalypse now redux»: **18.05, 21.45;** posto unico 5 €.

### CERVIGNANO

**TEATRO P.P. PASOLINI.** «Spider-man», **21.** Ingresso € 5.

### GRADO

**CRISTALLO.** Ore **18, 20.30, 22.30:** «Spider-man».

### GORIZIA

**CORSO.** Chiusura estiva.
**VITTORIA.** Chiusura estiva.

SCEGLI IL CINEMA

Dove c'è fantasia per la tua fantasia.

*Nonostante i tagli al budget, sono numerosissimi i set aperti*

# Un'estate a tutto «ciak»

## *Si gira «Marcinelle», torna «La cittadella» con Ghini*

**ROMA** Tagli al budget, razionalizzazioni e crisi permettendo, la fiction prova ad andare avanti. Dopo il via libera del cda Rai - che aveva momentaneamente bloccato il progetto per chiarimenti sui costi - si gira in questi giorni in Polonia «Marcinelle», due puntate per Raiuno sulla tragedia mineraria dell'8 agosto 1956 in cui morirono sotto terra 262 minatori, per metà italiani. Diretti dai fratelli Antonio e Andrea Frazzi, sono sul set Claudio Amendola, Maria Grazia Cucinotta, Lorenza Indovina, Gioele Dix e Francesco Venditti. Il produttore è Angelo Rizzoli, che firma per Mediaset anche «I ragazzi della via Paal»: a breve inizieranno le riprese della miniserie, per la regia di Maurizio Zaccaro.

E ritorna la «Cittadella», remake Rai dello sceneggiato di Anton Giulio Majano, che si gira vicino Praga: quattro puntate con Massimo Ghini e Barbora Bobulova nei ruoli che furono di Alberto Lupo e Annamaria Guarnieri. A poca distanza dalla capitale ceca si sono svolte anche le riprese di «Zivago», la rilettura in due puntate per Canale 5 dell'epica storia d'amore raccontata da Pasternak, per la regia di Giacomo Campiotti.

Sabrina Ferilli

Un progetto che potrebbe far discutere è «La meglio gioventù»« di Marco Tullio Giordana, destinato a Raidue: la prima fiction sul '68 interpretata da Luigi Lo Cascio. Spazio invece alla cronaca con «L'ultima pallottola», la miniserie Mediaset dedicata all'inchiesta che ha portato all'arresto di Donato Bilancia, con Giulio Scarpati nei panni del colonnello che ha guidato le indagini e Carlo Cecchi in quelli del serial killer, e con «Cuore di donna», il progetto Rai-Lux ispirato alla storia di Maria Grazia Cutuli e poi modificato, con Sabrina Ferilli: le riprese sono appena finite in Marocco, la messa in onda è prevista su Raiuno a ottobre.

Si girano a ritmi serrati, per lo più a Roma, anche i sequel delle serie più amate: dalla terza edizione di «Distretto di polizia», con Claudia Pandolfi al posto di Isabella Ferrari, al «Bello delle donne 2» sul fronte Mediaset; da «Incantesimo 5» a «Don Matteo 3», dal «Maresciallo Rocca 4» per la Rai. Aspettando la nuova serie di «Carabinieri» con Manuela Arcuri e soprattutto il ritorno di «Un medico in famiglia».

Se i tagli al budget rendono sempre più rare le megacoproduzioni come «Napoleone» (in autunno su Raiuno con un cast stellare, da Malkovich a Depardieu), a settembre dovrebbero partire in Tunisia le riprese di «Cesare Augusto», prima puntata della serie sull'impero romano. Alessandro Gassman sarà Marcantonio.

## «Friends», cachet esagerati: in forse la decima stagione

**LOS ANGELES** Forse la prossima non sarà l'ultima stagione di «Friends». Il presidente di Nbc Entertainment Jeff Zucker, in un'intervista, lascia aperta la possibilità di assistere a una decima stagione del popolare serial Tv, in Italia trasmesso dalla Rai. L'eventualità è però smentita dai produttori dello show. Insomma: futuro incerto per le avventure dei sei amici. I problemi sono gli alti costi di produzione, soprattutto per il cachet da favola attribuito ai sei protagonisti (un milione di dollari a puntata).

## OGGI IN TV

*«Tuono blu» con Scheider su Italia 1*

# L'esercito vuole testare un micidiale elicottero

### *I film*

**«Airport»** di George Seaton (Canale 5, ore 15.20) con Dean Martin, Burt Lancaster, Jean Seberg (Usa, '70). Tratto dal romanzo di Arthur Halley. In una notte di neve in un aeroporto internazionale, un folle si imbarca su un boeing per far scoppiare una bomba.

**«Green card - Matrimonio di convenienza»** di Peter Weir (Raiuno, ore 17.15) con Gerard Depardieu, Andie MacDowell (Aus/Fra/Usa, '90). Un sedicente compositore francese e un'americana si sposano per raggiungere i rispettivi obiettivi: ottenere la cittadinanza (lui) e mantenere la casa dei sogni (lei).

**«Scuola di polizia 7 - Missione a Mosca»** di Alan Metter (Italia 1, ore 20.55) con George Gaynes, Michael Winslow, David Graf (Usa, '94). Il comandante Lassard e la sua squadra di cerebrolesi vanno a Mosca ad aiutare Eltsin a catturare un pirata informatico che minaccia il mondo intero.

**«Tuono blu»** di John Badham (Italia 1, ore 22.35) con Roy Scheider *(nella foto)*, Malcom McDowell, Daniel Stern (usa, '83). Un gruppo di militari esaltati vorrebbe testare sul ghetto messicano di Los Angeles un micidiale elicottero spia superaccessoriato e supersegreto.

**«Un maledetto imbroglio»** di Pietro Germi (Retequattro, ore 22.55) con Pietro Germi, Claudia Cardinale, Claudio Gora (Italia, '60). A Roma, un commissario sta indagando su un furto quando, nello stesso palazzo, viene commesso un omicidio.

### *Gli altri programmi*

*Raitre, ore 12*

**Malattie degli occhi a «Telecamere»**

«Occhio....agli occhi»: la prossima puntata di «Telecamere salute» è tutta dedicata alle varie malattie che possono colpire i nostri occhi. Verranno analizzati i principali disturbi della vista ed i mezzi preventivi da usare per mantenerla in forma.

*Raitre, ore 20.50*

**I vulcani di «Ulisse»**

Nell'inferno dei vulcani» sarà il titolo della puntata di «Ulisse: il piacere della scoperta». «Ulisse», attraverso una serie di filmati e documenti, mostrerà le immagini più straordinarie di eruzioni in tutto il mondo: dal Sud America al Giappone, dall'Africa al Canada e naturalmente all'Europa.

*Raiuno, ore 22.45*

**«All'opera» con Aida**

Sarà dedicata all'«Aida» di Giuseppe Verdi, nella recente e apprezzata realizzazione di Franco Zeffirelli, la puntata di «All'opera!», il programma condotto da Antonio Lubrano.

## I PROGRAMMI DI OGGI

### RAIUNO

**6.00** EURONEWS
**6.30** GIOCANDO A GOLF UNA MATTINA. Film tv (giallo '69). Di Daniele D'Anza. Con Aroldo Tieri, Luigi Vannucchi.
**7.30** L'ALBERO AZZURRO: LUCI NEL BUIO
**8.00** MA CHE DOMENICA!. Con Annalisa Mandolini e Ettore Bassi.
**9.25** AUTOMOBILISMO: G.P. DI GERMANIA DI F1 (WARM UP)
**10.05** GRANDE VEGLIA DEI GIOVANI CON IL SANTO PADRE
**11.25** SANTA MESSA DALLA CHIESA SAN PIETRO A CASCIA (FI)
**12.20** LINEA VERDE IN DIRETTA DALLA NATURA. Documenti.
**13.10** POLE POSITION. Con Gianfranco De Laurentiis.
**13.30** TELEGIORNALE
**13.40** AUTOMOBILISMO: G.P. DI GERMANIA DI FORMULA 1
**16.15** QUARK ATLANTE - IMMAGINI DAL PIANETA. Documenti.
**17.00** TG1
**17.10** CHE TEMPO FA
**17.15** GREEN CARD - MATRIMONIO DI CONVENIENZA. Film (commedia '90). Di Peter Weir. Con Gerard Depardieu, Andie McDowell, Bebe Neuwirth.
**19.00** VARIETA'
**20.00** TELEGIORNALE
**20.35** RAI SPORT NOTIZIE
**20.45** UN MEDICO IN FAMIGLIA 2. Telefilm. "Vade retro" - "L'odalisca"
**22.40** TG1
**22.45** ALL'OPERA. Con Antonio Lubrano.
**23.45** VIVA MISS ITALIA. Con Fabrizio Gatta.
**0.20** TG1 NOTTE
**0.30** STAMPA OGGI - CHE TEMPO FA
**0.40** SPECIALE SOTTOVOCE: COSI' E' LA VITA. Con Gigi Marzullo.
**1.40** RAINOTTE
**1.45** IL SERGENTE ROMPIGLIONI DIVENTA CAPORALE. Film (commedia '75). Di Mariano Laurenti. Con Franco Franchi, Mario Colli.

### RAIDUE

**6.15** ENCICLOPEDIA DELLA SATIRA
**6.40** AMORE ED EROS
**7.00** PINGU
**7.15** LEGACY. Telefilm. "Ricordi"
**8.00** TG2
**8.20** JOHNNY TSUNAMI. Film tv (commedia '99). Di Steve Boyum. Con Brandon Baker, Yuji Okumoto.
**9.00** TG2 (ALL'INTERNO)
**10.00** TG2 FLASH L.I.S.
**10.05** FINALMENTE DISNEY
**10.10** LA MAGLIA MAGICA. Telefilm. "Gioco di squadra"
**10.25** TESORO, MI SI SONO RISTRETTI I RAGAZZI. Telefilm. "Tesoro, hai di nuovo 16 anni"
**11.10** STORIE INCREDIBILI. Telefilm. "Una canzone pericolosa"
**11.35** LA FAMIGLIA STEVENSON. Telefilm. "Ama la tua vicina"
**12.00** NUMERO UNO
**13.00** TG2 GIORNO
**13.25** TG2 EAT PARADE
**13.40** METEO 2
**13.45** IN FUGA. Film tv (thriller '95). Di Bobby Roth. Con Rosanna Arquette, Scott Bakula, Max Pomeranc.
**15.30** S. MESSA PRESIEDUTA DAL SANTO PADRE A CONCLUSIONE
**18.50** METEO 2
**18.55** SENTINEL. Telefilm. "Reparto speciale"
**20.00** TOM & JERRY
**20.30** TG2 - 20.30
**20.55** I MAGNIFICI SETTE. Telefilm. "La nuova legge" - "Regolamento di conti"
**22.40** RAI SPORT LA DOMENICA SPORTIVA ESTATE
**23.45** TG2 NOTTE
**24.00** SORGENTE DI VITA
**0.30** METEO 2
**0.35** ADAM SI SPOSA!. Film tv (commedia '97). Di John L. Jacobs. Con Kurt Deutsch, Lisanne Falk.
**2.05** RAINOTTE
**2.10** PASSIONI
**2.45** DALLA CRONACA
**2.50** BRAVAGENTE: RAZZISTI

### RAITRE

**6.00** FUORI ORARIO
**7.55** TOMBOLO, PARADISO NERO. Film (drammatico '47). Di Giorgio Ferroni. Con Aldo Fabrizi, Adriana Benetti.
**9.30** NUOTO: CAMPIONATI EUROPEI
**10.30** I DUE MAGHI DEL PALLONE. Film (commedia '70). Di Mariano Laurenti. Con Franco Franchi, Ciccio Ingrassia.
**12.00** TELECAMERE SALUTE. Con Anna La Rosa.
**12.35** OKKUPATI. Con Federica Gentile.
**13.10** STARSKY E HUTCH. Telefilm. "L'esca"
**13.55** APPUNTAMENTO AL CINEMA
**14.00** TG REGIONE - TG REGIONE METEO
**14.15** TG3
**14.30** ASTERIX IL GALLICO
**15.35** RAI SPORT
**15.37** ATLETICA LEGGERA: GIRO DI CASTELBUONO
**15.50** CICLISMO: 89. TOUR DE FRANCE - ULTIMA TAPPA
**18.10** STARSKY & HUTCH. Telefilm. "L'informatore"
**18.55** TG3 METEO 3
**19.00** TG3
**19.30** TG REGIONE - TG REGIONE METEO
**20.00** VELISTI PER CASO. Documenti.
**20.30** BLOB
**20.50** ULISSE: IL PIACERE DELLA SCOPERTA. Documenti.
**22.50** TG3
**22.55** TG REGIONE
**23.05** RACCONTI DI VITA. Con Giovanni Anversa.
**0.05** TG3
**0.15** TELECAMERE SALUTE
**0.50** TG3 METEO
**0.50** APPUNTAMENTO AL CINEMA
**0.55** FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE

◆ Trasmissioni in lingua slovena

**20.25** L'ANGOLINO
**20.30** TG3
**20.55** TEMPO D'ESTATE

### CANALE5

**6.00** TG5 PRIMA PAGINA
**7.55** NEWS TRAFFICO
**8.00** TG5 MATTINA
**8.30** CONTINENTI - INDONESIA. Documenti.
**9.00** IKINGUT. Film tv (azione). Di Ella Lemhagen. Con Hjalti Runar Jonsson, Hans Tittus.
**11.30** LE NUOVE AVVENTURE DI FLIPPER. Telefilm. "In fondo al mare"
**12.30** IL MIO MIGLIORE AMICO. Con Enrica Bonaccorti.
**13.00** TG5
**13.35** AMICHE DAVVERO!!. Film tv (commedia '97). Di Marcello Cesena. Con Stefania Rocca, Simona Cavallari.
**15.20** AIRPORT. Film (drammatico '70). Di George Seaton. Con Burt Lancaster, Dean Martin.
**18.00** CHI HA INCASTRATO PETER PAN?. Con Paolo Bonolis e Luca Laurenti.
**20.00** TG5
**20.30** IL BELLO DELLE DONNE - PRIMA PUNTATA. Telefilm.
**22.55** LE DUE FACCE DELL'ASSASSINO. Film tv (thriller). Di Peter Liapis. Con William R. Moses, Barbara Niven.
**0.40** PARLAMENTO IN. Con Piero Vigorelli.
**1.20** TG5 NOTTE
**1.50** IL DIVORZIO. Film (commedia '70). Di Romolo Guerrieri. Con Vittorio Gassman, Anna Moffo, Nino Castelnuovo.
**3.30** TG5 (R)
**4.00** STEFANIE. Telefilm.
**4.50** PAPPA E CICCIA. Telefilm.
**5.30** TG5 (R)

### ITALIA1

**7.00** SUPERPARTES
**7.30** BIM BUM BAM E CARTONI ANIMATI
**11.30** LA SQUADRA DEL CUORE. Telefilm. "Doppio gioco"
**12.00** GRAND PRIX
**12.35** STUDIO APERTO
**13.00** DUE PAPA' DA OSCAR. Telefilm. "Cinema e scrocco"
**13.55** SPLITVILLE. Film tv (commedia '98). Di Lynn Hamrick. Con David Berry, Jesse Littlejohn.
**16.00** SABATO, DOMENICA E VENERDI'. Film (commedia '79). Di Pasquale Festa Campanile. Con Lino Banfi, Adriano Celentano, Edwige Fenech.
**18.30** STUDIO APERTO
**19.00** PROFESSIONE VACANZE. Telefilm. "La donna che sapeva troppo"
**20.55** SCUOLA DI POLIZIA: MISSIONE A MOSCA. Film (commedia '94). Di Alan Metter. Con Georges Gaynes, Michael Winslow, Christopher Lee.
**22.35** TUONO BLU. Film (avventura '82). Di John Badham. Con Roy Scheider, Warren Oates, Malcom McDowell.
**0.50** BANDE SONORE (R)
**1.20** TRUFFA FINALE. Film tv (thriller '89). Di Joel Seria. Con Hugues Quester, Philippe Rouleau, Jeanne Goupil.
**3.00** I RAGAZZI DELLE TERZA C. Telefilm.
**3.45** CLASSE DI FERRO. Telefilm.
**4.45** COLLETTI BIANCHI. Telefilm.
**5.50** GLI AMICI DEL CUORE. Telefilm.
**6.20** MEGASALVISHOW
**6.35** LOVE ME LICIA. Telefilm.

### RETE4

**6.00** RIRIDIAMO
**6.15** T.J. HOOKER. Telefilm. "Il falsario"
**7.10** DELLAVENTURA. Telefilm. "Nuove mafie"
**8.10** TG4 RASSEGNA STAMPA (R)
**8.30** COMMISSARIO LES CORDIER. Telefilm. "Auto pericolosa"
**10.00** SANTA MESSA
**10.45** I RICORDI DELLA DOMENICA DEL VILLAGGIO. Con Davide Mengacci e Mara Carfagna.
**11.30** TG4 (ALL'INTERNO)
**12.30** MELAVERDE. Con Gabriella Carlucci e Edoardo Raspelli.
**13.30** TG4
**14.00** PARLAMENTO IN. Con Piero Vigorelli.
**14.40** 100 STELLE. Con Paolo Piccioli.
**14.55** CIAO AMICI!. Film (commedia '41). Di Monty Banks. Con Stan Laurel, Oliver Hardy.
**16.10** ZORRO ALLA CORTE D'INGHILTERRA. Film (avventura '69). Di Francesco Montemurro. Con Spiros Focas, Carol Welles, Daniele Vargas.
**18.30** PERRY MASON. Telefilm. "Dietro la facciata"
**18.55** TG4 (ALL'INTERNO)
**21.00** CALCIO: RANGER - MILAN (AMICHEVOLE)
**22.55** UN MALEDETTO IMBROGLIO. Film (giallo '60). Di Pietro Germi. Con Pietro Germi, Franco Fabrizi.
**1.10** TG4 RASSEGNA STAMPA
**1.35** LA FELICITA' E' DIETRO L'ANGOLO. Film (commedia '95). Di Etienne Chantiliez. Con Michel Serrault, Carmen Maura.
**3.20** NAPOLI SPARA. Film (poliziesco '77). Di Mario Caiano. Con Henry Silva, Enrico Maisto.
**4.50** TG4 RASSEGNA STAMPA (R)
**5.10** 100 STELLE. Con Paolo Piccioli.
**5.40** COME ERAVAMO

### LA 7

**6.00** METEO - OROSCOPO - TRAFFICO
**7.25** ALFRED HITCHCOCK PRESENTA. Telefilm.
**8.30** WEEKEND CARTOON NETWORK
**9.25** CHEERS. Telefilm.
**9.50** IL TESORO DI AL CAPONE. Film (drammatico '95). Di Roberts Hicks. Con S. Capella, J. Christopher.
**11.25** OLTRE IL GIARDINO. Con Oliver Gerard.
**12.00** TG LA7
**12.20** MIAECONOMIA - L'ECONOMIA FACILE PER TUTTI. Con Sarah Varetto.
**13.00** SUPERBIKE GARA 1 - GRAN BRETAGNA
**14.00** LA7 MOTORI
**14.20** SUPERBIKE SUPERSPORT - GRAN BRETAGNA
**15.20** DOMENICA DOC: OAK ISLAND E IL SUO TESORO. Documenti.
**16.00** CADFAEL. Telefilm.
**17.25** ALFRED HITCHCOCK PRESENTA. Telefilm.
**17.55** SUPERBIKE GARA 2 - GRAN BRETAGNA
**18.50** WEEKEND CARTOON NETWORK
**19.45** TG LA7
**20.20** SPORT 7
**20.30** STARGATE - LINEA DI CONFINE (R). Con Roberto Giacobbo.
**22.30** M.O.D.A.. Con Cinzia Malvini.
**23.00** TG LA7
**23.20** FIGLIO DELLE TENEBRE. Film tv (thriller '91). Di Marina Sargenti. Con Anthony Denison, Sela Ward, Paxton Whitehead.
**0.55** CREA (R). Con Fabrizio Carli.
**1.50** FOX NEWS

**■ Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirci di effettuare le correzioni. ■**

IL PICCOLO
IL PICCOLO
IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ

### TELEQUATTRO

**6.00** SENORITA ANDREA. Telenovela.
**6.45** WANDIN VALLEY. Telefilm.
**9.00** IL GIRO DEL MONDO IN 80 GIORNI. Telefilm.
**10.00** ANDAR PER MARE
**10.30** PETER PAN
**11.25** IL CUCCIOLO
**12.20** I FEDELI AMICI DELL'UOMO. Documenti.
**13.10** EUROVILLAGE - IL MEGLIO D'EUROPA
**13.40** CROCE DI FUOCO. Film (drammatico '47). Di John Ford. Con Henry Fonda.
**15.15** PRIMA COMUNIONE. Film (commedia '50). Di Alessandro Blasetti. Con Aldo Fabrizi.
**17.00** AUTOMOBILISSIMA 2002
**19.00** GLI ERRORI GIUDIZIARI. Telefilm.
**19.30** T&T. Telefilm.
**20.00** EXPLORER POPOLI ALL'ORIGINE
**20.30** EUROVILLAGE - IL MEGLIO D'EUROPA
**21.00** TOTO' 47 MORTO CHE PARLA. Film (comico). Di Carlo Ludovico Bragaglia. Con Toto'.
**22.30** SPORTIME
**23.00** WARRIORS - SCONTRO FINALE. Film (avventura '93). Di Shimon Dotan.
**0.30** L'UOMO DI ATLANTIDE. Telefilm.
**1.30** IL DISPREZZO. Telenovela.

### TELEFRIULI

**6.30** TELEGIORNALE F.V.G.
**7.00** SPORT SERA
**7.10** IL GIARDINO DI ALLAH. Film (avventura '36). Di R. Boleslawski. Con Marlene Dietrich, Charles Boyer.
**10.10** DAN AUGUST. Telefilm.
**13.00** SETTIMANA FRIULI
**13.15** PORDENONE MAGAZINE
**14.00** PIU' FORTE DELL'AMORE. Film.
**16.10** I MOSCHETTIERI DELL'ARIA. Film.
**18.00** ARCOBALENO DAL MONVISO ALLA PIRAMIDE
**18.30** OBIETTIVO SUL POLO UNIVERSITARIO DI GORIZIA
**19.00** PORDENONE MAGAZINE
**19.15** SETTIMANA FRIULI
**19.30** SAFARI - ANIMALI. Documenti.
**20.00** IRONSIDE. Telefilm.
**21.00** DECISIONE AL TRAMONTO. Film (western '57). Di O. Budd Boetticher. Con Randolph Scott, John Carroll.
**23.00** LA CALDA NOTTE. Film (commedia '70). Di Robert Sparr. Con Raquel Welch, James Stacy.

### CAPODISTRIA

**14.00** TV TRANSFRONTALIERA
**15.00** FOLKEST 2001
**16.00** DRAGNET. Telefilm.
**16.20** CALCIO: BAYERN LEVERKUSEN - LIVERPOOL (R)
**19.00** TUTTOGGI - I EDIZIONE - TG SPORT
**19.25** L'UNIVERSO E'...
**20.00** ISTRIA E... DINTORNI - ESTATE
**20.50** UN PAESE AL MESE: UMAGO. Documenti.
**21.15** ORIZZONTI INTERNAZIONALI: TAIWAN. Documenti.
**22.05** TUTTOGGI - II EDIZIONE
**22.30** TV TRANSFRONTALIERA
**23.00** CONCERTO: XIV INCONTRO INTERNAZIONALE DI CORI
**23.50** TV TRANSFRONTALIERA

### RETE A

**6.00** GET UP
**7.00** INBOX
**12.00** TGA 7 GIORNI
**13.00** COMPILATION
**14.25** TGA 7 GIORNI
**14.30** MUSIC MEETING - WEEKEND
**15.30** MONO SPECIALE - AREZZO WAVE 2002
**16.30** CHIPS
**18.35** TGA 7 GIORNI
**18.40** INBOX
**20.30** COMPILATION
**23.30** NIGHT SHIFT

### ANTENNA 3 TS

**6.30** SOLE 24 ORE FINANZA
**8.00** SHOPPING
**18.00** FOX KIDS
**19.00** PUNTO FRANCO
**19.25** TERZO GRADO - MEZZ' ORA DI STORIA
**20.00** YO YO. Film.
**22.15** MOTORING
**23.00** TERZO GRADO - MEZZ' ORA DI STORIA
**23.30** LE CALDE NOTE D'ESTATE
**23.45** L'ORA CHE UCCIDE. Film.

### TELEPORDENONE

**7.00** TELEGIORNALE
**10.00** PORDENONE E SAN VITO AL TAGLIAMENTO
**10.30** WALDO KITTY
**11.05** LA PANTERA ROSA
**12.05** FRESCA ESTATE
**13.30** SPECIALE LIGNANO
**15.00** BRACCIO DI FERRO
**16.15** TOM E JERRY
**17.30** BUGS BUNNY
**19.30** ECONOMIA SENZA CONFINI
**19.45** SPECIALE UNIVERSITA' DI UDINE
**20.05** SPECIALE BIBIONE
**20.35** SPECIALE BIG VACANZE BIBIONE
**21.30** SILENZIO... LA PAROLA AI CITTADINI
**22.00** LA FRESCA ESTATE
**23.15** UNIVERSITA' DI TRIESTE
**1.00** SPETTACOLO DI ARTE VARIA

### TMC2

**6.00** WAKE UP!
**9.45** PURE MORNING
**11.30** MTV SPECIAL
**14.00** BEST OF MTV ON THE BEACH
**17.20** FLASH
**17.30** THE MTV SUMMER LIFE ROCK CHART
**19.30** MAKING THE VIDEO - EMINEM
**20.30** STAYLING ALIVE: MTV GLOBAL FORUM ON HIV/AIDS
**21.30** STAYLING ALIVE: BILL CLINTON SPECIAL
**23.00** MTV LIVE IN TOUR
**1.00** SUPEROCK
**2.00** MTV NIGHT ZONE

### DIFFUSIONE EUR.

**6.30** OKAY MOTORI
**7.15** MONITOR
**12.00** LISCIO IN TV
**13.00** SCOPRIAMO LA NATURA. Documenti.
**13.20** SPECIALE SPORT MTB ALPAGO (R)
**19.15** EUROVILLAGE
**19.45** CRONACHE DI IERI. Documenti.
**20.45** ESPLOSIONE NEL TEMPO. Film tv (drammatico). Di P. Vuval.
**22.30** PUNTO LAGUNA
**22.45** CODICE MISTERO. Telefilm.
**23.05** OKAY MOTORI

### ITALIA 7

**7.00** NEWS LINE
**7.45** COMING SOON TELEVISION
**8.00** DOMENICA INSIEME
**13.45** NEWS LINE SETTE
**14.00** BLUE HEELERS. Telefilm.
**15.00** CINQUE MATTI ALLO STADIO. Film (commedia '72). Di Claude Zidi. Con Les Charlots.
**17.00** BONANZA. Telefilm.
**18.00** MANUEL
**18.30** SUPERBOY. Telefilm.
**19.00** COMING SOON TELEVISION
**19.15** NEWS LINE SETTE
**19.30** BUON SEGNO
**19.45** LA LEGGENDA DI HIDDEN CITY. Telefilm.
**20.45** BOMBARDIERI IN PICCHIATA. Film (avventura '41). Di Michael Curtz. Con Errol Flynn, Alexis Smith.
**23.15** SCOMMESSA PERICOLOSA. Film tv (drammatico '96). Di L. Lanoff. Con K. Ireland.
**1.00** BUON SEGNO
**1.10** PIANETA VACANZE
**1.40** NEWS LINE SETTE
**2.00** PROGRAMMAZIONE NOTTURNA

### RETE AZZURRA

**7.30** POLIZIOTTO A QUATTRO ZAMPE. Telefilm.
**9.10** RICORDATI DI SOGNARMI. Film (commedia '89). Di Marc Rocco.
**12.30** DANCING DAYS. Telenovela.
**14.10** DEAR AMERICA - LETTERE DAL VIETNAM. Film (documentario '87). Di Bill Couture.
**16.00** DANCING DAYS.
**17.30** POLIZIOTTO A QUATTRO ZAMPE. Telefilm.
**18.00** SEVEN SHOW
**20.50** LE ALLEGRE SPIE. Film (commedia '87). Di Chuck Vincent.
**22.40** CHALLENGER, LO SHUTTLE DELLA MORTE. Film (drammatico '90). Di Glenn Jordan.

### TELECHIARA

**7.00** AGENDA ALTOPIANO
**11.30** OCTAVA DIES
**12.00** ANGELUS
**12.15** VERDE A NORDEST
**16.30** UNA FATTORIA A NEW YORK. Film (commedia '71). Di Edward Mann.
**18.30** AGENDA ALTOPIANO
**20.00** SPORT
**20.30** NORDESTATE
**21.00** VERDE A NORDEST
**22.00** IL VENDICATORE DI JESS IL BANDITO. Film (western '40). Di Fritz Lang.
**23.30** MADE IN ITALY

## RADIO

**Radiouno** 91.5 o 87.7 MHz/819 AM

6: GR1 (7-8), 6 03. Bella Italia; 6.08: Italia, istruzioni per l'uso; 7.10: Tam Tam Lavoro Magazine; 7.30: Culto Evangelico; 8 33: Con parole mie; 9: GR1 (11); 9 03: L'Eroine del Melodramma, 9.30. Santa Messa; 11.05 Diversi da chi?; 11.55: Oggiduemila - Angelus del Santo Padre; 12.15: Radiouno musica, 13.25 GR Sport; 13.35: Radiouno musica; 14: Domenica Sport; 14.05: Speciale Formula 1: Gran Premio di Germania; 15: GR1 (17.00-19.00); 16.30: Viaggio del Santo Padre in Canada, 18.30: Domenica sport; 20.05. Ascolta, si fa sera; 21: GR1 (22-23); 23.50. Speciale Oggiduemila; 24: Il Giornale della Mezzanotte; 0.35: La notte dei misteri; 2.00. GR1 (R. 3, 4, 5); 5.30: Il Giornale del Mattino; 5.45: Bolmare; 5.50 Permesso di soggiorno

**Radiodue** 93.6 o 92.4 MHz/1035 AM

6: Incipit; 6.01: Il Cammello di Radiodue; 6.30: GR2 (6 30-7.30-8.30); 7.54 GR Sport; 10: Psicofaro; 10.30: GR2 (12.30-13.30-15.30); 12: Fegiz Files, 12.47: GR Sport; 13: Scritto misto; 13.40: Caliente caliente; 15: Strada facendo; 17.30: GR2 (19.30 20.30 21.30), 19.50: GR Sport; 21: Bravo Radio2; 22: Bravo Radio2 Italia, 1: Fans Club; 2: Incipit (R); 2.01: Solo Musica;

**Radiotre** 95.8 o 96.5 MHz/1602 AM

6: Mattinotre; 6.45: GR3 (08 45-10.45); 7.15: Radiotre Mondo; 7 30: Prima Pagina; 9: Mattinotre; 9.15: Cartoline dall'Italia; 11: I concerti di Mattinotre; 12.15: Uomini e profeti; 13: La strana coppia; 13.45: GR3 (16.45-18.45); 14: Grammelot: Una storia infinita; 15.45: Radiotre Suite Festival dei Festival; 16: La Valchiria; 17.30: Viaggio in Europa; 22.30: Clusone Jazz; 23.30: Musica di scena; 24. Esercizi di Memoria; 2: Notte Classica.

**Notturno Italiano**
24: Rai Il giornale della mezzanotte, 0.30 Notturno Italiano; 1: Notiziario in italiano (2 - 3 - 4 - 5); 1.03: Notiziario in inglese (2,03 - 3,03 - 4,03 - 5,03); 1.06 Notiziario in francese (2,06 - 3,06 - 4,06 - 5,06); 1.09 Notiziario in tedesco (2,09 - 3,09 - 4,09 - 5,09), 5.30 Rai Il giornale del mattino

**Radio Regionale** 103.3 MHz

8 50: Tg3, Giornale radio del Fvg, 8.50: Vita nei campi; 9.15: Santa messa; 12: Racconti della domenica; 12.30: Tg3, Giornale radio del Fvg; 18.30: Tg3, Giornale radio del Fvg.
**Programmi per gli italiani in Istria:** 14.30: Racconti della domenica, 15: Canto nomade, 15.30 Notiziario; 15.40 Il pensiero religioso.
**Programmi in lingua slovena.** *(103,9 o 98,6 MHz / 981 kHz)*
8: Segnale orario - Gr; 8.20. Calendarietto; 8.30: Settimanale degli agricoltori, 9: S. Messa dalla chiesa parrocchiale dei SS. Ermacora e Fortunato di Rojano; 9.45: Rassegna della stampa slovena; 10: In allegria; 10.30: Soft music; 11.20. Musica religiosa; 11.40: La chiesa e il nostro tempo, 12: L'alba del 1922, 12 30: Motivi celebri; 13. Segnale orario, Gr, 13 20 Musica a richiesta; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14 10. Buonumore alla ribalta, segue Potpourri; 15: Domenica pomeriggio: dalle nostre manifestazioni; 17: Notiziario; 17.05: Rock& blues&jazz; 17.30: Scopriamo la natura; 17.45. Soft music; 18.15 Così è in Carinzia; 18.30: Musica leggera slovena, 19: Segnale orario, Gr; 19.20: Programmidomani

**Radio Punto Zero** 101.1 o 101.5 MHz / 103.3 MHz

**Ogni giorno:**
Alle 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20: notiziario di viabilità autostradale in collaborazione con le Autovie Venete; alle 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19 news; 6.45, 9 05, 19 50 Oroscopo, 9 15 Rassegna stampa triveneta; 8.45, 10 45 Meteomar e/o Meteomont; 7 10, 12 45, 19 45. Punto Meteo, 10 45. L'opinione con Massimiliano Finazzer Flory; 11.10: Rubrica d'attualità; 12.25: Borsa valori. Dalle ore 6.30 alle 13: «Good Morning 101» con Leda e Andro Merkù; 13.10: Calor Latino con Edgar Rosario, 14 10 «B.Pm il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati; 16.10: «Hit 101 la classifica ufficiale di Radio Punto Zero» con Mad Max; 17.10: «B.Pm il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati, 21.05: Calor latino replica; 22.05 Hit 101 replica; 23.05: BluNite the best of r&b con Giuliano Rebonati
**Ogni sabato:** alle 16.05: «Hit 101 Dance» con Mr. Jake; alle 19.10: «Hit 101 Italia».
**Ogni domenica:** alle 11.05 e alle 19.05. «Hit 101 Italia la classifica italiana di Radio Punto Zero» con Giuliano Rebonati.

**Radioattività** 97.5 o 97.9 MHz / Sport: 97.0 o 98.3 MHz

7, 7.55, 8.55, 9 55, 10.55, 11.55, 13, 13 55, 15 55, 16.55, 17.55, 18.55, 20. Notiziario; 8.15, 10.15, 12.15, 17.15: Gr Oggi Gazzettino Giuliano; 7.05 Buongiorno con Paolo Agostinelli; 7.07: Il primo disco; 7.10 L'almanacco di Radioattività; 7.15. Disconucleare; 7.30: Meteo – I dati e le previsioni dell'Istituto tecnico nautico, 8.24: Radio Traffic - viabilita; 9.05: Disconucleare; 9.15: Gli appuntamenti di Konrad; 9.30: L'oroscopo agostinelliano; 10 La mattinata, curiosità e musica con Sergio Ferrari; 11.05: Disconucleare; 12.24. Radio Traffic - viabilita; 13 05: Disconucleare; 14: Play and go - Il pomeriggio di Radioattività; 14.03 Classifichiamo Magnum versione compilation con Chiara; 15: Vetrina play con Paolo Agostinelli; 16: Play and go, con Gianfranco Micheli; 18: Play and go, con Lillo Costa; 19.24: Radio Traffic e meteo; 22: Effetto notte con Francesco Giordano: jazz, fusion, new age, world, acid jazz.
**Ogni venerdì.** 15: Freestyle: hip hop, rap con la Gallery Squad: Omar «El nero» Diego «Blue Dee» e Paolo Agostinelli; 21: Triestelive, in diretta dagli studi di Scenario i migliori gruppi musicali triestini
**Ogni martedì e venerdì.** 20.05: «In orbita - Musica a 360° con Andrea Rodrigez, Ricky Russo e Alessandro Mezzena Lona
**Ogni sabato.** 13.30: Disco Italia, la classifica italiana con Chiara; 14.30: Dj hit international, i trenta successi del momento con Sergio Ferrari; 16: Radioattività DAnce Chart, le 50 canzoni più ballate con Lillo Costa; 18: Euro chart, i 50 successi più trasmessi dalle radio di tutta Europa con Gianfranco Micheli.

**Radio Gemini** 90.8 o 100.1 MHz

Gemini news ogni ora dalle 7 alle 20; Dalle 6 alle 9 Primomattino con Eliana e Tanitia Ferrari; dalle 9 alle 10 Gemini globetrotter con Renzo Ferrini; dalle 10 alle 13 Gemini Music & news con Simonetta Nardi, dalle 13 alle 14: Gemini Hit con Andrea Gritti, dalle 14 alle 20. Gemini Gente con Renzo Ferrini e Nino Carollo; dalle 20 alle 21: Gemini On the road; dalle 21 alle 22: Gemini Dancing; dalle 22 alle 24: Viaggio di 1/2 notte con Tanitia Ferrari.

**Bum Bum Energy** 103.1 MHz

Must request: le richieste al numero verde 800 403131 (9, 13, 17, 21); Top Ten New Dance: 20' mixati (7, 11, 15, 19); Danger Music: i 10 top della settimana; Energy Beat (sabato e domenica dalle 20 alle 22); Urlomania, gioco a premi; Disco Energy (ogni 2 ore); Planet Dance (dalle 22 alle 3), collegamenti con le discoteche. *Tra poco su «Bum Bum Energy», 2 anticipazioni all'ora - 3,09 - 4,09 - 5,09), 5.30 Rai Il giornale del mattino*

**TRIANGOLARE**

**«Valle d'Aosta»:** il triangolare va alla Juventus che batte ai rigori 3-0 la Reggina. In precedenza la Reggina e la stessa Juve avevano superato con il medesimo risultato, 1-0, Al Ittihad, la squadra in cui gioca El Saadi Gheddafi, probabile futuro azionista della Triestina. Al Saadi, prima di scendere in campo con i bianconeri ha stretto la mano al suo idolo Del Piero.

**OGGI IN TV**

**9.25** Raiuno: G.P. di Germania di F1 (Warm up)
**9.30** Raitre: Nuoto: Campionati Europei
**12.00** Italia 1: Grand Prix
**12.00** Raidue: Numero Uno
**13.10** Raiuno: Pole Position
**13.40** Raiuno: G.P. di Germania di Formula 1
**14.00** Radiouno: Domenica Sport
**14.20** Telemontecarlo: Superbike Supersport - Gran Bretagna
**15.35** Raitre: Rai Sport
**15.37** Raitre: Atletica leggera: Giro di Castelbuono
**15.50** Raitre: Ciclismo: 89. Tour de France - Ultima tappa
**17.55** Telemontecarlo: Superbike Gara 2
**18.30** Radiouno: Domenica sport
**20.00** ChiaraPiccolo: Sport
**20.20** Telemontecarlo: Sport 7
**21.00** Rete 4: Calcio: Ranger-Milan (amichevole)

**INTERTOTO**

**Perugia e Torino** fuori dall'Intertoto: agli umbri non è bastato il successo per 2-1 contro lo Stoccarda per passare il turno (all'andata aveva perso 3-1). Il Torino (vittorioso 2-0 all'andata) ha perso 6-3 dopo i rigori in Spagna col Villarreal. Va avanti, invece, il Bologna uscito indenne (0-0) dal campo bielorusso del Bate Borisov. La squadra di Guidolin non ha mai corso seri rischi.

Numero Verde 800-700-800 Servizio Necrologi A. Manzoni & C.

# SPORT

Numero Verde 800-700-800 Servizio Necrologi A. Manzoni & C.

Il direttore generale bianconero parla volentieri della Juve, dell'Alabarda e del suo presidente ma glissa su Gheddafi jr.

# Moggi: «La Triestina è in buone mani»

*«Vi ho mandato Fabiani, un dirigente che farà un grande lavoro. Ora ci aspetta il Trofeo Tim»*

**Da ferroviere a Civitavecchia dove controllava le traversine a Grande Burattinaio del calcio italiano: questo il lungo percorso di Luciano Moggi, per gli amici «Lucky Luciano», 65 compiuti il 10 luglio, direttore generale della Juve e regista del calciomercato. Ha lavorato con Roma, Lazio, Torino, Napoli (dove ha portato Maradona) e ancora Torino prima di approdare alla corte dell'Avvocato. Alla Juve, con Roberto Bettega e Antonio Giraudo, forma un terzetto potentissimo. Ora, attraverso l'amicizia com Amilcare Berti e con Al Saadi Gheddafi, controlla in qualche modo anche la Triestina. Gira sempre con tre cellulari.**

Il direttore generale della Juve Luciano Moggi.

**TRIESTE** Sulla Juve va a ruota libera, distribuisce anche caramelle a piene mani a Berti e alla Triestina ma alza la corazza non appena sente il nome di Al Saadi Gheddafi. Neppure questa volta «Lucky Luciano» Moggi, direttore generale della Juve, smentisce la sua fama di grande venditore e di grande manovratore. Alla fine si compra solo quello che vuole lui e sul terreno a lui più congeniale. C'è da stupirsi? No, considerando che è l'uomo che sul mercato fa il bello e cattivo tempo da quasi vent'anni. Moggi è anche il designer del progetto «la Triestina agli arabi». Lo becchiamo in auto mentre sta raggiungendo Saint Vincent dove la Juve ieri sera ha partecipato a un triangolare assieme alla Reggina e (ma guarda che combinazione) all'Al Ittihad, la squadra di «Gheddafino».

**Il nome Berti le dice qualcosa?**

«Ci conosciamo ormai da tanto tempo, è un rapporto di amicizia consolidato. Se posso gli dò una mano...»

**Il presidente alabardato ha collezionato due promozioni di fila ma i maligni sostengono che di calcio ci capisce poco. La parola al massimo esperto...**

«Se ci capisce? Diciamo ni. Scherzavo, scherzavo. È invece un grande intenditore altrimenti la Triestina non sarebbe arrivata così lontano in due anni».

**Oltre a tre giovani, lei ha dirottato a Trieste anche il nuovo direttore sportivo Angelo Fabiani...**

«È un ottimo dirigente, sono sicuro che a fianco di Berti farà un grande lavoro anche a Trieste».

**Due parole sul nuovo asse Triestina-Juve-Gheddafi jr. Come nasce questo affare?**

«Mi dispiace, di questo adesso non parlo. Non è il momento...È un tema troppo articolato, fra poco gioca la Juve. Parliamo piuttosto dei bianconeri».

**D'accordo, non ci resta che accettare l'invito. La Juve è pronta per il «Trofeo Tim» che si disputerà mercoledì prossimo al «Rocco»?**

«Penso di sì, la Juve finora ha sempre fatto bella figura davanti ai suoi tifosi. Bisogna tenere conto che è un periodo in cui la squadra è appena entrata nel vivo della preparazione, per cui non sarà al cento per cento. Ma sarà al completo. Abbiamo una squadra completa in ogni reparto che ha ritrovato campioni come Salas, Tudor e Montero. Abbiamo preso buoni giovani per cui l'organico è pià ricco e competitivo.

**La Juve e Trieste.**

«L'anno scorso ci siamo trovati molto bene. Ha uno splendido stadio. Speriamo di trovare molti tifosi».

Da Saint Vincent, intanto, Al Saadi Gheddafi jr. fornisce un'interpretazione molto chiara sui suoi ultimi affari calcistici: «Si tratta di iniziative commerciali con risvolti calcistici. Giocatori libici verranno in Italia come già avviene con Muntasser che è alla Triestina e alcuni calciatori italiani andranno in Libia». Si sbilancia anche Berti: «Ora dobbiamo solo formalizzare individuando il migliore strumento finanziario per chiudere l'operazione. La squadra la rinforzeremo, ma senza stravolgerla».

**Maurizio Cattaruzza**

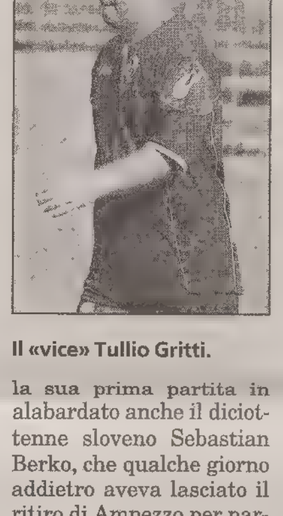
**LA SQUADRA**

Oggi nel ritiro di Ampezzo (alle 17) Rossi allestirà tre formazioni

## Unione, torneo in famiglia

**TRIESTE** Dopo la tranquilla sgroppata con la rappresentativa carnica, Ezio Rossi ha deciso di provare oggi uomini e schemi in famiglia. Tant'è che il tecnico alabardato, facendo un po' di conti, ha scoperto di avere a disposizione quasi tre squadre intere: l'ideale per instaurare una sorta di triangolare interno che vedrà il fischio d'inizio alle ore 17 sul campo di Ampezzo. Triestina A-Triestina B-Triestina C durerà tre tempi e sarà arbitrata dal dirigente accompagnatore Lodolo. L'allenatore alabardato avrà a disposizione l'intera rosa, visto che Manolo Gennari si è ripreso subito dal piccolo infortunio alla caviglia che gli aveva impedito di partecipare alla prima amichevole.

Dovrebbe poter giocare la sua prima partita in alabardato anche il diciottenne sloveno Sebastian Berko, che qualche giorno addietro aveva lasciato il ritiro di Ampezzo per partecipare ad un raduno della nazionale under 21 della vicina repubblica. Fari puntati sul centravanti argentino Rubens Dori Gigena, già in rete nella prima uscita. Volto da indio, fisico robusto il ventunenne ex Newell's Old Boys deve ancora dimostrare di essere in grado di giocare nell'italica seconda serie. Ecco intanto il calendario delle amichevoli alabardate: venerdì 2 agosto la prima uscita a Priuso contro l'Itala San Marco (ore 17.30); domenica 4 agosto sarà la volta di Enemonzo di ospitare il Pordenone (ore 20.30); mercoledì 7 agosto toccherà al Portogruaro salire sino ad Ampezzo (ore 17.30).



Il «vice» Tullio Gritti.

Il derby con l'Udinese (rientrante nell'affare Grznar) si giocherà solo allo stadio Rocco sabato 10 agosto alle 20.30.

a.r.

**IL CASO**

Le società di A, B e C sepolte sotto una caterva di debiti: un «buco» di mille milioni di euro

# Il calcio è in crisi: rischia una falsa partenza

*Meno soldi dalle pay-tivù, Sensi (Roma) vorrebbe far slittare i campionati*

**DALLA PRIMA PAGINA**

## Chi pagherà i buchi del calcio

*La gente è sicura che il primo di agosto ci saranno i calendari e che il primo settembre comincia il campionato e si finisce di pianger miseria. Al fallimento, alla crisi, all'obbligo di cambiare la dimensione del portafoglio non ci credono i giocatori, quei due o tre che si sono ridotti lo stipendio di un mezzo miliardo di lire l'anno l'hanno fatto come per beneficenza e comunque di miliardi ne guadagnano dieci. Il resto si difende con la frase tipo: «Quando i presidenti hanno firmato i nostri contratti non avevano la pistola puntata alla tempia». Frase che ha molto successo, sta insidiando il primato di quella che suona: «Andiamo per la nostra strada, bisogna lavorare e soffrire per ottenere il massimo». Non ci credono i finti saggi, i giornalisti «esperti» del ramo che amabilmente ricordano: «Da quando ero bambino sento dire che il pallone si sgonfia...». Non ci credono gli allenatori, i procuratori, i massaggiatori, gli accompagnatori, i dirigenti, insomma tutti gli addetti ai lavori.*

*Ma quel che fa più impressione è che non ci credano i tifosi e la gente comune, la gran parte di questa opinione pubblica pensa si tratti in fondo di una telenovela estiva in attesa delle cose che contano: le partite d'autunno. Eppure è tutto incredibilmente evidente: le spese per stipendi e ingaggi sono in media l'ottanta per cento degli introiti delle società calcistiche, i diritti tv saranno pagati in media il 40 per cento in meno dello scorso anno, le pay tv spendono per il calcio più di quanto incassano, i bilanci delle società sono truccati e ingolfati di imbrogli, la cultura dominante tra i dirigenti è stata e rimane quella dell'arrangiarsi, le banche a questo tipo di manager i soldi non li prestano più.*

*Ma Gazzetta e Corriere dello Sport, in perfetta sintonia con la pubblica opinione, fanno sapere che Rivaldo acquistato con la modica spesa di dieci miliardi netti all'anno è una prova di «mercato intelligente».*

*Sono, siamo tutti pazzi. Anche se è lucida follia: difficile credere che, regnante Berlusconi, il campionato possa slittare. Il danno di immagine per il premier sarebbe immenso e non stiamo scherzando. I pazzi hanno in qualche modo ragione, ancora quest'anno andrà tutto più o meno come prima. Perchè il calcio cambi e diventi un'azienda gestibile occorre qualcosa di traumatico, qualcosa perfino di più forte della cancellazione di fatto della squadra della Fiorentina. Il trauma, quello vero, arriverà tra un anno o due. Nel frattempo ancora uno o due campionati da vincere, uno scudetto e poi sia pure il diluvio: è questo il «Patto per l'Italia» che lega il governo del calcio e i cittadini del pallone.*

**Mino Fuccillo**

Molto critico il fiscalista Uckmar: «Hanno modificato i criteri visto che i conti non tornavano più. Ho visto quietanze e fidejussioni fasulle»

**MILANO** Più la data del primo settembre si avvicina, e più aumenta il rischio che il campionato non riesca a partire regolarmente. Sarebbe la prima volta, e sarebbe clamoroso: il grande circo del pallone che non riesce a rispettare l'impegno con milioni di italiani, già ansioni di vedere all'opera Ronaldo e Del Piero, Totti e Vieri. La discussione è aperta: Galliani (vicepresidente del Milan e presidente della Lega Calcio) dice che tutto sarà sistemato per la prima domenica di settembre; Franco Sensi (presidente della Roma) afferma che bisognerebbe spostare tutto più avanti, di almeno un mese. In effetti problemi sul tappeto ce ne sono tanti o, sarebbe meglio dire, di problema ce n'è uno solo: il colossale debito accumulato dai 128 club professionistici: 38 di serie A e B e 90 della Lega di serie C. Insieme, queste 128 società, hanno debiti per mille milioni di euro, oltre duemila miliardi di vecchie lire.

Sembra incredibile, ma non sono bastati i mille miliardi che il calcio ha incassato dai diritti televisivi. Negli ultimi anni sono stati i soldi pagati da Stream e Telepiù (ma anche da Rai e Mediaset) a salvare le società dal fallimento. Ora, semplicemente, le televisioni pagano molto meno.

**Fumata grigia**. Le otto società di serie A senza contratto televisivo si sono riunite nel consorzio Plus Media Trading.

Chiedono 10 milioni di euro a testa alle tivù a pagamento (Stream e Telepiù) perchè queste possano riprendere e trasmettere le loro partite casalinghe. Le società televisive ne offrono 4. Se è vero (ma si vedrà con l'inizio del campionato) che queste televisioni hanno sconfitto la pirateria (e quindi nessuno potrà più vedere le partite con le famose tessere false) è pur vero che le loro casse sono vuote (gli ultimi bilanci sono stati chiusi in rosso). Le tivù, inoltre, dicono che per certe piazze (Como, Empoli) è davvero impossibile sborsare quelle cifre perchè ci sono pochissimi abbonati. Il problema più generale non è solo nel rapporto fra queste 8 società e le televisioni. Infatti, senza il via libera di questi 8 presidenti, non si potrà dare il via ai campionati. La mediazione di Galliani, finora, non ha portato a risultati.

**I conti in rosso.** Ci sono due società di A (Roma e Lazio) e sei di B (Fiorentina, Napoli, Genoa, Verona, Messina e Palermo) che non hanno i requisiti per iscriversi al campionato. E domani scade il termine ultimo per regolarizzare le posizioni. Molti elementi fanno pensare che le situazioni saranno sanate anche se qualche società (vedi la Lazio) dovrà forse mettere sul mercato alcuni giocatori.

Sensi in tribuna con Cragnotti durante un derby.

I conti in rosso di quasi tutte le società, però, restano. L'anno scorso i bilanci erano stati «aggiustati» con le cosiddette plusvalenze: le società si scambiavano giocatori attribuendo loro un valore sempre maggiore. E siccome il valore del giocatore viene messo a bilancio come patrimonio della società, ecco che l'aumentare del patrimonio ha permesso di sistemare il bilancio. Quest'anno il gioco non ha più funzionato e quasi tutte le società si presentano al via con problemi davero pesanti (basti pensare ai 712 tesserati in serie A nella stagione 2001-2002). Si doveva imporre un taglio agli organici, un tetto agli ingaggi e almeno un parziale rientro dal pauroso indebitamento.

*Il presidente della Lega Galliani assicura che i tornei prenderanno regolarmente il via. Otto club però non hanno i requisiti per l'iscrizione*

**Il grido di Uckmar.** A nulla sono valse le parole di Victor Uckmar, noto fiscalista ed ex presidente (dal 1993 al 2001) della Covisoc, la Commissione di vigilanza sulle società calcistiche. Uckmar ha sempre gridato allo scandalo: «I conti non tornavano e allora hanno pensato di modificare i criteri. Troppe le pressioni della Lega per salvaguardare certe squadre, senza le quali il campionato sarebbe stato zoppo. Ho visto arrivare quietanze fasulle dell'esattoria e fidejussioni false»

**Gigi Furini**

**MERCATO**

# Rivaldo ha firmato un triennale col Milan

**MILANO** Rivaldo ha firmato per il Milan. L'accordo è triennale. Il giocatore sarà a Milano la settimana entrante, quasi certamente il primo agosto. L'annuncio è stato dato dalla società rossonera attraverso il suo sito. La firma è avvenuta nella tarda serata italiana di ieri.

«Voglio venire al Milan». È quanto ha ripetuto Rivaldo, in questi giorni, nelle telefonate con i dirigenti rossoneri». Lo ha detto il vicepresidente e amministratore delegato rossonero Adriano Galliani a Milan Channel. »In tutte le telefonate che abbiamo fatto in questi giorni - ha detto Galliani -, il campione ripeteva sempre la frase: voglio venire al Milan, voglio venire al Milan. Questo ci ha sempre fatto ben sperare. Alternative al Milan non sono mai state davvero presenti nella volontà di questo grandissimo giocatore».

È il primo (e potrebbe rimanere l'unico) nuovo nome di spicco del prossimo campionato. Arriva a costo zero, grazie alla rescissione del contratto con il Barcellona, anche se corredato da un ingaggio degno del suo nome. Ma Rivaldo al Milan è promessa di tanti altri motivi d'interesse: dalla sfida stracittadina con il connazionale Ronaldo (si annuncia un derby stellare tra i due attaccanti campioni del nondo), al salto di qualità che impone alle ambizioni del club rossonero, dall'apporto qualitativo che da lui si attende il massimo torneo italiano, all'imbarazzo che potrebbe causare negli equilibri tattici studiati da Ancelotti. Che nel '96, quando allenava il Parma, non lo aveva ritenuto indispensabile. Il club emiliano era stato molto vicino a prenderlo dalla Parmalat, proprietaria del suo cartellino in Brasile, dove giocava nel Palmeiras.

Il Milan si era interessato al campione brasiliano già nell' estate del 2000, ma allora Rivaldo era stato definito incedibile dal Barça e comunque c'era da superare l'ostacolo di una clausola rescissoria esorbitante (170 miliardi di vecchie lire) che, unita all' ingaggio, portava ad oltre 200 miliardi il costo dell'operazione. L'ingaggio di Rivaldo sposta anche gli equilibri del campionato: con lui il Milan si propone alla pari con Juve, Roma e Inter per la corsa allo scudetto e parte con maggiore fiducia nella stagione della Champions.

Ronaldo e Rivaldo

La manifestazione organizzata da Cino Ricci partirà la prossima stagione dal nostro golfo

# Bressani match winner del Giro

## *«Augelli su Lombardia Promelit avrebbe potuto fare meglio»*

| Classifica finale | IMBARCAZIONE | SKIPPER | PUNTI |
|---|---|---|---|
| 1 | RIVA DEL GARDA | Torboli | 212,25 |
| 2 | ROMA | Chiattelli | 209,75 |
| 3 | FIAMME GIALLE | Ravioli | 202 |
| 4 | LOMBARDIA | Augelli | 197,75 |
| 5 | FORLÌ | Taroni | 193,25 |
| 6 | MOLFETTA | Sgherza | 193 |
| 7 | REGGIO CALABRIA | Colella | 172 |
| 8 | CAGLIARI | Giannoni | 139 |
| 9 | GRADO | Termini | 130 |
| 10 | SPOTORNO-NOLI | Rossi | 113 |
| 11 | CASAMICCIOLA | Somma | 83 |
| 12 | PIOMBINO | Drmac | 69 |
| 13 | MILAZZO | Trombetti | 60 |
| 14 | CARNIA | Colledani | 24 |

**TRIESTE** L'ultima immagine è uguale ogni anno. Bruciati dal sole, i velisti che vincono, ancora affaticati, ancora imbrattati di salso, alzano una gran coppa, e festeggiano un mese di regate con la meritata vittoria. Il Giro, una volta in Adriatico, l'altra in Tirreno, finisce così, con la soddisfazione a mitigare la stanchezza, e una senzazione di vuoto ma anche di sollievo, con l'aspettativa di dormire, la notte seguente, in un letto vero.

«Arrivederci all'edizione numero 15, partiremo da Trieste tra meno di un anno». Dopo un mese di mare Cino Ricci saluta così, dalla premiazione svoltasi al Marina San Giusto, con tutti i crismi del grande evento, tutti gli equipaggi del Giro d'Italia a vela Ras Cup. Il mattatore di questo evento, che da quattordici anni realizza la manifestazione, la pensa, la gestisce e anche, da dietro le quinte, la condiziona, è soddisfatto. «È stato un bellissimo Giro d'Italia, uno dei migliori. Ogni anno qui è una scommessa, perché sono i velisti, gli equipaggi a renderlo ogni anno diverso, e migliore o peggiore delle precedenti edizioni. Ogni anno, comunque, noi dimostriamo alla gente che ama la vela qualcosa di importante: non basta essere dei velisti, bisogna essere - per vincere - anche dei perfetti organizzatori e dei provetti marinai. Ancora, dimostriamo che regatare con le barche uguali è avvincente, e ciò che emerge, e che conta, è davvero la bravura dell'equipaggio e del timoniere, come abbiamo visto nell'ultima regata».

Cino Ricci si riferisce all'errore tattico di Branko Bercin, il timoniere di Roma Fondazione Serono: «Aveva un punto e mezzo di vantaggio prima della partenza: il suo compito era solo quello di stare alle costole di Lorenzo Bressani, fare in modo anche di arrivargli dietro, ma non metterci una barca in mezzo: sarebbe bastato. E invece, Branko che ha fatto? Ha lasciato l'avversario, ha puntato alla vittoria. Una scelta sbagliata. A volte perdere, come in questo caso, significa vincere, e questo è un concetto profondo».

Ancora una allusione, questa volta al velista triestino Gabriele Benussi, fino a ieri al timone di Roma, che diversamente da Lorenzo Bressani non ha ceduto alla tentazione di restare un giorno in più, ed è partito ieri mattina per Palma, in vista della Coppa del Re: «Capisco la scelta di Gabriele - dichiara infatti Cino Ricci - è una scelta da professionista: per Palma deve mettersi a posto una barca su cui non ha mai regatato prima, ha sentito la responsabilità del caso, e seppur a malincuore è partito. Per Bressani era più facile rimanere un giorno in più: lui la sua barca la conosce bene, e poi è il velista italiano da battere».

Così, con la appassionante saga del continuo duello tra velisti triestini, si conclude il Giro d'Italia a vela Ras Cup; in attesa della prossima edizione, le quindici imbarcazioni uguali, di proprietà di Cino Ricci, i match 34, resteranno nei paraggi, permettendo l'organizzazione, come avviene ogni due anni, di match race e regate monotipo nel nostro Golfo.

L'equipaggio di Riva del Garda festeggia per la vittoria finale: in seconda fila, con Lorenzo Bressani, l'altro triestino Gianni de Visentini. (Foto Simon Palfrader Sea&See)

L'ultimo pensiero di Cino, prima di tornare a casa, nella sua Romagna, per qualche giorno di terra, va a chi non ha vinto: «Tutti hanno combattuto con tutti i mezzi a disposizione: Lombardia Promelit, con Augelli, avrebbe potuto fare meglio, se solo avesse avuto prestazioni più costanti. Poi abbiamo i nostri affezionati velisti delle retrovie, come Carnia, che ha certamente fatto esperienza, affrontando condizioni meteo anche molto dure. Colledani deve essere orgoglioso».

**Francesca Capodanno**

CRONACA DELL'ULTIMA TAPPA

Roma Fondazione Serono (orfana di Benussi già partito per Palma di Maiorca) cade nella trappola del team gardesano

# Per vincere a volte basta arrivare terzi

**TRIESTE** Il Giro d'Italia si vince anche arrivando terzi alla regata decisiva. Basta essere Lorenzo Bressani, trovare un sotterfugio per partire in ritardo per Palma de Maiorca, «smarcarsi» dall' avversario diretto, Roma Fondazione Serono, sganciarlo già in partenza, e dal lato peggiore dell'allineamento.

Cronaca di una regata davvero strana, cronaca dell'ultima tappa del Giro d'Italia a vela, disputatasi ieri tra mezzogiorno e l'una nel Golfo di Trieste. Bressani, a due minuti dal via, con una mossa da match race si allontana dal suo avversario, Roma Fondazione Serono, orfano di Gabriele Benussi sulla via di Palma di Maiorca, con al timone il bravo (ma ammalato) Branko Bercin, che cade nel tranello, si trova spiazzato e commette l'imperdonabile errore di non tallonare, anche da dietro, il diretto avversario. Così Roma, Lombardia del triestino Augelli alla ricerca della terza posizione ancora possibile (ma poi non arrivata) e Grado partono sottovento, in boa: in teoria la soluzione conviene, quando tira il vento locale, ma ieri, nel Golfo, è solo teoria; un minuto dopo la partenza, forse meno, il vento non ancora stabile sorprende quasi tutti con un vigoroso salto verso Nord, e Riva del Garda con Bressani, Molfetta, Cagliari e Fiamme Gialle, partiti sopravvento, guadagnano davvero tantissimo. A metà del primo dei sei lati di percorso la bora cambia ancora idea; per qualche minuto lascia tutti in bonaccia, poi ritorna più stabile in direzione, e più intensa nella parte sopravvento del campo di regata: Bressani e gli altri tre timonieri che hanno fatto, per caso o per volontà, la stessa scelta, si trovano decisamente avvantaggiati.

All'altezza della prima boa di bolina, infatti, la flotta è già divisa in due, e così resterà, con un solo avvicendamento in testa, tra Molfetta e Cagliari, fino alla fine della prova. Chi ha scelto la tradizionale opzione triestina - il barcolano Diego Paoletti per Lombardia, Riccardo Termini per Grado - si è trovato in coda, assieme a Roma Fondazione Serono, che ha visto così sfumare la vittoria del Giro a portata di mano. A vincere la «tappa», invece, è stato Molfetta, davvero in forma, seguita da Cagliari e da Riva del Garda. Bressani e il suo skipper, l'imponente Gianni Torboli, hanno festeggiato a Marina San Giusto il risultato a nome del Lago di Garda, vincitore del Giro di tutti i mari italiani.

**Ordine d'arrivo 19.a tappa:** 1) Molfetta-Superfast Ferries, 2) Cagliari, 3) Riva del Garda-Printel, 4) Fiamme Gialle, 5) Spotorno/Noli-Tnt, 6) Lombardia Promelit Lg, 7) Roma-Fondazione Serono, 8) Forlì-Nemo, 9) Grado-Fonderie Fontanini, 10) Reggio Calabria, 11) Casamicciola-Crems, 12) Milazzo, 13) Carnia-Agemont, 14) Piombino.

**fr. c.**

### Maratona fino in Spagna per la prossima regata

**TRIESTE** «Ne è valsa la pena. Abbiamo vinto, e sono molto soddisfatto.Il Giro d'Italia mi piace». Lorenzo Bressani esulta dopo la vittoria dell' evento, ottenuta a Trieste, casa sua, e in una giornata di vento difficile, anche se si è regatato nel pezzo di mare che conosce meglio, a pochi passi dalla Svbg, il suo circolo. A bordo con lui, anche un altro velista triestino, che inizia a portargli fortuna: è Gianni de Visentini (anche lui Svbg), col quale ha già vinto il titolo europeo Ims.

Bressani esulta con un occhio all'orologio: «Devo partire velocemente, devo arrivare a Palma entro domenica notte. Ho perso tutti gli aerei e non posso che andare in macchina». Ride, seguito a vista dalla fidanzata-organizzatrice logistica (sarà lei a stare alla guida): Bressani regata ininterrottamente da una decina di giorni, e solo venerdì ha concluso la regata lunga da Rimini a Trieste stando quasi sempre al timone; comprensibile che, alla prima sedia si accasci, praticamente teletrasportato al prossimo campo di regata.

**fr. c.**

Lorenzo Bressani

MONDIALE OTTOMETRI

Due barche italiane alla manifestazione: Bona con Nava al timone e Sylphea III con cinque concittadini

# Triestini in luce sul golfo di Finlandia

**HELSINKI** Concluso con una giornata d'anticipo il campionato mondiale della classe olimpica Ottometri «s.i.» (fino al 1936), svoltosi nel quadro delle celebrazioni delle Olimpiadi 1952, che furono ospitate dalla Finlandia. Giornate tribolate sul mar Baltico per i 39 velieri d'illustri pedigree e d'antico varo, appartenenti a 12 nazioni, impegnati su un campo distante 16 miglia dal porto della capitale nel capriccioso golfo di Finlandia. Due giornate d'attesa, poi uscita e rientri faticosi per tutti, ma vissuti con signorilità in un'atmosfera d'aplomb cosmopolita.

Dopo i rinvii per condizioni meteo impossibili, due prove annullate e una «rivalidata», il dominio assoluto è stato del francese Jacques Fauroux, timoniere di Fleur de Lys dell'armatore Schmalz, sempre primo ai traguardi, ma grazie ad ammodernamenti e con albero in carbonio. Secondo lo svizzero Stern, su Yquem; terzo il tedesco Beeck su Spazzo. Due le barche italiane: Bona, di Mogna, timonata da Tiziano Nava (due volte vincitore della Barcolana con Moro di Venezia) e Sylphea, di Mezzano, con cinque triestini a bordo più Marina e Gigi Carpaneda, campione mondiale al Treequarther Ton del 1982 disputato a Trieste e rimasto amico della nostra città.

Bona, che ha lottato da vicino con Caron II di Sadruddin Aga Khan, con drappo svizzero, sempre superandolo, si è piazzato ottavo nella classifica generale e primo nella categoria Cartier, per barche classiche. Sylphea III, ristrutturato dai triestini del Cantiere Alto Adriatico nel 1996, barca che ha conservato tutte le caratteristiche del varo anni '20, è finito 27.o nella «generale», ma quinto (grazie agli abbuoni per peso) nella prestigiosa Coppa Cartier. Con i Carpeneda, questi i 5 triestini nell'equipaggio: Dani Degrassi (capohornista con Gatorade, Giro del mondo), Bruno Cattalan (iridato Treequarther Ton '82), Gughi Danelon, Paolo Fornasaro, Paolo Vatta. Sylphea si è confermata barca positiva, sicura, affidabile e manovriera nonostante i suoi 80 anni.

**Italo Soncini**

Davanti i triestini sulla Sylphea nel golfo di Finlandia al mondiale della classe Ottometri.

Offerte di lavoro
E-mail
Shopping
News
Cinema
Meteo

L'informazione che vuoi e i servizi che cerchi: trovi tutto su Kataweb.

Abbiamo rinnovato il nostro portale per farti individuare più facilmente le ultime notizie, il meglio della Rete e i nostri servizi. Cosa aspetti a farci un giro?

Quando è importante su Kataweb c'è.

www.kataweb.it

KataWeb

**FORMULA UNO** A Hockenheim il «pentacampione» del mondo centra la pole a cinque minuti dalla conclusione delle qualifiche

# La famiglia Schumacher in prima fila

*Fisichella parte in sesta posizione, all'ottavo posto l'altro italiano Trulli*

**HOCKENHEIM** In patria e in famiglia. Tutto così perfetto da andare oltre l'immaginazione e sembrare quasi la sceneggiatura di un film. La Germania vestita di rosso e Hockenheim rimessa a nuovo per farsi più attraente agli occhi del suo eroe iridato di fresco, ringraziano quel campione insaziabile, capace di regalare emozioni anche quando la storia è finita e il titolo messo in cassaforte per la quinta volta.

Schumacher non sbaglia un colpo quando c'è l'occasione di centrare non solo sorpassi difficili ma anche giornate e imprese simboliche. Scegliendo bene il luogo e il momento. E le comparse giuste. Col fratello Ralf, il ferrarista si è giocato la pole casalinga. Si sono inseguiti, cercati, rincorsi. Alla fine a risultare il più veloce è stato sempre lui, quello che non perde mai o quasi e che con un giro stellare, nonostante il fitto traffico e la possibilità di prendersela comunque comoda, ha messo in riga tutti. La «pole» in casa è tornata così a premiare il ferrarista: gli serve per cancellare le ultime cinque consecutive di Montoya, serve soprattutto a far capire al suo pubblico che lui mantiene fede alle promesse. L'aveva detto già giovedì: «Vedrete ragazzi, domenica vi divertirete». Finora ha fatto tutto quanto gli poteva essere chiesto: primo al venerdì, dopo che per un bel po' ha girato senza forzare per salutare la sua folla, pole al sabato. Non gli resta che vincere.

E Barrichello, che si era illuso di avere pista libera, può ancora aspettare. Il brasiliano, impegnato a conquistare il secondo posto nella classifica piloti, ha cercato ieri di mettersi in luce, anzi è stato proprio lui ad innescare la miccia e stimolare i due fratelli quando ha fatto segnare il miglior crono. Ha risposto subito Schumacher, non Michael ma Ralf che con la Williams aveva una voglia matta di rubare la scena casalinga al ferrarista. Niente da fare. Messo dietro dal «fido» Rubinho e dal fratellino, Schumi, dopo un «run» finito sulla via di fuga e dunque abortito, si è ripresentato in pista a cinque minuti dalla fine delle qualifiche, con la bava alla bocca e il piede «caldo». Un giro «alla morte» all'ultimo tentativo è bastato al «cannibale» per rimettere ordine in famiglia.

Le Williams non hanno saputo reagire, Ralf ha arrancato deluso, Montoya (quarto) è addirittura finito sull'erba, Rubinho ha solo limato il suo crono ma non si è schiodato dalla terza piazza. Schumi non si ferma, quella di ieri è la sua quinta pole stagionale (la mancava dal Gp di Spagna), la 47.a in carriera, solo Senna gli tiene testa (per 65 volte partì primo). In fondo la F1 è fatta così e quest'anno non c'era più gara da tempo. Barrichello sa che Schumi non gli farà sconti nè favori, proprio qui davanti alla sua gente. Dovrà battersi da solo, soprattutto con l'altro Schumacher, quello Williams e con Montoya. E a loro che deve togliere punti. Per la vittoria Michael pare si sia prenotato con largo anticipo. Nel suo piccolo, a trovare la strada giusta, dopo l'incidente di Magny Cours, ci è riuscito l'«azzurro» Fisichella, sesto con la Jordan dietro alla deludente McLaren di Raikkonen. Addirittura in quinta fila la «freccia d'argento» di Coulthard, preceduto da Panis e Trulli.

## La prima volta di Michael

**HOCKENHEIM** È stata la prima volta per lui. Ed è sconvolgente se si scopre che il neofita di turno è un pentacampione da 47 pole in carriera ma con ancora piccoli grandi sogni da esaudire. Pochi ma fastidiosi per chi ama se stesso e la perfezione: «E averli mi fa andare avanti. E sempre più veloce. Altrimenti avrei smesso». Mai ad Hockenheim Michael Schumacher era riuscito a mettere il muso di una sua vettura davanti alle altre in qualifica, in verità nessun tedesco ci era riuscito qui e la soddisfazione è doppia. «È una favola aver conquistato la mia prima pole qui, davanti al mio pubblico. Vorrei trasformare tutto questo in una vittoria». Anche perchè su questo tracciato il tedesco la Ferrari non l'ha portata mai in trionfo «ed è arrivato il momento di spezzare anche questo tabù».

## Così al via a Hockenheim

**Prima fila**
M. Schumacher (Ger) Ferrari 1:14.389 — R. Schumacher (Ger) Williams 1:14.570

**Seconda fila**
R. Barrichello (Bra) Ferrari 1:14.693 — J. P. Montoya (Col) Williams 1:15.108

**Terza fila**
K. Raikkonen (Fin) McLaren 1:15.639 — G. Fisichella (Ita) Jordan 1:15.690

**Quarta fila**
O. Panis (Fra) BAR 1:15.851 — J. Trulli (Ita) Renault 1:15.885

**Quinta fila**
D. Coulthard (GBR) McLaren 1:15.909 — Nick Heidfeld (Ger) Sauber 1:15.990

**Sesta fila**
J. Villeneuve (Can) BAR 1:16.070 — Takuma Sato (Gia) Jordan 1:16.072

**Settima fila**
J. Button (GBR) Renault 1:16.278 — F. Massa (Bra) Sauber 1:16.351

**Ottava fila**
H. H. Frentzen (Ger) Arrows 1:16.505 — E. Irvine (GBR) Jaguar 1:16.533

**Nona fila**
A. McNish (GBR) Toyota 1:16.594 — E. Bernoldi (Bra) Arrows 1:16.645

**Decima fila**
M. Salo (Fin) Toyota 1:16.685 — P. de la Rosa (Spa) Jaguar 1:17.077

**Undicesima fila**
M. Webber (Aus) Minardi 1:17.996 — Eliminato A. Yoong (Mal) Minardi 1:19.775

ANSA CENTIMETRI

**NUOTO**

## Baldini e la Valli, due ori agli europei di Berlino

Luca Baldini

Viola Valli

**POTSDAM** Tocca ancora a loro, come ai mondiali di Fukuoka, aprire la strada degli azzurri verso l'oro: ed esattamente come in Giappone, la 5 km regala all'Italia nella stessa giornata i primi due titoli agli europei di Berlino con i soliti noti, Luca Baldini e Viola Valli, e un bronzo, oggi quello di Stefano Rubaudo, mentre il quarto posto di Simone Ercoli fa mancare di un soffio una storica tripletta.

Dopo le delusioni delle prime giornate, ieri è stato il giorno del gran trionfo per il fondo che si consuma in poco meno di mezz'ora, il tempo che trascorre tra l'arrivo trionfale e solitario di Baldini, e lo sprint entusiasmante con cui Viola Valli ha dominato le tenaci avversarie sulla stessa distanza. E, siccome l'appetito vien mangiando, oggi gli azzurri potrebbero di nuovo sedersi alla tavola dei vincitori: la coppia d'oro azzurra è infatti favorita nelle prove sui 10 km che chiuderanno questa edizione per il nuoto in acque libere.

Mentre si attende l'inizio del nuoto in piscina sono loro, i ragazzi del ct Max Giuliani, a regalare soddisfazioni ed emozioni all'Italia. Per ben due volte ieri mattina, sulla riva del Templiner See, finalmente riscaldato da un sole autenticamente estivo, ha risuonato l'inno di Mameli, in un trionfo di tricolori. Tutti gli atleti, come è ormai consuetudine nel nuoto, sono saliti sul podio con la bandiera sulle spalle.

Più fatica ha fatto Viola Valli, campionessa del mondo in carica nei 5 e 15 km: lei che odia il freddo ha benedetto ieri mattina quel sole che ha riscaldato, se non l'acqua, almeno l'aria sul Templiner See. Anche ieri a sostenerla era presente mamma Emma, immancabile a tutte le sue gare. Ma Viola era tesa, prima della partenza: la notte aveva dormito solo quattro ore.

Il finale è stato al cardiopalma con quattro atlete a entrare nella corsia degli ultimi cinquanta metri. Viola ha preso un minimo vantaggio e lo ha mantenuto respingendo l'attacco della svizzera Milhuska.

**CICLISMO**

# Tour, a Parigi il «cannibale» Armstrong

## Le classifiche

**18ª tappa: ordine d'arrivo**

1) Lance Armstrong (USA), in 1 h 03:50 (media: 46,997 km/h)
2) Raimondas Rumsas (Lit) 00.53
3) Laszlo Bodrogi (Ung) 01:06
4) David Millar (GBR) 01:14
5) Igor Gonzalez Galdeano (Spa) 01:42
6) Serhiy Honchar (Ukr) 01:43
7) Raivis Belohvosciks (Lit) 02:09
8) Santiago Botero (Col) 02:11
9) Joseba Beloki (Spa) 02.11
10) Victor Hugo Pena (Col) 02:29

**Classifica generale**

1) Lance Armstrong (USA/USP) 78 h 34:25
2) Joseba Beloki (Spa) a 07:17
3) Raimondas Rumsas (Lit) 08.17
4) Santiago Botero (Col) 13 10
5) Igor Gonzalez Galdeano (Spa) 13 54
6) Jos Azevedo (Por) 15 44
7) Francisco Mancebo (Spa) 16:05
8) Levy Leipheimer (USA) 17:11
9) Roberto Heras (Spa) 17:18
10) Carlos Sastre (Spa) 19:05

ANSA-CENTIMETRI

**MACON** Quei dieci secondi di distacco da Santiago Botero che non gli permisero di vincere a Lorient gli pesavano sulla coscienza come un macigno. Lance Armstrong, il cannibale dei tempi moderni, si è «vendicato» a dovere nella seconda e ultima cronometro individuale del Tour de France, la Regnie Durette-Macon di cinquanta chilometri, diciannovesima tappa che l'americano ha dominato in un'ora, 3 minuti e 50 secondi, alla media di 46,997 km/h.

Successo e, dunque, quarta Grande Boucle consecutiva: la dura legge del texano è applicata con rigore, senza che nessuno possa davvero insidiare una leadership destinata a durare ancora per tanto, troppo tempo. Anche il percorso della crono, con un Gpm di terza categoria e una serie di saliscendi impegnativi, conferma che il capitano della Us Postal è il vero fenomeno del gruppo, uno spot vivente che il ciclismo dovrebbe sì coccolare ma anche «stimolare» con avversari finalmente all'altezza. Perchè oggi lo statunitense sfilerà con la maglia gialla indosso ai Campi Elisi senza aver poi sudato chissà quanto per mettere la museruola ai presunti rivali.

Manifesta superiorità: fossimo nella boxe il match sarebbe già stato sospeso, sulle due ruote, invece, in molti hanno vanamente sperato in un improvviso black-out di Armstrong, messo finanche in discussione nei primi giorni di gara per non essere il solito cannibale. La insaziabilità di Lance si è vista anche a Macon, dove ha messo a segno il quarto acuto di questo Tour superando per 53" il lituano Raimondas Rumsas e di 1'06" l'ungherese Laszlo Bodrogi. Se l'uomo classifica della Lampre sorprendeva per personalità e cadenze (primo dopo 10,5 chilometri sulla Cote du Fut D'Avenas), deludeva ancora Joseba Beloki, lo spagnolo della Once-Eroski che perdeva terreno in salita e chiudeva nono a 2'11", con lo stesso ritardo di Botero. Bravo, invece, Igor Gonzales de Galdeano: l'ex maglia gialla si piazza quinto a 1'42" scalzando dalla quinta piazza della classifica generale il compagno di squadra Josè Azevedo.

Massimiliano Lelli, dodicesimo a 2'55", è il migliore degli italiani. Peccato per Ivan Basso: la maglia bianca della Fassa Bortolo, salvo imprevisti, dovrà accontentarsi dell'undicesimo posto nella generale, a solo 13" dal decimo occupato dallo spagnolo Carlos Sastre.

## Doping: Simoni prosciolto In gara a Amburgo

**ROMA** Gilberto Simoni è stato prosciolto ieri dalla commissione disciplinare della Federciclismo dall'accusa di aver fatto uso intenzionale di cocaina. L'assoluzione della giustizia sportiva fa seguito alla richiesta di archiviazione dell'inchiesta penale a carico del corridore decisa sabato dalla procura di Trento. Gilberto Simoni, reduce da una sospensione perchè trovato positivo ad un controllo antidoping nell'ultimo Giro del Trentino del 24 aprile, aveva abbandonato l'ultimo Giro d'Italia alla partenza della 12.a tappa (24 maggio), su decisione della Saeco-Longoni Sport che, dopo l'assoluzione di ieri, lo ha immediatamente reintegrato in organico Simoni, vincitore dell'edizione 2001 del Giro, tornerà alle gare domenica 4 agosto ad Amburgo nella Hew Cyclassics di Coppa del Mondo.

Pene miti dalla Disciplinare, sei mesi, per Roberto Sgambelluri, Alberto Ongarato e Alessandro Conti. Il primo era risultato positivo alla Nesp, al secondo vennero trovati caffeina, hashish e Nesp in un borsone a casa. Ma per tutti la Disciplinare della Fci ha deciso di applicare tutte le possibili attenuanti e, di fronte a possibili squalifiche di 24 mesi, ha optato per la soluzione più leggera. In tutti i tre casi la società di appartenenza è stata assolta. Le squalifiche decorrono dal 5 giugno nel caso di Conti e a partire dalla prossima settimana per Ongarato e Sgambelluri.

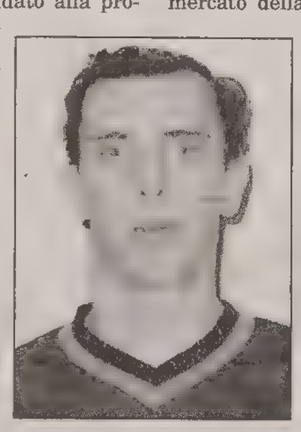
Non aveva nulla a che vedere con il doping il caso di Alessandra Cappellotto, Tania Belvedersi e Kettj Manfrin. Le tre atlete hanno cambiato squadra e non hanno pagato l'indennità di preparazione alla società di provenienza. A rigore di regolamento la Disciplinare avrebbe potuto far scattare la sospensione immediata, ma ha invece ritenuto di dare un mese di tempo per regolarizzare le posizioni, ma «dal 30 agosto» scatterà la «sospensione a tempo indeterminato se non avranno provveduto al pagamento».

**PALLAVOLO**

**SERIE A2** Quasi conclusa la campagna acquisti

## Il nazionale russo Guerassimov secondo straniero di Trieste Parola del presidente Rigutti

**TRIESTE** «Al 99% il russo Alexandre Guerassimov sarà il nostro secondo straniero per il prossimo campionato». Con queste parole il presidente dell'Adriavolley, Franco Rigutti, scioglie quasi tutte le riserve sull'ingaggio del fortissimo opposto, vincitore della classifica marcatori di serie A2 dell'ultima stagione, nella quale ha guidato alla promozione la Pet Company Perugia.



Alexandre Guerassimov

Guerassimov, impegnato in questi giorni nella World League con la maglia della sua nazionale, è alto 201 centimetri ed è nato nel 1975. Se saranno sciolte le ultime formalità burocratiche che ancora mancano per avere la certezza di vederlo con la maglia del Senza Confini, il colpo della formazione triestina sarebbe uno dei più importanti del mercato del volley di A2 di questa estate.

Oltre all'arrivo del russo, in settimana, è stato inserito anche il tassello relativo al secondo palleggiatore che sarà Simone Tiberti, giovane del 1980 proveniente da Brescia nell'ambito dell'accordo che ha riportato la serie A2 a Trieste.

In un primo tempo l'atleta aveva declinato l'invito triestino per motivi personali, ora però ha cambiato idea e rappresenterà un ottimo cambio per il titolare Cavaliere.

Con questi due arrivi il mercato della società triestina potrebbe dirsi praticamente concluso. La compagine titolare sarà probabilmente composta da Cavaliere in palleggio, il polacco Gruszka e Lo Re in ala, Forni in diagonale con Polidori al centro, Susio libero e, dettagli contrattuali permettendo, Guerassimov opposto al palleggiatore.

Una formazione di tutto rispetto con tutti i nuovi acquisti che hanno svolto un ruolo da protagonisti nel campionato scorso e con le conferme di capitan Lo Re e Forni che hanno fornito buone prestazioni nel loro primo anno a Trieste.

In panchina, a disposizione del riconfermato tecnico Kim Ho Chul, siederanno: la terza ala Loris Manià, che torna al suo ruolo naturale dopo aver giocato come libero, i centrali triestini Paolo Cola e Valmi Fontanot, il secondo palleggiatore Tiberti e un giovane da scegliere di volta in volta in un novero di due-tre appartenenti alla rosa della serie C.

Da domani pomeriggio, intanto, si terrà a Salsomaggiore «Volley mercato», appuntamento organizzato per il secondo anno consecutivo dalla Lega pallavolo, occasione per un incontro fra i dirigenti di tutte le società di A. La manifestazione prevede per martedì l'assemblea della affiliate e la chiusura del mercato estivo e, per mercoledì, la presentazione dei calendari di A1 ed A2.

È intenzione dei dirigenti triestini approfittare dell'occasione per sondare la possibilità di portare a Trieste qualche giovane interessante da aggregare alla prima squadra in allenamento per poi disputare il campionato di serie C con l'Hammer Rigutti.

e.c.

Guerassimov (secondo da destra) in Russia-Germania.

**TRIS**

**CESENA** La Tris riservata ai «gentlemen» e disputata venerdì a Cesena si è risolta con la vittoria dell'estremo outsider Macho Walter guidato da Monti. In 1.18.2 sui 2600 metri, il portacolori della Scuderia Mg ha preceduto Vento d'Asolo e la favorita Beatrice Park per la combinazione 17 - 16 - 18 che ha elargito 993,79 euro a coloro che l'hanno azzeccata. Il totalizzatore, invece, ha pagato 34,49; 9,77, 4,15, 1,97; (117,92).

**PUGILATO**

In West Virginia in preparazione al match del 17 agosto a Atlantic City

## Il massimo goriziano Vidoz vince ai punti con Lenhart

**GORIZIA** Battendo ai punti il colosso statunitense Joseph Lenhart, il campione italiano di pesi massimi, il goriziano Paolo Vidoz, ha ottenuto la sua undicesima vittoria da quando è passato al professionismo. Il match si è svolto l'altra notte e ieri sul ring della località del West Virginia dove il goriziano da tempo cura la sua preparazione. Sulla carta il match non avrebbe dovuto rappresentare ostacoli per Vidoz, ma Lenhart si è rivelato un osso molto più duro del previsto. Più possente e più alto, l'americano ha obbligato Vidoz a cambiare impostazione d'attacco. Paolone si è trovato in difficoltà a portare i suoi colpi, ha dovuto dare fondo a tutta la sua tecnica per riuscire a imporsi. Proprio per questo alla fine era contento del successo. Soprattutto la differenza dell'altezza ha messo a dura prova Vidoz, che al telefono dagli Stati Uniti non ha nascosto la sua soddisfazione per aver saggiamente gestito il match da un punto di vista tattico.

Vidoz tornava sul ring dopo un lungo periodo di inattività, in pratica dal match di aprile quando a Udine, battendo facilmente il triestino Guni, si era laureato campione italiano dei pesi massimi. C'è stato anche il matrimonio e il conseguente periodo di luna di miele, ma Vidoz ha dimostrato di essersi gestito con attenzione.

Prossimo match il 17 agosto ad Atlantic City in una riunione dove il combattimento del goriziano (avversario da definire) sarà il sottoclou dell'evento.

**BASKET**

La Federazione conferma due liste distinte per gli arbitri dei campionati prof: rischio di scioperi dei «fischietti»

## In A tetto di quattro extracomunitari

**ROMA** Le squadre di serie A non potranno iscrivere a referto più di quattro giocatori extracomunitari per ogni partita. Tre dei giocatori a disposizione del coach per ogni singolo match dovranno obbligatoriamente essere italiani. Sono queste alcune delle decisioni prese ieri dal Consiglio della Federbasket, riunitosi per discutere dopo la delibera del Coni che ha assegnato alla Fip la quota massima di 150 visti per ingressi di atleti extracomunitari, fino al 31 maggio 2003.

In serie A il limite di 4 extracomunitari a squadra vale anche per il tesseramento, ma dal discorso sono esclusi coloro che erano già sotto contratto dalla scorsa stagione, come i vari Becirovic, Edney o Smodis. Per evitare il rischio che alcuni club si ritrovassero ad affrontare una Benetton o una Virtus Bologna con 6 o 7 extracomunitari, è stato utilizzato l'escamotage dell'iscrizione a referto.

Quanto alla LegaDue i nuovi extracomunitari tesserabili non potranno superare il limite di 3 per squadra, che vale anche per l'iscrizione a referto. In questo campionato cinque dei giocatori a referto per ogni singola partita dovranno essere italiani. Nel campionato femminile il limite alle extracomunitarie è invece di 2 nuovi tesseramenti a squadra e di 2 giocatrici che comunque possono essere iscritte a referto. Sette le giocatrici italiane che ogni squadra deve mandare in campo. Le società femminili partecipanti alle coppe europee Fiba in caso di infortunio o per esigenze tecniche potranno richiedere un ulteriore visto di ingresso per giocatrice extracomunitaria, che però potrà essere utilizzata esclusivamente nelle competizioni continentali.

Affrontato anche il problema degli arbitri, che minacciano lo sciopero bloccando così l'inizio dei vari campionati. La Fip un mese fa ha introdotto per la sola serie A il triplo arbitraggio stile Nba, i «fischietti» chiedono invece che il provvedimento venga allargato anche alla LegaDue, con una lista unica per tutti i direttori di gara e un minimo garantito per ciascuno di 20 partite (di cui tre in A).

Il Consiglio della Fip, secondo quanto è scritto in una nota diffusa a fine riunione, «pur avendo esaminato le richieste dell'Aiap, ha deciso di confermare che per la stagione 2002/2003 i campionati professionistici saranno diretti da due liste distinte. A metà del campionato ci sarà un interscambio tra le due liste di tre arbitri». Ora si attende la replica del settore arbitrale, e quindi di sapere se lo sciopero verrà confermato.

# GalleryCasa

*Le proposte del Gruppo Immobiliare ProgettoCasa - Gallery*

ProgettoCasa INTERMEDIAZIONI IMMOBILIARI
040 - 368283
P.zza del Ponterosso, 6 - Trieste
lun-ven 9-13 / 15-19 sab 10-12.30

GALLERY INTERMEDIAZIONI E ASTE IMMOBILIARI
040 - 7600250
Piazza Tommaseo, 4/a - Trieste
lun-ven 9-13 / 15-19 sab 10-12.30

Per acquistare o vendere casa consulta anche il nostro sito
**www.gallery-immobiliare.com**

tabile, due stanze matrimoniali, servizi separati, ripostiglio, tre balconi. Possibilità posti auto in affitto/vendita. €.113.620,00. COD.537/P PROGETTOCASA 040/368283

**SALITA TRENOVIA ADIACENZE** Appartamento in stabile recente con facciate in fase di ristrutturazione, composto da ampio ingresso, soggiorno, cucina abitabile, due camere da letto, bagno con vasca, cantina. €.113.620,00 Cod.424/P 040/368283 PROGETTOCASA

**IPPODROMO** Appartamento ristrutturato con rifiniture di lusso, penultimo piano con ascensore, vista aperta, composto da ingresso, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, bagno, ripostiglio, due verande, poggiolo. Impianti a norma. €.134.000,00 Cod.234/P PROGETTOCASA 040/368283 ▼

fino a 80 mila €uro

**VICOLO CASTAGNETO** In splendida posizione appartamento con vista nel verde. Composto da ingresso, tinello con angolo cottura, camera matrimoniale, bagno, terrazzo, cantina, ascensore. Cod.100/P PROGETTOCASA 040/368283 ▼

**ROIANO** In stabile in fase di ristrutturazione appartamenti primingressi adatti uso investimento. Ingresso, soggiorno, cucina, due camere, bagno. A partire da €.77.468,53 Cod.562/P PROGETTOCASA 040/368283

**ZONA BAIAMONTI** appartamenti primingressi, composti da camera, cucina e bagno o soggiorno, camera, cucina e bagno. Giardino o soffitta di proprietà. OTTIMO INVESTIMENTO. €59.392,54. Cod.379/P GALLERY Tel.040/7600250

**GIARDINO PUBBLICO** monolocale arredato in ottime condizioni con riscaldamento autonomo. €90.000,00. Cod.377/P GALLERY Tel.040/7600250

da 80 mila a 150 mila €uro

**VIA FOSCOLO** In palazzina in fase di ristrutturazione, appartamenti primingresso di varie metrature, soggiorno una/due camere da letto, cucina, bagno, box e cantina. Ottime rinifiture, porte blindate, travi a vista, ascensore. Cod.517/P PROGETTOCASA 040/368283

**ZONA S.LUIGI** Appartamento in buone condizioni, composto da ingresso, soggiorno con terrazzo vista aperta /scorcio mare, angolo cottura, camera matrimoniale, bagno, cantina. €.88.000,00 Cod.572/P PROGETTOCASA 040/368283

**PIAZZETTA BELVEDERE** Appartamento piano alto con vista nel verde e scorcio mare in ottime condizioni, ingresso, soggiorno, cucina, tre camere, bagno, ripostiglio, serramenti in alluminio, riscaldamento autonomo con impianti a norma. €.99.000,00. Cod.43/P PROGETTOCASA 040/368283 ▼

**VIA CATULLO** Appartamento al penultimo piano con vista nel verde, composto da ingresso, soggiorno, cucina, due camere, bagno, wc, due balconi, cantina, riscaldamento autonomo. €.101.000,00 Cod.84/P PROGETTOCASA 040/368283

**VIA GHIRLANDAIO ALTA** servitissima appartamento buone condizioni, luminoso, ingresso, soggiorno, cucina abi-

**SEMICENTRALE** In palazzina finemente ristrutturata appartamento in perfette condizioni, composto da ampio salone, cucina abitabile, matrimoniale con stanza guardaroba, camera singola, bagno, ripostiglio, cantina, termoautonomo, ascensore, €.142.025,65 Cod.328/P 040/368283

**PALAZZO TORBANDENA** Nel cuore del centro storico (p:zza della Borsa/teatro Romano) elegante ed esclusiva ristrutturazione di un palazzo d'epoca. Disponibili uffici, varie tipologie di appartamenti, uno/due livelli, mansardati. TUTTO ESENTE MEDIAZIONE. Cod.20/P Informazioni previo appuntamento 040/368283

**BAIAMONTI** appartamento in ottime condizioni , soggiorno con ampio balcone, due camere, cucina abitabile, bagno. Buona esposizione al sole. Posto macchina in garage. Soffitta. GALLERY Cod.198/P Tel.040/7600250

**ALTURA** appartamento in buone condizioni in casa recente composto da saloncino cucina due camere due bagni, ripostiglio. Con terrazzo abitabile e balcone di servizio. Vista aperta nel verde. €115.000,00. Cod.108/P GALLERY Tel.040/7600250

oltre 150 mila €uro

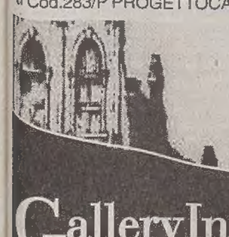
**VICINANZE P.ZZA PONTEROSSO** Particolare appartamento in ottime condizioni, composto da ingresso soggiorno, cucina abitabile, due camere, bagno con vasca idromassaggio e box doccia, soffitta, riscaldamento autonomo. Cod.501/P PROGETTOCASA 040/368283

**POSTA CENTRALE** Appartamento in buone condizioni, composto da soggiorno, cucina abitabile, quattro ampie stanze, bagno, wc, ripostiglio, porta blindata, pavimenti rifatti, controsoffitti in doghe, termoautonomo. Ideale anche uso ufficio. Cod.252/P PROGETTOCASA 040/368283

**V.LE MIRAMARE** Appartamento/ufficio, ingresso, cinque stanze, cucina, bagno, wc, ascensore, impianto d'allarme, centralina telefonica, telecamera esterna con monitor. Cod.50/P PROGETTOCASA 040/368283

**VICINANZE VIA OVIDIO** Appartamento ristrutturato con vista panoramicissima, composto da ingresso, salotto, cucina abitabile, due camere da letto, doppi servizi, terrazzo abitabile, ripostiglio, cantina, impianti a norma, serramenti nuovi in alluminio, due box di proprietà. €.240.000,00 Cod.541/P PROGETTOCASA 040/368283

**RESIDENZA MALCANTON** a due passi da P.ZZA UNITA'. CONSEGNA fra 60 GIORNI. Alcune tipologie disponibili: a) soggiorno, angolo cottura, camera, bagno da €.131.696,51 b) Appartamento due livelli, soggiorno, cucina, doppi servizi, camera, stanzetta da €.191.089,05 c) ampio soggiorno, cucina, due camere, doppi servizi, da €.284.051,29 d) Attico due livelli soggiorno, cucina, doppi servizi, tre camere da €.366.684,40 Per informazioni/apputamenti Cod.283/P PROGETTOCASA 040/368283



**CANTU'** Ultima disponibilità in nuovo residence appartamento due livelli, taverna, ampio soggiorno, cucina, due stanze, servizi, porticato, terrazza, giardino, box. COD.277/P 040/368283

**VIA COMMERCIALE** Attico come primingresso, due livelli, vista golfo: salone, cucina, tre stanze, servizi, ripostiglio, balconi/terrazza, caminetto, box. €.335.696,98 Cod.355/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN VITO** In stupenda posizionecon vista mare proponiamo in prestigiosa villa liberty ristrutturata con posti macchina due appartamenti di ampia metratura con terrazzo o giardino, finiture di alta qualità. Prezzo impegnativo trattative riservate c/o ns. ufficio. Cod.509/P PROGETTOCASA 040/368283

**COSTALUNGA** quattro appartamenti in palazzina con ogni confort. Disponibiltà di varie metrature con giardino, terrazze, box, posti auto e cantine. Planimetrie ed informazioni nei nostri uffici previo appuntamento. Cod.5/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA RAUTE** appartamento in recente casa quadrifamiliare in posizione di testa, con vista aperta disposta su due livelli, ottime finiture. Box auto e cantina. €235.000,00. Cod.67/P GALLERY Tel.040/7600250 ▼

**ROSSETTI** ultimo piano panoramico in bel palazzo trentennale. Salone in marmo chiaro con uscita al terrazzo di 45mq, quattro comode camere e servizi, ottime rifiniture adatto abitazione di rappresentanza. Cod.109/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA FARO** la palazzina si affaccia sul golfo di Trieste godendo di uno splendido panorama. Due livelli abitativi e ampi spazi terrazzati da cui si apprezza anche l'ottima esposizione al sole. L'appartamento verrà consegnato primingresso: è ancora possibile definire la distribuzione interna e scegliere le rifiniture. Informazioni previo appuntamento presso i nostri uffici. Cod.130/P GALLERY Tel.040/7600250

case & ville

**SAN LORENZO IN SELVA** nel borgo Casetta da restaurare disposta su due livelli con corte. Composta da ingresso, soggiorno, cucinino, camera, stanzetta, bagno, ripostiglio, soffitta. Cod.290/P PROGETTOCASA 040/368283 ▼

**VICINANZE BASOVIZZA** Villa indipendente in zona tranquilla e nel verde, disposta su due livelli, salone con caminetto stile antico, cucina abitabile, due camere, bagno completo con vasca e doccia, servizio, terrazzo vista città/verde, taverna, lavanderia, giardino di proprietà 820mq, box. Impianto d'allarme. €.305.000,00 Cod.14/P PROGETTOCASA 040/368283

**OPICINA** Zona tranquilla VILLE a schiera primingressi, ottime rifiniture, tre livelli. Composte da taverna, lavanderia, cantina, piano terra: ingresso, soggiorno/sala da pranzo, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, piano mansardato: tre camere, bagno, giardino di proprietà, due posti macchina coperti. A partire da €.299.500,00 Consegna luglio 2002. Informazioni previo appuntamento c/o i ns.uffici. Cod.530/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN GIOVANNI** Casetta ristrutturata con vista nel verde, disposta su due livelli, ingresso, salone, cucina abitabile, bagno, wc, due camere matrimoniali, veranda, taverna con lavanderia e bagno, soffitta, ampio giardino,posto auto in cortile. Cod.529/P PROGETTOCASA 040/368283

**PROSECCO** nel borgo casetta da ristrutturare su due livelli con piccolo scoperto esterno. Ampia metratura. €110.000,00. Cod.50/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA PIAZZA FORAGGI** casa su due piani compredente locale d'affari con due passi carrai e appartamento composto da soggiorno, cucina, due camere, bagno, balcone al primo piano; soffitta. Adattissimo artigiano per utilizzo officina/abitazione. Cod.4/P GALLERY Tel.040/7600250

**OPICINA** splendida villa unifamiliare con giardino. Le rifiniture utilizzate e la tipologia architettonica danno alla residenza un tono di elegante sobrietà. Salone con caminetto (40mq) camera-spogliatoio, cucina e bagno; primo piano due camere, spogliatoio, due bagni, terrazzo. Taverna, lisciaia e cantina. Cod.378/P GALLERY Tel.040/7600250 ▼

**BONOMEA** splendida villa bifamiliare con giardino alberato e vista mare. Si compone di due appartamenti accuratamente rifiniti dotati di ogni comfort; adatta ad una famiglia numerosa. Cod.9/P GALLERY Tel.040/7600250

**"VILLA DE BRIGIDO"** già residenza nobiliare nel 1776, ora con un pregevole intervento di restauro, vengono realizzate dieci ville con giardino completamente nuove e dotate di ogni comfort. Planimetrie ed informazioni nei nostri uffici previo appuntamento. Cod.10/P GALLERY Tel.040/7600250

**ROSSETTI** - Zona residenziale - Bellissimo palazzetto liberty adatto nucleo familiare importante con necessità di numerosi ambienti, ristrutturato con gusto attento nei particolari e nelle rifiniture; consegna immediata. Si compone di 3 piani abitativi + taverna per complessivi 300mq + giardino. Possibilità permuta. Informazioni presso i nostri uffici. Cod.278/P GALLERY Tel.040/7600250

**PRESTIGIOSO** immobile, gia' sede di Consolato Estero, a due passi dal centro gode di splendida vista sulla città e sul golfo, si sviluppa su più piani abitativi tutti dotati di ampi spazi interni ed esterni ed ha giardino e posti auto. Attualmente abitato da unica proprietà che vi ha destinato al piano terra i propri uffici di rappresentanza e ai piani superiori gli alloggi. Possibilità di vendita frazionata. Trattative riservate in ufficio previo appuntamento. Cod.423/P GALLERY Tel.040/7600250

affitti

**VIA ROMAGNA** Appartamento vista splendida sul mare e città, composto da salone, cucinino, due matrimoniali, ampio bagno, giardino di proprietà, cantina €.929,62 mensili più spese. Cod.367/P PROGETTOCASA 040/368283

**PIAZZA UNITA'** adiacenze prestigioso appartamento di 50mq, rifiniture e arredamento lussuosi. €.1.500,00 mensili. Solo referenziatissimi. Cod.297/P PROGETTOCASA 040/368283

**VIALE XX SETTEMBRE** appartamento di ampia metratura in stabile d'epoca con ascensore all'altezza del Politeama. L'appartamento è in discrete condizioni, adattissimo come studio legale, è composto da grande cucina, due servizi e cinque camere. €723,04 mensili. Cod.97/P GALLERY Tel.040/7600250

**GIARDINO PUBBLICO** stabile in ottime condizioni con ascensore, appartamento al secondo piano composto da ingresso, cucina, due grandi stanze, bagno completo, ripostiglio, balcone. Libero subito. €415,00 mensili. Cod.409/P GALLERY Tel.040/7600250

box & posti auto

**BOX AUTO, Via Calvola/Negrelli,** in nuovo garage pronta consegna, da €.17.560,00 COD.44/P PROGETTOCASA 040/368283

**BARCOLA BOX** di prossima realizzazione disponibili varie metrature, porta basculante, dotati di acqua e luce. Consegna fine dicembre 2002. Cod.505/P PROGETTOCASA 040/368283

**STRADA DEL FRIULI** box auto in vendita da usare anche come locale/magazzino. Cod.192/P GALLERY Tel.040/7600250

**VIA BAIAMONTI** disponibili sei ampi posti macchina con comodo accesso, possibilita' anche affitto. Cod.187/P GALLERY TEL.040/7600250

uffici

**UFFICIO** primingresso 180 mq Zona Industriale (Via Caboto) in stabile di nuova costruzione, possibilità affitto e/o vendita. COD.68/P PROGETTOCASA 040/368283

**TRIBUNALE** ufficio in stabile prestigioso, ingresso, quattro vani, bagno, ascensore, molto tranquillo, basse spese condominiali. Affittasi € 950,00 mensili. Cod.422/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA TRIBUNALE** ufficio libero composto da sala d'attesa, due camere, servizio e ripostiglio. € 93.000,00. Cod.318/P GALLERY Tel.040/7600250

Gallery in Provincia DUINO-AURISINA S.DORLIGO MUGGIA

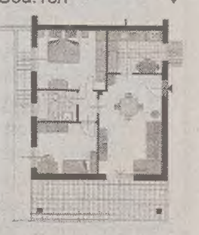
GALLERY INTERMEDIAZIONI E ASTE IMMOBILIARI

Muggia
040 - 271147
Corso Puccini, 2/a
lun-ven 9-13 15-19

**STRADA DELLA ROSANDRA (Domio)** Casetta accostata da un lato in fase di ultimazione composta da soggiorno con angolo cottura, camera, bagno, giardino e posto macchina. € 144.000,00. Cod.42/P

**AQUILINIA Via Flavia di Stramare,** prossima realizzazione di un residence composto da 11 appartamenti di varie metrature, tutti dotati di due posti macchina coperti. 5 appartamenti al piano terra: soggiorno, cucina, 1/2 camere, bagno, taverna e giardino; 6 appartamenti al primo piano soggiorno, cucina, camera, bagno, terrazzo, sottotetto con bagno e cantina. Cod.19/P ▼

**MUGGIA Loc. Pianezzi** casetta da ristrutturare di circa 70mq con terreno-giardino di circa 450mq. Possibilità di ampliamento. € 180.800,00. Cod.35/P



**MUGGIA Zona S. Rocco** villa singola di ampia metratura con giardino e vista panoramica sul golfo. Ampio salone, cucina abitabile, due camere, tripli servizi, terrazzo, mansarda, taverna, garage. Prezzo impegnativo. Cod.18/P

**MUGGIA Zona S. Rocco** porzione di bifamiliare primingresso disposta su quattro livelli con giardino di proprietà e posti macchina. Vista panoramica sul golfo. € 325.000,00. Cod.40/P

**CASA DI RIPOSO** in villa con giardino, impianti e attrezzature a norma. Trattative riservate c/o i nostri uffici previo appuntamento. Cod.4A/P

**AQUILINIA Via Flavia di Stramare** capannone di circa 350mq con soppalco, tettoia, ufficio e terreno di circa 1000mq. € 360.000,00. Cod.1C/P

GALLERY INTERMEDIAZIONI E ASTE IMMOBILIARI

Sistiana
040 - 2908343
Sistiana 45/f
lun-ven 9-12 15.30-18.30
sab. 10-12.30

**S. CROCE** Caratteristica casa carsica di 250mq su due livelli,interni particolari con rifiniture di lusso,si compone da due saloni con zona bar,ampia cucina,due stanze singole e una matrimoniale con proprio spogliatoio, tripli servizi,cantina, lastrico solare c.ca 100 mq con vista strepitosa. Cod.4/P 040/2908343 ▼

**AURISINA** Appartamento in villa d'epoca, 140mq circa con 600mq di splendido parco, composto da soggiorno, cucina, due camere, doppi servizi, portico e cantina. Possibilita' di ampliamento. COD. 39/P 040/2908343

**NOVITA' AURISINA** Bifamiliare in fase di costruzione, PRIMO INGRESSO, ampia metratura, disposta su tre livelli, composta da salone, cucina, tre stanze e tripli servizi,taverna,cantina,lavanderia e mansarda con la possibilità di creare due ulteriori stanze con servizio, giardini propri e posto auto. Cod.73/P 040/2908343

**NOVITA' RUPINGRANDE** ville accostate di ampia metratura, PRIMO INGRESSO, rifinitissime e complete di tutti gli accessori e pertinenze, posizionate in zona splendida con ampi giadini e garage. Completamente autonome con ingressi separati e la possibilita' di acquistare un'altro terreno a parte. Pronta consegna fine anno. Cod.74/P 040/2908343

**NOVITA' SISTIANA** Appartamento in buone condizioni, zona tranquilla, sito al primo piano in piccola palazzina, composto da soggiorno con angolo cottura e poggiolo, una matrimoniale, cameretta, bagno, mansarda in legno, soffitta, cantina, corte condominiale e posto auto. Cod. 72/P 040/2908343

**NOVITA' AURISINA** villetta a schiera in AFFITTO ottime condizioni, PRIMO INGRESSO con ampi spazi interni, rifinitissima con garage e giardinetto.Cod. 76/P 040/2908343

**NOVITA' SISTIANA** appartamenti in AFFITTO in buonissime condizioni, 70/90mq circa, arredati, termoautonomi con posto auto. Cod. 76/P 0402908343

GALLERY INTERMEDIAZIONI E ASTE IMMOBILIARI

Gradisca
0481 - 969508
Via Bergamas, 19
lun-ven 9-13 15-19

**ROMANS d'ISONZO** villette a schiera con giardino e doppio posto auto coperto. P.semint. Taverna; 1° p.: soggiorno, cucina e servizio; 2°p.: grande matrimoniale con ampia terrazza abitabile e due singole con servizio. Cod.33/P

**GORIZIA** in zona centrale appartamento, composto da: soggiorno, cucina, camera matrimoniale, camera singola, ripostiglio, terrazzo, cantina e garage. Informazioni in ufficio.Cod.92/P

**MOSSA** immerse nel verde 4 villeschiera: ultime 2 disponibilità! Ampie le metrature, funzionale la disposizione dei vani: soggiorno, grande cucina, 3 camere, 3 bagni. Taverna, cantina e portico affacciato sul giardino di notevole matratura e di proprietà esclusiva. Posto auto. Materiali di pregio e buon gusto. Cod.91/P

**GRADISCA** appartamenti e mini appartamenti prossima consegna, con giardino di pertinenza e doppio posto auto. Ultime disponibilità. Per informazioni e planimetrie presso il nostro ufficio. Cod. 94/P

**CORMONS** ultima disponibilità, appartamento primo ingresso, soggiorno, più due camere, doppi servizi. Ottimo prezzo. Cod.67/P

**CAPRIVA** ottima posizione, nel verde con vista aperta, terreno di 2000 mq edificabili elevato indice di edificabilità. Possibilità realizzo piano seminterrato. Interessantissimo investimento per impresa. Cod.7/P

**CORMONS** in bella posizione in residence primoingresso di prossima consegna appartamenti con tipologie per tutte le esigenze. Enti anche con giardino di proprietà esclusiva e belle terrazze. Posti auto e cantine. Accurate le rifiniture, di pregio i materiali. Cod.90/P

GALLERY INTERMEDIAZIONI E ASTE IMMOBILIARI

Monfalcone e Grado
0481 - 790679
Corso del Popolo, 56
lun-ven 9-12.30 15-19

**MONFALCONE** - Centralissimo appartamento panoramico composto da ingresso, cucina, soggiorno, tre camere, bagno, ripostiglio, garage. Ottime condizioni. Cod. 77/P 0481/790679.

**MONFALCONE** - centralissimo appartamento bicamere disposto su due livelli più soffitta, garage e cantina di proprietà. Entrata indipendente. Cod. 527/P. 0481/790679

**S.PIER D'ISONZO** - Recentissimo villino a schiera di testa con giardino di proprietà. Si compone di soggiorno, cucina, 3 camere, doppi servizi, mansarda e taverna. Cod. 383/P 0481/790679 ▼

**RONCHI DEI LEGIONARI** - Prossima costruzione villetta singola soggiorno, cucina, 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, terrazze, lavanderia, garage e taverna. Giardino. Cod. 504/P 0481/790679

**RONCHI DEI LEGIONARI** - Prestigiosa villa d'epoca composta da ingresso, salone, cucina, 3 camere, 4 servizi, taverna, ampio giardino. Cod. 506/P 0481/790679

**MONFALCONE** - centralissimo attico primoingresso composto daatrio di ingresso,ampio salone, cucina, 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, 2 terrazze, cantina, posto auto. Cod. 27/P 0481/790679

**MONFALCONE** - Occasione per appartamento primingresso composto da ingresso, soggiorno-angolo cottura, due camere matrimoniali, mansarda, studio, ripostiglio, disimpegno ed ampia terrazza. Cod. 1/P 0481/790679

**STARANZANO** - In zona tranquilla e servita in piccola palazzina di prossima costruzione appartamenti con ingresso indipendente e giardino di proprietà. Consegna estate 2003. Cod. 184/P 0481/790679

**GRADO** - In zona servita e tranquilla, in elegante e rifinitissima palazzina in fase di ultimazione proponiamo appartamenti di varie tipologie. Cod. 241/P 0481/790679

**RONCHI DEI LEGIONARI** - In zona di forte interesse commerciale proponiamo locale commerciale con annesso capannone. Vasto scoperto di propiretà. Cod. 9/P 0481/790679

GALLERY INTERMEDIAZIONI E ASTE IMMOBILIARI

Cervignano
0431 - 35986
Via Roma, 91
lun-ven 9-12.30 15-19
sab. 10-12.30

**CERVIGNANO: Scodovacca** immersa nel verde e nella tranquillità, casa accostata completamente ristrutturata disposta su due livelli; soggiorno, cucina, due servizi, due camere, ripostiglio. Corte di proprietà. Cod374/P 0431/35986 ▼

**CERVIGNANO:** in zona verde e residenziale, proponiamo appartamento in costruzione composto da soggiorno, angolo cottura, camera, servizio, terrazza. Termoautonomo. ¤ 6.972,00. Cod375/P 0431/35986

**CERVIGNANO** appartamento in posizione centrale, terzo piano, composto da soggiorno, cucina, due camere, bagno e ripostiglio. Ripostiglio in sottotetto, termoautonomo, buone condizioni Garage. Cod.366/P 0431/35986

**MUZZANA CENTRO,** disponibili appartamenti monolocale o con 1-2 camere anche con giardino, acquisto finanziabile al 100%, da ¤ 285,00/mese a ¤ 586,00/mese. Consegna fine 2002. Nessuna mediazione Cod 2/P 0431/35986

**AIELLO DEL FRIULI:** zona residenziale in palazzina trifamiliare ultima disponibilità appartamento soggiorno, due camere con giardino e posto auto. Consegna estate 2002. Cod.352/P 0431/35986

**TAPOGLIANO:** centralissima casa indipendente di ampia metratura da ristrutturare. Due livelli: composta da soggiorno, cucina, quattro camere, servizio. Annessi vani accessori nel giardino di proprietà. Cod377/P 0431/35986

## GalleryInformazione

### Mattone: buone opportunità per tutti, *investitori e non*

Abbiamo già più volte parlato della buona salute di cui gode il mercato immobiliare. I nostri dati si riferivano al primo rapporto del NOMISMA per l'anno 2002. Aggiorniamo l'informazione in base al secondo rapporto. Queste le previsioni e i numeri.

**La crescita del nostro settore è prevista anche per i prossimi 3-4 anni:** le transazioni aumenteranno mediamente del 2-3%.

Questo l'andamento dei prezzi: dalla fine del 1997 a metà 2002, si è avuto un incremento nominale medio del 34,4% per le abitazioni, del 35,7% per i negozi e del 31,2% per gli uffici.

Ottimi dunque i "risultati" per chi ha scelto il mattone per far fruttare i propri risparmi. Oggi rivendendo, dopo breve tempo, le cifre di qui sopra rappresentano un più che soddisfacente margine di guadagno.

Altri dati che confermano l'evoluzione:

- **aumento della domanda**
- **diminuzione dei tempi medi di vendita**

A determinare il trand positivo sono certamente la crisi dei mercati azionari, la crescita generale dell'economia del Paese ma anche i bassi tassi di interesse.

E volendo guardare alle persone che la casa la devono comprare come prima necessità e non come investimento, anche per loro ci sono delle buone opportunità. Imminente infatti il bando per l'assegnazione dei contributi regionali e sul tavolo della giunta regionale, da un'iniziativa dell'Assessore Seganti, tante novità per snellire in futuro l'assegnazione del contributo.

Antonio De Paolo
AMMINISTRATORE GRUPPO IMMOBILIARE PROGETTOCASA

ZTrib2x2A

# IL PICCOLO

# VENDITE IMMOBILIARI

# TRIBUNALE DI TRIESTE

## TRIBUNALE DI TRIESTE

**Proc. Es. n. 96/00**

**AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO**

Si rende noto che il giorno 25 settembre 2002, alle ore 9.30, nel Palazzo di Giustizia di Trieste, Foro Ulpiano n. 1, avanti al Giudice dell'Esecuzione dott. G. Sansone, sarà posto in vendita in unico lotto **l'immobile tavolarmente identificato sub P.T. 38120 di Trieste, c.t. 1° p.c. n. 169/4.**

L'immobile è posto in vendita al prezzo base di € 25.000,00 con offerte in aumento non inferiori a € 500,00. Ogni offerente, tranne il debitore e tutti i soggetti per legge non ammessi alla vendita, dovrà depositare in cancelleria (stanza n. 144), unitamente all'istanza di partecipazione all'incanto, una somma pari al 30% del prezzo base, da imputarsi per il 15% a cauzione e per il 15% a titolo di spese presuntive di vendita, mediante consegna in cancelleria - Ufficio Esecuzioni Immobiliari - di assegno circolare NON TRASFERIBILE intestato a "cancelleria esecuzioni immobiliari del Tribunale di Trieste", entro le ore 12 del giorno non festivo precedente quello di vendita. L'aggiudicatario dovrà depositare il residuo prezzo, dedotta la cauzione, entro il termine di 60 giorni dall'aggiudicazione definitiva; in un LIBRETTO BANCARIO intestato alla procedura e vincolato all'ordine del Giudice dell'esecuzione, presso la B.N.L., sede di Trieste.

Maggiori chiarimenti in cancelleria: stanza n. 144, dal martedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 11.00.

Trieste, li 25 luglio 2002

**IL CANCELLIERE**
*Dott. Paolo Butti*

## AVVISO DI VENDITA ALL'INCANTO

Procedura di espropriazione immobiliare R.E. 108/2000 delegata al notaio, dott. Camillo Giordano, con studio in Trieste, Galleria Protti n. 4, Tel. 040 364787, fax. 040 364667, ove saranno effettuate tutte le attività di cui all'art. 576 c.p.c. e seguenti, **AVVISA ai sensi dell'art. 591 bis del c.p.c.,** della vendita con incanto dell'immobile pignorato alle seguenti modalità e condizioni:

1) **PREZZO base Euro 75.000,00,** con offerta in aumento non inferiori a Euro 1.000,00;
2) **L'incanto avrà luogo** nello Studio del Notaio delegato **alle ore 12.00 del 24 settembre 2002**;
3) Gli offerenti dovranno depositare entro le ore 12 del giorno precedente l'incanto, **due distinti assegni circolari da Euro 11.250,00,** ciascuno, intestati al Notaio delegato, di cui uno per cauzione e uno per spese di trasferimento;
4) L'aggiudicatario, entro trenta giorni dall'aggiudicazione definitiva, dovrà versare il saldo prezzo con assegno circolare intestato al Notaio delegato;
5) L'immobile è stato realizzato anteriormente al 1 settembre 1967, come descritto nella perizia del c.t.u. geom. B. Torcello.

**DESCRIZIONE DELL'IMMOBILE**

Alloggio al secondo piano nell'edificio in Vicolo dell'Edera n. 2 in Trieste, censito nella P.T. 1411 di Cologna.

Trieste lì, 23 luglio 2002

**IL NOTAIO DELEGATO**
*dottor Camillo Giordano*

## TRIBUNALE DI TRIESTE

**Proc. Es. n. 260/00**

**AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO**

Si rende noto che il giorno 25.09.02 ad ore 9.30 avanti al Giudice dell'Esecuzione dott. Sansone sarà posto in vendita al 1° incanto in un unico lotto il seguente bene immobile:

- P.T. 13237 di Trieste, c.t. 1, alloggio sito al V piano del civ. n. 11 di via della Guardia, costruito sulla P.T. 544 di Chiarbola Sup. Città, marcato "Y" in violetto.

La vendita avverrà alle seguenti condizioni:

A - L'immobile sarà posto all'incanto al prezzo base di € 8.750,00, con offerte in aumento non inferiori ad € 500,00.

B - Ogni offerente, tranne il debitore e tutti i soggetti per legge non ammessi alla vendita, dovrà depositare, unitamente all'istanza di partecipazione all'incanto, una somma pari al 30% del prezzo base d'asta sopraindicato da imputarsi al 15% a cauzione e per il 15% a titolo di spese presuntive di vendita, mediante consegna in Cancelleria Esecuzioni Immobiliari (stanza n. 144) - di assegno circolare NON TRASFERIBILE, entro le ore 12 del giorno non festivo precedente quello di vendita.

C - La domanda di partecipazione all'incanto dovrà riportare le complete generalità dell'offerente, l'indicazione del codice fiscale e nell'ipotesi di persona coniugata il regime patrimoniale prescelto; in caso di offerta presentata per conto e nome di una società dovrà essere prodotta visura della Camera di Commercio dalla quale risulti la costituzione della società ed i poteri conferiti all'offerente in udienza. L'aggiudicatario dovrà dichiarare la propria residenza ed eleggere domicilio in Trieste ai sensi dell'art. 582 C.P.C., in mancanza le notificazioni e comunicazioni saranno fatte presso la Cancelleria.

D - L'aggiudicatario ha facoltà di subentrare nel contratto di finanziamento purché entro il termine di giorni 15 dal decreto previsto dall'art. 574 c.p.c. ovvero dalla data dell'aggiudicazione o dell'assegnazione, paghi al creditore fondiario le rate scadute, gli accessori e le spese qualora invece l'aggiudicatario definitivo non intenda avvalersi della facoltà anzidetta, dovrà, ai sensi dell'art. 41, IV co. D.lgs. n. 385/93, entro il termine di giorni 60 dall'incanto, corrispondere direttamente al creditore fondiario, senza attendere il prosieguo della procedura e la graduazione dei creditori, la parte del prezzo corrispondente al complessivo credito vantato dallo stesso; nel caso di vendita in più lotti, ciascun aggiudicatario o assegnatario è tenuto a versare proporzionalmente al creditore fondiario le rate scadute, gli accessori e le spese.

F - Soddisfatto il credito fondiario, l'eventuale residuo importo derivante dalla vendita, dovrà essere depositato dall'aggiudicatario, entro il termine di giorni 60 dall'aggiudicazione, dedotta la cauzione, in Cancelleria.

Maggiori chiarimenti in cancelleria Esecuzioni Immobiliari da martedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 11.00.

Trieste, 26.06.02

**IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA**
*Dott. Martina Vidulich*

**Continuaz. dalla 24.a pagina**

**CASA** di riposo cerca personale adatto alla corsia con esperienza. Telefonare 040/362961-3351013872.
**CASA** di riposo cerca personale turnista con esperienza. Presentarsi martedì 30/7 ore 10. La Meridiana, via di Conconello 29, Opicina. (A00)
**CASA** di spedizioni cerca persona pratica nella compilazione di documenti doganali. Fermo posta Aquilinia C.I. AA006449. (A7951)
**CERCASI** addetto/a alle vendite ufficio spedizioni e magazzino patente C, pratica computer, per Pragotecna Spa di Monfalcone. Mandare al fax n. 0481/44415. (C00)
**CERCASI** operaio con spiccata capacità lavori manuali. Inviare curriculum, possibilmente manoscritto, casella postale 1613 Trieste 5 via Bramante. (A7991)
**CERCASI** personale per gelateria pizzeria vicino a Monaco. Telefonare 004988617543. (D00)
**CONCESSIONARIA** moto primaria marca Udine, cerca meccanico per gestione officina. Massima riservatezza. Telefonare 329/4228973 ore ufficio. (C00)
**DITTA** termoidraulica cerca giovane operaio con esperienza di idraulica o elettrodomestici, per manutenzione e riparazione caldaie a gas. Telefonare 10-12 allo 040/416836. (A7923)
**FARMACISTA o Ctf, anche neolaureato, assume farmacia alla Borsa. Faxare curriculum 040/368760. (A7952)**
**GRUPPO** societario di Monfalcone ricerca responsabile di produzione per azienda di carpenteria metallica. Astenersi perditempo, casella postale 56 Ronchi dei Legionari (Go). (B00)
**IMPORTANTE** sartoria cerca persona esperta nel settore della confezione. Inviare curriculum possibilmente manoscritto, casella postale 1613 Trieste 5 via Bramante. (A7991)
**MANPOWER** Gorizia ricerca: impiegati addetti amministrazioni condominiali, magazzinieri pat. C, mulettisti, addetti lavori di cantina zona Cormons, impiegata contabile part-time. Telefonare 0481/538823. (B00)
**MANPOWER** Trieste ricerca ambosessi operai/e per lavoro su turni, operaio conoscenza meccanica/elettronica, autista patente C con Adr, internista esperta automunita, un'impiegata amministrativa part-time zona altipiano, una commessa esperienza abbigliamento part-time. Rivolgersi in corso Cavour 3/a, telefonare 040/368122. (A7959)
**METIS** Spa assume contabile max 35, operai generici, saldatore specializzato ottima retribuzione, disegnatore cad, magazziniere. Via Torrebianca 19, 040/3480665, e-mail: trieste@eurometis/it. (A7958)
**RESIDENZA** sanitaria territoriale seleziona per pronta assunzione, tempo indeterminato, fisioterapista anche primo impiego. Interessante trattamento economico. Telefonare lunedì 040/3220215. (A7993)
**SOCIETÀ** commerciale cerca impiegato/a per contabilità. Requisiti: conoscenza lingue slave e Windows Fermo posta ufficio postale via Mantegna, Trieste, pat. Ts 5036999B. (A7914)
**SOCIETÀ** parabancaria cerca agente in esclusiva per Trieste e provincia. Offresi ufficio, rimborso spese e provvigioni. 02/58430213. (A7955)
**SPRINT** Spa cerca: autisti patenti CE / DE, Adr, esperienza contanier / convenzionale; ascensorista; estetista; periti aeronautici; responsabile acquisti. Telefonare 040/3721086. (A7962)
**STUDIO** tecnico ricerca per assunzione/collaborazione ingegnere idraulico/civile o geometra referenziato, quale responsabile sede secondaria zona Bassa Friuliana. Inviare domanda e curriculum fax 0437/944805. (Fil 17)
**SUMMER&WINTER** Services cerca personale generico e per lavori di pulizie in campeggi. Telefonare 338/8009327 339/8684989. (C00)
**TORNERIA** metalmeccanica zona Topogliano (Ud) cerca per miglioramento quadro produttivo, attrezzista operatore macchine cnc con esperienza torni paralleli. Telefonare 0432/997096. (B00)

## 7 ATTIVITÀ PROFESSIONALI

Feriale 1,20 - Festivo 1,80

**SGOMBERIAMO** convenientemente appartamenti, cantine, acquistiamo mobili, soprammobili antequaranta alle max valutazioni. Telefonare 340/6056039, negozio 040/311474. (A00)

## 8 VACANZE e TEMPO LIBERO

Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**RIMINI** Rivabella Hotel Carol *** telefono 0541/27165. Piscina, ambiente signorile, climatizzato, vicinissimo mare. Camere ogni confort: tv, box doccia. Prima colazione buffet in giardino, cucina ricercata. Parcheggio. Animazione. Bimbi gratis!! www.riminiholidays.com e-mail: info@riminiholidays.com. (Fil 44)

## TRIBUNALE CIVILE E PENALE DI TRIESTE

Alle ore 9.30 del 25 settembre 2002 avanti al G.E. dott. Sansone del Tribunale di Trieste, R.E. 178/00 e 14/02, si procederà alla vendita con incanto in unico lotto delle seguenti realtà site in Trieste via Crispi 79:

- **P.T. 48227** di Trieste, c.t. 1°, alloggio al piano ammezzato, marcato 51 e orlato in rosso nel piano sub Gn 5491/81, con 440/10.000 p.i. della PT 43738 di Trieste, c.t.1°;
- **P.T. 48228** di Trieste, c.t. 1°, alloggio con terrazza e poggiolo al piano ammezzato, marcato 52 con cantina marcata 42, e orlato in viola nel detto piano con 789/10.000 p.i. della PT 43738 di Trieste, c.t. 1°;
- **P.T. 48203** di Trieste, c.t. 1° posto macchina al pianoterra, marcato "12" ed orlato in giallo nel detto piano con 27/10.000 p.i. della P.T. 43738 di Trieste, c.t. 1°;
- **P.T. 48204** di Trieste, c.t. 1° posto macchina al pianoterra, marcato "13" ed orlato in rosso nel detto piano con 27/10.000 p.i. della P.T. 43738 di Trieste, c.t. 1°;

Prezzo complessivo 353.203,28 offerte in aumento non inferiori a € 2582,29. Deposito per cauzione: somma pari al 30% del prezzo base d'asta, imputata per il 15.00% a cauzione e per il 15.00% a titolo di spese presuntive di vendita, mediante consegna in Cancelleria - Ufficio Esecuzioni Immobiliari - di assegno circolare non trasferibile, entro le ore 12.00 del giorno non festivo precedente quello di vendita.
Termine per il deposito del saldo prezzo: 60 giorni dall'aggiudicazione.
Informazioni in Cancelleria stanza 144 dal martedì al venerdì dalle ore 09.00 alle ore 11.00.
Trieste, 27 giugno 2002

**IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA**
*dott. Martina Vidulich*

## TRIBUNALE DI TRIESTE

**nella procedura n. 122/01**

**AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO**

Si rende noto che il giorno 25.9.02, alle ore 9.30, nella stanza 79 del Tribunale, avanti al Giudice dell'Esecuzione, dott. G. Sansone, sarà posto in vendita all'incanto, in un unico lotto il seguente bene immobile:

- **P.T. 16357 C.C. di Trieste,** ente indipendente costituito da alloggio sito al primo piano dello stabile al civico numero 13, di via Milano, nonché ripostiglio al piano terra nel sottoscala, con le congiunte 126/1000 i.p. della P.T. 976 C.C. di Trieste.

La vendita avverrà alle seguenti condizioni:

a) l'immobile sarà posto all'incanto al prezzo base di € 52.000,00 con offerte in aumento non inferiori ad € 1.000,00;

b) ogni offerente dovrà depositare in Cancelleria (stanza 144) per cauzione € 7.800,00 e per quanto alle spese € 7.800,00 entro le ore 12.00 del giorno 24.9.02 a mezzo di assegno circolare non trasferibile intestato alla Cancelleria del Tribunale delle Esecuzioni Immobiliari;

c) l'aggiudicatario dovrà, ai sensi dell'art. 41, co. 4°, T.U. Banc., entro il termine di gg. 60 dall'incanto, corrispondere direttamente alla BANCA ANTONIANA - POPOLARE VENETA s.p.a., quale creditrice fondiaria, senza attendere il prosieguo della procedura e la graduazione dei creditori, la parte del prezzo corrispondente al complessivo credito vantato dalla stessa;

d) soddisfatta la creditrice fondiaria, l'eventuale importo derivante dalla vendita, dovrà essere depositato dall'aggiudicatario, dedotta la cauzione, entro il termine di gg. 60 dall'aggiudicazione definitiva.

Maggiori chiarimenti in Cancelleria, dal martedì al venerdì dalle 9.00 alle 11.00.

Trieste, 19 luglio 2002

**IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA**
*dott. Martina Vidulich*

# IL MERCATO IMMOBILIARE

associati FIAIP — FEDERAZIONE ITALIANA AGENTI IMMOBILIARI PROFESSIONALI

## VESTA IMMOBILIARE

*via Filzi, 4 - Trieste*

**tel. 040.636.234**

e-mail: vesta@spin.it
www.casaclick.it/vesta

Sotheby's international realty

**Residence "PANORAMA" a Muggia, Salita Muggia Vecchia** vendesi appartamenti in costruzione con vista mare varie tipologie da 1-2-3 stanze, soggiorno, cucina abitabile, terrazze, box auto, cantine, giardino per gli appartamenti al pianoterra, consegna aprile 2003, visione piante in ufficio e visite in cantiere.

**CENTRALE** in stabile signorile, bellissimo appartamento con salone, cucina, camera matrimoniale, bagno, poggiolo, mq 60 ascensore.

**CENTRALI** uffici primingresso in palazzo signorile, disponibili nelle metrature di mq 150, 170, 280, riscaldamento autonomo, ascensore, agevolazioni Legge Tremonti.

**VIA CLIVIO ARTEMISIO A DUE PASSI DA STRADA NUOVA PER OPICINA,** vista golfo, soleggiato in casa quadrifamiliare nel verde, vendesi esclusivo appartamento con mansarda, accuratamente ristrutturato, composto da salone con travi a vista e camino, ampia cucina, tre stanze, tripli servizi, terrazza, poggiolo, mq 155, garage, cantinette.

**PIAZZA VITTORIO VENETO** in elegante stabile d'epoca, vendesi appartamento al primo piano, mq 170 da ristrutturare adatto a ufficio con possibilità di unirlo ad altro appartamento attiguo di mq 170, ascensore, porta blindata, infissi nuovi, facilità parcheggio. **Al pianoterra vendesi locale di 160 mq. Con doppi servizi.**

**VIA BAIAMONTI ANGOLO VIA RONCHETO ultimo piano con vista sul verde, appartamento con ampia cucina, stanza, bagno, ripostiglio, terrazzo mq. 45 ascensore.**

**VIA FLAVIA ADIACENZE PIAZZALE CAGNI,** in zona industriale, vendesi intera palazzina su due livelli per complessivi mq. 700, con annesso terreno di mq 1570, due ingressi autonomi, adatto a varie attività.

**VIA PICCARDI vendesi locale fronte-strada con due fori, 300 mq e mq 60 di uffici su piano soppalco, altezza 5 mt. dotato di servizi, facilità entrata automezzi, adatto varie attività, possibilità di trasformazione in posti auto.**

**VIA PAISIELLO** vendesi muri locale ex bar, mq 200, doppi servizi.

**SARONE DI CANEVA VICINANZE ALTIPIANO DEL CANSIGLIO - STRADA DEL TRAI,** nel verde casetta su due piani, arredata, composta da cucina, soggiorno, stanza con caminetto, due stanze, doppi servizi, terreno di mq 1980, ideale come seconda casa vacanze.

**AFFITTASI CENTRALE VIA CANOVA** in bellissimo palazzo Liberty appartamento arredato con cucina, ripostiglio, stanza matrimoniale, soggiorno, bagno, termoautonomo.

**AFFITTASI CENTRALE** appartamento centrale adatto a tre studenti con due camere, cucina, bagno, libero dal 1° ottobre.

**AFFITTASI VIA GIULIANI, (SAN GIACOMO),** magazzino mq. 65, con tre fori, dotato di wc, facilità di carico-scarico, adatto attività artigianale. € 413,17 (L. 800.000) mensili.

**AFFITTASI VIA ANTONI** zona Strada di Guardiella, in signorile complesso residenziale appartamento vuoto, mq 105, composto cucina, salone con terrazza, due camere matrimoniali, bagno, poggioli, cantina, terrazze, riscaldamento centrale.

**AFFITTASI CENTRALE UFFICIO** in stabile signorile con ampia reception, due stanze, bagno, poggiolino, mq 68, ascensore, secondo piano, riscaldamento autonomo, aria condizionata, ascensore.

**AFFITTASI UFFICIO VIALE XX SETTEMBRE,** composto da atrio, 4 stanze, bagno, mq 103, ottimo stato, adatto studio medico o qualsiasi attività professionale, affitto € 516,46 + spese condominiali.

## COIMM - STUDIO IMMOBILIARE

*di STEFANO CORETTI*

**RESIDENZIALE** ultimo piano (disposto su tre livelli) ampia vista golfo in stabile recente appartamento composto da salone sala da pranzo quattro camere studio cucina quattro bagni tre terrazze porta blindata video citofono riscaldamento ed aria condizionata autonome. Posti macchina in garage. Trattative riservate. Possibilità permuta.

**ZONA TRIBUNALE** appartamento uso ufficio completamente ristrutturato di ampia metratura dotato di doppio ingresso (divisibile in due appartamenti) riscaldamento autonomo a metano composto da reception otto stanze ripostiglio tre bagni. Trattative riservate.

**CENTRALE** piano alto appartamento luminoso in stabile d'epoca dotato d'ascensore ampia metratura completamente ristrutturato composto da salone cinque stanze cucina doppi servizi aria condizionata. Possibilità permuta. Adatto anche come uso ufficio.

**SEMICENTRALE** appartamento in casa d'epoca da ristrutturare composto da ampia cucina camera bagno con doccia balcone.

**STABILE INTERO** in zona centrale completamente ristrutturato pronto ingresso ad uso commerciale o direzionale di ampia metratura. Trattative riservate.

**UNIVERSITÀ ADIACENZE** appartamento in casa d'epoca composto da due ampie camere cucina abitabile bagno ristrutturato ripostiglio. Riscaldamento autonomo a metano.

**AFFITTI**

**TIGOR** Affittasi a referenziati appartamento completamente ristrutturato ed arredato composto da ampio soggiorno due camere cucina abitabile bagno doppi servizi terrazzo con vista sul Golfo di Trieste. Porta blindata e riscaldamento autonomo. € 1000 mensili.

**VIA F. SEVERO** affittasi a referenziati con contratto annuale appartamento arredato composto da soggiorno cucina abitabile camera bagno e due balconi € 670 mensili.

**UNIVERSITÀ NUOVA** affittasi a studenti appartamento in buone condizioni dotato di riscaldamento autonomo a metano composto da due camere cucina abitabile bagno e ripostiglio. € 510,00 mensili.

**VIA CARDUCCI USO UFFICIO** appartamento completamente ristrutturato piano alto con ascensore composto da sette stanze due bagni. Predisposizione per impianto d'aria condizionata impianti a norma. € 1700,00 mensili.

**TRIBUNALE ADIACENZE** locale d'affari con tre ampie vetrine mq 130 adatto a qualsiasi attività.

**TRIBUNALE ADIACENZE** appartamenti uso ufficio completamente ristrutturati adatti a studi professionali o medici da tre o cinque stanze.

**LE RICHIESTE DEI NOSTRI CLIENTI**

**V.LE XX SETTEMBRE OSPEDALE MAGGIORE o adiacenze ricerchiamo per nostro cliente un appartamento composto da soggiorno due camere cucina abitabile bagno. Anche casa d'epoca senza ascensore purché non superiore al terzo piano. Disponibilità € 130.000,00.**

**VIA F. SEVERO VIA CATULLO VIA TIBULLO O ZONE CENTRALI ricerchiamo per nostro cliente un appartamento in stabile signorile composto da soggiorno tre camere due bagni cucina abitabile terrazzo o balcone. Disponibilità € 125.000,00.**

**Residenziale zona S.Vito Scorcola o Gretta ricerchiamo per nostro cliente appartamento composto da salone cinque stanze cucina abitabile tripli servizi terrazza con vista sul golfo e città box auto. Trattative riservate.**

TRIESTE - VIA CRISPI 4 - TEL. e FAX 040371042 - 0403723322
E-MAIL: IMMCOIMM@TIN.IT

## CHENI & TUTTA Immobiliare

TRIESTE - VIA GATTERI 30 - TEL. 040/767270-767021
ORARIO ESTIVO: 9.30-12.30 16.30-19.00

**AFFITTANZE**

**OSPEDALE MAGGIORE** ottimi arredati per studenti 5 posti letto. Termoautonomo.

**V.LE D'ANNUNZIO** arredato soggiorno con cucinino matrimoniale camerino bagno wc rip. Termoautonomo.

**DONOTÀ** parzialmente arredato appartamento ampia metratura su tre piani salone con caminetto due camere cucina mansarda due bagni. Termoautonomo. Solo referenziati.

**ROIANO** arredato ultimo piano con ascensore soggiorno camera cucina bagno due balconi.

**STAZIONE vicinanze** ottimo uso ufficio e/o abitazione soggiorno matrimoniale studio bagno. Arredato e non. Termoautonomo.

**ZONA SALUS** arredato salotto cucina ab. tre camere stanzino doppi servizi. Solo referenziati.

**REVOLTELLA** ottimo arredato soggiorno camera cucina bagno rip. Termoautonomo.

**D'ALVIANO** ottimo non arredato soggiorno due camere cucinino bagno balcone cantina posto macchina cond.

**VIA GHIBERTI** posto macchina e moto in garage con telecomando.

**ZONE CENTRALI** forte passaggio disponiamo locali d'affari con vetrine varie metrature. Adatti Banche - Uffici commerciali. Trattative riservate.

**S. GIACOMO** locale d'affari ampia metratura ad angolo con vetrine.

**APPARTAMENTI**

**S. NICOLÒ IN STABILE DI PREGIO OTTIMAMENTE RESTAURATO ELEGANTE APPARTAMENTO PRIMO INGRESSO SALONCINO CON ANGOLO COTTURA DUE CAMERE DOPPI SERVIZI. FINITURE DI LUSSO, VIDEOCITOFONO. CONDIZIONATORE. TERMOAUTONOMO.**

**PINGUENTE** palazzina recente appartamento come primo ingresso saloncino due matrimoniali cucina ab. bagno rip. balcone verandato.

**VIA VELTRO** ottimo salone tre camere cucina ab. doppi servizi due balconi cantina posto macchina coperto. Termoautonomo.

**CORSO ITALIA adiacenze NUDA PROPRIETÀ** piano alto vista aperta mq. 185: salone doppio tre camere cameretta cucina doppi servizi terrazza abitabile cantina.

**S. FRANCESCO NUDA PROPRIETÀ** recente piano alto ascensore salone tre camere cucina ab. doppi servizi rip. due balconi.

**VIA DELLA GUARDIA** magazzino mq. 40 al primo piano in stabile recente.

**VILLE**

**MONRUPINO-ZOLLA** villa in avanzata fase di costruzione su quattro livelli: salone due/tre camere doppi servizi taverna mansarda con terrazza a vasca ampio portico. Giardino di proprietà di mq 560. Box e tre posti macchina.

**VIA BAIARDI** alta in costruzione villa bifamiliare su tre livelli vista mare-città: salone tre camere doppi servizi taverna rip. Ampia terrazza. Box. Giardino di proprietà.

**TEATRO ROSSETTI vicinanze** villa padronale su tre piani ampia metratura da ristrutturare completamente con giardino proprio. Prezzo impegnativo. Planimetrie ed informazioni solo previo appuntamento presso ns. uffici. ADATTA ANCHE AD IMPRESA PER RICAVARE VARI APPARTAMENTI.

**RICERCHE**

**PER NOSTRI CLIENTI** ricerchiamo urgentemente soggiorno una o due camere in varie zone della città. Definizione immediata.

## AREA IMMOBILIARE

Antonella Fratte
Roberta Pascolo
Martina Pockaj
S.n.c.

TRIESTE - VIA MILANO 15 - TEL. 040/7606141 r.a.

**VENDITE**

**VIA FARINELLI** - tranquillo nel verde, ingresso, soggiorno con poggiolo, cucina con piccolo poggiolo verandato, due camere, bagno, soffitta. **Euro 80.000,00.**

**VIALE MIRAMARE,** stabile d'epoca con ascensore, 190 mq circa, luminoso, vista aperta, ingresso, salone, cucina abitabile, quattro stanze, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, da rimodernare. **Euro 176.000,00.**

**VIA CARDUCCI - adiacenze,** stabile d'epoca, secondo piano con ascensore, ingresso, salone, cucina abitabile, tre grandi camere con doppie finestre, bagno con vasca, armadi a muro, riscaldamento autonomo. **Euro 154.940,00.** ADATTO ANCHE STUDIO.

**PANORAMICO,** splendida vista mare, soleggiato, appartamento di 200 mq su due piani, giardino pensile con terrazzo, salone, cucina abitabile, quattro stanze, tripli servizi, ripostigli, due posti auto in garage. **Euro 387.000,00.**

**LOCALE D'AFFARI - FRONTE STRADA - VIA PADOVAN** in palazzo moderno, 200 mq circa, ampie vetrine, 5 fori, adatto ufficio con mostra, passo carrabile, possibilità carico scarico merci, magazzino. **Euro 191.000,00.**

**IN AFFITTO**

**Euro 440,00 - VIALE SANZIO - PER STUDENTI,** terzo piano con ascensore, tre/quattro posti letto, ingresso, soggiorno con poggiolo, cucinino, due stanze, bagno, ripostiglio. **Libero 01/08/2002.**

**Euro 670,00 - VIA CONTI CON BOX** - Arredato, piano alto con ascensore, vista aperta, in stabile recente, atrio, ampio soggiorno con terrazzino, cucina abitabile con poggiolo verandato, matrimoniale, cameretta, doppi servizi, ampio ripostiglio.

Euro 2.000,00 - UFFICIO - NUOVA ACQUISIZIONE - PIAZZA DELLA BORSA - ampia metratura, ingresso con ampia reception, cinque stanze, doppi servizi, archivio, termoautonomo, aria condizionata, semiarredato, **adatto anche a multistudio.**

**ATTIVITÀ - AFFITTO - VENDITA**

**ATTIVITÀ - EDICOLA - ottima posizione** forte passaggio, buone condizioni, buon avviamento, anche tessere telefonia fissa e mobile, biglietti lotteria, vicinanza scuole, uffici e locali pubblici. Trattative riservate.

**ATTIVITÀ - CALZATURE - VIALE XX SETTEMBRE adiacenze** - ottimo avviamento - perfette condizioni interne 30 mq più soppalco, bagno, ampia vetrina fronte strada, anche senza inventario, adatto anche altri usi. Locale affitto **Euro 465,00/mensili - Avviamento Euro 15.500,00, altro VIA GIULIA** - 85 mq con soppalco affitto **Euro 520,00/mensili - Avviamento Euro 25.000,00.**

**Euro 560,00 - LOCALE D'AFFARI AFFITTASI - ROTONDA DEL BOSCHETTO** - vano unico con soppalco ampio ingresso, possibilità vetrine, ottimo anche uso ufficio, libero subito.

**RICHIESTE**

**CERCHIAMO URGENTISSIMO PER NOSTRA CLIENTELA, APPARTAMENTI IN AFFITTO VARIE TIPOLOGIE, DA 300,00 A 500,00 EURO, NESSUNA SPESA PER IL PROPRIETARIO.**

**Max 65.000,00 EURO - PER INVESTIMENTO,** soggiorno, cucina o angolo cottura, matrimoniale, eventualmente cameretta, bagno, anche totalmente da ristrutturare, anche ammezzato o piano alto senza ascensore, stabile in buone condizioni.

**MAX 83.000,00 EURO - TRANQUILLO,** soggiorno, cucina o angolo cottura, matrimoniale, cameretta, bagno, solo piccoli lavori, stabile in buone condizioni. Anche senza ascensore.

## IMMOBILIARE PROGETTI TRIESTE snc

TRIESTE
VIA RAFFINERIA 9
☎ 040 / 661455
☎ 339 / 6820031
FAX 040 / 661457

FIAIP FEDERAZIONE ITALIANA AGENTI IMMOBILIARI PROFESSIONALI

E-mail: trieste@immobiliareprogetti.com
Sito WEB: www.immobiliareprogetti.com

**RICHIESTE**

**CERCHIAMO** urgentemente appartamenti, in vendita o in locazione, da 70 a 100 mq. in tutte le zone. Abbiamo un consistente portafoglio clienti in attesa.

**CERCHIAMO** monolocali o mansarde, arredati e non, sia in vendita che in locazione

**CERCHIAMO** casette, ville, rustici, con o senza giardino in qualsiasi zona. Abbiamo numerosissime richieste da affezionati clienti.

**VENDITE**

**ROSSETTI bassa – zona** – Svariati appartamenti da 57 a 97 mq. in fase di restauro, box + cantina – cantine – ampio locale commerciale 4 fori con servizi. Planimetrie e capitolato lavori in Agenzia. Rif. 44

**SERVOLA** – casetta 100 mq. + giardino 110 mq. – primo ingresso, rifiniture di pregio, 2 stanze, salone/hall, cucina/soggiorno, bagno, disimpegno, autometano, Rif. 66

**NEGRELLI** - esente mediazione - ampi posti macchina coperti in complesso condominiale. Rif. 44a

**CAVALLI** – foro commerciale adatto tutte le attività, 110 mq. + 60 soppalco, WC, Rif. 54

**BARRIERA** – vicinanze, locale commerciale 90 mq. con WC, riscaldamento, impianti a norma, h . ambiente 5 mt. Rif. 58

**RAFFINERIA** – 97 mq. - restaurato , 2 stanze, soggiorno, cucina, bagno, WC, ripostiglio, atrio, autometano. Rif. 8

**BAR CENTRALISSIMO** convenzionato "buoni pasto" alto reddito, vendesi attrezzatura completa, avviamento e licenza. Trattative riservate in Agenzia. Rif. 67

**PULISECCO** – 2 sedi, contratti acquisiti con enti pubblici e privati, ottimo reddito, vendesi avviamento, macchinari completi e attrezzature. Rif. 10

**SCALINATA** – 2 fori adiacenti + ampio magazzino, h. 430, adatto tutte attività . Rif. 57

**GARIBALDI** – vicinanze, 95 mq. negozio, ampia vetrine. porta, libero e vuoto. Rif. 22

**AFFITTI**

**OPICINA** – appartamento in villa, 150 mq, finemente arredato – per non residenti - 2 stanze, studio, salone, cucina, 2 bagni, lavanderia, terrazzo. Rif. 31

**VIA COLOGNA** – palazzo restaurato, con ascensore, appartamento da restaurare, 2 stanze, cucina, ripostiglio, atrio, WC. Rif. 63

**LARGO SANTORIO** – ottimo - ammobiliato, stanza, stanzetta, soggiorno, cucina, atrio, doppi servizi. Rif. 59

**PONDARES** – da restaurare - stanza, cucina, WC, **€ 150.** Rif. 60

**SINIGAGLIA** – ammobiliato per non residenti - stanza, stanzetta, soggiorno con angolo cottura, bagno, atrio, 3 poggioli, autometano. Rif. 51

**COLOGNA** - locale 20 mq., fronte strada, adatto piccolo ufficio, laboratorio e/o magazzino. Rif. 16

## AGENZIA IMMOBILIARE CALCARA

*di Giorgio Calcara*

**040632666**

da lunedì a venerdì
09.00 - 18.00 ORARIO CONTINUATO
Via Beccaria 9

**AFFITTI**

**VIA MOLINO A VENTO** monolocale arredato con angolo cottura e bagno, adatto a single. € 310 spese condominiali e Acegas compresi

**VIA SCOMPARINI (Rozzol)** stabile recente, piano alto, ascensore, cucina, matrimoniale, bagno, ammobiliato nuovo, panoramico. Riscaldamento, acqua calda e fredda centralizzati. 387 €

**VIA SAN LAZZARO (in zona pedonale)** soggiorno, cucina abitabile, matrimoniale, bagno, terrazzo interno di 15 mq, completamente ammobiliato. Risc autonomo. € 590

**VIA NAVALI 33** vuoto, ingresso, soggiorno con cucinino, matrimoniale, cameretta, due bagni, poggiolo e terrazzo di 20 mq. € 465

**VIA GIULIA (Piazza Volontari Giuliani)** adatto a studenti, ammobiliato, cucina abitabile, due stanze, doppi servizi. Tre posti letto. € 415

**VIA PITTONI (laterale via Flavia vicino al BIC)** adatto a studenti o ditte, ammobiliato, cucina abitabile, soggiorno, due stanze, bagno, ripostiglio. € 445

**MONFALCONE (via Aaris)** recente, in zona verde, vuoto, ampio soggiorno con caminetto, cucina abitabile, due camere, bagno, terrazzo risc. autonomo, box. € 690

**UFFICIO IN VIA S. CATERINA** con ascensore, circa 150 mq in ottime condizioni generali, composto da ampio ingresso reception, cinque stanze, bagno, archivio. adatto a studio medico € 930

**NEGOZIO - VIA GALLERIA** (parallela di via San Michele) di 25 mq con wc e vetrina adatto a qualsiasi attività € 210

**NEGOZIO IN VIA F. SEVERO ALTA** (curva degli Sposi) di 20 mq con bagno € 235

**BOX IN VIA ROSSETTI 85** (ang. via dell'Eremo) in palazzina nuova affittasi

**BOX IN VIA DELL'ISTRIA 77** (dopo il Burlo) adatto per 2/3 auto

**VENDITE**

**ROIANO (via Udine alta - all'angolo con via Solitro)** appartamento primoingresso composto da : soggiorno con angolo cottura, matrimoniale bagno completo. Finiture di ottimo livello: porta blindata, riscaldamento autonomo, impianti a norma, scorcio mare, parcheggio scooter condominiale € 75.000 adatto anche ad investimento.

**ROIANO (via Udine alta - angolo via Solitro)** appartamento primoingresso composto da cucina abitabile, matrimoniale, bagno completo. Finiture di ottimo livello: porta blindata, infissi in PVC, riscaldamento autonomo, affacciato nel verde. Parcheggio scooter condominiale € 60.000 adatto anche ad investimento

**SAN VITO** (Largo Canal) palazzo d'epoca ristrutturato, appartamenti PRIMOINGRESSO di 145 mq con poggiolo composti da ingresso, ampio soggiorno, cucina abitabile due stanze da letto (una di 25 mq) ripostiglio, doppi servizi completi. (porta blindata, finiture dei bagni in marmo, ascensore, risc autonomo). Disponibile anche un attico mansardato su due livelli di circa 220 mq con terrazzo a vasca. - possibilità di box auto o posto auto nel garage condominiale

**VIA ROMAGNA - ATTICO** - (nella parte iniziale della via Romagna) in contesto assolutamente residenziale ed esclusivo attico su due piani di circa 230 mq con 55 mq di terrazze - 1 livello: salone, cucina, tre stanze, due bagni, lavanderia due terrazze - 2 livello salotto, due stanze, bagno, due terrazze, cantina e box auto doppio. Posizione incantevole, vista panoramica a 360° Prezzo impegnativo.

**VIA

## APPARTAMENTI

**GRETTA,** 50ennale, ottimo, rinnovatissimo: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, cantina. Termoautonomo, serramenti in alluminio, porta blindata. € 67.000,00

**INVESTIMENTO IMMOBILIARE,** vendesi la nuda proprietà di un ampio appartamento sito al piano alto di uno stabile 40ennale di Campo S. Giacomo lato silenzioso: atrio, soggiorno, cucina ab., tre stanze, bagno, servizio, rip., veranda, cantina. Ascensore, termoautonomo. Ottime condizioni. € 58.000,00

**VIA DEI GRAVISI,** 35ennale, ottimo e luminosissimo, sesto e ultimo piano con ascensore: atrio, soggiorno, cucinino,camera, cameretta, bagno, ripostiglio, terrazzino. Serramenti in alluminio, vista aperta, soleggiato. € 78.000,00

**SAN GIACOMO,** epoca, terzo e ultimo piano rinnovato: atrio, ampio salone, cucina ab., due camere, bagno completo, ripostiglio, cantina, posto auto in garage. Termoautonomo. Serramenti in alluminio. € 115.000,00

**VIA REVOLTELLA** adiacenze Perugino, in un bel palazzo d'epoca ottimamente mantenuto, luminosissimo ultimo piano: atrio, soggiorno, cucinino arredato, ampia matrimoniale, bagno completo. Termoautonomo, serramenti in alluminio. € 50.000,00

**VIA CATULLO,** luminoso piano alto, epoca, buone condizioni: atrio, cucina abitabile, matrimoniale, cameretta, bagno, ripostiglio. Serramenti in alluminio, termoautonomo. € 65.000,00

**V.LE CAMPI ELISI** stupenda vista mare, ultimo piano senza ascensore. Da rimodernare: atrio, soggiorno, cucinotto, due matrimoniali, bagno, servizio, due ripostigli, terrazzino, balcone, cantina. Giardino condominiale, parcheggio condominiale. € 84.000,00

**OSPEDALE MAGGIORE**, epoca, luminoso piano alto: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, servizio. Termoautonomo. € 42.000,00

**CACCIATORE,** totale vista mare, in piccolo complesso residenziale recente stupendo appartamento in condizioni ottime: atrio, soggiorno, cucinotto, salottino, lavanderia, disimpegno, matrimoniale, bagno, terrazzo, ampio box auto e posto auto proprio. Serramenti in alluminio. € 139.000,00

**DONADONI** adiacenze, stabile 40ennale, ottime condizioni, luminoso: atrio, soggiorno, cucina ab., due matrimoniali, doppi servizi, rip., poggiolo, terrazzo di 35 mq. Serramenti in alluminio. € 99.000,00

**L.GO BARRIERA** adiacenze, 50ennale: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, bagno, cantina. € 52.936,83

**VIA MURAT,** vista aperta palazzo d'epoca con tetto e facciate rifatte. Appartamento rifinito lussuosamente: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, doppi servizi, armadi a muro, poggiolo. € 106.000,00

**VIA BATTISTI,** epoca, appartamento di circa 185 mq da rinnovare: atrio, due saloni, cucina abitabilissima, due grandi camere, camera, bagno. Termoautonomo. € 96.000,00

## VILLE CASE E TERRENI

**CATTINARA** terreno edificabile di 975 mq in zona residenziale. Indice di fabbricabilità 1 M.C. / MQ. Terreno pianeggiante con facile accesso. Dal terreno vista mare e vista valle. Ottima posizione. € 145.000,00

**MUGGIA** - zona collinare, stupenda e recentissima villa indipendente con vista mare. Villa con ampio giardino alberato e curatissimo. P.T.: porticato, atrio, salone con caminetto, cucina ab., disimpegno finestrato, camera, bagno. 1° P.: disimpegno finestrato, camera, cameretta, bagno padronale, terrazza. Cantina e garage per due autovetture, lavanderia e servizio, due posti auto scoperti nel pavimentato. Rifiniture splendide, serramenti in legno massiccio. Posizione incantevole. Visite previo appuntamento ns. Uffici. € 351.000,00

**SERVOLA,** 25ennale villa a schiera di testa. Vista mare. Condizioni ottime. Giardino recintato, atrio con portoncino blindato, salone con caminetto, cucina abitabile, bagno. 2° piano: camera, due camerette, bagno padronale, terrazzino verandato e terrazzo di circa 50 mq nel proprio lastrico solare. Ampio box auto più posto auto coperto proprio. Lavanderia / cantina. € 235.000,00

**GRETTA centro,** stupenda vista mare, casa d'epoca ristrutturata totalmente. Ottime rifiniture. La casa è su tre livelli: P.T. due taverne, lavanderia, bagno, porticato, giardino alberato. 1° P.: soggiorno con caminetto, cucina ab., camera, antibagno, bagno, ampio terrazzo. 2° P.: disimpegno, matrimoniale, due camerette, due bagni. No accesso auto. € 435.000,00

**LOCALITÀ BANNE** terreno costruibile pianeggiante, accessibile con camion. Per la costruzione di una villa di 580 M.C. altezza MT. 6,50. Terreno di totali MQ 1885. € 167.000,00 Informazioni previo appuntamento ns. uffici.

**GRIGNANO,** via del Pucino, totale vista mare, grande villa degli anni 70 circondata da un ampio parco con piscina. Informazioni riservate previo appuntamento ns. uffici. € 1.470.000,00

## AFFITTI

**USO** transitorio affittasi a studenti alloggio arredato sito in via Madonnina in palazzo 35ennale composto da: atrio, soggiorno, cucina ab., due camere, bagno. Canone mensile € 630,00. Compreso spese condominiali di ascensore, riscaldamento, ecc...

**V.LE IPPODROMO** (fiera), luminoso: atrio, salone, cucina ab., due camere, doppi servizi, rip., due terrazzini. L'appartamento è arredato. Affittasi a studenti o uso transitorio. € 460,00 comprese spese condominiali.

**VIA GATTERI,** affittasi piccolo locale con due vetrine. € 206,58 mensili.

**VIA PICCARDI** piccolo locale d'affari con foro già adibito a bar ora vuoto. Affittasi € 258,23 mensili.

**VIA RISORTA,** affittasi piccolo locale uso magazzino o laboratorio. € 309,87 mensili.

## RICHIESTE ACQUISTO

**BAIAMONTI-SERVOLA**, cercasi soggiorno, una-due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**ROZZOL-FIERA-SETTEFONTANE**, cercasi soggiorno, due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO IN ZONA GRETTA** appartamento con vista mare sui 100-120 mq più terrazzo e posto auto. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** zona ROIANO - Viale MIRAMARE soggiorno, una-due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** zona S. LUIGI soggiorno, una-due camere, cucina, bagno, poggiolo. Definizione immecliata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** appartamentini zone UNIVERSITÀ nuova e UNIVERSITÀ vecchia. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**SAN VITO - CARLO ALBERTO - RIVE** cercasi appartamento d'ampia metratura, luminoso, piano alto, ascensore. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** casetta con giardino zona S. LUIGI o SAN GIOVANNI. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO ad OPICINA** soggiorno, una-due camere, cucina, bagno, poggiolo, posto auto. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO** appartamenti centrali qualsiasi metratura per selezionati clienti. Anche se da rimodernare. Definizione immediata. Pagamento contanti.

stime gratuite

# CUZZOT S.R.L.

ORGANIZZAZIONE IMMOBILIARE

stime gratuite

LARGO BARRIERA VECCHIA 16 - TRIESTE TEL. 040/636128 r.a.

www.cuzzot.com


CASID45

# LA TUA CASA IDEALE NASCE DA UN PICCOLO SPAZIO.

Se avete il problema di trovare
o vendere casa, avete già trovato
il modo di risolverlo.
Pubblicate un annuncio economico
sulle pagine de IL PICCOLO.

Questo piccolo spazio vi farà
ottenere un grande risultato:
mettendovi in contatto con un mercato
che fa affidamento
sugli annunci economici
come su un mezzo indispensabile
per acquistare, per vendere,
per fare affari.

# ANNUNCI ECONOMICI. IL PICCOLO TI AIUTA.


## 9 FINANZIAMENTI

Feriale 2,30 - Festivo 3,45

**FINANZIAMENTI** tutte categorie € 15.000-2.000.000, liquidità, fiduciari, leasing, mutui. 0041/91/6404490. (Fil.1)


Il Prestito Personale.
fino a 7.500,00 €uro
Numero Verde Gratuito 800-929291
FORUS S.p.A. FINANZIAMENTI IN 1 ORA
TAEG dal 14,93% al max consentito dalla legge.
Prodotti finanziari di FORUS FINANZIARIA SpA (UIC 30027)


**SER.FIN.CO.** prestiti e mutui senza spese anticipate. Telefonare 0481/413664. (B00)

## 10 COMUNICAZIONI PERSONALI

Feriale 2,50 - Festivo 3,75

**A.A. NUOVISSIMA** ti aspetta tutte le ore, Mary 340/8964351. (A7926)

**A. MASSAGGIATRICE** riceve nella massima riservatezza senza fretta ne squallore! 3409614109. (A7995)

**STREGHETTA** 24.enne tutto pepe, carina, cerca uomo per fare dolci incantesimi. 338/3969639. (Fil60)

## 12 ATTIVITÀ CESSIONI/ACQUISIZIONI

Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**CEDESI** a Monfalcone attività commerciale in franchising, intimo-mare centralissima. Valore del subentro equo. Telefonare 040/3720086. (C00)


IL PICCOLO

IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ

# ENTI PUBBLICI ED ISTITUZIONI

## COMUNE DI MUGGIA (Provincia di Trieste)

Servizio opere pubbliche e territorio / LL.PP.

Si comunica che sul B.U.R. del F.V.G. n. 29 dd. 17.07.2002 è pubblicato l'esito della gara per l'affidamento dell'incarico per la progettazione preliminare della "Nuova viabilità" del Comune di Muggia ed in particolare del by-pass sottomarino di attraversamento del centro storico.

Il Responsabile del procedimento: *Arch. Francesco Lomuscio*


# LOCALI COMMERCIALI

di almeno 120 mq. in affitto

SCHLECKER CATENA EUROPEA

NEGOZI DI PROFUMERIA IGIENE BELLEZZA

DOVE: In città e quartieri di almeno 4000 abitanti
CHI: La prima catena di negozi di prodotti di profumeria operante a livello europeo
PER: Espansione in Italia

Se volete offrirci dei locali commerciali adeguati, Vi preghiamo di inviarci la Vostra offerta al seguente indirizzo:

SCHLECKER
Via Palladio, 62, 33010 Tavagnacco (UD)
Tel. 0432-576 629, Fax 0432-576 601
ONLINE: www.schlecker.com

2G0522


# CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE

## ZONA GIORNO PIÙ UNA STANZA

**FERDINANDEO** panoramicissimo 2 stanze cucina bagno poggiolo riscaldamento ascensore cantina box auto. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

**IPPODROMO** quarto piano in buonissime condizioni, soggiorno con cucinino, matrimoniale, bagno, poggiolo, ascensore, riscaldamento centralizzato. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**PICCOLO DELIZIOSO** appartamento. Atrio, bella cucina arredata, bella camera multifunzioni parzialmente arredata, servizi separati, cantina. Adattissima single / coppiette amanti comodità. Geom. MARCOLIN 040/366901

**ROIANO** via Apiari piccolissimo alloggio veramente in perfette condizioni. Atrietto, angolo cottura / tinello con poggiolo, camera, bagno, cantina. Piano atletico. Geom. MARCOLIN 040/366901

## ZONA GIORNO PIÙ DUE STANZE

**ZONA BAIAMONTI - SERVOLA,** appartamento in villetta di 3 appartamenti: soggiorno, 2 stanze, cucina, bagno, poggiolo, ampia cantina, giardino € 150.000,00. Possibilità posto auto. PIZZARELLO 040/766676

**S. GIOVANNI - SANZIO,** recente, ottime condizioni: cucina, soggiorno, 2 matrimoniali, bagno, ripostiglio, balcone, cantina, consegna 08/2003, € 130.000,00. Possibilità acquisto posteggio in garage. PIZZARELLO 040/766676

**MUGGIA** Attico panoramicissimo 360° salone 2 stanze doppi servizi riscaldamento ascensore posto auto terrazza 90 mq. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

**TIGOR** ultimo piano rinnovato panoramico soggiorno 2 stanze cucina bagno poggioli riscaldamento autonomo. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

**VIA CANCELLIERI** rimodernato come primingresso, cucina con tinello, soggiorno camera cameretta bagno ripostiglio, ampio locale cantina, termoautonomo. QUADRIFOGLIO 040/630174

**RONCHETO** appartamento in casetta bifamiliare composto da soggiorno stanza stanzetta cucina bagno, terrazza, cantine, giardino cortiletto con 2 posti auto. QUADRIFOGLIO 040/630174

**Zona OSPEDALE** da ripristinare, ingresso cucina soggiorno camera cameretta bagno ripostiglio termoautonomo Euro 64.500,00. QUADRIFOGLIO 040/630174

**ATTICO** panoramicissimo, via Revoltella alta, ampio salone, cucina, due stanze, grandi terrazzi, cantina. Geom. GERZEL 040/310990

**PIAZZA VICO** Carinissimo alloggio, bel condominio d'epoca tenuto benissimo. Cucinona, soggiorno grande, 2 camere, bagno, poggiolino verandato, ripostiglio. 85 mq ormai rari. Geom. MARCOLIN 040/366901

**SEMICENTRALE** nel verde, tranquillissimo, vista aperta; bellissimo appartamento, bella palazzina moderna. Cucinotto, soggiorno con terrazzo, 2 camere, bagno + box auto! E 152.000,00. Geom. MARCOLIN 040/366901

## ZONA GIORNO PIÙ TRE STANZE

**PROSSIMITÀ CARLO ALBERTO,** appartamento padronale 300 mq con vista mare: salone, 5 stanze, cucina, 2 bagni completi, servizio, poggioli, cantina, box, perfetto, prontoingresso. PIZZARELLO 040/766676

**Via S. MAURIZIO** appartamento da ristrutturare cucina 4 stanze servizio veranda ed ampia soffitta propria. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**PICCARDI** recente perfetto, appartamento d'angolo di 110 mq, impianto condizionamento e d'allarme, porta blindata. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**COMMERCIALE bassa** recente attico panoramico di ampia metratura, salone cucina cinque stanze, tripli servizi, terrazze, lastrico solare. QUADRIFOGLIO 040/630174

**RIVIERA DI BARCOLA** attico prestigioso d'ampia metratura con vista golfo. Informazioni unicamente presso nostri uffici previo appuntamento.QUADRIFOGLIO 040/630174

**BONOMO** Come in bosco! Bellissimo appartamento: cucina, soggiorno, 3 camere, bagno, 2 poggioli, ripostiglio e cantina. 100 mq a contatto con la natura. Riscaldamento autonomo. Geom. MARCOLIN 040-366901

## VILLE E CASETTE

**VILLETTA V. BERCHET - UNIVERSITÀ:** ampio soggiorno, cucina, 3 stanze, stanzino, doppi servizi, ripostiglio, portico, giardino, posto auto. Ristrutturata internamente come primingresso. € 336.000,00. PIZZARELLO 040/766676

**ZONA COMMERCIALE** piccola particolare casetta affiancata di 50 mq circa, disposta su due livelli € 51.000. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**ZONA UNIVERSITÀ** casetta perfetta totalmente ristrutturata su 3 livelli, cucina, soggiorno, camera camerino bagno mansarda termoautonomo. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**ALTIPIANO** recente villetta affiancata ottimamente rifinita, composta da salone cucinetta 3 camere bagno ampia cantina giardino posto macchina condizioni perfette. QUADRIFOGLIO 040/630174.

**STRAORDINARIO! CASETTA Rozzol!** Accostata ma con giardinetto davanti e dietro. Cucina abitabile, soggiorno (caminetto), 2 camere, camerino, bagno. 90 mq abitativi su 2 livelli (quello sopra con vista mare!). Bellissima, zona residenziale, introvabile! E 230.000,00. Geom. MARCOLIN 040/366901

**VILLE PRIMI INGRESSI!** Aquilinia e Prosecco. Giardino, garage, indipendenza, tranquillità e salute. Geom. MARCOLIN 040/366901

## AFFITTI

**UFFICI** varie metrature: zone S. Nicolò, Mazzini, Carducci, Battisti, S. Francesco, Coroneo. PIZZARELLO 040/766676

**RITTMEYER** casa signorile, IV p., ascensore, 4 stanze, cucina, servizi € 770,00 + condominio. PIZZARELLO 040/766676

**V. MACCHIAVELLI** abitazione o ufficio: salone, 3 stanze, cucina, bagno, ottime condizioni. PIZZARELLO 040/766676

**IPPODROMO** stanza cucina bagno poggioli riscaldamento ascensore. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

**UNIVERSITÀ** arredato stanza cucina bagno poggiolo riscaldamento ascensore. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

**DONADONI** arredato 2 stanze soggiorno cucinino servizi separati balconi riscaldamento ascensore. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

**PAM** locale 80 mq circa fronte strada. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

**GIULIA** v. Scoglio posti auto coperti. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

**PETRONIO** piccolo locale adatto ufficio o deposito. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

**CENTRALISSIMO** ufficio 3 vani 90 mq servizio riscaldamento ascensore. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

**ROSSETTI** porta ufficio prestigioso anche parziale. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

## AZIENDE

**TRATTORIA** avviatissima ottimo reddito clientela scelta. CIVICA & PARTNERS 040/3363333.

## TURISTICI

**SAPPADA** stupendo alloggio, 90 mq + giardino. Splendida palazzina stile montano. Cucina / soggiorno, 2 camere, 2 bagni (idromassaggio), taverna + parcheggio coperto. Arredato stile Sappadino!! Geom. MARCOLIN 040/366901

**GRADO CITTÀ GIARDINO** soggiorno, 2 stanze, cucina, bagno, poggioli 80 mq € 155.000,00. PIZZARELLO 040/766676

IL PICCOLO




FIAT STILO pensare avanti

# L'auto più contagiosa del momento.

Ve ne siete accorti anche voi?
Fiat Stilo è l'auto più venduta in Italia nella sua categoria.

Oggi avere Stilo è ancora più facile grazie agli ecoincentivi statali e ai vantaggi Fiat.

| | A partire da | Vantaggio totale al cliente |
|---|---|---|
| **Stilo Benzina 16 Valvole** | **13.130 Euro** ( L. 25.423.000) | Fino a 2.700 Euro* |
| **Stilo JTD Common Rail** | **14.500 Euro** ( L. 28.076.000) | Fino a 2.800 Euro* |

**Più finanziamento di 10.000 Euro a tasso zero in 30 mesi.**

*Validi in caso di rottamazione di usato non catalizzato (vedi decreto legge n.138 del 8/7/2002). Importo determinato dalla valorizzazione degli incentivi statali, degli incentivi Fiat e della valutazione del finanziamento alle normali condizioni di mercato. Importo massimo finanziabile 10.000 Euro. Durata 30 mesi: 30 rate da 333,33 Euro. Spese gestione pratica 150 Euro più bolli. TAN 0%, TAEG 1,18%. Salvo approvazione Sava. Offerta valida fino al 31/07/2002. Maggiori informazioni presso Concessionarie e Succursali Fiat.

Gli italiani hanno scoperto Fiat Stilo, che infatti è leader di vendite nel segmento C, quello delle auto compatte a 3 e 5 porte**. E il contagio continua, perché chi prova la modularità dei suoi interni, le prestazioni dei suoi motori, la ricchezza dei suoi contenuti, la sua sicurezza attiva e passiva, non vuole più scendere.

**Fonte Quattroruote n.561 luglio 2002.

www.buy@fiat.com

FIAT